

# فضل علماء المسلمين على الحضارة الأوربية

الدكتور  
عز الدين فراج



# هذا الكتاب

الحضارة الإسلامية حضارة عالمية قامت على أساس إيمانها بالله ونفورها من التعصب الديني، واحترامها لكل الأديان الأخرى .

والحضارة الإسلامية ذات طابع مميز آخر يجمع بين الدين والدنيا، وبين الروح والمادة، واستطاع أهلها أن يزاوجوا بين تعاليم الدين والبحث العلمي التجريبي، وكان الخلفاء يحترمون الفكر البشري، ولا يفرضون حواجز على الإبداع والابتكار . . لا فرق فيه بين عربي وأعجمي أو أسود وأبيض .

وفي ذات الوقت كانت أوروبا في ظلام دامس، يحاكم رجال الكنيسة العلم والعلماء، ويضطهدون كل صاحب رأى جديد، ولا تخفى محاكم التفتيش على أحد .

فكانت الحضارة الإسلامية بمثابة المنقذ لكل البشرية من هذا التيه والضياع بما تملكه من مواهب متنوعة تبدو في حيويتها المتجددة وقدرتها على البقاء مما جعلها تخرج من حدودها الضيقة إلى حدود واسعة مترامية الأطراف تشمل شعوبا كثيرة وأجناسا متباينة، تعيش تحت لواء عقيدة واحدة . . وهذا ما جعلها حضارة عالمية نبعت منها الحضارة الأوروبية الحديثة .

هكذا استطاع المسلمون الأوائل بقوة إيمانهم وعقيدتهم أن ينشروا دين الله وأن ينشروا الخير للناس جميعا، بعد أن كونوا دولة إسلامية فسيحة الأرجاء متسامية الأطراف، تستظل بظل الإسلام، بما فيه من حق وعدل وعلم . . فما أحوجتنا الآن أن نحسن كما أحسن الأجداد .

I.S.B.N. 977-10-1664-4

تطلب جميع منشوراتنا من وكيلنا الوحيد بالكويت والجزائر

دار الكتاب الحديث

# فَضْلُ عِلْمٍ وَالْمُسْلِمِينَ عَلَى الْحَضَائِكِ الْأَوْبَقِينَ

الدكتور  
عز الدين فراج

أستاذ بجامعة القاهرة وعميد سابق  
دكتوراه في علوم النبات والزراعة والكيمياء

١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م

ملتزم الطبع والنشر  
دار الفكر العربي  
٩٤ شارع عباس العقاد . مدينة نصر . القاهرة  
ت : ٢٧٥٢٩٨٤ - فاكس : ٢٧٥٢٧٣٥  
[www.darelfikrelarabi.com](http://www.darelfikrelarabi.com)  
[INFO@darelfikrelarabi.com](mailto:INFO@darelfikrelarabi.com)

ع ز ف ض فضل علماء المسلمين على الحضارة الأوربية/ عز الدين

فراخ. -القاهرة: دارالفكر العربى، ٢٠٠٢م.

٣١١ص: إيض؛ ٢٤سم .

يشتمل على بيليو جرافيات .

تدمك :٤- ١٦٦٤-١٠-٩٧٧.

١-العلماء العرب . ٢- العلوم عند العرب.

٣- الحضارة الإسلامية أ- العنوان .

جمع إلكترونى وطباعة

مطبعة البردى



تصميم وإخراج فنى / أيمن محمد أبوبكر

المراجعة اللغوية/ عبد الحليم إبراهيم

رسومات فنية / ماهر عبد القادر

رقم الإيداع/ ١١٦٣١/ ٢٠٠٢



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى :

﴿ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ ... ﴾

[آل عمران : ١١٠]



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مَقَالَةٌ

جاءت أمة الإسلام فكانت خير أمة أخرجت للناس، تؤمن بالله ورسله وكتبه واليوم الآخر، وتأمّر بالمعروف وتنهى عن المنكر، فكانت أول أمة جمعت بين قوة الإيمان وحب العلم، فنشرت عقيدة، وأقامت حضارة، أضاءت بها الدنيا في وقت كان فيه العالم في ظلام وبؤس وحروب طاحنة.

جاءت أمة الإسلام تؤمن بحرية الإنسان فعاش الإنسان حراً كريماً، وجاءت تؤمن بالإخاء والتراحم والتعاطف، فعاش الإنسان مع غيره من الناس كالجسد الواحد إذا اشتكى منه عضو تداعى له باقي الأعضاء بالحمى والسهر.

جاءت أمة الإسلام تدعو إلى المساواة في الحقوق والواجبات بين الأجناس جميعاً، لا فرق بين عربى وأعجمى، ولا فرق بين أسود وأبيض إلا بالتقوى والإيمان والعلم والعمل الصالح.

هذه الحرية التى دعا إليها الإسلام ضمنت للمواطن الراحة والهدوء والطمأنينة، والإخاء وأشاعت المودة والرحمة بين الناس، فعاشوا بلا حقد وبلا ضغينة. والمساواة فى الإسلام أمام القضاء خلقت العدل والاحترام المتبادل بين الناس. . . ولهذا كان المجتمع الإسلامى فى عصوره الأولى راضياً مطمئناً على يومه وغده. كان يؤمن بحق الضعيف على القوى، وحق الجاهل على العالم، فخلق ذلك فى المجتمع الإسلامى تضامناً وتعاوناً فعاش كالبنیان المرصوص يشد بعضه بعضاً.

هذه الحريات والحقوق والواجبات التى دعا إليها الإسلام جاءت بها هيئة الأمم المتحدة فى عام ١٩٤٨م، بعد أربعة عشر قرناً من الزمان، تقدمها كميثاق عالمى لحقوق الإنسان، ونسيت أنها ما جاءت بجديد، فهذا الميثاق كان من موثيق الإسلام التى وضعت موضع التنفيذ.

وآمنت أمة الإسلام بالعلم ابتداء من الخليفة إلى أصغر مواطن، فأصبح المسلمون جميعاً طلاب علم، وكانوا من أجله يسافرون عبر الصحارى والبحار، وعبر قارات



ثلاث . كان العلم عندهم أعظم قدرا وأرفع شأنًا من كل مال وجاه . وكان العلماء المسلمون أصحاب المنزلة العظيمة عند الخلفاء والولاة .

فى هذه البيئة الصالحة انطلق العلماء فى البحث العلمى ، فنشأت بذلك نهضة علمية فى كل فروع العلم والمعرفة ، فتقدمت العلوم وارتقت ، وتقدم الطب وعلا شأنه وارتفع من الحضيض إلى قمة مرموقة على أساس من التجربة الصحيحة السليمة ، بعد أن كان مجموعة من الخرافات والأوهام والتعاويز .

وبسبب إيمان المسلمين بفضل العلم والعلماء ، تقدمت الزراعة والصناعة ، كما ارتفعت الحياة العامة ، والخاصة . وقد وصف المفكر الأوروبى الكبير «داربر» الحياة الإسلامية أيام أن كانت أوربا فى قرونها الوسطى المظلمة فقال :

«ليست أوربا أرقى حضارة ، ولا أرقى تقدما ، ولا أعلى ذوقا ، ولا أجمل مظهرا ، مما كانت عليه الحضارة الإسلامية فى بغداد والأندلس ، يوم أن كانت أوربا غارقة فى جهلها وظلامها . . كانت شوارع المسلمين فى أيام حضارتهم الزاهية مضاءة ، مبلطة بالأحجار وكانت بيوتهم مفروشة بالطنافس ، ومدفأة بالمواقد ، ومعطرة بالروائح ، وكانت لهم جوامع كثيرة ومكتبات مرتبة ومستشفيات منظمة ، وحمامات نظيفة ، غير ما كانوا عليه من حرية وحب وإخاء وتراحم» .

وبسبب ما أحرزه المسلمون من تقدم فى العلوم ، برعوا فى صناعة الورق ، وصناعة الزجاج وصناعة السكر الذى استخرجوه من قصب السكر ، كما برعوا فى صناعة الجلود والمنسوجات على اختلاف أنواعها . وهذه الصناعات لم يحتكروها لأنفسهم ، بل نقلوها إلى كل أرجاء الأرض لتكون خيرا للناس جميعا .

أما الزراعة فأتقنوها إتقانًا ساعد على زيادة إنتاجها وكفى أن نظام الرى المتبع حتى اليوم فى إسبانيا هو أثر من آثار المسلمين هناك . . وهم الذين أدخلوا فى إسبانيا زراعة البرتقال وقصب السكر والقطن . وهم الذين حولوا سهول إسبانيا إلى حدائق غناء .

يا شباب الإسلام . . هكذا استطاع المسلمون الأوائل بقوة إيمانهم وعقيدتهم أن ينشروا دين الله وأن ينشروا الخير للناس جميعا ، بعد أن كوّنوا دولة إسلامية فسيحة الأرجاء مترامية الأطراف ، تستظل بظل الإسلام ، وبما فيه من حق وعدل وعلم ، فما أحوجنا الآن أن نحسن كما أحسن الأجداد .



يا شباب الإسلام.. هكذا استطاع علماء المسلمين أن يرفعوا لواء العلم فأقاموا بذلك حضارة إسلامية على أساس سليم من العلم والمعرفة والصناعة والزراعة، في وقت كان العالم فيه في ظلام دامس وفي صراع مستمر بين الملوك والبابوات وبين الملوك والأمراء أنفسهم، وبين الكنيسة والعلم نفسه.

لقد عوقب العالم «جاليليو» بالحبس والقتل لأنه اعتقد بدوران الأرض.. وسجن «دى ملش» في روما حتى مات، وبعد موته حكم على جثته بالحرق، لا لشيء إلا أنه قال: «إن قوس قزح» ليس قوسا مرسلا من عند الله لعقاب عباده، بل هو حقيقة علمية نتيجة لانعكاس ضوء الشمس على نقاط الماء من السماء.. وحكم على «غايي» في تولوز حرقا بالنار لأن آراءه خالفت تعاليم الكنيسة وقتئذ..

وبينما كانت أوروبا المظلمة على هذا النحو في هذا الوقت كان خلفاء المسلمين يتفخرون بتقريب العلماء، ويعقدون لهم المجالس للمناظرة في العلوم على اختلاف أنواعها، وفي الآداب على تنوع وجهاتها، وكثيرا ما اختاروا منهم الوزراء، والولاة، وكانوا يجزلون لهم العطايا والهبات، وكانوا يفرضون على أولادهم وحتى على جواريتهم حب العلم.

وفي هذه المقدمة عرضنا صورة عامة لفضل الحضارة الإسلامية على الإنسانية كلها، وعلى الحضارة الأوروبية، وفي فصول هذا الكتاب نقدم هذه الصورة المشرقة بالتفصيل، لكي يستبين منها شباب الإسلام تاريخه المجيد، ليكون حافزا له، لكي يسلك نفس الطريق ليكون مستقبلا امتدادا لماضيه العظيم.

**دكتور/عزالدين فراج**







## فصل تمهيدى

### العرب قبل الإسلام

عاش العرب قبل الإسلام منقطعين عن العالم متخلفين عنه، قانعين بتقاليدهم ومعارفهم المشتتة، عاكفين على عبادة الأصنام، يعدُّ بعضهم على بعض، ويتسلط القوى على الضعيف ليس لهم دين صحيح يخضعون له، ولا وحدة عامة توحد أمرهم وتجمع شملهم، كانت عبادة الأصنام متأصلة فى نفوسهم وتجري فى عروقهم، بعد أن ملأت الخرافات والأوهام والخزعبلات فراغ عقولهم.. فكان لذلك أثر بالغ فى كل أعمالهم وتصرفاتهم.

كانوا يعيشون فى ظل عصبية القبيلة، لا يعرفون سواها، إذ لم تكن لهم رابطة عامة تجمعهم، فكانوا متفرقين، كما كانت المنازعات والحروب كثيرا ما تقوم بينهم، لسبب معقول وغير معقول، وربما تستمر بينهم أعواما لأسباب تافهة، بسبب حميتهم وشدة عصبيتهم.

كانت قبائلهم متنافرة، كل منها مستقلة عن الأخرى، لا تعرف الهدوء والاستقرار، وكثيرا ما كانت تدخل فى حرب طاحنة مع القبائل المجاورة بلا رحمة ولا هوادة، حتى القبائل التى كان يربطها رباط القرابة والمنفعة كانت تتقاتل لأتفه الأسباب.

وكان العرب قبل الإسلام مغرمين بشرب الخمر ولعب الميسر.. وكان من عاداتهم أن يتزوج الرجل من النساء بقدر ما تسمح به أحواله المعيشية والمالية، وكان له أن يطلقهن متى شاء هو، وكانت الأرملة تعد من ضمن ميراث زوجها، ومن هنا نشأت تلك الارتباطات الزوجية بين أولاد ونساء الأب. الأمر الذى حرمة الإسلام وعده زواجا محموتا.

وكانت المرأة عندهم متاعا يُقتنى، وسلعة تباع وتشتري، ولا يهم الرجل ما يصيب الأسرة من تفكك وانحلال وانهايار، وكان الزوج لا يهمه أن يعدل بين أزواجه وحرمة فكانت حقوق الزوجات مهضومة، ونفوسهن ثائرة، وقلوبهن متنافرة.

وكان من تقاليدهم البغيضة وأد البنات ودفنهن أحياء، وكان الرجل إذا بُشِّرَ بالأنثى توارى<sup>(١)</sup> عن أهله حياء وخجلا.

وكانوا لا يعتقدون في الحياة بعد الموت، ولا يشعرون بمسئولية أعمالهم، وكانوا يؤمنون بالأرواح الشريرة، وينسبون إليها كل ما كان يتأبهم من علل وأسقام، وكان الجهل منتشرا، وكانت الرذيلة متفشية إلى أبعد حد، حتى انعدمت كل رابطة في البلاد. أما أشعارهم فكانت مليئة بالفحش والاستهتار. . وشاعت الفاحشة بينهم، ولم يكن هناك رادع من نظام أو ضمير.

أما علومهم فلم يكن فيها شيء ذو قيمة غير علوهم في الشعر والخطابة، أما غير ذلك فهي أمور تتعلق بمعرفة النجوم والكهانة والأنواء وسقوط الأمطار واقتفاء الأثر. وحتى هذه العلوم لم تكن على أساس علمي صحيح، بل كانت مجرد خبرة شخصية يتناقلها الناس فلان عن فلان. .

كانوا يعيشون في الصحارى والجبال، ولم يشتغلوا بالزراعة لجذب الأرض، فغلبت البداوة على أمرهم، وأصبحوا قبائل تنتقل بخيامهم وأنعامهم من صقع إلى صقع نهارا وليلا. وكان النزاع والخصام أمرا تقتضيه هذه البيئة الصحراوية رغبة في البقاء.

وكان رحيلهم من مكان إلى آخر يتطلب معرفة النجوم والوقاية من الأنواء والأجواء والأمطار، فأعطوا اهتمامهم لمعرفة الطريق وتجنب الرياح والأمطار قبيل حدوثها. وبسبب احتمالات الغزو بين القبائل عمدوا إلى حفظ الأنساب يترابطون ويتعاونون بها، وليرفعوا من أمرهم، حيث لا علم به يفخرون، ولا جاء ولا مال به يعتزون.

أما الكهنة فكانوا عندهم رمز الطب والحكمة، يدعون صلتهم بالآلهة وطرده الشياطين ويعالجون الناس بالرقى وطرده الأرواح.

ولا غرابة في معرفة النجوم ومواقعها فإنها كانت دليلهم في أسفارهم وأكثر أحوالهم فكانوا إذا سألهم سائل عن الطريق المؤدى إلى البلد الفلاني قالوا: «عليك بنجم كذا وكذا» فيسير في جهته حتى يجد المكان، وربما استعانوا على ذلك أيضا بذكر مهاب الرياح يعبرون بها عن الجهات.

(١) أى أنه يبتعد عن أهله بحيث لا يرونه.



وكان العرب فى حاجة إلى معرفة مهابّ الرياح للاهتداء فى أسفارهم؛ ولذلك فقد وضعوا لها الأسماء، ولكنهم اختلفوا فى عدد جهاتها فحسبها بعضهم ستة، والبعض الآخر أربعة؛ فأصحاب القول الثانى يعدونها (١) مهب الصبا من الشمال (٢) مهب الشمال من الغرب (٣) مهب الدبور من الجنوب (٤) مهب الجنوب من المشرق، ويزيد عليها أصحاب القول الأول النكباء بجانب الشمال والمحوة بجانب الجنوب.

وكانت القيافة وهى تتبع آثار الأقدام والاستدلال منها على الأشياء، وهى قسمان قيافة الأثر وقيافة البشر، فالأولى تختص بتتبع آثار الأقدام أو الحوافر أو الأحفاف والاستدلال من آثارها فى الرمال أو التراب على أصحابها. والفائدة من ذلك الاهتداء إلى الفارين من الناس أو الضال من الحيوان، وقد أتقن العرب ذلك حتى فرق بعضهم بين أثر قدم الشاب والشيخ وقدم الرجل.

وكان العلاج بالرقى شائعا عند العرب وكان عندهم عزائم لإخراج الأرواح الشريرة التى تسبب الأمراض (فى زعمهم). فهذه الكيفية كان العرب يتلون العزائم لأصنامهم ويتممون لإخراج الجان أو الشياطين. وكان اعتقادهم من هذا القبيل أنهم إذا خافوا وباء نهقوا نهيق الحمار، يزعمون أن ذلك يمنعهم من الوباء وأن دماء الملوك تشفى من الخبل.

وكانوا يعالجون بالعقاقير البسيطة أو الأشربة وخصوصا العسل، فإنه كان قاعدة العلاج فى أمراض البطن - على أن اعتمادهم فى معالجة الأمراض كان معظمه عائدا إلى الجراحة كالحجامة والكى، ومن أقوالهم: «كل داء حسم بالكى، آخر الأمر وآخر الطب الكى» وكثيرا ما كانوا يعالجون بالقطع أو البتر والغالب أن يكون ذلك بالنار فإن النار عندهم كانت تقوم مقام مضادات الفساد عندنا.

وكان العرب يعتقدون فى الكهنة العلم بكل شىء وأن ذلك يأتيهم بواسطة الأرواح فمن كان منهم يعتقد التوحيد نسب ذلك إلى استطلاع الغيب عن أفواه الملائكة وإذا كان من عبدة الأصنام اعتقد احتلال الأرواح فى الأصنام وإباحتها أسرار الطبيعة للكهان والسدنة، فيقول العرب أن الأصنام تدخلها الجن (أى الأرواح) وتخاطب الكهان، وأن الكاهن يأتيه الجنى بخبر السماء وربما عبروا عنه بالهاتف.

فكل ما كان يصنعه الكاهن إنما مصدره الغيب فإذا جاء مريض عاجله بالرقى، وإذا استشاره فى معضلة له لجأ إلى الرمل وإذا حكمه متخاصمان رمى لهما بالقداح،



وإذا استطلعته سرقة أخذ قفة جعلها بين يديه ونفث فيها ونحو ذلك من الحركات الوهمية وإذا استفسره برؤيا تتم وتظاهر باستطلاع الغيب.

وكان للكهان عند العرب لغة خاصة، تمتاز بسجع خاص، يعرف بسجع الكهان مع تعقيد وغموض. ولعلمهم كانوا يتوخون ذلك للتمويه على الناس بعبارات تحتمل غير وجه كما يفعل بعض مشايخ التنجيم في هذه الأيام حتى إذا لم يصدق تكهنهم جعلوا الذنب قصور الناس في فهم قول الكاهن.

وتناول «توماس كارليل»<sup>(١)</sup> حياة العرب قبل الإسلام وبعده فقال:

«لقد أخرج الله العرب بالإسلام من الظلمات إلى النور، وأحيا به أمة هاملة وما كانت هذه الأمة إلا فئة جواله في الصحراء، خاملة فقيرة تجوب الفلوات، ومنذ بدء الحياة لا يسمع لها صوت، ولا نحس منها حركة، فأرسل الله لهم نبيا بكلمة من عنده ورسالة من قبله، فإذا بالخمول قد استحال شهرة، والغموض نباهة والضعف قوة، وإذا النور الخافت قد أضحي نورا وهاجا يملأ الأنحاء ويعم الأرجاء».

واستطرد «كارليل» بقوله: وما هو إلا قرن بعد (ظهور الإسلام) حتى امتدت دولة العرب إلى الهند وإلى بلاد الأندلس وظلت هذه الدولة تشرق حقبا عديدة ودهورا مديدة بنور الحق والعدل والشهامة والعلم.

ونظر «برناردشو»<sup>(٢)</sup> إلى العرب قبل الإسلام فوجدهم في فساد وفوضى ووحشية وهمجية وحرب وقتال دائم، يقتلون البنات، وينظرون إلى النساء نظرة احتقار وسخرية، وكانوا أشد الأمم تباها بالأنساب وتساميا بالآباء، فكانت كل قبيلة تزعم أنها الفريدة في مفاخرها. . . وقد غالوا في هذا الاتجاه حتى جعلوا لإبلهم وخيولهم أنسابا يرفعونها بها على سائر الخيول والإبل. . . فما بالك بمن يعد منهم من القبائل والشعوب، واختلف في اللغة والتقاليد، ثم نظر إليهم بعد الإسلام فوجدهم خلقا جديدا، لا فرق بين عربي وعجمي إلا بالتقوى والعلم والعمل الصالح، ووجدتهم في تقدم ورقي وحضارة تمتد أطرافها في الشرق والغرب، ورأى كيف دانت لهم الممالك والأمصار في سهولة ويسر. . . وكيف رضيت بهم الشعوب على اختلاف أجناسها وكيف ازدهرت العلوم وانتعشت الفنون على أيديهم، ورأى كيف أضحت المرأة إنسانا محترما له ما للرجال من احترام وحقوق.

(١) توماس كارليل: كاتب ومفكر إنجليزي تناول حياة نبي الإسلام في كتابه الأبطال.

(٢) برنارد شو: كاتب ومفكر إنجليزي يمتاز بالصرامة.





لقد درس «برنارد شو» أمة الإسلام، فوجدها قائمة على المبادئ الأخلاقية فرأى بذلك أول أمة فى تاريخ العالم قامت على مبادئ سامية وقواعد عالية وأسس سليمة.

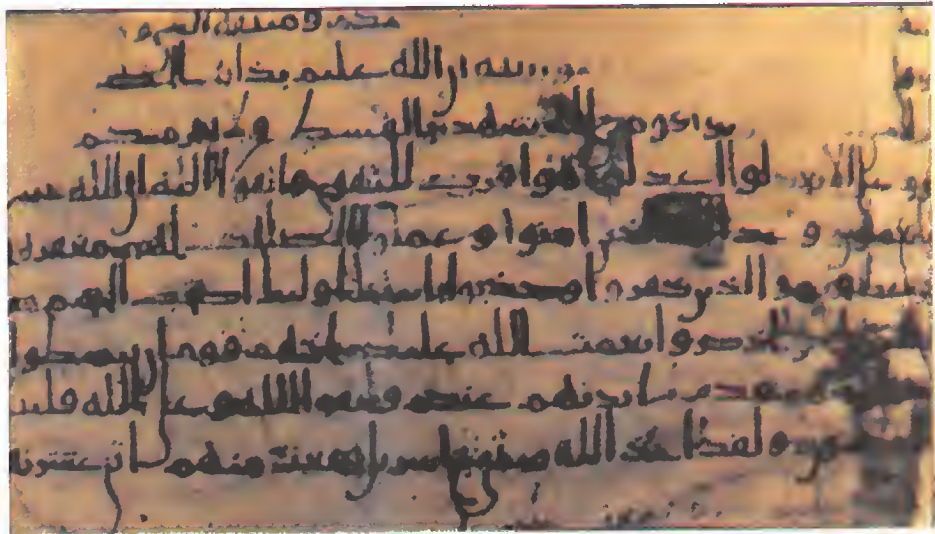
لقد درس برنارد شو أمة الإسلام فوجدها دستورية؛ لأن الحكومة قيدت فيها بكتاب إلهى «القرآن» لا يأتى الباطل من بين يديه ولا من خلفه، وهذه أعظم صفات الأمم الدستورية.

وقد حقق «القرآن» كل أغراض الحكومة الدستورية فجعل الحكم شورى وحذف الامتيازات الفردية. ومحا الفوارق فى الحقوق والواجبات، بين مختلف الطبقات، وأخضع الجميع لمبادئ واحدة، لا فرق بين أبيض وأسود، وذكر وأنثى.

وجاء هذا الكتاب يدعو إلى العلم أيضا ويكرم العلماء.

واستطرد برنارد شو يقول:

إننى اعتقد أن رجلا كمحمد لو تسلم زمام الحكم فى العالم بأجمعه لثم النجاح فى حكمه ولقاده إلى الخير وحل مشكلاته على وجه يكفل السلام والطمأنينة والسعادة المنشودة.



صفحة من القرآن الكريم تعود للقرن الأول للهجرة

## مرحلة الترجمة<sup>(١)</sup> وجمع الثقافات

لما اتسع سلطان المسلمين وتأيدت دولتهم فرغوا لنشر العلوم الإسلامية وأخذوا في أسباب الحضارة بالخط الوافر، تشوقوا إلى الاطلاع على العلوم السابقة واعتمدوا على تفسير الحديث النبوي القائل «الحكمة ضالة المؤمن يأخذها من سمعها ولا يبالي من أى وعاء خرجت» و«طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة» و«اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد» و«اطلبوا العلم ولو فى الصين» على أنهم لم يقدموا على طلبها دفعة واحدة، وإنما طلبوها تدريجيا.

وأقدم من اشتغل من العرب بهذه العلوم النضر بن الحارث بن كلدة الثقفى، وهو ابن خالة النبى ﷺ، وكان قد رحل إلى بلاد فارس وغيرها كأبيه الحارث الطبيب المعروف فى عصر النبى ﷺ، واجتمع بالعلماء، وعاشر الأحرار والرهبان، وحصل من العلوم القديمة على أشياء جلييلة، واطلع على علوم الفلسفة والحكمة وتعلم من أبيه صناعة الطب.

على أن النضر اقتصر من تلك العلوم على القراءة، ولم ينقل منها شيئا إلى العربية، أما أول من اشتغل فى نقلها فخالد بن يزيد الأموى المتوفى سنة ٨٥هـ حفيد معاوية الأكبر، وكان طامعا فى الخلافة بعد وفاة أخيه (معاوية الثانى)، فغلبه على ذلك مروان بن الحكم وانتقلت به الخلافة من بيت أبى سفيان إلى بيت مروان، فلما يش خالد من الخلافة انصرف ذهنه إلى اكتساب المجد بالعلم، وكانت صناعة الكيمياء رائجة يومئذ فى مدرسة الإسكندرية فاستقدم جماعة منهم راهب رومى اسمه مريانوس طلب إليه أن يعلمه صناعة الكيمياء، فلما تعلمها أمر بنقلها إلى العربية، فنقلها له رجل اسمه اضطفان القديم، وهذا أول نقل فى الإسلام من لغة إلى لغة.

ونقل العرب من العلوم الطبيعية فى أيام الخليفة المنصور الطب، والسبب فى ذلك أن المنصور أصابه فى أواخر أيامه (سنة ١٤٨هـ) مرض فى معدته، وكان الأطباء القائمون فى خدمته يعالجونه ولا يجدى علاجهم نفعا، فجمعهم يوما وقال لهم:

(١) مراجع: التاريخ الإسلامى للدكتور / إبراهيم العدوى ، تاريخ التمدن الحديث للأستاذ جورجى

«هل تعرفون من الأطباء فى سائر المدن طيبا ماهرا» فقالوا: «ليس فى وقتنا هذا أحد يشبه جورجيس رئيس أطباء جنديسابور» وهو جورجيس بن بختيشوع السريانى، فقد كان ماهرا فى الطب وله فيه مصنفاً باللغة السريانية، وكان من الذكاء والفضل على جانب عظيم، حتى أصبح رئيس أطباء مستشفى جنديسابور، أشهر مدارس الطب فى تلك الأيام، فبعث المنصور فى طلبه على عجل فلما جاء الرسول إلى جورجيس أراد استمهاله فهدده بالقتل إذا أبطأ. فعهد بأمر المستشفى إلى ابنه بختيشوع واصطحب اثنين من تلاميذه وركب إلى بغداد. فلما وصل استقدمه المنصور إليه فدخل ودعا له بالفارسية والعربية، فأجلسه أمامه وسأله بعض الأسئلة وأجابه عليها بسكون، فازداد إعجابا به، فأخبره عن علته من ابتدائها. ورجع فى الغد ونظر فى قارورة البول، وعالجه علاجاً لطيفاً فشفى ورجع إلى مزاجه، فازداد فرحه به ومنعه من الرجوع إلى بلده.

وكان «جورجيس» محباً للتأليف، وكان يعرف اليونانية فضلاً عن السريانية والفارسية والعربية فلما رأى وثوق المنصور به نقل له كتباً طبية من اليونانية.

والمنصور أول من عنى عناية فائقة بنقل الكتب القديمة، ولكنه اقتصر منها على النجوم والهندسة والطب، وفى أيامه ترجم ابن المقفع كيلة ودمنة، وأما الفلسفة والمنطق وسائر العلوم العقلية فترجمت فى أيام المأمون.

وفى عهد الرشيد (١٧٠ - ١٩٣هـ) كانت الأفكار قد نضجت والأذهان قد زادت اهتماماً بعلوم الأقدمين، بما كان يتقاطر إلى بغداد من الأطباء والعلماء من السريان والفرس والهنود. وكانوا أهل تمدن وعلم، وكانوا يتعلمون العربية، ويعاشرون المسلمين وكانوا يومئذ من غير المسلمين، يغلب أن يكونوا من محبى الفلسفة والمنطق، وكانوا من الجهة الثانية يخدمون الخلفاء ويجالسونهم ويعاشرهم - كأنهم بعض أهلهم كما سترى. فأدى ذلك إلى ائتلاف الخلفاء بذكر الفلسفة والعلوم وأصبحوا إذا فتحوا بلداً ووجدوا فيه كتباً لا يأمرؤن بإحراقها أو إعدامها بل يأمرؤن بحملها إلى عاصمتهم والاحتفاظ بها لنقلها إلى لسانهم، كما اتفق الرشيد فى أثناء حربه فى أنقرة وعمورية وغيرهما من بلاد الروم فإنه عشر هناك على كتب كثيرة حملها إلى بغداد وأمر طبيبه يوحنا بن ماسويه بترجمتها، ولكنها ليست من الفلسفة فى شىء وإنما فى الطب اليونانى.

وفى أيام الرشيد ترجم كتاب إقليدس فى الهندسة الترجمة الأولى، على يد الحجاج بن مطر، وأعيدت ترجمته إلى العربية مرة أخرى فى عهد المأمون.

وكان المأمون ولد هارون الرشيد من مفاخر الدولة العباسية علما وفضلا وسياسة ونبلا علمه أبوه فأجاد تعليمه، ورباه فأحسن تربيته، ورباه على أيدى كبار العلماء وأئمة العصر، فشب عالما مهذبا مجبا للبحث والنظر فى كتب الأوائل، فصيح اللسان، حاضر البديهة قوى الحجة مغرما بالجدل.

وتولى الخلافة سنة ثمان وتسعين ومائة، فوجه عنايته للعلم، وعقد المجالس للمناظرة فيه، وأكرم العلماء وأعلى مجالسهم وأجزل لهم العطاء.

وكان بين المسلمين وأهل قبرص - فى عهد الرشيد - خصام وقتال، فلما عهدت الخلافة إلى المأمون صالح ملكها، وتودد إليه، ليرسل له خزانة كتب اليونان الموجودة فى بيته فلما طلبها جمع الملك بطائنته وذوى رأى عنده، واستشارهم فى حمل الخزانة إلى خليفة المسلمين، فأشاروا بالألا تحمل إليه، إلا مطرانا واحدا، أقنعه بإرسالها فبعثها معه إلى المأمون فاغتنب بها وسر سرورا عظيما.

ثم صالح المأمون ملك الروم على أن يأخذ ما عنده من كتب القدماء، وأرسل بعوثا من ثقافته المسلمين، لنسخ ما يضمن ملك الروم بإخراجه من الكتب، فاجتمع للمأمون بذلك خزانة عظيمة، فوق ما حمل إليه من الشرق والغرب وقد سماها «بيت الحكمة».

وانصرفت همته أيما انصراف إلى نقل كتب الفلسفة والعلوم والصناعات من اللغات الإغريقية والسريانية والفارسية والهندية إلى العربية، وعد ذلك من أحسن أعماله وأنبل أغراضه رغبة فى رفع شأن أمته وإعزاز جانبها.

وبذل المأمون جهده فى استخدام التراجمة لنقل تلك الكتب وغيرها، وكان ينفق فى سبيل ذلك بسخاء حتى أعطى وزن ما يترجم له ذهابا. وكان أشد عنايته فى النقل يضع علامته على كل كتاب يترجم له، وكان يحرض الناس على قراءة تلك الكتب ويرغبهم فى تعلمها، وكان يخلو بالحكماء ويأنس بمناظراتهم ويعجب بمذاكرتهم.

واقتردى بالمأمون كثيرون من أهل دولته وجماعة من أهل الجاه والثروة فى بغداد فتقاطر إليها المترجمون من العراق والشام وفارس والروم والبراهمة يترجمون من اليونانية



تركيب الدواء من كتاب الترياق لجالينوس

خليفة المسلمين، فأشاروا بألا تحمل إليه، إلا مطرانا واحدا، أقنعه بإرسالها فبعثها معه إلى المأمون فاغتنب بها وسر سرورا عظيما.

ثم صالح المأمون ملك الروم على أن يأخذ ما عنده من كتب القدماء، وأرسل بعوثا من ثقافته المسلمين، لنسخ ما يضمن ملك الروم بإخراجه من الكتب، فاجتمع للمأمون بذلك خزانة عظيمة، فوق ما حمل إليه من الشرق والغرب وقد سماها «بيت الحكمة».

وانصرفت همته أيما انصراف إلى نقل كتب الفلسفة والعلوم والصناعات من اللغات الإغريقية والسريانية والفارسية والهندية إلى العربية، وعد ذلك من أحسن أعماله وأنبّل أغراضه رغبة في رفع شأن أمته وإعزاز جانبها.

وبذل المأمون جهده في استخدام التراجمة لنقل تلك الكتب وغيرها، وكان ينفق في سبيل ذلك بسخاء حتى أعطى وزن ما يترجم له ذهباً. وكان أشد عنايته في النقل يضع علامته على كل كتاب يترجم له، وكان يحرض الناس على قراءة تلك الكتب ويرغبهم في تعلمها، وكان يخلو بالحكماء ويأنس بمنظراتهم ويعجب بمذاكرتهم.



# الحضارة الإسلامية حضارة عالمية

قامت الحضارة الإسلامية على أساس إيمانها بالإسلام ونفورها من التعصب الديني، واحترامها لكل الأديان الأخرى، واعترافها بحق أصحابها في أن يمارسوا تعاليمها وطقوسها كما يريدون. . كان هذا مظهرا من مظاهر الحضارة الإسلامية منذ وجدت. وفي التاريخ الإسلامي أمثلة كثيرة، ضربها الخلفاء والولاة المسلمون حينما قربوا العلماء والمفكرين من كل الأجناس والملل، من غير تمييز بين دين ودين، ومذهب ومذهب، ويكفى أن نشير إلى أن كثيرا من أطباء الخلفاء الأمويين كانوا غير مسلمين.

وقد اعترف بذلك كثير من المسيحيين واليهود بتسامح المسلمين، فقال البطريك «عيشوية»<sup>(١)</sup> الذي تولى منصبه عام ٦٤٧ - ٦٥٧ هـ: إن المسلمين الذين مكنهم الله من حكم العالم ليسوا أعداء للمسيحية، إنهم يوقرون قديسينا وقسيسينا، ويحترمون أماكن عبادتنا.

وقال السير «توماس أرنولد»<sup>(٢)</sup> لقد عامل المسلمون الظافرون المسيحيين من العرب بتسامح عظيم منذ القرن الأول من الهجرة، ونستطيع أن نقر أن من اعتنق الإسلام من المسيحيين إنما اعتنقه عن رغبة وإرادة، وأن العرب المسيحيين الذين يعيشون في وقتنا الحاضر بين جماعات مسلمة لشاهد على هذا التسامح حيث قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمُ وَالْهَنَاءُ وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ [العنكبوت].

هذا التسامح الديني وعدم التعصب هو من الحضارة الإسلامية ومن مظاهرها المميزة، وهذا التسامح الديني هو الذي ساعد على جمع مظاهر الحضارات القديمة لتكون بداية للجانب المادي من الحضارة الإسلامية.

والحضارة الإسلامية ذات طابع مميز آخر، يجمع بين الدين والدنيا، وبين الروح والمادة لقد استطاع المسلمون أن يزاوجوا بين تعاليم الدين والبحث العلمي التجريبي.

(١) أهل الذمة في الإسلام تأليف أ. س. بنزتون.

(٢) مؤلف كتاب «الدعوة إلى الإسلام».

لقد كان من أبرز صفات الحضارة الإسلامية أنها امتلكت القوة التى تنشأ من امتزاج عالم الروح وعالم المادة. . ولا غرابة إذن أن نجد باحثاً أوروبياً مثل «برك» يقول فى كتاب له بعنوان «عرب الأمس وعرب الغد»: إن الطابع الذى ميز الحضارة الإسلامية هو الطابع الذى لم يفصل بين المادة والفكر، وبين النظر فى الأشياء وتفصيلاتها، وبين الكليات والأفكار العامة. . واستطرد يقول فى كتابه:

«العرب حين بحثوا فى أمور السماء، وشئون الروح والفكر، عرفوا كيف يبرزون فى هذا المجال، وعندما بحثوا فى أمور الدنيا كيف يفكرون فى الحياة وكيف يسخرون المادة، حتى كانوا ممتازين فى الحالين».

لقد استطاع العقل الإسلامى أن يولد نزعة موحدة، تنظر إلى الكون نظرة واحدة فى جميع مجالاته. واستدل على ذلك بما اجتمع عند علماء المسلمين من عناية مزدوجة بين الأدب والفلسفة من جانب والعلم والتجربة من جانب آخر، وفى وقت واحد. ويكفى فى هذا المجال أن نذكر أسماء فلاسفة وعلماء من أمثال «ابن سينا» و«ابن رشد» و«البيرونى» و«الخوارزمى» وهؤلاء جميعاً وغيرهم التقى عندهم الاهتمام بالأدب والدين والفلسفة مع الاهتمام بالعلم والبحث التجريبى.

هذا الطابع المميز للحضارة الإسلامية أشاد به «فانتاجو» فى كتابه المعجزة العربية التى قوامها الجمع بين جوانب الحضارة الفكرية الروحية وبين جوانب الحضارة المادية، وتلك المعجزة هى التى جعلت كاتباً أوروبياً حديثاً مثل «راندال» يقرر فى كتابه «تكوين العقل الحديث» أن الفضل فى خلط الروح والسمو الروحى بالحياة المادية يرجع إلى المسلمين الذين مزجوا بين الفكر والعمل. وهكذا كان الفكر الإسلامى الممتاز الخلاق لا يعرف الفصل بين اتجاهات الفكر والروح وبين اتجاهات المادة والواقع».

لقد استطاعت الحضارة الإسلامية بذلك أن تجنب الإنسان مخاطر اضطراب التوازن فى الفكر بين الروح والمادة، فلم تغلب أحدهما على الآخر، بل جعلت الجانب المادى مكملًا للجانب الدينى والروحى.

وقد مدح الفيلسوف والمربى الغربى الكبير «ديوى» هذا الاتجاه عندما قال:

«إن العقل لا يصبح ذا دلالة إلا عندما ينصب عمله على المواقف العلمية فى الحياة» وهذا الجانب من الحضارة الإسلامية جعلها واقعية جمعت بين القول والعمل وحققت فى نفس الوقت السمو الروحى ومطالب الحياة المادية.

ومن مظاهر الحضارة الإسلامية إيمانها بالعلم والمعرفة وحرصها على نشرهما أيا كان مصدرهما، دون احتكار الفضل أو حجبها عن الناس.

أما الحضارة الأوروبية الغربية الآن فإنها تطلب الحرية لها ولأبنائها، وتنكرها على الشعوب النامية، لقد حاربت المدنية الغربية الحرية في العالم الإسلامي والأفريقي واغتالت خيرات الشعوب واغتصبتها على نقيض ما فعلته الحضارة الإسلامية، حيث كانت شعوب العالم عندهم سواء بسواء «الحرية للجميع والخير للجميع».

وكان الخلفاء يحترمون الفكر البشري، ولا يفرضون حواجز على الإبداع والابتكار لأن العلم في نظرهم متاع وحق لكل البشر لا فرق بين عربى وأعجمى أو أسود وأبيض.

كل هذه العوامل مجتمعة أدت إلى حضارة إسلامية، قوامها فكر حر وعلم تجريبي، لكل الممالك والأمصار، وهذا ما جعل الحضارة الإسلامية تراثا فكريا وعلميا للإنسانية كلها، ولهذا لم نسمع أو نقرأ عن محنة أصابت عالما مسلما بسبب رأى أبداه أو كتبه، بل وجدنا رعاية الحكام والولاة للعلم والعلماء، إذ كان الخلفاء يتفاخرون بمن يحضر مجلسهم من العلماء حتى أن أبا الأسود الدؤلى قال وقتئذ: «الملوك حكام الناس والعلماء حكام الملوك».

وفي نفس الوقت كانت أوروبا فى ظلام دامس، كان رجال الكنيسة وقتئذ يحاكمون العلم والعلماء ويضطهدون كل صاحب رأى جديد حتى أنهم حكموا على العالم «جاليليو» بالموت عندما نادى بأفكاره فى كروية الأرض ودورانها.

وانتشرت الحضارة الإسلامية فى بيئات جغرافية متباينة فلم تكن كلها بيئات صحراوية، بل كانت فيها البادية والحضر، وفيها السهول والمرتفعات، وكانت فيها الصحارى والوديان ومجارى النهار. ولم تكن من جنس واحد بل كانت بيئات تشمل أجناسا مختلفة، هذا التنوع الجغرافى والبشرى أعطى الحضارة الإسلامية موارد ومصادر للرقى المادى والحضارى.

وهذا التنوع البشرى تحت لواء عقيدة وفكر موحد، أمد هذه الحضارة الإسلامية بمواهب متنوعة وحيوية متجددة، وأعطاه أيضا قدرة على أن تجارى الزمن وتجاوبه وتغيراته وأعطاهها الحيوية والقدرة والبقاء.

كان للعلماء والأئمة والتجار حرية التنقل فى مختلف أرجاء الدولة الإسلامية البعيدة الأطراف. من سواحل أفريقيا الشمالية إلى الصين إلى جزر الهند الغربية والشرقية إلى بلاد الملايو. كان المسلمون فى كل هذه الأصقاع رسل حضارة وثقافة وعلم ونور. وكانوا واسعى الأفق. وكانوا يدركون رسالتهم وحق الإنسان فى أن يعطى ويأخذ وأن يتأثر ويؤثر، وهذا بدوره سهل الاختلاط والامتزاج بين الأقطار الإسلامية، فجعلهم وحدة إسلامية واحدة مترابطة، وبفضل ما وجده أهل الفن والصناعة من حرية وتشجيع وتأييد، انتقلت هذه الصناعات والفنون من بلد إلى بلد آخر ومن شعب إلى شعب، دون أن يعوقها عائق أو يحجر عليها حاكم.

هذا كله جعل الحضارة الإسلامية تخرج من حدودها الضيقة إلى حدود واسعة مترامية الأطراف واسعة الأرجاء، تشمل شعوبا كثيرة، وأجناسا متباينة، وتعيش تحت لواء عقيدة واحدة، وهذا ما جعلها حضارة عالمية، نبت منها الحضارة الأوربية الحديثة<sup>(١)</sup>.

---

#### (١) المراجع

- ظهر الإسلام للدكتور أحمد أمين.
- تاريخ التمدن الحديث للأستاذ جورجى زيدان.
- حضارة العرب لجستاف لوبون.
- التاريخ الإسلامى للدكتور إبراهيم العدوى.
- Duront : The Story of civilisationn, New York, 1950.
- Gibb: Modern Trends in Islam, Chicago, 1950.



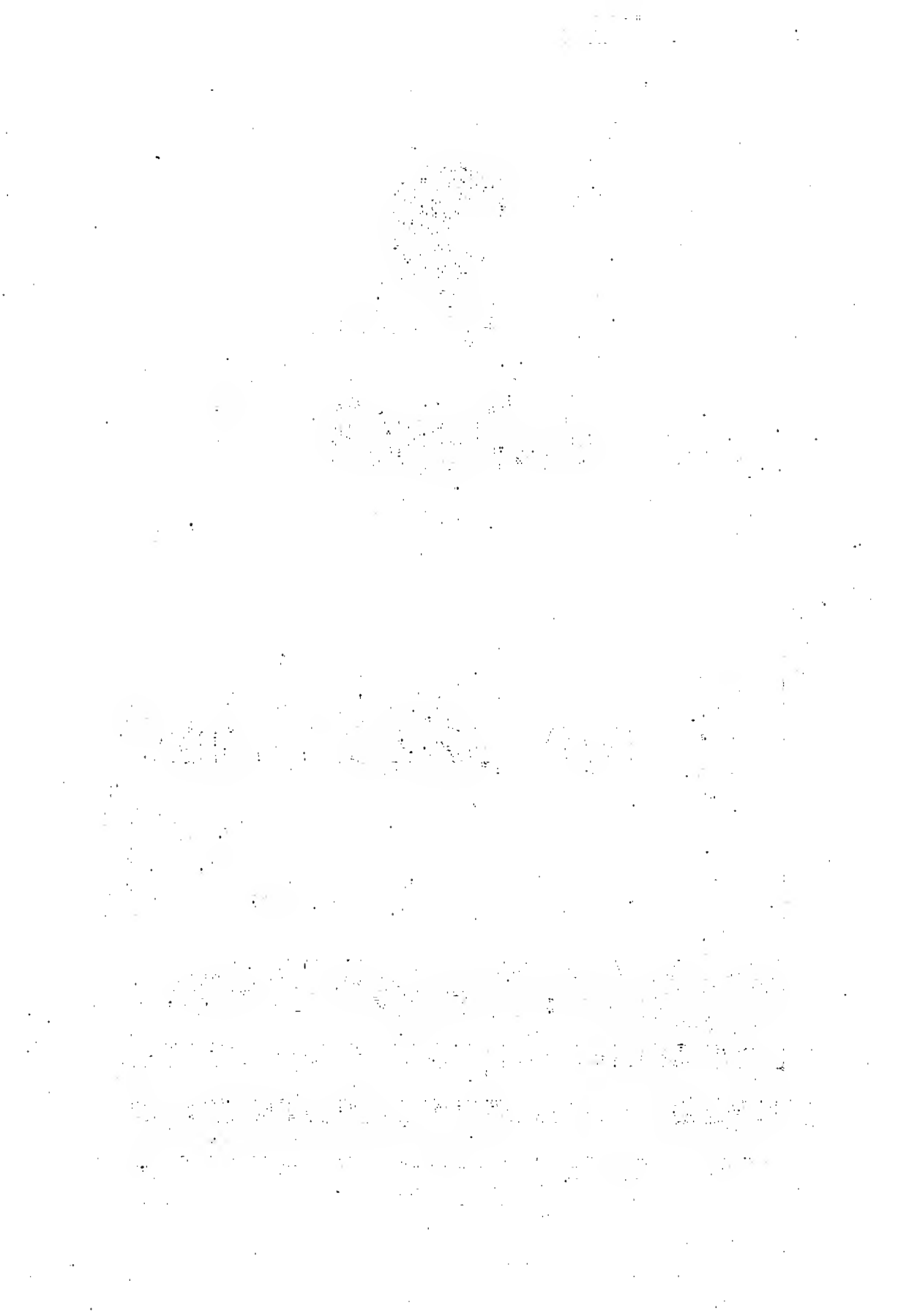






# الفصل الأول

إذا ازدهرت الحضارة الإسلامية ؟

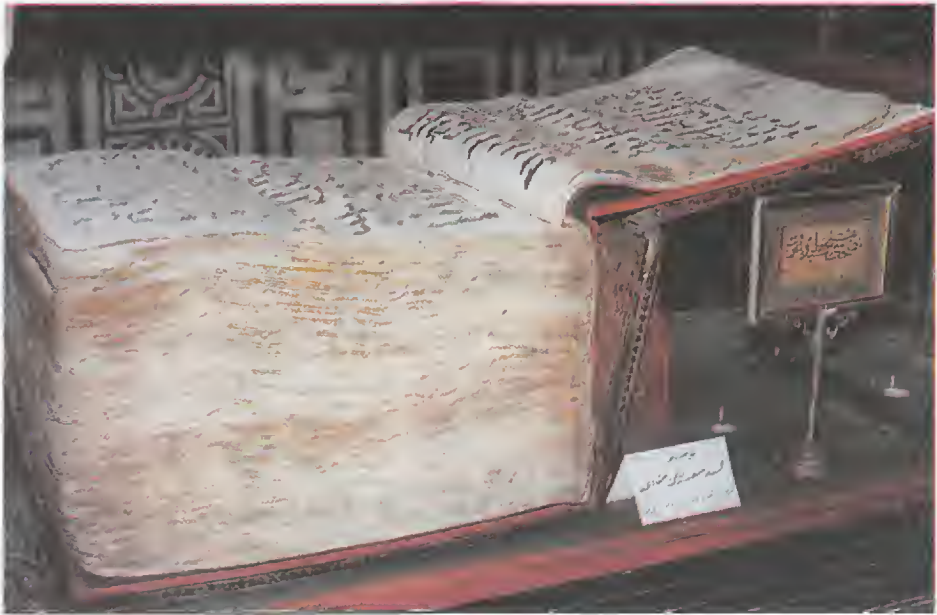


# (١) الإسلام يدعو إلى العلم

جاء الإسلام يدعو للعلم وكانت أولى آيات القرآن الكريم، التي نزلت على النبي ﷺ: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (٢) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥)﴾ [العلق].

ثم تتابع نزول القرآن ووردت به آيات كثيرة تدعو إلى العلم، وتكرم أهله وترفعهم إلى أعلى الدرجات، ونذكر لك بعضها:

﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ (٩)﴾ [الزمر]، ﴿يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ... (١١)﴾ [المجادلة]، ﴿نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ (٧٦)﴾ [يوسف]، ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ... (٢٨)﴾ [فاطر]، وأخبر الملائكة أنه اختار آدم ليكون خليفة في الأرض يعمرها، ويكشف أسرارها ويسخر لخدمته جميع ما فيها وأهلّه لهذه الخلافة بالعلم.



مصحف عثمان - كان القرآن المعلم الأول للمسلمين

﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (٣٠) وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٣١) قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (٣٢) قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (٣٣)﴾ [البقرة].

ويقول الله تعالى: ﴿وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (٨٥)﴾ [الإسراء] ويقول أيضا: ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا (١١٤)﴾ [طه]، أى يطالبنا الله بالعلم والمزيد منه.

وأول المؤمنين بالإسلام محمد ﷺ، علمه الله تعالى، ومنّ عليه بنعمة العلم، فقال الله تعالى: ﴿وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا (١١٣)﴾ [النساء]، فشرع النبي ﷺ ينشر ما علمه الله، يبذل العلم لمن حوله.

وكان الإسلام يفرض على الأسرى أن يعلموا عددا من المسلمين القراءة والكتابة، ويعتبر التعليم فدية لهم، يطلق سراحهم بها، كما حدث فى أسرى بدر.

ويقول الله فى كتابه الكريم: ﴿وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ (٦١)﴾ [الذاريات]، يدعو فيها دعوة قوية إلى البحث فى أنفسنا: فى كيف خلقنا وكيف نموت... وما فى جسمنا من أجهزة دقيقة وغرائز وعواطف إلى غير ذلك من العلوم التى تتصل بالإنسان مما تكفل به علم الطب وتكفل به علم النفس بفروعه.

والله سبحانه وتعالى يقول: ﴿يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ... (١١)﴾ [المجادلة]، وهو يعلمنا بذلك أن نحيط العلم والعلماء بالتقدير والرعاية والتكريم لهم فى الحياة، كما كرمهم الله، حتى يخلصوا فى علمهم ويتقدموا فى إنتاجهم.

والله سبحانه وتعالى يقول أيضا: ﴿فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (٧)﴾ [الأنبياء]، وهو يعلمنا بذلك أن يكون عندنا علماء متخصصون فى كل علم وأن نرجع فى أمورنا لأهل الخبرة والاختصاص.

واحترم الإسلام العقل الإنساني، ودعا الناس إلى النظر في الكون ليدركوا عظمة الخالق، قال تعالى: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (١٦٤)﴾ [البقرة].

وقال سبحانه: ﴿اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ (٢) وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُتَفَكَّرُونَ (٣) وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٍ وَجَنَاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفْضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٤)﴾ [الرعد].

ومدح الله الذين يتفكرون في خلق السموات والأرض بأنهم هم العقلاء أهل الفهم والإدراك فقال سبحانه: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ (١٩٠) الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (١٩١)﴾ [آل عمران].

والتفكر والتأمل في بديع صنع الله يهدي إلى الله ويبث الإيمان به، يدعو إلى تعلم ما يعين على فهم ما في الكون من نظام محكم دقيق بديع، وما فيه من علوم طبيعية وفلكية وكيمائية وطبية مما يجعل الإنسان متعلما متعبدا، وكلما ازداد علما ازداد بخلق الله معرفة، ومن ربه إيمانا وقربا، ولو تأملنا في كتاب الله لوجدنا آيات بينات كانت أساسا للعلوم الكونية نذكر منها على سبيل المثال:

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ (١٢) ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ (١٣) ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (١٤)﴾ [المؤمنون].

هذه الآية هي نفس الأساس العلمي لعلم الأجنة في الإنسان. . لقد تخبط العلماء في دقة هذا الأساس ولم يصلحه غير علماء مسلمين بالرجوع إلى هذه الآية

والآية السابقة ﴿يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثَ . . . (٦١)﴾ [الزمر].

قرر القرآن الكريم فى هذه الآية أن الجنين يحاط بثلاثة أغشية، ثم جاء العلم الحديث بعد أكثر من ألف سنة يؤكد ما جاء فى هذه الآية الكريمة.

قال تعالى: ﴿وَاللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّن بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (٧٨)﴾ [النحل]، ويقول سبحانه: ﴿قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ (٢٣)﴾ [الملك].

ويقول: ﴿وَلَقَدْ مَكَنَّاكُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ . . . (٢٦)﴾ [الأحقاف].

ويقول: ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا (٣٦)﴾ [الإسراء].

فى هذه الآيات الكريمة التى وردت فيها الحواس نجد السمع أولا ثم البصر ثانيا ثم الفؤاد ثالثا، أمصادفة هذا أم أن هذه الآيات تقرر بذلك حقيقة علمية لم يصل إليها العلم إلا أخيرا بينما جاء بها القرآن الكريم منذ أربعة عشر قرنا من الزمان. لقد أثبت العلم الحديث بالتجارب العلمية والأبحاث الطبية أن الجنين يولد وتبدأ حواسه للعمل بعد ذلك، وأول الحواس التى يستعملها الطفل هى حاسة السمع إذ إنها تبدأ مبكرة فيستطيع الطفل سماع الأصوات بعد بضعة أيام من ولادته وتزيد قدرة تمييز الأصوات، ويمكن فهمها عن طريق حاسة السمع فى الأشهر القليلة الأولى، بينما باقى حواسه تكون معطلة.

أما حاسة الإبصار فإن الجنين يولد بدون هذه الحاسة ولا يمكن الرؤية إلا بعد ولادته بمدة، فشبكية العين لا يكتمل نموها إلا بعد فترة تتراوح بين ثلاثة أشهر وستة أشهر، ولا تتم الحركة كاملة فى أجهزة العين إلا بعد تسعة أشهر، حيث يمكن تجميع الألوان الأساسية.

أما الإدراك والقدرة على الفهم وهو المقصود بالفؤاد، فإنه يبدأ بعد سنوات من الولادة ويأخذ فى النمو باستمرار.

والعلم الحديث يثبت بما لا يدع مجالا للشك أسبقية السمع على البصر عكس ما يتبادر للذهن لأول وهلة، إذ نجد أمامنا الحقائق التالية:

- ١- أن السمع هو أول الحواس التى تتخلق فى الجنين.
- ٢- أن الأذن الداخلية والأذن الوسطى هما الأعضاء الوحيدة فى الجسم التى تصل إلى حجمها النهائى، كما فى الشخص البالغ عند الأسبوع الرابع والعشرين من عمر الجنين.
- ٣- يتعلم الإنسان الكلام عن طريق السمع، إذ إن الطفل يستمع إلى الأصوات ثم يبدأ فى التعرف على المحيطين به عن طريق أصواتهم، ويتفهم ما يحيط به من أحداث عن طريق ربط الأصوات بالأحداث، وبذلك يتفهم معنى الأحداث التى يراها، ثم يبدأ فى إصدار أصوات خاصة به، وتلك بالتالى يسمعها ويتفهمها وهكذا، ثم تتجمع فى ذاكرته مجموعة الأصوات التى ظل يسمعها خلال السنة الأولى من عمره المرتبطة بالأحداث الخاصة به، ثم يبدأ بعد السنة الأولى من عمره فى بداية الكلام مستغلا مخزونه من المعلومات الصوتية التى اكتسبها واخترنها.

أى أن القدرة على التفهم والكلام مرتبطة ارتباطا مباشرا بالسمع، ولكى يتعلم الإنسان الكلام فإن السمع خلال الأعوام الثلاثة الأولى من العمر شىء ضرورى.

أى إذا ولد الطفل أصم، ولم نكتشف الصمم، فإن الطفل يظل أبكم طول العمر، بل إن الطفل الذى يفقد السمع بعد أن يتعلم الكلام يفقد القدرة على الكلام، وسرعة فقدان القدرة على الكلام - تكون أسرع ما تكون - كلما كان الطفل صغيرا فى السن، ولا تثبت القدرة على الكلام إلا بعد السابعة عشرة من عمره.

قال تعالى فى قصة مريم أم عيسى - عليهما السلام: ﴿وَهَزَيَ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَبِيًّا (٢٥) فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ... (٢٦)﴾ [مريم].

ونقرأ هذه الآيات من قصة مريم ونمر عليها من غير أن نربط بين الحالة التى هى عليها وهى فى أيامها الأخيرة من حملها بسيدنا عيسى - عليه السلام - وبين أمرها بأكل الرطب الذى يتساقط من النخلة حتى جاء العلم الحديث وفسر لنا هذا السر وما فيه من إعجاز قرأنى على لسان محمد بن عبد الله ﷺ قبل أن يؤكد العلم الحديث بأربعة عشر قرنا من الزمان.

فقد أثبت التحليل العلمى للبلح أنه يحوى مادة تخفض ضغط الدم عند الحوامل وتؤثر تأثيرا كبيرا فى مساعدة الحوامل على سهولة الولادة.

فقد قدم المرحوم الأستاذ الدكتور عبد العزيز شرف أستاذ بجامعة القاهرة بحثا عن البلح وتأثيره على الحوامل أثبت فيه أن البلح يقوى انقباضات عضلات الرحم وخصوصا فى الأشهر الأخيرة من الحمل.

والبلح له تأثيره الخاص على حركة الأمعاء، وبما أن الأطباء يعطون الحامل دائما مليئا أو مسهلا قبل الولادة لتنشيط حركة الرحم، ولإخلاء الأمعاء مما بها من بقايا الغذاء، التى قد تضر أثناء الولادة، فقد وجد من البحث أن البلح يمكن أن يحل محل هذه المليينات إذ تبين أن خلاصة البلح تزيد من حركة الأمعاء، وبالتالي تزيد من انقباضات الرحم، كما أثبت أن البلح له تأثير أيضا على ضغط الدم عند الحوامل، فهو يخفضه إلى درجات مختلفة تتناسب مع الكمية المعطاة منه، وهذا الانخفاض يكون دقيقا ولمدة قصيرة يرجع بعدها إلى حالته الطبيعية، إذ إن ارتفاع ضغط الدم عند الحامل أثناء الولادة له خطورته فقد يسبب هذا الارتفاع الألم والصداع والقلق وغيرها من الأمراض، وخصوصا فى أثناء دور الطلق الذى يسبق الولادة والذى تنقبض فيه العضلات ويعصر الجسم عصرا مما يسبب ارتفاعا فى الضغط؛ لذلك كان تناول البلح فى الأشهر الأخيرة من الحمل له فائدة كبيرة جدا فى انخفاض ضغط الدم عند الحامل وتسهيل الولادة.

وإذا كانت الحياة فى الإنسان تبدأ كجنين صغير تحتضنه الأم فالحياة فى النبات تبدأ هى الأخرى كجنين صغير تحتضنه الحبة أو النواة وتخزن له من الغذاء ما يكفيه أثناء الإنبات والنمو، وتبقى الأجنة ساكنة هادئة حتى تضمها الأرض وتتهيأ لها الظروف المناسبة من حرارة وماء فينطلق الحب والنوى وينمو الجنين، فسبحان الله جلّت قدرته القائل: ﴿إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۚ﴾ (٩٥) [الأنعام]، وقال سبحانه: ﴿وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ﴾ (٥) ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٦) [الحج].





فإذا اكتمل نمو النبات ووصل به السن إلى البلوغ تفتحت أزهاره وأينعت ثماره .  
أليست هذه الآيات حقائق علمية ذكرها الله تعالى في كتابه المبين لنهتدى بها ،  
أليس في ذكرها ما يدعونا للتأمل ومواصلة البحث في حقائق الكون وأسراره ؟ .  
هذا التوجيه الإلهي إلى العلم وفضله وحاجة الناس إليه دفع المسلمين إلى طلبه  
والحرص عليه والبحث عنه ، لأن فيه نفعاً وخيراً للأمم والشعوب .  
لقد استجاب المسلمون لله ورسوله فتعلموا علوم الدين وعلوم الدنيا ، ثم نشروها  
ساطعة ، فانبعثت العقول من رقدتها ، وصحت القلوب من غفلتها ، وبدأت نهضة  
إسلامية علمية امتدت آثارها إلى كل أرجاء العالم .

## (٢) نبي الإسلام يدعو إلى العلم

إذا كان الغذاء هو الأساس في بناء الجسم وتجديد نشاطه وقواه فهو - في الوقت نفسه - من أسباب ضعفه ومرضه، وليس في جسم الإنسان ما هو أضر به من إدخال الطعام على الطعام وازدحام المعدة به، فالداء أكثر ما تراه يكون من الطعام والشراب، فالشبع الزائد داع إلى التخمّة<sup>(١)</sup> والتخمّة داعية إلى المرض، والمرض داع إلى الموت.

والإفراط في تناول الطعام يؤدي إلى سمن زائد، يعوق الحركة، ويثقل البدن، فيستولى عليه الكسل، فلا ينشط إلى عمل، ولا يسرع إلى واجب.. عدا ما يتعرض له من أمراض خطيرة.. والمعدة مع كونها أكثر الأعضاء إجهادا أو قياما بالعمل، فهي ضعيفة الأجزاء رقيقة الأنسجة، فإذا أجهدت أكثر من اللازم أو حملت فوق قدرتها، أسرع إليها العطب وأصابها الضعف والمرض، ولا خير في حياة ينغصها المرض، ويكدر<sup>(٢)</sup> صفوها الألم.

وكثرة الطعام والشراب تزيد العبء الملقى على القلب، كما تضغط المعدة الممتلئة عليه، فيزداد إجهادا وإرهاقا.

وقد أجمع العلماء والأطباء أن خير وقاية من هذه الأمراض هو الاعتدال في الطعام وقالوا: «المعدة بيت الداء والحمية رأس الدواء».

وإذا كان العلماء قد توصلوا إلى هذه النتيجة العلمية في القرن العشرين فقد سبقهم نبينا الكريم ﷺ بقوله: «لا تمتوا القلب بكثرة الطعام والشراب، فإن القلب كالزراع يموت إذا كثر الماء عليه».

وقال أيضا ﷺ: «ما ملأ ابن آدم وعاء شرا من بطنه».

لقد أرسل المقوقس حاكم مصر إلى النبي محمد ﷺ بهدايا ثلاث: جارية، وفرس، وطبيب، فقبل النبي ﷺ الهدية الأولى والثانية وردّ الثالثة شاكرا قائلا: «نحن قوم لا نأكل حتى نجوع، وإذا أكلنا لا نشبع».

(١) التخمّة : ما يصيب الإنسان من الإفراط في تناول الطعام.

(٢) يكدر : يعكر.

وكان قوله حكمة خالدة، ونصيحة طبية غالية، تبقى ما بقى الزمن.

والمضار الكثيرة التى يسببها الإفراط فى تناول الطعام هى التى جعلت سيدنا عمر ابن الخطاب يقول للناس: «إياكم والبطنة: فإنها مكسلة للصلاة ومفسدة للجسم ومؤدية إلى السقم، وعليكم بالقصد فى قوتكم فهو أبعد من السرف وأصح للبدن وأقوى على العبادة».

هذه جملة من الأحاديث الشريفة التى وردت على لسان الرسول ﷺ فى الحمية، منذ أربعة عشر قرناً والطب لا يزال طفلاً رضيعاً، ثم شب الطب وترعرع ولم يزد إلا إثباتاً وتحقيقاً؛ لأن المعدة عضو رئيسى للهضم والهضم قوام الحياة للإنسان، وفى صحتها صحته وسعادته وفى اعتلالها مرضه... ولو كان تأثيرها مقصوراً على اعتلال الصحة وضعف البنية لهانت مصيبتها فيها، ولكن فى اعتلالها اعتلال العقل أيضاً، فمن ضعفت معدته وعسر هضمه ضاق خلقه وضعف تفكيره وإنتاجه، وإن أربعة أخماس مصائب الناس منشؤها انحراف عمل المعدة وجهازه الهضمى.

فمن أين لمحمد بن عبد الله هذه الحقيقة وهو الأعمى الذى نشأ فى صحراء مكة ولم يجلس أمام معلم ولم يدرس فى جامعة علمية!!

الجواب: تولاها الله، إذ يقول سبحانه: ﴿وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيماً (١١٢)﴾ [النساء].

وذكر النبى الكريم ﷺ أحاديث كثيرة تدعو إلى استعمال السواك، وأثبتت الأبحاث العلمية بعد أربعة عشر قرناً أن استعمال السواك بعد كل طعام يساعد على تنظيف الأسنان من فضلات الطعام المتخمرة.

وأثبتت الأبحاث الطبية أن الميكروبات التى تحتوى تحت الأسنان تهاجم هذه الأسنان بعد كل أكلة، وتسبب التعفن وتآكل اللثة، وظهور روائح غير مقبولة تخرج من الفم وتدعو إلى النفور من صاحبها.

وقد نشر مدير معهد الميكروبات والأوبئة فى جامعة «روستوك» بألمانيا الديمقراطية بحثاً أثبت فيه أن السواك الذى يستعمله المسلمون من عصر نبيهم من أرقى وسائل تنظيف الأسنان، لاحتواء السواك على مادة فعالة مضعة للميكروبات. تشابه فى مفعولها فعل البنسلين.



وجاءت أوروبا بعد مئات السنين تعمل كالمسلمين فأخرجت فرشة الأسنان تقليدا لهذا السواك الذى نادى به نبي الإسلام ﷺ لوقاية الأسنان، ونسيت أوروبا أن الإسلام دعا المسلمين إلى مضمضة الفم فى كل وضوء، وفى ذلك زيادة فى الحيلة والمحافظة على صحة الأسنان.

## أحاديث نبي الإسلام

### تأييدها المؤتمرات الدولية والتدوات العلمية الأوربية

#### وتجد فيها الحقائق العلمية السليمة

فى المؤتمرات الدولية الأوربية يجتمع علماء الدول كلها على اختلاف أجناسهم وألوانهم وديانتهم فى مكان واحد، ليتبادلوا الرأى والمشورة فى الآراء العلمية والمشكلات الدولية، وفى العادة لا تضع المؤتمرات قراراتها إلا بعد أن ينال موضوع القرار موافقة أغلبية الأعضاء.

وما أكثر عددهم!...

وما أكبر عقولهم!...

ولهذا كانت قرارات هذه المؤتمرات الدولية موضع ثقة وصدق ويقين.

والغريب فى الأمر أن تأتى هذه الآراء والقرارات فى القرن العشرين مطابقة لما جرى على لسان نبي الإسلام فى القرن السادس الميلادى، أى بعد مضى أربعة عشر قرنا من الزمان.

ففى عام ١٩٢٨م عقد المؤتمر التاسع عشر لمكافحة المسكرات فى مدينة «إنفرس» ببلجيكا، لبحث الموضوعات التالية:

الأول : بحث مقدم من اللجنة الطبية للمؤتمر الذى يقرر عدم فائدة الخمر فى تدفئة الأجسام ووقايتها من أثر البرد.

الثانى : بحث مقدم من اللجنة الطبية للمؤتمر وموضوعه - جرعة طود (شراب من الويسكى) وهل تصلح كعلاج للضعف والهزال؟

الثالث : بحث مقدم من اللجنة الاجتماعية للمؤتمر.. هل فى تحريم الخمر مصادرة للحريات العامة؟.

وفى هذا المؤتمر العالمى وقف كبير أطباء مستشفى فيينا قائلا:



لقد كان رجال الطب على خطأ عظيم، إذ كانوا يوصون بتعاطي جرعات من المشروبات الكحولية للاستفادة منها في مقاومة البرد، لما يبدو من تأثيرها الظاهر في تدفئة الجسم عند تناولها.

واستطرد هذا الطبيب قائلا:

إن الشعور بالدفء في هذه الحالة إنما هو شعور كاذب، إذ يعقبه انخفاض في درجة حرارة الجسم.

ثم فتح باب المناقشة، فقال أحد العلماء الأطباء الحاضرين:

كان أهل جزيرة آيسلندا وهي من أشد البلدان بردا، يستعينون على مقاومة البرد بتعاطي المشروبات الروحية، فكثرت بينهم الوفيات إلى حد أقلق بال ولاية الأمور، فألّفوا لجنة لهذا الغرض، وأثبتت هذه اللجنة أن كثرة الوفيات في الجزيرة راجعة إلى أن القوم يستنفدون حرارة أجسامهم بما يتعاطون من المسكرات، فيصعد الدم من داخل الجسم إلى سطح الجلد فتبرده برودة الجو تدريجيا، حتى تأتي على آخره، فتنتهي الحياة بانتهاء الحرارة، وهذه الظاهرة هي التي دفعت برلمان آيسلندا على إصدار تشريع يحرم الخمر في البلاد.

ثم نهض من بعده مبعوث السويد، فقال:

أريد أن ألفت أنظار أعضاء المؤتمر إلى ما حدث للدكتور «سكوت» وصحبه في رحلتهم عندما ذهبوا في منطاد لارتياذ القطب الجنوبي، فقد أدرك «سكوت» تأثير الخمر في الأجواء الباردة، فأوصى أصحابه ألا يشربوا خمرا حتى لا يفقدوا مناعة أجسامهم على تحمل البرد. . . وعندما نسي أصحابه النصيحة، وعمدوا إلى زجاجات الويسكي، كانت النتيجة كما دونها الدكتور «سكوت» في مذكرته:

«إن الذين اتبعوا نصيحته، واجتنبوا شرب الخمر نجحوا وحدهم من الموت دون غيرهم».

عندئذ قام ممثل مصر في هذا المؤتمر يقول:

إن الضحايا البشرية التي أشار إليها حضرات الأعضاء قد سلم المسلمون من أمرها بسبب اتباعهم أوامر دينهم ونبههم محمد ﷺ، لقد حذرهم من شرب الخمر، وأوضح لهم أنها لا تنفع في مقاومة البرد.

ثم قدم لهم ترجمة الحديث النبوى التالى :

« عن ديلم الحميرى قال : سألت النبى ﷺ وقلت : يا رسول الله : إنا بأرض باردة نعالج فيها عملا شديدا ، وإنا نأخذ شرايا من هذا القمح نتقوى به على أعمالنا وعلى برد بلادنا .

قال : «هل يسكر»؟

قلت : نعم .

قال : فاجتنبوه .

قلت : إن الناس غير تاركيه .

قال : «فإن لم يتركوه فقاتلوهم» .

عندئذ دهش أعضاء المؤتمر ، وقابلوا كلمته بالتصفيق والاستحسان ، وطلبوا منه أن يملئ عليهم نص الحديث الشريف .

واعتبروه الطريق السليم لمقاومة الخمر .

وعندما خان وقت الكلام على جرعة طود وعدم الفائدة منها فى التداوى ، وقف أحد أعضاء المؤتمر قائلا :

هناك ألوف الألوف من المرضى ، كنا نحن معشر الأطباء نوصيهم ونصف لهم أنواعا من الخمر تعجلا لشفائهم ، والحقيقة أننا كنا نعجل بالقضاء عليهم .

فما كان من ممثل مصر فى هذا المؤتمر إلا أن وقف قائلا :

لقد سبقكم إلى هذا نبى الإسلام ، فقد أوضح لقومه أن الخمر لا تنفع للتداوى  
ثم ترجم لهم الحديث النبوى التالى :

عن طارق الجعفى - رضى الله عنه - أنه سأل النبى ﷺ عن الخمر ، فنهاه عنها . فقال : إنما أصنعها للدواء .

فقال : «إنها ليست بدواء ولكنها داء» . رواه مسلم وأبو داود والترمذى .

وراح ممثل مصر فى هذا المؤتمر يعقب على هذا الحديث النبوى ويقول :

لقد جاء نبينا الكريم محمد ﷺ بهذه الحقيقة العلمية الواضحة منذ مئات السنين . . ونحن - معشر المسلمين - نتمسك بهذا النصح الثمين ، حتى ليفضل أحدنا أن يقضى نجه على أن يشرب دواء فيه مسكر حذرا من مخالفة الله ونبيه .



فعبج أعضاء هذا المؤتمر من مطابقة آرائهم ونظرياتهم الجديدة لأقوال نبى الإسلام ﷺ . . وأدركوا أنهم لم يأتوا بجديد.

وعندما جاء دور الكلام عن موضوع: هل فى تحريم الخمر مصادرة للحريات العامة؟

وقف أحد أعضاء المؤتمر يقول:

تبا لنا - معشر الأوربيين - وما دمنا نطبق تحريم هذه المسكرات . . إن ضحاياها لا تقل عن ضحايا الأوبئة والحروب . . يجب أن نمنع الناس من إدمان الخمر ولو بالالتجاء إلى القوة والعنف، فوقف ممثل مصر يقول:

ما جئتم بجديدا!

فسأل المجتمعون: وكيف؟

فعاد يجيب:

الدين الإسلامى لم يكتف بتحرير الخمر وشربها وبيعها وصنعها وحملها وتقديمها وريح ثمنها، بل أنزل بشارب الخمر عقوبة بدنية، وهى جلده ثمانون جلدة، زجرا له وصونا للحريات العامة من أن تكون عرضة لاعتداء مدمنى الخمر.

فعلا تصفيق الأعضاء، وأبدوا إعجابهم الشديد بما سمعوا، بعد أن أدركوا أن نبى الإسلام ﷺ قد سبقهم إلى هذه الآراء والأفكار التى زعموا أنها جديدة، والتى جاءوا لبحثها والتشاور فى أمرها من أقصى المعمورة.

وفى مؤتمر من مؤتمرات الحجر الصحى اجتمع بعض علماء الغرب فى ندوة لهم يتباحثون ويتجادلون وكان بينهم ممثل مصر.

وطال بهم الجدل عن الحجر الصحى . . متى بدأ؟ . . وكيف بدأ؟

وتشعبت الأمور أمامهم، وتباينت وجهات النظر، فإذا بهذا الممثل الشرقى يضع حدا لهذا الجدل الخاطئ بقوله:

إن فضل الحجر الصحى لا يرجع إلى أوربا، فأول من فكر فيه هو نبى الإسلام . . محمد ﷺ وأخذ به الخلفاء . . فصاح الجميع فى دهشة وحيرة قائلين:

وكيف كان ذلك؟



فعاد ممثل مصر يوضح ويقول: قال عمر بن الخطاب: «إذا سمعتم بالطاعون في أرض فلا تدخلوها، وإذا وقع بأرض وأنتم بها فلا تخرجوا منها».

ثم التفت إليهم ممثل مصر وقال: أليس هذا هو أفضل ما وصل إليه الحجر الصحى الحديث؟!.

فصاح أحد علماء المؤتمر قائلا: لقد كان نبيكم الكريم عالما بيولوجيا وطيبا عظيما.

فعاد ممثل مصر يقول: وفضلا عن ذلك كان نبينا الكريم ﷺ أول من فكر فى قانون الحجر الصحى للحيوان أيضا إذ قال:

«لا يوردن ممرض<sup>(١)</sup> على مصح<sup>(٢)</sup>، وأن الجرب الرطب قد يكون بالبعير، فإذا خالط الإبل أو حككها أو أوى إلى مباركها<sup>(٣)</sup> وصل إليها بالماء الذى يسيل منه».

عندئذ صاح أحد علماء هذا المؤتمر قائلا: إن فى قوله هذا تحديدا لأسباب المرض وبيان علاجه، ثم صاح آخر قائلا:

لو علمت أوروبا بهذه الحكمة النبوية العظيمة، عندما اجتاحتها الطاعون فى وسط القرن الرابع عشر الميلادى، لقلت الخسائر والضحايا، إذ قدر عدد الموتى بهذا الطاعون بخمسة وعشرين مليوناً من الأنفس.

لقد نقل التتار عدوى الطاعون إلى أوروبا، ومنها حملة البحارة الأوربيون غربا إلى حيفا فى أكتوبر سنة ١٣٤٧م، ولجهل البحارة وقتئذ بالحجر الصحى فروا هاربين إلى صقلية وإيطاليا، ونقلوا منها عدوى الطاعون، ومن إيطاليا انتقلت عدوى الطاعون إلى جنوب فرنسا وألمانيا وإنجلترا، فبلغت ضحاياه الملايين.

وفى مؤتمر آخر من مؤتمرات الوراثة بالقاهرة تناول الأعضاء موضوع تزواج الأقارب ومساوئه، ومرت الساعات وهم يناقشون هذا الموضوع ويعددون عيوبه وأضراره وأخيرا التفت إليهم عالم مصرى ليقول:

- ما جئتم بجديد أيضا..

(١) ممرض : ذو مرض.

(٢) مصح : سليم.

(٣) مباركها : الأماكن التى تناخ فيها الإبل.



فقالوا: وكيف ذلك؟

عاد يوضح ويقول: ما قلتموه الآن قاله نبي الإسلام ﷺ من قبلكم.. فهو القائل: «اغتربوا ولا تضروا».

تضوى معناه تضعف، أى لا تكثروا من زواج الأقارب لئلا تضوى الأبناء وتضعف، فإن أولاد الغريبة أنجب وأقوى وأولاد الأقارب أضعف.

وهو القائل أيضا ﷺ: «تخيروا لنطفكم فإن العرق دساس».

أليس ذلك أساسا لعلم تحسين النسل بالوراثة.

قال نبي الإسلام ﷺ ذلك قبل أن يظهر علم الوراثة بقرون.

وسار الخلفاء المسلمون على سنة احترام العلم حتى أن على بن أبى طالب -كرم الله وجهه- قال جملة الماثورة: «العلم خير من المال: العلم يحرسك وأنت تحرس المال، المال تنقصه النفقة، والعلم يزكو على الإنفاق، بالعلم يكسب الإنسان الطاعة فى حياته، وجمبل الأعداء بعد وفاته. العلم حاكم، والمال محكوم عليه»<sup>(١)</sup>.

---

(١) المراجع: ندوات حضرها المؤلف وكتاب للمؤلف بعنوان: نبي الإسلام فى مرآة الفكر الغربى.

## (٣) اهتمام الخلفاء بالعلم والعلماء

كان الخلفاء يهتمون بالعلم والعلماء، وكان شعارهم «اطلبوا العلم ولو في الصين» وكان رائدهم في ذلك كله الحديث النبوي القائل: «الحكمة ضالة المؤمن. يأخذها من سمعها، ولا يبالي من أى وعاء خرجت» وقوله: «طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة».

ولهذا اهتم المسلمون في بداية الأمر بعلوم الدين، ثم ولوا وجههم بعد ذلك أيضا إلى نقل علوم الأمم السابقة بترجمتها إلى العربية. وشجع الخلفاء ترجمة كتب العلوم والعلوم الرياضية والفلك والطب من اللغة اللاتينية إلى اللغة العربية، وحظى المترجمون برضاء الخلفاء، وكانوا يمنحون المجدين منهم الهبات والعطايا، وكانوا يعطون المترجم وزن ما ترجمه ذهباً.



وكان الخلفاء يفرضون العلم على أولادهم وإخوانهم ومماليكهم وجواريهم وكانوا يعلمون الجوارى ويشققونهن ويحفظونهن القرآن والأشعار والأخبار ويعلمونهن النحو والعروض والغناء ثم يتهادونهن، وقد كانت لزبيدة أم الأمين مائة جارية يحفظن القرآن وكان يسمع من قصرها دوى كدوى النحل من القراءة.

وأغرب من ذلك بذلهم الأموال للمطالعين فضلا عن المؤلفين، فالملك المعظم شرف

صفحة من كتاب كليله ودمنة  
ترجمها ابن المقفع عن بيدبا الهندي





صورة زيتية تخيلية لأبي بكر الرازي

الدين عيسى الأيوبي صاحب دمشق، وكان من رُغَاب الأدب، اشترط لكل من يحفظ كتاب المفصل للزمخشري مائة دينار وخلعة فحفظه جماعة كبيرة.

ومن أدلة إجلالهم للعلم أنهم كانوا يحرضون أبناءهم على تلقّيه وحفظ الأشعار والأخبار ويعيّنون لهم المعلمين من نخبة العلماء المعاصرين، فالمنصور ضم الشرفي بن القطامي إلى ابنه المهدي وأوصاه أن يعلمه أخبار العرب ومكارم الأخلاق وقراءة الأشعار، والرشيد عهد بتعليم ابنه الأمين إلى الأحمر النحوي ثم إلى الكسائي، وعهد بتأديب المأمون ليزيدي وسيبويه وغيرهما، وللرشيد وصية يقال أنه أوصى بها الأحمر لما عهد إليه بتأديب الأمين ينبغي أن يعيها سائر الآباء وهي:

«يا أحمر إن أمير المؤمنين قد دفع إليك مهجة نفسه وثمره قلبه، فصير يدك عليه مبسوطة وطاعته لك واجبة، فكن له بحيث وضعك أمير المؤمنين. أقرئه القرآن وعرفه الأخبار وروّه الأشعار، وعلمه السنن وبصره بمواقع الكلام وبدئه، وامنعه من الضحك إلا في أوقاته، وخذه بتعظيم مشايخ بني هاشم إذا دخلوا عليه، ورفع مجالس القواد إذا حضروا مجلسه، ولا تَمُرَّنْ بك ساعة إلا وأنت مغتنم فائدة إياها من غير أن تحزنه فتमित ذهنه، ولا تمنع في مسامحته فيستحلى الفراغ ويألفه، وقومّه ما استطعت بالقرب والملاينة فإن أباهما فعليك بالشدة والغلظة».

وعهد المأمون إلى الفراء بتعليم ولديه النحوي، واتفق أن الفراء أراد أن ينهض ذات يوم إلى حوائجه فابتدرا إلى نعله ليقدمها له فستازعا أيهما يقدمها ثم اصطلحا على أن يقدم كل منهما واحدة. وبلغ ذلك المأمون فاستدعاه فلما دخل عليه قال المأمون: «من أعز الناس؟» قال: «لا أعرف أحدا أعز من أمير المؤمنين» فقال: «بل من إذا نهض تقاتل

أعز الناس؟» قال: «لا أعرف أحدا أعز من أمير المؤمنين» فقال: «بل من إذا نهض تقاتل على تقديم نعله ولياً عهد المسلمين حتى يرضى كل واحد منهما أن يقدم له فرداً» فقال: «يا أمير المؤمنين لقد أردت منعهما عن ذلك ولكن خشيت أن أدفعهما عن مكreme سبقا إليها أو كسر نفسيهما عن شريفة حرصا عليهما».

وعهد المتوكل بتعليم أبنائه إلى ابن السكيت، وتعلم عبد الله بن المعتز الأدب والعربية على المبرد وثعلب وأحمد بن سعيد الدمشقي.

وكان المأمون يحرض الناس على قراءة الكتب ويرغبهم في تعلمها، وكان يجتمع بالعلماء والحكماء ويأس بمنظرتهم ويتلذذ بمناقشاتهم.

لقد صالح المأمون ملك الروم على أن يأخذ ما عنده من كتب القدماء، وأرسل بعوثة من ثقات المسلمين لنسخ ما يضمن ملك الروم بإخراجه من الكتب، وبذلك اجتمع للمأمون خزانة عظيمة من الكتب، سماها فيما بعد «بيت الحكمة».

وكان المأمون أعلم خلفاء بني عباس، كان عالماً بعلوم اللغة والشريعة والفلسفة. وكان يشابهه في هذا الصدد الحكم بن الناصر الأموي في الأندلس الذي توفي سنة ٣٦٦ هجرية، أما في مصر فكان ينحو نحوهما الحاكم بأمر الله الفاطمي المتوفى سنة ٤١١ هجرية.

وكان الحكم بن الناصر الأموي الأندلسي محباً للعلم، جَماعاً للكتب، يبذل بسخاء في شرائها وجمعها من الأقطار المختلفة، أما الحاكم بأمر الله الفاطمي في مصر فقد كان محباً للعلم ولهذا أنشأ داراً للحكمة جمع فيها الكثير من الكتب، وكان أيضاً محباً لعلم الفلك لهذا أقام مرصداً لرصد النجوم.

وكان الخلفاء يحبون أهل الأدب والعلم ويقربونهم ويبذلون لهم الأموال ويدافعون عنهم، ولا سيما الرشيد والمأمون. وفي ما يروونه عن الرشيد ومعاملته للعلماء أدلة عديدة على ذلك فكان كثير الملاحظة للأصمعي والإجلال له فإذا خلا به سألته واستفاد منه علماً وأدباً، فيقول الرشيد عن ذلك: «هكذا وقرنا في الملا وعلمنا في الخلا» وكان يعطيه الجوائز الحسنة. وأكل أبو معاوية الضرير طعاماً مع الرشيد فلما قام ليغسل يديه تناول الرشيد الإبريق وصب عليهما والرجل لا يعلم فقال له: «أتدري من يصب الماء على يدك؟» قال «لا» قال: «أنا الخليفة».

قال: «أنت يا أمير المؤمنين؟»، قال: «نعم إجلال للعلم».

وكان الخلفاء والولاة والأمراء يستشيرون أهل العلم ويستوزرونهم، فكان منهم يحيى بن خالد وزيراً للرشيد، ويعقوب بن كلس وزيراً للعزیز بالله بمصر، وكذلك كان أكثر الوزراء في الدولة العباسية وغيرها.

وكان بعض الخلفاء والأمراء والسلطين يتفاخرون بتقريب العلماء حتى أن أبا الأسود الدؤلى قال جملة المشهورة: «الملوك يحكمون الناس والعلماء يحكمون الملوك» وكان يشير بذلك إلى عهد خلفاء المسلمين واحترامهم للعلم والعلماء.

من هذا كله نرى أن القرآن الكريم يدعو إلى العلم وكذلك النبى ﷺ يدعو فى أحاديثه إلى العلم وكذلك الخلفاء أو الأمراء كانوا يشجعون العلم والعلماء فى هذه البيئة السليمة التى تحب العلم وتحترم العلماء زها العلم وعلا فى مجالاته المختلفة فظهر «جابر ابن حيان» رائد علم الكيمياء، و «ابن سينا» رائد الطب وعلم الأدوية، و «أبو بكر الرازى» رائد علم الطب «وأبو القاسم الزهرى» الأندلسى رائد علم الجراحة، وابن الهيثم فى مصر رائد علم الضوء وغيرهم كثيرون وكثيرون، سنعرضهم بالتفصيل لبيان ما قدموه من علم وفضل.

وعندما صحت أوروبا من نومها ومن ظلامها، راعها ما شاهدته من مظاهر الحضارة الإسلامية من علوم راقية وصناعة متقدمة، وزراعة ناجحة وفن إسلامى رفيع أصيل، فأسرعت لتنهل وتتعلم منها.

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875



# الفصل الثاني

فضل علماء المسلمين

في العلوم



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

5720 S. UNIVERSITY AVE.

CHICAGO, ILL. 60637



# فضل علماء المسلمين فى علوم الكيمياء والطبيعة

## الكيمياء عند العرب

كان للعرب منذ القرون التى أتت بعد الإسلام اليد الطولى فى البحث عن سر الكيمياء والإلام ببعض عملياتها المختلفة. واشتهر منهم جابر بن حيان الصوفى وله بهذه المناسبة عدة مخطوطات محفوظة بدار الكتب، كما اشتهر أبو بكر محمد بن زكريا الرازى وابن سينا وابن رشد. وكان (علم) الكيمياء يعرف بأسماء كثيرة منها السر الأعظم والسر المكتوم والصنعة الإلهية والحجر المكرم والحجر الفيلسوفى، نسبة إلى الصعوبة التى كان يلقاها الباحث فى الاستقصاء عن تفهم سر الكيمياء، وكان غرضهم من مزاولة الكيمياء تحضير المعادن النفيسة من المعادن التى دونها مرتبة أو تحضير دواء يشفى الأسقام والعلل أو لأسباب أخرى.

وهم وإن لم يصلوا إلى غايتهم فى تحويل المعادن إلى ذهب إلا أنهم استفادوا بمزاولتهم الكيمياء فائدة كبرى لم تكن مقصودة بالذات فبحثوا فى التخمر واستخراج الكحول بواسطة التقطير وعرفوا الزيوت الطيارة واستخرجوها من النباتات بواسطة العصير. واكتشفوا الصودا وسموها (قلى) واستخرجوا السكر من عصير القصب بواسطة عقده على النار كما أنهم قطعوا شوطا كبيرا فى استخراج الفلزات وغيرها من المركبات الكيميائية.

وما زالت الكيمياء إلى يومنا هذا تحمل مصطلحات كيميائية وضعها العرب ولم تتغير عند ترجمتها إلى اللغات الأجنبية.

وكانت معظم العمليات البسيطة التى تستعمل الآن فى معالجة المواد الكيميائية معروفة أيضا للعرب وهذه هى بعض العمليات المهمة وهى:

### (١) التقطير:

كانت هذه العملية من أولى العمليات التى قام بها العرب بل وأحبها لديهم. إذ بواسطة جهاز التقطير أمكنهم أن يفصلوا الجسم المراد تحضيره بتصعيده إلى بخار ثم تكثيفه إلى سائل. ويتكون جهاز التقطير من إناء يوضع به الجسم المراد تصعيده وإنبيق وقابلة التقطير.

## (٢) الملمعة:

وهذه العملية استعملت بكثرة وهى ذوبان المعادن فى الزئبق دون مركباتها ثم استخلاصها بواسطة التصعيد ولا تزال هذه الطريقة فى استخلاص الذهب.

## (٣) التسامى:

تمكن العرب من فصل الجسم الطيار بتسخينه حيث يتكاثف بخاره إلى مادة صلبة دون المرور على الحالة السائلة.

## (٤) التكليل:

وهى تسخين الجسم فى الهواء وتشتمل هذه العملية على الأكسدة.

## (٥) التبليز أو التبلور:

كانت تستعمل هذه العملية بكثرة كأداة للتنقية كما فى فصل البلورات من ماء البحر المالح والحالات المشابهة لها.

## (٦) الترشيح:

كانت هذه العملية بسيطة للغاية وذكروا فى المخطوطات التى تركوها أنهم كانوا يرشحون موادهم بواسطة مناخيل (جمع منخل) أو قطع من القماش.

يعتبر كبار المفكرين والعلماء فى أوربا، أن «جابر بن حيان» هو رائد علم الكيمياء وواضع أسسه وقواعده وأصوله، كما يعتبرون «ابن الهيثم» رائد علم الضوء وواضع أسسه ونظرياته الصحيحة بعد أن نقاها من الشوائب والأغلاط التى كانت سائدة من قبله.

## جابر بن حيان رائد علم الكيمياء

جابر بن حيان هو أبو موسى جابر بن حيان كيميائي المسلمين الأول، وعَلَّمَ من أعلام المسلمين. لم تكن الكيمياء قبله علما قائما على التجربة العلمية، بل كانت نوعا من الصناعة يتناقلها الناس بلا تجربة أو مشاهدة، ولهذا سمي «جابر بن حيان» برائد علم الكيمياء، وارتبط اسمه في الشرق والغرب بأول من وضع الكيمياء على أسس علمية، حتى أن جامعات أوروبا في مطلع النهضة الأوربية كانت لا تعتمد إلى مراجع في عالم الكيمياء غير كتب «جابر بن حيان».

ويتمى «جابر» إلى الأزد من القبائل اليمنية، وقد ولد في طوس من أسرة أزدية استوطنت الكوفة، وكان أبوه «حيان» من المشتغلين بالعقاقير، ولكنه سافر إلى طوس



الكيميائي جابر بن حيان في معمله - رسم تخيلي

فى مهمة سىاسية خاصة بالدعوة للعباسيين الذين كانوا يعملون فى طى الخفاء لإسقاط الأمويين، وقد ولد «حيان» أثناء إقامة أبيه بطوس فى هذه المهمة سنة ٧٢٢ ميلادية على الراجح، ولم يمض زمن قليل حتى قبض على «حيان» وقتله عامل الخليفة الذى كان يآتمر عليه، وأرسل «جابر بن حيان» اليتيم إلى أهله ببلاد العرب ليعولوه حتى يكبر. وقد تعلم الرياضة وهو ببلاد العرب على رجل يمنى يسمى حرب الحميرى، ولا يعلم عنه إلا أنه أستاذ تلميذه العظيم.

وآل الأمر للعباسيين وكان جابر قد ظفر بصداقة الإمام جعفر الصادق وتلمذ عليه، فكان ذلك وسابقة أبيه فى خدمة الدعوة للعباسيين من العوامل التى جعلت لجابر مكانة فى بلاط الرشيد ببغداد. ولم يكن على اتصال مباشر بالخليفة، ولكنه كان وثيق الصلة بوزرائه البرامكة.

ومن المواقف التى قربت «جابر بن حيان» من أستاذه الإمام جعفر القصة التالية:

انتهى من تأليف كتاب سماه «الضيم» واقترح على تلميذه جابر أن يبحث عن نوع من الورق لا يحترق لكى يضمن حفظ كتابه من الضياع، راح «جابر بن حيان» يبحث فى معمله عن هذا الورق، راح يجهز المواد الكيميائية اللازمة لذلك وأخذ يجرى تجاربه مرة بعد مرة حتى وصل بعد جهد متصل إلى هذا النوع من الورق.

كان يضع الأوراق فى المحاليل ويصب عليها كل مرة خليطا جديدا من السوائل التى ابتكرها، ثم يخرج هذه الأوراق من سوائلها وينشرها على حبال فى معمله لكى تجف، وبعد أن جفت هذه الأوراق، جمعها فى شكل كتاب وأخذ ينقل كتاب أستاذه «الضيم» على هذه الأوراق التى لا تحترق.

ذهب إلى مجلس أستاذه، وحوله تلاميذه، وألقى بالكتاب فى النار، فصاح الجميع كيف تلقى بهذا الكتاب فى النار؟

فقال: لا تخافوا.

وظلت النار مشتعلة فى الموقد ولكن الكتاب لم تمسه النار فدهش الجميع وبهذا الحدث التفتت الأنظار إلى هذا الشاب العظيم.

زادت صلة جابر بن حيان على مر الأيام بالبرامكة، وأصبحت بينهما صداقة حميمة، ومما يروى عن علاقته بهم أن يحيى البرمكى كانت له جارية جميلة فاتنة، وقد تناولت الجارية دواء لعلاج علة بها، لكن الدواء زاد من سوء حالتها فتدهورت،



وأصبحت بضعف شديد، وكان جابر بن حيان يجلس مع يحيى البرمكى فى ذلك اليوم، عندما أتى أحد الخدم يبلغ يحيى بخبر الجارية، حزن يحيى حزنا شديدا على جاريته فقد كان يحبها حبا جما، فنظر إلى جابر يستعين بعلمه وهو يقول: يا سيدى ماذا عندك ينفع علاجا لهذه الجارية فقال «جابر بن حيان»: كيف لى أن أصف لها الدواء السليم وأنا لم أرها، لمعرفة ما بها؟

فوافق يحيى على دخول جابر عليها. وعندما دخل جابر إلى غرفة الجارية وجدها كأنها تلفظ أنفاسها الأخيرة: فأخذ يدرس حالتها ويسأل من حولها عن تاريخ مرضها، ثم وصف لها مجموعة أدوية الواحد بعد الآخر، تناولتها. . وما أن مضى على ذلك بضعة أسابيع حتى شفيت هذه الجارية. . وكانت فرحة يحيى البرمكى لا توصف بنجاة جاريته الحسنة، فكان هذا الموقف فاتحة خير وبركة «لجابر بن حيان» حيث ازدادت الثقة به عند أهل الرأى والأمر.

لقد وضع «جابر بن حيان» نظاما علميا يرى أن يلتزم به كل من يعمل فى الكيمياء نوجزه فيما يلى:

أولا : تحديد الغرض من التجربة قبل البدء فيها.

ثانيا : يجب أن يتفرغ صاحب التجربة لها، حتى يعطى التجربة حقها من الوقت والرعاية.

ثالثا : يجب أن يكون المعمل فى مكان خاص مناسب.

رابعا : يجب اختيار الزمن المناسب والفصل الملائم للتجربة.

خامسا : الصبر أو المثابرة عنصر هام من عناصر النجاح والفشل مرة ومرتين وثالثة ورابعة لا يعنى اليأس. .

وهذا ما قاله وكرره العلامة «أديسون» فى العصر الحديث. .

سادسا: لا يتسرع الكيميائى فى استنتاج نتائجه.

سابعا : يجب تجنب ما هو مستحيل أو عقيم.

ويرى جابر بن حيان أن التجربة العملية وحدها لا تؤتى ثمارها إن لم تعتمد على القراءة ويدعمها الاطلاع الوافر، فهو يشترط على تلاميذه قراءة كتبه ثلاث مرات متتالية، لكل قراءة منها هدف، فالقراءة الأولى للتثبت من صحة الالفاظ والمعانى فى النص، أما القراءة الثانية فلدراسة النص من حيث معانيه ومدلولاته القريبة والبعيدة. أما القراءة الثالثة فهى للتأمل وتبويب المعانى وتصنيفها ومعرفة دقائقها.





صيدلية يتم تحضير الأدوية فيها

ويؤكد «جابر بن حيان» أنه لا نجاح في تجربة أو عمل عملي إلا إذا كان مسبوقاً بالقراءة ثم تأتي التجربة العملية، أى اقرأ أولاً ثم اقرأ وتأمل ثم أعمل .  
وكان جابر بن حيان أول من حضر حامض الكبريتيك وتقطيره من الشبة وأسماء زيت الزاج وهو عمل عظيم في تاريخ تقدم الكيمياء والصناعة، كما استحضر أيضاً



منمنمة صيد الأفاعى للاستفادة بسمومها

حامض النيتريك وكان أول من كشف الصودا الكاوية واستحضر ماء الذهب، وكان جابر أول من أدخل طريقة فصل الذهب عن الفضة بواسطة الحامض، وهى نفس الطريقة التى ما زالت تستخدم حتى الآن لتقدير عيارات الذهب فى السبائك الذهبية.

وهو أول من لاحظ ما يحدث من راسب كلورود الفضة عند إضافة ملح الطعام إلى محلول نترات الفضة، كما استحضر مركبات أخرى مثل كربونات البوتاسيوم وكربونات الصوديوم واستعمل ثانى أكسيد المغنيسيوم فى صنع الزجاج. . وكانت هذه المركبات ذات أهمية عظيمة فى عالم الصناعة فبعضها يستخدم فى صناعة المفرقات والأصبغة، والبعض الآخر يستخدم فى تحضير الصابون والحرير الصناعى.

وكان جابر بن حيان خبيراً فى العمليات الكيميائية الشائعة، كالإذابة والتبلور والتقطير والتكليس والاختزال وغير ذلك. وكثيراً ما كان يصفها ويبين الغرض منها ويشرح أفضل الطرق لإجرائها وفقاً لنتائج تجاربه الشخصية.

ولجابر بن حيان فى السموم تحت اسم «السموم ودفع مضارها».

وقد ارتبط جابر فى كتابه هذا بالأسلوب العلمى، ولهذا الكتاب عند علماء تاريخ العلوم أهمية خاصة؛ وذلك لما له من وثيق الصلة بالطب والكيمياء. وفى هذا الكتاب يستعرض أنواع السموم، وما يطلق عليها من أسماء وكيفية التمييز بين الجيد منها والردىء، والكمية المناسبة للمريض، ولهذا يعتبر «جابر بن حيان» أول رائد فى علم الكيمياء.

ولهذا كله وصفه الفيلسوف الإنجليزى «باكون» أن «جابر بن حيان»<sup>(١)</sup> يعد أول من علّم العالم علم الكيمياء.

(١) جابر بن حيان المتوفى عام ١٩٨ هـ - ٨١٣م: (واسمه عند الفرنجة Jabir) رسائل جابر بن حيان -

مختارات، صححها ونشرها بول كراوس P. Kraws - مكتبة الخانجي بالقاهرة ١٩٣٥.

وفى اللغات اللاتينية والألمانية والإنجليزية خاصة ترجمات كثيرة لمخطوطات فى الكيمياء تنسب إلى جابر ابن حيان، حسبنا أن نشير إلى كتابات أرنست دارمستتر Ernst Darmstaedter وانظر هولبارد E. J. Holmyard, The Arabic Works of Jabir, englished by Richard Russel, 678, 789  
ETAH (ج - ويحوى ١١ نصاً عربياً)، وانظر د. زكى نجيب محمود: جابر بن حيان (من سلسلة أعلام العرب - القاهرة ١٩٦٢).





ابن الهيثم هو الحسن أبو على بن الحسن بن الهيثم، كان من الأعلام الأفاضل من علماء النصف الأول من القرن الحادى عشر بعد الميلاد.

ولد فى عام ٣٥٤ من الهجرة أى حوالى عام ٩٦٥ بعد الميلاد، وكان أول أمره بالبصرة فى العراق.

بدأ حياته فى أزهى عصور الحضارة الإسلامية من الناحية العلمية، ومن أزهى العصور فى تاريخ العالم كله، فقد كان تم نقل كتب الفلسفة والطب والهندسة وعلوم الرياضة من اللغة اليونانية إلى اللغة العربية.

وكان علماء الإسلام قد بدأوا فى شرحها والتعليق عليها، وبدأت أيضا مرحلة الإبداع والابتكار، وكان قد ظهر أعلام الطب والفلسفة والكيمياء والعلوم، منهم فى الفلسفة الكندى والفارابى، وفى الطب «أبو بكر الرازى» وفى علوم الرياضيات «الخوارزمى» و«ثابت بن قرة» وفى الكيمياء «جابر بن حيان» وفى الفلك «أبو معشر البلخى» وغيرهم كثيرون، وكان لهم كتب قيمة نقلت إلى اللغة اللاتينية، فكانت مراجع علمية اعتمد عليها أهل أوربا فى حضارتهم الحديثة، لقد تهيأت الأسباب والظروف التى عبّدت الطريق لاستقبال عصر ذهبى ظهر فيه ابن سينا وابن الهيثم.

ترعرع «ابن الهيثم» فى هذا العصر العلمى واطلع وهو شاب على هذه الثروة العلمية. وأحس رغم صغر سنه، برغبته الشديدة فى استيعاب كل هذه المعلومات والمعارف، ورأى أن السبيل إلى ذلك هو الدأب والصبر والمثابرة والإخلاص فى تحصيل العلوم، تحصيلًا منظما وليس قراءة عابرة سريعة، فتقررت فى هذه السن المبكرة، خطة حياته لسنوات عديدة قادمة.





أخذ يدرس كل ما تقع عليه يده، مما كان متوافرا من كتب السابقين، ففي مجال الدراسات العلمية والرياضية والتطبيقية، درس أصول هندسة إقليدس ومخروطات أبولونيوس، ومقالات العالم الطبيعي أرشميدس في مراكز أثقال الأجسام والمرايا المحرقة، وما ألفه إقليدس وبطليموس في علم الضوء، ثم تجاوز هذا إلى دراسة علم الفلك معتمدا على كتاب «المجسطى» لبطليموس، وغيره من مؤلفات علماء العرب.

ومن تصانيفه في المرحلة الأولى من حياته ردوده على الفلاسفة وعلماء المنطق، ومنها ما اتجه فيه اتجاهها خاصا مثل كتابة الأصول الهندسية والعديدية والذي وصفه بنفسه قائلا: كتاب جمعت فيه الأصول الهندسية والعديدية من كتاب إقليدس وغيره، ونوعت فيه الأصول، وبرهنت عليها ببراهين حسية ومنطقية.

وتدل كتابات «ابن الهيثم» على استقلاله الفكري، وعلى عدم التزامه بمن سبقوه. وتحمل مؤلفاته في تلك الفترة طابعا محليا كمقالته في استخراج سمت القبة، ومقالته التي تحمل مسحة علمية تطبيقية هندسية مثل استخراج ما بين بلدين في البعد من جهة الأمور الهندسية.

ومن كتبه في الفنون الهندسية كتابه في علم المساحة، تناول فيه أمورا كثيرة منها مسألة تربيع الدائرة وتعرف الآن بمساحة الدائرة، وتعيين مساحة الكرة وكانوا يعبرون عنها وقتئذ بتربيع الكرة.

وبلغ الحاكم بأمر الله الفاطمي، قول الحسن بن الهيثم: «لو كنت بمصر، لعملت في نيلها عملا يحصل به النفع في كل حالة من حالاته من زيادة أو نقص، فقد بلغني أنه ينحدر من موضع عال في مصر».

وأراد الحاكم أن يستفيد بما قاله ابن الهيثم فيما يختص بالنيل، فأرسل إليه أموالا وهدايا، وزين له الحضور إلى مصر.

ويستجيب ابن الهيثم لدعوة الحاكم، فيسافر إلى القاهرة، وقبل أن يصلها، يجد الحاكم بأمر الله وقد خرج مع جمع من علمائه لاستقباله في قرية بالقرب من أحد أبوابها، فيكرم وفادته ويأمر بمعاملته أطيب معاملة.

وكان الحاكم تواقا إلى إتمام ذلك المشروع، فتقلب أحوال الفيضان كان في ذلك الوقت سببا في كثير من المآسى والمصاعب التي تصيب البلاد، من غلاء ومجاعات وأوبئة.



وبدأ ابن الهيثم رحلته، على رأس بعثة من الصناع والعمال والبنائين، وتم تجهيز البعثة بكل ما تحتاجه من أدوات وخامات وأجهزة. واتخذت الرحلة طريقها جنوبا على شاطئ النيل. وعندما وصل إلى الشلال جنوبى أسوان فى مصر العليا، تلفت من حوله فلم يجد المكان المرتفع الذى ينحدر منه النيل عند حدوده، والذى كان يعتمد عليه فى تحديد فكرته، أخذ يفكر ويعيد التفكير ويرجع حساباته، وأخيرا قرر عدم إمكانية تنفيذ المشروع.

وأدرك «ابن الهيثم» أنه أخطأ فى تقديره، وندم كثيرا على تسرعه وعلى اعتماده على الرواة بدلا من أن يعتمد على المشاهدات الواقعية والتجارب الشخصية. ولكنه على أية حال اعترف بخطئه، وهذا ميزة للعالم الصادق الأمين. بحث ابن الهيثم الآراء القديمة فى علم الضوء وأبطل النظرية اليونانية التى قيلت فى هذا المجال.

وجد «ابن الهيثم» بين يديه نظريتين فى الطريقة التى تبصر بها الأشياء درسها وتأملها وجد أمامه نظرية تقول: إن رؤية الأشياء تتم بخروج شعاع من العين إلى الجسم الذى تبصره، وبهذا تحدث مشاهدة الأشياء، ونظرية أخرى تقول أننا نرى الأشياء لأن شبحتها أو صورتها تنتقل إلى العين.



مئذنة مسجد الحاكم وباب النصر

اطلع «ابن الهيثم» على الفرضين وخرج من ذلك بالرأى الأمثل وهو «ليس هناك من أشعة تنطلق من العين، لتحقيق المشاهدة ورؤية الشيء، بل إن الأشياء المرئية هي التي تعكس الأشعة على العين، فتبصرها بواسطة عدستها».

من هذا الرأى أوجد «ابن الهيثم» نظرياته في الإبصار، وفي خصائص الضوء عند انعكاسه وانكساره، أو نفاذه في الأجسام الشفافة.

وكانت نظرياته هذه على الأساس الذي قام عليه علم الضوء الحديث، ويأتى على العلم فترة من الزمن يكون العلم أحوج ما يكون إلى «رائد» يلهم بنواحيه وجزئياته تفصيلاً، ويدرك إدراكاً صحيحاً مواضع الضعف فيه ويصلح العيب ويتم النقص، ويثبت الصالح، ويحذف الباطل، وتزول معه الشبهات، فيكون الخالق لعلم بعد أن لم يكن، والنشأة الجديدة غير النشأة الأولى لعلم موجود، وكان ابن الهيثم «رائد» علم



من اكتشافات الحسن بن الهيثم في الضوء والعدسات

الضوء فى أوائل القرن الحادى عشر، كما كان «نيوتن» رائد علم الميكانيكا فى القرن السابع عشر.

وللحسن بن الهيثم أبحاث أخرى فى علم الطبيعة - كرسالته عن ظواهر الشفق والأوان الطيف، والهالة والظل والكسوف والخسوف. وابتكر مرآة تفوق كثيرا مرآيا الإغريق، كما خلف آراء دقيقة عن طبيعة البؤرة والتكبير والانقلاب الموضعى للصورة، وعن تكوين الألوان.

وله فى مجال الرياضيات أبحاث كثيرة، وقد استخدم قدرته الرياضية الفذة فى تجاربه واختباراته، وقيامه بالبرهنة على كثير من قوانين الطبيعة، كما أن له مؤلفات أخرى فى الفلك، والطب والتشريح وبخاصة العين، وغير ذلك مما كان له أثره البعيد فى مؤلفات الأوربيين وأبحاثهم.

كانت حقائق علم الضوء قبل «ابن الهيثم» لا رابط يربطها ولا نظام يجمعها، حتى الأساس الأول البسيط أن للضوء وجودا فى ذاته، وأنه المؤثر الذى يحدث الإبصار والإحساس به، هذه الفكرة التى تعد الآن من بديهيات وأساسيات علم الضوء لم يكن مسلما بصحتها قبل ابن الهيثم.

لا شك فى أن «ابن الهيثم» أدرك أن الحقائق العلمية يجب أن تكون الطريق إلى معرفتها المشاهدة والتجربة، ثم يجب أن تكون نتائجها متفقة مع الواقع الذى نلمسه بالمشاهدة والاختبار.

ولقد اعترف العالم الفرنسى الشهير فياردو، أن العالم الطبيعى كبكر، أخذ معلوماته فى الضوء، ولا سيما ما يتعلق منها بانكسار الضوء فى الجو من كتب ابن الهيثم.

وقد استفاد من بحوث ابن الهيثم، عدد من علماء أوربا مثل روجر بيكون، وكبكر، مما جعل العالم ماكس مايرهوف يقول:

«إن عظمة الابتكار الإسلامى تتجلى لنا فى البصريات».

ومن الثابت أن كتاب «المناظر» لابن الهيثم، يعتبر من أكبر الكتب استيفاء لبحوث الضوء وأرفعها قدرا وهو يجرى فى عرضه للمادة العلمية على أحدث الأساليب، إن لم يتفوق على بعضها فى بحث الضوء، وتشريح العين، وكيفية تكوين الصور على شبكية العين.



# فضل علماء المسلمين في العلوم النباتية والزراعية

اقتبس الأوربيون كثيرا من علم علماء المسلمين بالزراعة، حتى لنجد المؤرخ «كاباتون» يقول: «.. كانت مدينة العرب في إسبانيا تتميز بالأمور المادية، وذلك بما استعملوه من الوسائل لإخصاب الأرض البور في الأندلس وإصلاحها..». ويعترف «سيديو»<sup>(١)</sup> بأن العرب أضافوا مواد نباتية كثيرة، كان يجهلها اليونان جهلا تاما. وزودوا الصيدلية بأعشاب يستعملونها في التطبيب والعلاج.



وعلماء النبات المسلمون كثيرون، ويعتبر «ابن البيطار» أكثرهم إنتاجا وأدقهم دراسة في فحص النباتات في مختلف البيئات وفي مختلف البلاد، وكان لملاحظاته القيمة أكبر الأثر في تقدم هذا العلم، ويقول عنه معاصروه أنه الحكيم الأجل، والعالم النباتي، وعلامة وقته في معرفة النبات وتحقيقه واختباره.

سافر إلى بلاد اليونان، وتجول في المغرب ومصر والشام، رغبة في العلم، وجمع الحشائش والنباتات، واجتمع هناك ببعض الذين يعنون بعلم التاريخ الطبيعي، وحقا قد أخذ من هؤلاء العلماء الذين قابلهم كثيرا من المعرفة النباتية، كما فحص النباتات في بيئتها، فتحقق من خصائصها في منابتها ودرسها دراسة دقيقة.

وكان ابن البيطار موضع إعجاب العلماء يمتاز بالعلم الغزير، والدراية الواسعة، وكان قوى الذاكرة ملما بمراجع اليونان، يذكرها بلغتهم ويترجمها إلى العربية بدقة لا نظير لها، وكان ينفذ هذا وذاك بأمانة وحرية رأى.

(١) مفكر وعالم أوربي.



وقد وعى ابن البيطار ما حوته كتب العلماء الذين سبقوه من العرب وغير العرب، كما فهمها جيدا، ولم يترك صغيرة ولا كبيرة إلا طبقها عمليا على النباتات، فاستخلص من النباتات أدوية وعقاقير.

نفع ابن البيطار النباتي في أواسط القرن السابع للهجرة فتناول الكتب المترجمة فدرسها وتفهمها ثم سافر إلى بلاد اليونان وإلى أقصى بلاد الروم، ولقى جماعة يهتمون بهذا الفن، وأخذ عنهم معرفة نباتات كثيرة عاينها في مواضعها واجتمع أيضا في المغرب وغيره بكثير من علماء النبات وعاين نباتاتها بنفسه، وذهب إلى الشام ودرس نباتاتها، وجاء إلى مصر في خدمة الملك الأول الأيوبي، وكان يعتمد عليه في الأدوية المفردة والحشائش، حتى جعله رئيسا على العشابين، وبعد طول ذلك الاختبار ألف كتابه في النباتات، وهو فريد في باب، وكان عليه معول أهل أوربا في نهضتهم في هذا المجال، وقد ألف ابن البيطار في النباتات فزاد في الثروة العلمية، وكان موفقا ومنتجا إلى أبعد حد، وقد استقصى ذكر الأدوية وأسماءها وعرف القارئ فوائدها ومنافعها وبين الصحيح من المنافع والمشتبه فيها، وقد اعترف بفضل علماء الغرب وأطباؤه فقالوا عن كتبه أنها أعظم ذخيرة ظهرت في علم النبات بالعربية، ويعد كتابه (الجامع لمفردات الأدوية والأغذية) من أهم الكتب التي وضعها ابن البيطار، وقد وضعه بعد دراسات طويلة في بلاد اليونان والإسبانية والمغرب وآسيا الصغرى، كما اعتمد في بحوثه على كتب عديدة لأكثر من مائة وخمسين مؤلفا من مختلف الأقطار. وكان رجوعه إلى هذه المراجع على أساس من النقد الدقيق. وقد وصف في كتابه أكثر من (١٥٠٠) عقار بين نباتي وحيواني ومعدني، وكان منها (٣٠٠) عقار جديد، ولم يقتصر على وصف العقار، بل تعداه إلى طريقة استعماله.

وقد رتب ابن البيطار كتابه طبقا لحروف المعجم، ليسهل على القارئ مطالعته دون مشقة أو عناء وقد أشار ابن البيطار إلى كل دواء وقع فيه وهم أو خطأ لمقدم أو متأخر، لأنهم اعتمدوا على النقل، وقد اعتمد هو على التجربة والمشاهدة، وبذلك وضع ابن البيطار مبدأ يتسم به العالم الحر، فهو لا ينقل إلا بعد التأكد من سلامة الحقائق، كما أنه استند على أساس التجريب والمشاهدة.

وبما توج عمله في هذا الكتاب أنه كان يسجل أسماء الأدوية وغيرها بسائر اللغات، بالإضافة إلى منابت الدواء ومنافعه وتجاربه، وكان يقيد كل شيء بدقة ويضبط بالشكل والنقط بحيث لا يدع مجالا لأي تحريف، وقد ترجم كتابه هذا إلى اللاتينية والفرنسية والألمانية وغيرها، واعتمد علماء الغرب عليه وأخذوا عنه الكثير.



وهكذا يضرب ابن البيطار مثلاً للعالم العربي المدقق، الناقد، الذى يعتمد على البحث والتجريب والملاحظة، مما جعله فى مقدمة علماء المشرق والمغرب.

ومن العلماء العرب الأقدمين الذين كان لهم أكبر الأثر فى علم النبات ابن سينا الذى وصف كثيراً من النباتات - وخاصة الطيبة - فى كتابه القانون، كما كتب فصلاً ممتعاً عن حياة النبات فى كتاب الشفاء. وكتب أبو بكر محمد الرازى رسالتين عن النباتات العطرية والفاكهة، كما وصف ابن البيطار نحو ألف وأربعمائة من النباتات. ومنهم الدينورى، والإدريسى، والبغدادى، والقزوينى، والغافقى وغيرهم من أطباء العرب، وكانوا يعرفون بالعشّابين؛ لأنهم يعرفون خصائصها الطيبة، فكان النباتى هو الطبيب، والطبيب هو النباتى لقرب الصلة بين المهنتين، كذلك دون كثير من الرحالة العرب - كابن بطوطة - مشاهداتهم فى بقاع مختلفة من الأرض، وسجلوا فى مذكراتهم وصف كثير من النباتات.

ويعترف علماء الغرب بفضل العرب فى هذا الميدان، فيقول «رينالدى»: «إن العرب قد أعطوا من النباتات مواد كثيرة للطب والصيدلة، وانتقلت من الشرق أعشاب ونباتات طبية كثيرة: كالزعفران والكافور...».

وذكر «ليكرك» جملة من المواد الطبية التى أدخلها العرب فى العقاقير والمفردات الطبية يزيد عددها على الثمانين. وقد أوردها بالنص العربى، وما وضع لها من كلمات لاتينية: منها ما هو مقتبس من الأصل العربى، ومنها ما لا يزال بلفظه العربى، ولكنه كتب بحروف لاتينية.

وظهر فى العرب من اشتهر فى علم النباتات بالتدقيق والبحث، كرشيد الدين الصورى فكان «... يستصحب معه مصوراً عند بحثه عن الحشائش فى منابته، ومعه الأصباغ على اختلافها وتنوعها، فكان يتوجه إلى المواضع التى بها النبات: فيشاهده ويحققه، ويريه للمصور فيعتبر لونه ومقدار ورقه وأغصانه وأصوله... ويصور بحسبها، ويجتهد فى محاكاتها، ثم إنه سلك أيضاً فى تصوير النبات مسلكاً مفيداً، وذلك أنه كان يرى النبات للمصور فى إبان نباته وطراوته فيصوره، ثم يريره إياه أيضاً وقت جفافه فيصوره، فيكون الدواء الواحد يشاهده الناظر فى الكتاب وهو على الحالة التى يمكن أن يراه عليه فى الأرض... فيكون تحقيقه أتم... ومعرفة له أوضح»<sup>(١)</sup>.

(١) المراجع :

- تراث العرب العلمى للأستاذ حافظ طوقان.
- العلوم عند العرب للأستاذ حافظ طوقان.
- أثر العرب فى الحضارة الأوربية للأستاذ عباس العقاد.





وللغرب فى الزراعة كتاب جليل وضعه أبو زكريا الأشيلى، وحاول فيه أن يطبق معارف أهل العراق واليونان والرومان وأهل أفريقية، فى بلاد الأندلس، وقد نجح المؤلف فى تطبيقه، وانتفع بذلك عرب الأندلس فصاروا يعرفون خواص التربة، وكيفية تركيب السماد، كما أدخلوا تحسينات جمة على طرق الحرث والغرس والرى، وهذا ما جعل الأندلس فى عهدهم جنة الدنيا.

## ابن العوام من علماء الزراعة فى الأندلس

التراث الإسلامى غنى بكنوزه العلمية، كما هو غنى بكنوزه الأدبية، وإذا كانت كتب الطب والنبات والزراعة والكيمياء والرياضة والفلك العربية، قد اشتهرت من بين هذه الكنوز العلمية بنوع خاص، بنفاستها وطرافتها خلال العصور الوسطى، فإن كتب النبات والزراعة قد حظيت كذلك بكثير من التقدير والإكبار؛ لأنها كانت تتسم فى تلك العصور بطابع علمى لم يكن معروفا من قبل، بل هى ما زالت حتى اليوم، تحتفظ بكثير من طرافتها وقيمتها العلمية.

ومما هو جدير بالذكر أن معظم علماء النبات والزراعة المسلمين قد نبغوا فى الأندلس، وأن الزراعة لم تصل فى أى بلد آخر فى العالم الإسلامى بل فى سائر العالم المعروف يومئذ، إلى ما وصلت إليه فى الأندلس من التقدم والازدهار، ويرجع ذلك أولا إلى طبيعة شبه الجزيرة الإسبانية، وكثرة أنهارها ووديانها وبقاعها الخصبة وتنوع إقليمها وتربتها، وثانيا إلى نبوغ أهل الأندلس فى الفنون الزراعية وبراعتهم المثالية فى فلاحه الأرض وغرسها واستخراج ثمراتها<sup>(١)</sup>.

أجل، كان أهل الأندلس من أنبغ الشعوب فى فلاحه الأرض وتربية الماشية وغرس الحدائق وتنظيم طرق الرى والصرف ومعرفة أحوال الجو، وكل ما يتعلق بفنون الزراعة وخواص النبات، وكانت مزارعهم وحدائقهم مضرب الأمثال فى الجودة والنماء، وقد نقل العرب من المشرق وشمال أفريقيا إلى إسبانيا كثيرا من المحاصيل

(١) المرجع : علماء الزراعة فى الأندلس للأستاذ محمد عبد الله عنان.



جنة العريف

من حدائق الأندلس - غرناطة

والأشجار كالقطن والأرز وقصب السكر والزعفران والنخيل الذى ما زالت تزدان به الحدائق والمدن الإسبانية الجنوبية، والزيتون الذى غدا فيما بعد وحتى اليوم - أعظم محاصيل إسبانيا، وكانت بسائط شبه الجزيرة الإسبانية فى أيامهم رياضاً نضرة، وكانت حقول القمح وغابات الزيتون وحدائق البرتقال والرمال والكروم، من أبدع ما ترى العين فى وديان الأندلس ومروجها، وأما نبوغ مسلمى الأندلس فى تنظيم وسائل الرى والصرف واستجلاب المياه وتوزيعها بالطرق الفنية، فما زالت تشهد به آثارهم الباقية إلى الآن فى وديان الأندلس من القنوات والجداول الدارسة، وما زالت ثمة مناطق كثيرة ولا سيما فى أحواز بُلُنْسِيَّة ومرسية، تقوم فى زراعتها على مشاريع الرى الأندلسية القديمة، وكان لأهل الأندلس شهرة خاصة فى غرس الحدائق وتنظيمها، وقد كانت حدائق الرصافة والزهاء والزاهرة وطلّيطلة وأشبيلية بدائع تشهد لهم بوفرة البراعة وحسن الذوق، وكانت روعتها مستقى لخيال الشعراء والكتاب، وما زالت هذه البراعة حتى اليوم، علّما على جمال الحدائق الأندلسية.

ويجب ألا ننسى أن الفنون الزراعية، انتقلت على يد الرواد المسلمين الذين نقلوا بذور القمح إلى فرنسا، وهم أيضا الذين نقلوا فساتل النخيل الذى ما زالت تزدان به شواطئ الريفيرا.

وإذا كان علماء النبات الأندلسيون، هم أعظم من نبغ فى هذا الميدان، وفى العالم الإسلامى - فيكفى أن نذكر فى ذلك أبا العباس بن الرومية الأشبيلي، المتوفى سنة ٦٣٧هـ (١٢٢٩م) وتلميذه ابن البيطار، المتوفى سنة ٦٤٦هـ (١٢٤٨م) وهما يعتبران أعظم علماء النبات والعشابين فى العصور الوسطى.

ولدينا من هؤلاء الرواد عدة من العلماء الأندلسيين، الذين انتهت إلينا مؤلفاتهم فى هذا الميدان نذكر منهم: ابن العوام وهو أبو زكريا يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام الأشبيلي، ولكننا لا نعرف كذلك سوى القليل عن حياته ونشأته، بل لا نعرف متى عاش بالضبط، وكل ما نعرفه أنه عاش فى أشبيلية فى أواخر القرن الثانى عشر الميلادى، فى ذلك العصر الذى مالت فيه شمس الأندلس إلى الغروب، بعد أن بلغت ذروة التقدم الفكرى والحضارى، وكانت الفنون الزراعية تزدهر بنوع خاص فى هذه المنطقة، منطقة الوادى الكبير، وهى ما زالت حتى اليوم تمتاز بوفرة خصبها ونضرتها، ودرس ابن العوام الفنون الزراعية ووضع كتابه (الفلاحة).

وابن العوام يقدم إلينا فى مؤلفه «كتاب الفلاحة» عرضا مستفيضا للفنون الزراعية مشتقا من عيون الكتب المتقدمة. وهو يعتبر الزراعة فنا، ويقول لنا أن من يريد أن يتخذ هذا الفن صنعة يصل بها إلى معاشه، ويستعين بها على قوته وقوت عياله وأهله، فإنه يجد فى كتابه حاجته.

ومعنى فلاحة الأرض عند ابن العوام هو إصلاحها، وغرسة الأشجار فيها وتركيب ما يصلحه التركيب منها، وزراعة الحبوب المعتاد زراعتها فيها، وإصلاح ذلك وإمداده بما ينفعه ويوجد، وعلاج ذلك بما يدفع الآفات عنه، ومعرفة جيد الأرض ووسطها والردىء منها، ومعرفة ما يصلح أن يزرع أو يغرس من الشجر والحبوب والخضروات، واختيار النوع الجيد من ذلك ومعرفة الموعد المناسب لزراعة كل صنف فيها، وكيف يتعهده بالعناية والرعاية.

ويقسم ابن العوام مؤلفه إلى قسمين كبيرين، يشتملان على خمسة وثلاثين بابا، ويتناول الباب الأول معرفة اختيار الأراضى والأسمدة والمياه وصفة العمل فى الغرسة والتركيب، وما يتصل بذلك، والثانى يتضمن الزراعة وما إليها، وفلاحة الحيوان، أو بعبارة أخرى ما يتعلق بتربية الماشية وعلاجها.

وينطوى تحت القسم الأول، عدد من المسائل الزراعية العامة، مثل دراسة تربة الأرض والوقوف على معدنها، واختيار ما يصلح أن يزرع فى كل نوع منها، مع شرح للأسمدة وطرق تجهيزها وبيان منافعها للأرض والشجر، وسقى الأشجار والخضر، ثم إنشاء البساتين، واختيار الأشجار وأنواع الثمار وأوقات غرسها، وتطعيم الأشجار وتلقيحها، ثم علاجها من الآفات واختزان الحبوب والفواكه الغضة واليابسة وغير ذلك، وقد انتفع ابن العوام فى هذا القسم المتعلق بالبساتين وغرسها بآراء سلفه وتجاربهم الكثيرة.

ويتناول القسم الثانى من مؤلف ابن العوام تربية الماشية وعلاجها ودراسة صفاتها التشريحية، ومعالجة كل عضو من أعضائها، وكل مرض من أمراضها، ويخصص خلال هذه الدراسة فصلا عن الخيل، وصفاتها وكيفية تربيتها وكيفية ركوبها، بسلاح أو بغيره، ثم يتحدث بعد ذلك عن الدواجن وتربيتها والعناية بها، ثم عن النحل والمناحل والخلايا ويبدى فى ذلك كله كثيرا من الاستيعاب والدقة والوضوح.

ولقد لفت مؤلف ابن العوام نظر علماء أوربا، وقُدِّرَ له أن يرى النور فى عصر مبكر، فنشر فى سنة ١٨٠٢ ميلادية بمدينة مدريد، نقلا عن نسخته المخطوطة المحفوظة بمكتبة الأسكوريال.



وذكر ابن العوام في كتابه بعض الأحاديث النبوية الشريفة مثل: «اطلبوا الرزق في خبايا الأرض» وقوله ﷺ: «من غرس أو زرع زرعاً فأكل منه إنسان أو طائر أو سبع كان له صدقة» وقوله ﷺ: «من غرس غرساً فأثمر، أعطاه الله من الأجر بقدر ما يخرج من الثمر».

وما أكثر ما تحدثنا المصادر الجغرافية الأندلسية عن النهضة الزراعية الكبيرة في هذه البلاد، وعن مهارة أهلها في استنباط غروس وثمار كانت مضرب المثل في أيامها، يقول أحد الكتاب أن من خواص مدينة شنترة Cintra (على مقربة من لشبونة) أن القمح والشعير يزرعان فيها ويحصدان عند مضي أشهر من زراعتها، وأن فيها تفاحاً يبلغ محيط الواحدة منه ثلاثة أشبار أو أكثر، أما العمران فقد وجه عمال بني أمية عنايتهم للتفنن في بناء حصونها وقصورها.

## العلوم الرياضية عند العرب

بدأ العرب في القرون الوسطى في نقل كتب الإغريق في كل المجالات ومنها كتب الجبر والهندسة وحساب المثلثات.

وظهرت الترجمة الأولى العربية لكتاب المجسطي لواقعه بطليموس في عصر الخليفة هارون الرشيد، وكذلك كتب أقليدس في الهندسة (الأجزاء الستة الأولى) نقلها إلى العربية الحجاج بن يوسف بن مطر، أما في عصر المأمون فترجم إلى العربية كتاب مبادئ الهندسة لأقليدس وكتاب الكرة والأسطوانة لأرشميدس وقد قام بنقلها إسحق بن حنين تحت رقابة أبيه حنين بن إسحق، فمن الكتب الرياضية الهامة التي ترجمت إلى العربية مؤلفات أرشميدس وهيرون وبطليموس، ولم يمض قرن واحد حتى كان العرب قد حصلوا على كل نفائس العلوم الإغريقية، وقبل نهاية القرن التاسع حصل العرب على تراجم عدة كتب رياضية وعلمية.

وكانت للعرب تجارة واسعة جداً مع الهند وبحكم هذا الاتصال عرف العرب بأمر كتابين وضعهما الهنود في الجبر، وكان ذلك في زمن الخلافة للمنصور (٧٥٤م-٧٧٥م)، على أن اهتمام العرب بأمر هذين المؤلفين لم يبلغ الاهتمام المرجو منهما إلا بعد خمسين عاماً<sup>(١)</sup>.

(١) مراجع :

- بحوث متتابعة نشرت في مجلة الهندسة كتبها الأستاذ فهمي أبو الخير في عام ١٩٢٧ - ١٩٣٠م.

- مجلة العلوم تنشرها كلية العلوم ١٩٣٤ - ١٩٤٠م.

وأولهما هو «أريابهاتا» ولد فى «بتنا» ولطالما نقل عنه العالم الذى وليه، وهو «براهما جبتا Brahma Gupta» وهو فى نظر كثيرين من الكتاب الذين كتبوا فى تاريخ الرياضة أول من وضع التحليل الجبرى، وإن يكن البعض يظن أنه ربما قد قرأ «الحساب» الذى وضعه ديوفانتوس. وأشهر كتاب وضعه أريابهاتا ووصل إليه علمنا هو كتابه المسمى «أريابهاتا Aryabhatiya» نسبة إليه.

وينقسم هذا الكتاب إلى أربعة أقسام، خصصت ثلاثة منها للفلك ومبادئ حساب المثلثات الكرية، ويشتمل الرابع منها على شروح لثلاث وثلاثين قاعدة فى الحساب والجبر وحساب المثلثات المستوية، ويحتمل أن يكون أريابهاتا هذا اعتبر نفسه فلكيا، فبحث فى العلوم الرياضية إلى الحد الذى يفيد فى علم الفلك.

أما المؤلف الهندى «براهما جبتا» فقد وضع كتابا فى علم الفلك سماه «براهما سقونا سد هاتنا» أى نظام براهما فى علم الفلك، وخصص فى كتابه هذا باين من أبوابه للحساب والجبر والهندسة، وقد ترجمها إلى الإنجليزية هـ. ت - كولبروك، ونشرت فى لندن عام ١٨١٧م وفى الجبر شرح فيه القواعد الأساسية الخاصة المتوالية العددية، وذكر فيه حل المعادلات ذات الدرجة الثانية، ولكنه لم يعط جوابا للحل إلا للقيمة الموجبة لجذر المعادلة.

أما فى الهندسة فقد أثبت «براهما جبتا» نظرية فيثاغورس الخاصة بالمثلث القائم الزاوية. ثم هو فضلا عن ذلك أعطى بيانا عن إيجاد مساحة المثلث أو الشكل الرباعى المرسوم داخل دائرة بدلالة أطوال أضلاعهما، وأثبت أن مساحة الدائرة تساوى مساحة المستطيل الذى ضلعه المتعامدان يساويان نصف القطر ونصف محيط الدائرة، ولكنه لم ينجح المرجو فى إيجاد طول محيط الدائرة.

واستعان العرب بهذين الكتابين، وتمت ترجمتهما، وبجانب ذلك وقف العرب على خير مؤلفات الإغريق فى الهندسة والميكانيكا والفلك.

وبعد ذلك بدأت فترة البحث العربى فى هذه العلوم، حتى ابتكروا فيها الكثير.

وفيما يلى أشهر علماء المسلمين وما ابتكروه فى هذا المجال:

ونبدأ «بالخوارزمى»: والخوارزمى هو محمد بن موسى أبو جعفر الخوارزمى، وهو أول علماء العلوم الرياضية عند المسلمين، وهو من بعض الوجوه أشهرهم فضلا، وكان أمين دار كتب الخليفة المأمون، وأنه عدا ذلك سافر مع بعثة أوفدها المأمون إلى

أفغانستان، ويظهر أنه تسلسل منها إلى الهند ثم عاد إلى بغداد. وهو ككل علماء الرياضة عالم فلكي قبل كل شيء، وقد ألف في الحساب، وكان المظنون أن كتابه فيه قد فقد، ولكن في سنة ١٨٥٧ ظهرت له ترجمة لاتينية من عمل «اتلارد من باث» Bath وقد وجدت هذه الترجمة في مكتبة جامعة كمبردج. ويبدأ كتابه هذا في الحساب بهذه العبارة «يقول الخوارزمي بعد حمد الله هادينا وحامينا». وقد قال أحد الكتاب المسلمين أن حساب الخوارزمي يفوق كل كتاب عداه في الاختصار والسهولة، وهو في الجمع والطرح يسير من اليسار إلى اليمين، ولكن من المدهش أنه في الطرح أخفق في تفسير الحالة التي يكون فيها الرقم المطروح أكبر من الرقم المطروح منه، أما في الضرب فقد أخذ عن الهنود طريقتهم بعد تعديلها لكي تكون ملائمة لاتباعها. كتابة، حيث كان يضع كل حاصل ضرب جزئي فوق الرقم المقابل في المضروب، ولم يكن يطمس الأرقام كما يعمل الهنود بل كان يكتفي بشطبها، أما في القسمة فالعملية هي هي. فالمقسوم عليه يوضع تحت المقسوم، ويكتب الخارج فوقه، أما التغيرات الحادثة في المقسوم من طرح الحواصل الجزئية فتكتب فوق الخارج، وقد شرح «الخوارزمي» طريقتة هذه شرحا مستفيضا في كتابه واتبعها الأوربيون الأوائل - الذين اقتفوا أثر العرب وأخذوا عنهم نماذج طرائقهم، على أن العرب الذين جاءوا بعده أدخلوا تعديلا على طريقة الخوارزمي هذه فاقربوا كثيرا من طرائق اليوم الشائعة.

أما «جبر الخوارزمي» فله في تاريخ العلوم الرياضية مكانة سامية؛ لأن كل ما ألفه العرب فيما بعد عن الجبر، بل وكل كتب الجبر التي ظهرت في القرون الوسطى مبنية كلها عليه، ومنه انتقلت طريقة العدية العشرية أو الهندية إلى الغرب، وكتابه في الجبر هو المعروف باسم «الجبر والمقابلة» ومعنى كلمة الجبر التجديد أو الإصلاح يشير بذلك إلى إضافة أو طرح مقادير متساوية إلى أو من طرفي المعادلة. أما كلمة المقابلة فمعناها عملية الاختصار، وتستعمل عادة في جمع الحدود المتشابهة وجعلها حدا واحدا.

وكان يطلق على الكمية المجهولة لفظ «الشيء» أو «الجذر» (أي جذر النبات).

وقد اتخذ اللفظ الأخير وانتشر استعماله في الكتب، ولا نزال نستعمله إلى الآن في حل المعادلات. وأطلق لفظ «القوة» على مربع الكمية المجهولة، وكل الكميات المعلومة أعداد<sup>(١)</sup>.

(١) مراجع : دائرة المعارف البريطانية ، تاريخ العلوم الرياضية لمؤلفه كاجورى .

بحث «الخوارزمي» في الجزء الرابع من كتابه قواعد الجمع والطرح للعبارات الجبرية وكذلك قواعد تربيعها وإيجاد جذرها التربيعي، بل قدر بالفعل طريقة الجذر التربيعي في الحساب.

ولم يأخذ الإيطاليون الجبر وحده عن هذا المؤلف بل نقلوا عنه أيضا الحساب المبني على طريقة العد العشرية. وعرف هذا الحساب طويلا باسم «الخوارزم» أو فن الخوارزمي.

ويحسن بنا أن نقول شيئا عن كلمة Algebra وهي المقابلة لكلمة جبر فنقول إنه حينما ترجم كتاب «الجبر والمقابلة» إلى اللاتينية بقى الاسم العربي كما هو ثم أهملت بالتدريج الكلمة الثانية، وظلت الكلمة الأولى كما هي تقريبا ذاك هو أصل الكلمة الفرنجية كما اتضح من قراءة المخطوطات، على أن هناك من ينسب كلمة «جبر» إلى مصدر آخر، مثل أولئك الذين قالوا أنها اشتقت من اسم أحد كتاب العرب، وهو جابر ابن أفلك الأشيلي، الذي سماه اللاتينيون جابر Geber ولكن جابر هذا وجد بعد الخوارزمي بقرنين من الزمان، أى بعد قرنين من ظهور الكلمة.

وجاء بعد ذلك «ثابت بن قرة» ليتم ما بدأه الخوارزمي، وترجم إلى العربية أهم الكتب الرياضية التي وضعها أقليدس وأرشميدس وبطليموس، ووضع عدا ذلك كتباً مبتكرة، ولم يعثر الباحثون إلا على قسم من كتابه في الجبر، ويشتمل على فصل واحد على المعادلات التكعيبية ومعادلات الدرجة الثالثة، وقد استخدم في حلها علم الهندسة كما فعل «الخوارزمي».

وقد أخذ العالم الرياضي الإيطالي جيرولامو Girolamo Cardan الذي عاش في القرن السادس عشر عن ثابت بن قرة طريقته الهندسية في حل معادلات الدرجة الثالثة.

وصار علم الجبر يتقدم بسرعة بعد زمن ثابت بن قرة، أما الأجزاء التي اختص بها العرب فهي حل المعادلات، والمسائل التي تنول في حلها إلى معادلات، وخواص الأعداد.

وأهم من جاء بعد «ثابت بن قرة» من علماء الجبر اثنان هما الخيامي والكرخي وهما من العلماء المسلمين أيضا.







عمر الخيام

والخيامي هو عمر الخيامي، وهو مشهور بمعالجته حل المعادلات التكعيبية (معادلات الدرجة الثالثة) عن طريق علم الهندسة، فحصل على أحد جذورها على اعتبار أنه الإحداثي الأفقي لنقطة تقاطع دائرة بقطاع مخروطي، وقد نشر ووبك Woepcke سنة ١٨٥١ ميلادية في باريس كتاب الخيامي في الجبر.

والكرخي من أشهر علماء بغداد في علوم الرياضيات، وسمى بالكرخي نسبة إلى الكرخ في بغداد، وقد ألف كتابا في الحساب لم يستعمل فيه الأرقام الهندية، بل كانت الأعداد تكتب كاملة بالحروف.

واستمرت المدارس العربية الإسلامية قائمة حتى القرن الخامس عشر الميلادي،

ولكنها لم تنجب خلال ذلك من علماء الرياضة النابهين الممتازين غير العالم الإسلامي «ناصر الدين»<sup>(١)</sup> الفلكي الذي نهض بعلم حساب المثلثات نهضة عظيمة، حتى أن سوتر<sup>(٢)</sup> يتساءل قائلاً: ماذا كان يبقى لعلماء أوربا في القرن الخامس عشر أن يفعلوه بعلم حساب المثلثات بعد بحوث «ناصر الدين» وما قدمه.

ويمكن أن نستخلص مما سبق أن مؤلفات العلماء المسلمين في الحساب والجبر وحساب المثلثات قد بلغت شأناً كبيراً. ولولاهم لما عرف ما وضعه الإغريق من مبادئ في هذا المجال ولولاهم لما جاءت هذه الإضافات الكثيرة والتصحيحات العديدة في هذه الميادين. ولولاهم لتخطأ أهل أوربا في هذه المجالات، ولعجزوا عن معرفة معالم الطريق.. وحتى لو بدأوا من أول الطريق لاحتاجوا إلى عشرات القرون، ليصلوا إلى نقطة النهاية التي تركها لهم علماء المسلمين، ليستكملوا المسيرة.

وانتشرت حركة إحياء العلوم الرياضية خلال القرن الثالث عشر في أوربا، غير أن العلوم الجديدة كانت على ما اعتقد وفقاً على فئة محدودة جداً.

(١) حياته من ١٢٠١ - ١٢٧٤ م.

(٢) عالم من علماء الرياضة الغربيين.

وتمتاز السنوات الأولى فى هذا القرن بانتشار عدة جامعات وظهور ثلاثة من أفاض العلوم الرياضية وهو ليوناردو Leonardo، وجوردانوس Jordanus، وروجر بيكون Roger Bacon من جامعة أكسفورد. وكثيرون غيرهم ممن أضافوا إلى علوم الرياضة إضافات جديدة.

ومهما أضافوا فعلماء المسلمين هم أصحاب الفضل فى وضع الأسس الصحيحة لهذه العلوم.

ومن علماء المسلمين الذين عرفوا بالتفوق فى علوم الجبر والحساب والهندسة، «جابر بن أفلح» الذى ولد فى أشبيلية، وتوفى فى قرطبة، فى النصف الثانى من القرن الحادى عشر. وقد ألف الكثير فى علم الفلك وحساب المثلثات، وكان يعرف أن جيوب زوايا المثلث مناسبة لجيوب الأضلاع المقابلة لها، وقد ترجم جيرار Gerard الإسباني كتابته إلى اللغة اللاتينية، ونشرها فى نورمبرج عام ١٥٣٢م.

وقد جاء فى دائرة المعارف البريطانية أن جيرار عاش فى أشبيلية فى القرن الحادى عشر الميلادى، وكتب فى الفلك تسعة كتب ذات أهمية فى تاريخ علم حساب المثلثات.

ومن طلاب العلم الذين اشتركوا فى نقل العلوم الرياضية فى إسبانيا إلى أوروبا «أدلهادر» وهو راهب إنجليزى أدعى الإسلام وتخفى فى زى طالب مسلم فاستطاع فى القرن الثانى عشر أن يحضر لاستماع محاضرات فى قرطبة، واستطاع أيضا أن ينسخ كتابا فى العلوم الرياضية، وترجمه من العربية إلى اللاتينية، فكان ذلك أساسا لكثير من الطبقات التى ظهرت فى أوروبا فيما بعد.

ولكى نحكم على سرعة انتشار ترجمات كتب العرب يكفى أن نقول أن «روجر بيكون»<sup>(١)</sup> الفيلسوف الأوروبى اطلع على هذه الترجمات وأفاد منها.

وما كاد ينتهى القرن الرابع عشر الميلادى حتى كانت الأجزاء الخمسة الأولى من كتاب الهندسة لإقليدس، قد تقررت ضمن المنهج الدراسى فى كثير من الجامعات الأوربية.

ومن العلماء الذين كان لهم ضلع كبير فى نقل العلوم العربية إلى أوروبا إبراهيم بن عزرة المولود فى طليطلة سنة ١٠٩٧م، والمتوفى فى روما ١١٦٧، وهو أحد العلماء الممتازين النابهين الذين استوطنوا إسبانيا، وسمح له العرب بالإقامة معهم ومنحوه كل

---

(١) روجر بيكون : عالم إنجليزى ظهر فى مطلع النهضة الأوربية.

رعاية وحماية ومساعدة علماء المسلمين، وضع ابن عزرة الإسباني جداول فلكية وكتباً في علم التنجيم والعرافة، وألف عداً ذلك كتاباً في علم الحساب، وقد فسر ابن عزرة في كتابه طريقة العد العربية ذات الأرقام التسع وذات الصفر، وبين العمليات الأساسية في علم الحساب.

ومن الذين نقلوا العلوم الرياضية إلى أوروبا «جيران» وهو أوربي المولد أغرته شهرة المدارس الإسلامية الأندلسية، فذهب إلى طليطلة وترجم النسخة العربية لكتاب المجسطي، وكل كتب الخازن والفارابي، وترجم أيضاً نسخة العربية لكتاب الجبر الذي وضعه «الخوارزمي»<sup>(١)</sup>.

وكان «ليوناردو» أكثر من أفاد من علماء المسلمين، إذ أدخل في كتابه في الجبر استعمال الأرقام العربية في المسائل والأعمال التجارية؛ لهذا كان هو صاحب الفضل في نشر طريقة العد العربية، وما كاد يحل منتصف القرن الثالث عشر، حتى استخدم عدد كبير من التجار الإيطاليين هذه الطريقة.

ولا بد من أن يكون غالبية علماء الرياضة قد عرفوا فعلاً طريقة العد من كتابات ابن عزرة وجيران، ولكن بعد ظهور كتاب ليوناردو بقليل نشر «ألفونسو» ملك قشتالة بعض جداول فلكية مبنية على أرصاد أجريت في بلاد العرب، وحسبوا نتائجها، والمعتقد أن حسابها جرى على طريقة العد العربية، وذاعت جداول «ألفونسو» هذه بين المشتغلين بالعلوم الرياضية، فيحتمل إذن أن يكون لذيوع هذه الجداول بين الرياضيين يد في ذيوع الأرقام العربية، وما أشرق القرن الثالث عشر الميلادي على الانتهاء إلا وعرف العلماء هذه الطريقة. لهذا نجد «روجر بيكون»<sup>(٢)</sup> في كتاباته في ذلك القرن يقر استعمال «الخورزم» أي حساب المبنى على طريقة العد العربية، ويقول أن تعلمها ضروري لعلماء اللاهوت الذين يجب عليهم أن تزداد قدرتهم في العد، وتلك عبارته، فلنا إذن أن نعتبر أن هذه الأرقام أصبحت في القرن الرابع عشر الميلادي على الأكثر معروفة لكل من الرياضيين والتجار الإيطاليين.

---

(١) الخوارزمي (أبو عبد الله محمد بن موسى) المتوفي ٢٣٦هـ - ٨٥٠م : واسمه عند الفرنجة - Algoris-mo, Algoritmus : حساب الجبر والمقابلة نقله إلى اللاتينية جيرار الكريموني - وقد نشر النص F. Rosen العربي تحت عنوان (المختصر في حساب الجبر والمقابلة) مع الترجمة إلى الإنجليزية (لندن ١٨٥٠). (The Algebra of Moh. ed Ben Mousa)، وقد نشره في مصر د. مصطفى مشرفة، د. محمد مرسى أحمد (الجبر والمقابلة) - القاهرة ١٩٣٧ - وكتاب صورة الأرض من المدن والجبال والبحار والجزائر والأنهار - استخرجه من كتاب جغرافيا بطليموس.

(٢) من كبار فلاسفة عصر النهضة في أوروبا.

# علماء المسلمين وعالوم الفلك

نادى المسلمون بإبطال صناعة التنجيم المبنية على الوهم، ولعلمهم أول من فعل ذلك ولكنهم مالوا بعلم النجوم نحو الحقائق المبنية على المشاهدة والاختبار والعلم، كما فعلوا بعلم الكيمياء، وكانوا كثيرى العناية بعلم الفلك يرصدون الأفلاك ويؤلفون

الأزياج، ويقيسون العروض، ويراقبون الكواكب السيارة، ويرتحلون في طلب ذلك العلم إلى الهند وفارس، ويتبحرون في كتب الأوائل ويتممون ما نقص منها ويجمعون بين مذاهبها.



وكان للمسلمين حظ وافر في علم النجوم، وفضل كبير عليه، ويكفى أنهم جمعوا فيه بين آراء اليونان والهند والفرس والكلدان والعرب الجاهلية، شأنهم في أكثر العلوم، فمحمد القزازى نقل كتاب «السند هند» للمنصور، ليكون قاعدة علم النجوم عند العرب وأنه ظل معولهم عليه إلى عصر المأمون.

صورة البندول ق ١٦ الدولة العثمانية



إسطرلاب صنع عبد الكريم المصرى

القرن الخامس الهجرى

وفى أيامه نبغ محمد بن موسى الخوارزمى وكان له علم واسع فى النجوم فاصطنع «زيجاً»<sup>(١)</sup> جمع فيه بين رأى الهند والفرس والروم فجعل أساسه على «السند هند» وخالفه فى التعاديل والميل، فجعل تعاديله على مذاهب الفرس، وجعل ميل الشمس فيه على مذهب بطليموس، واخترع فيه أبواباً حسنة فاستحسنه أهل عصره، ولكنه جعل تاريخه على الحساب الفارسى، فنقله مسلمة بن أحمد المرحيطى الأندلسى المتوفى سنة ٣٩٨هـ إلى الحساب العربى.

وفى تلك الفترة اخترع العرب الأسطرلاب فى صورة جديدة ليستخدّم فى عمليات الرصد، اخترعه أبو إسحق إبراهيم بن حبيب بن سليمان الذى مات عام ٧٧٧م وهو فلكى مسلم كتب كتباً فلكية مختلفة.

والأسطرلاب جهاز بدأ استعماله فى تعيين زوايا ارتفاع الأجرام السماوية عن الأفق فى أى مكان، ثم أمكن استخدامه فى حساب الوقت، وكذلك البعد عن خط الاستواء (خط العرض).

ويتكوّن الجهاز فى أبسط صوره من دائرة أو قرص من المعدن أو الخشب يعلّق بحلقة، وفى مركزها مؤشر يمكن لفة أو إدارته حول المركز ليتجه نحو المرئى. وتقسّم الدائرة إلى درجات تعين زاوية ارتفاع النجم أو الشمس فى أية لحظة، وقد استخدمه كثير من البحارة فى عرض البحار فى تلك العهود حتى اكتشاف «آلة السدس».

وكثيراً ما ترسم على ظهر الجهاز صورة السماء ومنطقة البروج، كما تعين عليها أوضاع الشمس يوماً بعد يوم على مر العام.

ولكى يعين الوقت يبدأ بقياس زاوية ارتفاع الشمس، ومن ثم يعين موضع الشمس لذلك اليوم فى منطقة البروج، ثم يحرك المؤشر حتى ينطبق موضع الشمس مع

(١) الزيج كتاب فيه جداول حركات الكواكب تأخذه تقويمياً.

دائرة أخرى على القرص تقابل خط العرض . ويعطى الخط الممتد من نقطة الانطباق إلى مركز الجهاز فى نهاية طرفه الآخر الوقت ، وذلك على مقياس خاص على حافة الجهاز .

وبعد مضى فترة على فتوحات العرب ، ظهرت على ضفاف دجلة أول ترجمة عربية للمجسطى بأمر من هارون الرشيد حوالى عام ٨٠٠ ميلادية ، وأعقب ذلك ترجمة سلسلة متصلة من الكتب فى علم الفلك .

ولما أحب المأمون الاستمرار فى نقل وترجمة علوم القدماء وفهم آلات الرصد تآقت نفسه إلى جمع علماء الفلك وأمرهم برصد الكواكب كما فعل بطليموس ، وبنى لهم مرصدا عظيما فى بغداد وفى ذلك المرصد قام أبو معشر جعفر بن محمد بن عمر البلخى برصد السماء واستطلاع أبراجها وأهم مؤلفاته كتاب «المدخل إلى علم أحكام النجوم» .

ولما ضعف شأن الخلافة فى بغداد وتشعبت الدولة العباسية إلى فروع تحولت الأنظار إلى تلك الفروع ، كان أكبرها وقتئذ الديار المصرية فى أيام الفاطميين فأنشأوا مرصدا على جبل المقطم فى عصر الحاكم بأمر الله وفيه استخرج ابن يونس «الزيج الحاكى» - وكما قلنا الزيج كتاب أو سجل فيه حركات الكواكب والنجوم - وهذا المرصد أول مرصد فى مصر الإسلامية .

وكان «ابن يونس»<sup>(١)</sup> يعمل فى مرصد القاهرة ، ولكنه كان يسير فى نفس الطريق الذى سلكه فلكيو بغداد ، ورصد فى القاهرة عامى ٩٧٧ - ٩٧٨ م كسوفين للشمس ، ويعد العلماء إرصاده أول سجل أرصاد فى دقة علمية ملحوظة ، يتخذونها مراجع يرجع إليها .

أما أبو ريحان محمد بن أحمد البيرونى<sup>(٢)</sup> (٩٧٣ - ١٠٤٨ م) فقد كان فلكيا مرموقا وعالما جليلا ، وكانت باكورة أعماله تصنيف كتاب «الآثار الباقية عن القرون الخالية» ، وهو يعد تقويما يبحث فى أعياد الأمم . وأهم تحفة أهداها إلى السلطان مسعود ابن محمود أسماها «القانون المسعودى فى الحياة والنجوم» وهو تسجيل كامل لعلم الفلك فى ذلك الوقت . ووضع ملخصا للرياضة والفلك والتنجيم فى كتابه «التفهيم لأوائل صناعة التنجيم» .

(١) أحد علماء الفلك المسلمين المشهورين .

(٢) من مشاهير علماء الفلك المسلمين .



وللمسلمين طرق جديدة أدخلوها فى الرصد واخترعوا كثيرا من آلاته، كذلك السميت والارتفاع وذات الأوتار فإنها من اختراع تقى الدين الراصد، أما البديع الأسطرلابى البغدادي المتوفى فى أوائل القرن السادس للهجرة فقد زاد فى الكرة ذات الكرسى ما كمل عملها، بعد أن مرت السنون على نقصها، وألف رسالة فى ذلك، وكمل الآلة الشاملة التى ابتدعها الخجندى، وجعلها بعرض واحد غير ما اخترعه من المساطر والبراكير وغيرها.

وأدخل الشيخ شرف الدين الطوسى تحسينا فى الأسطرب وعمل فيه رسالة جيدة.

واشتهر فلكيو المسلمين فى أقطار العالم كمرجع فى تحقيق المسائل، فإن ملوك الإفرنج كانوا يرسلون إليهم المشكلات الفلكية لحلها، أى كانوا ينظرون إليهم كخبراء العالم فى علم الفلك، ويطلبون منهم حلولاً، ليس من الأندلس فحسب، بل فى بلاد العرب كلها.

ويعترف الإسبان أن العرب علموهم الرقاص «البندول» لقياس الوقت، ولا يخفى ما بنى على الرقاص من الآلات الفلكية وغيرها.

وكانوا يعرفون علاقة البندول بصناعة الساعات.



# أسماء النجوم عربية ولكن أوروبا حرفت نطقها

يحدث مع المبتدئين فى دراسة علم الفلك، ومواقع النجوم، فيجدون الكتب والخرائط أمامهم باللغات العربية، ويأخذون بدراسة مجموعتها بأسمائها الموجودة أمامهم بالأحرف العربية، وسينطقونها بالطبع حسب ما يقرأونها، وهم لا يعرفون فى البداية أنها أسماء عربية خالصة.

فالغالبية العظمى من أسماء النجوم وضعها المسلمون السابقون. وفى دراستنا لهذه الأسماء ندرك أن العرب كانوا على إلمام بعيد المدى بمواقع النجوم والمجموعات الفلكية. فالأسماء لم توضع اعتباطاً، وإنما وضعت لتدل على ماهية فى المجموعة التى هى عضو فيها.

وقبل أن نضرب أمثلة فلكية على ذلك، علينا أن نعرف أن النجوم الموجودة فى القبة الفلكية ثابتة بالنسبة لبعضها البعض، لا تتحرك من مواقعها، أو على الأقل، هذا هو ما نستطيع أن ندركه بنظرنا المجرد أو بواسطة التلسكوب فى مدى حياة الإنسان، ومدى حياة بضعة أجيال من بنى الإنسان، وبالإضافة إلى ذلك فإننا نرى النجوم تتفاوت عن بعضها البعض، فى مقدار لمعانها وكمية الضوء التى تصلنا منها. فمنها ما هو شديد التوهج واللمعان، ومنها ما لا تكاد تراه العين إلا بعد جهد جهيد، ومنها ما هو بين ذلك، ومنها أيضاً ما لا تستطيع العين المجردة أن تراه ولا تتم رؤيته إلا عن طريق التلسكوب.

وهذه النجوم، على اختلاف لمعانها وألوانها تتجمع فى بقاع معينة من السماء أكثر مما تفعل فى بقاع أخرى. وهى بتجمع كل بضعة نجوم منها ترسم لنا شكلاً هندسياً يظل ثابتاً أمام أعيننا، وقد كان كذلك أمام أعين أجدادنا، وقد استدل البابليون والعرب أن هذه الأشكال تمثل أشياء معينة، قد تكون حيوانات أو أشخاصاً أو أسماكاً أو أدوات، فسموا كل شكل باسم الشيء الذى يدل عليه.

وهناك مجموعة هى أول ما يلفت انتباه الإنسان، إذا ما رفع بصره فى ليلة مظلمة أو حتى فى الليالى التى تطلع فيها القمر، وهى المجموعة التى تسمى الدب الأكبر.





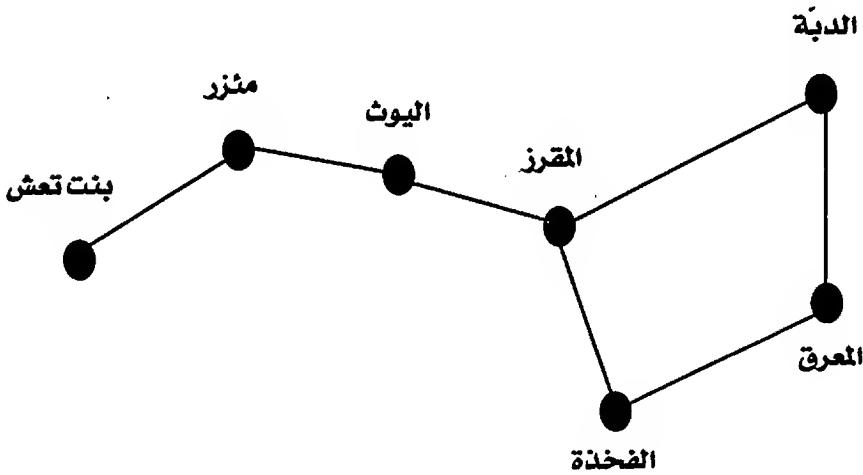
علماء الفلك المسلمين

في مرصد إستانبول - القرن ١٥ الميلادي

ومع أن هذه المجموعة بعيدة الشبه عن الدب إلا أن شدة لمعان نجومها تجعلها واضحة جدا. ونجد أن العلماء المسلمين أعطوها أسماء تتفق مع الشكل الذى تصوره.

فأصبحت أسماؤهما الحالية فى علم الفلك الحديث كما يلى: الدبة Dubhe والمعرق Merak والفخذ أو الفخذة Phecda والمقرز Megrez واليوث Alioth (وقد تكون الليت أى صفحة النعق) ثم المئزر Mizar وفى النهاية أى فى الطرف نجم اسمه الكائد Alkaid.

وبما هو جدير بالذكر هنا أن المئزر نجم ثنائى، ويكون رؤية ذلك بالتلسكوبات الصغيرة حتى تلك تكبر خمسين مرة فقط، فهو فى الواقع نجمان يدوران حول مركز مشترك ويبعدان عن بعضهما البعض مقدار بعد الأرض عن الشمس ثلاثمائة وخمسين مرة، وقد دل التحليل الطيفى أيضا على أن كل نجم منهما مكون من نجمين يدوران حول بعضهما البعض بشكل لولبى، وعلى ذلك، فالمئزر هو فى الواقع أربعة نجوم ولكن التلسكوبات مهما كبرت فإنها لا تستطيع أن تميز كل نجم على حدة، وإنما ترى كل اثنين معا وكأنهما نجم واحد، وذلك للبعد الشاسع الذى يفصلها عنا. فالمئزر يبعد ٩٠ سنة ضوئية.



## وشهد شاهد من أهلها...

وضعت الدكتورة سجريد هونكة الألمانية بحثا يصور فضل العرب وعلماء المسلمين على علوم الفلك فقالت:

لعبت النجوم دورا كبيرا فى حياة العرب منذ أن كانوا بدوا يضربون فى الصحراء فى العصر الجاهلى، ويعتبرون فيه السماء خيمتهم الكبيرة، ويكثر من التأمل فيها لتألقها، وعدم وجود غيرها من جبل قائم، أو صخر نافر، أو بحر صახب، تجعلهم ينصرفون عنها، ولم يكن أمامهم فى هذه الصحراء الرتيبة والبحر اللامتناهى من الرمال، سوى بزوغ الشمس وغروبها، وطلوع القمر وأفوله، ومواضع النجوم وسيرها، يقيسون بها وجودهم زمنا ومكانيا.

وبقى إجلال النجوم والكواكب حتى القرون الأولى من الإسلام عند الكثير من الطوائف الملحدة كالصابئة، وهى طائفة وهبت نفسها للبحوث العلمية، فأخرجت للعرب كبار الفلكيين من أمثال «ثابت قره» والبتانى الذائع الصيت.

وتركت اللغة العربية فى اللغات الأوربية ألفاظا تدل على مقدار ما أفادته الحضارة الأوربية من تراث العرب فى شتى العلوم، ولا أدل على ذلك من أن معظم النجوم فى اللغات الأوربية لا تزال تنطق بصيغتها العربية ومنها العقرب والجدى والطائر والذئب ولا تزال المصطلحات الفلكية والرياضية حافظة لصيغتها العربية فى اللغات الأوربية ومنها السمى والنظير.

واستطردت تقول:

وقد أفرد الخليفة المأمون لفلكيه دارا فى أعلى ضاحية ببغداد لرصد النجوم رسدا دقيقا علميا، وإجراء قياسات مثيرة للإعجاب وكانت نتائج هذا المرصد تقارن بنتائج مرصد آخر فى جنديسابور بخوزستان ومرصد ثالث على جبل قاسيون بدمشق. وكان علماء الفلك يعملون مجتمعين على وضع جداول الفلك التى عرفت باسم «الجداول المأمونية».

واستطردت تقول:

وقد اهتم المسلمون بعلم الفلك كل هذا الاهتمام لأن له عندهم معنى دينيا عميقا، فالنجوم ومدارها والشمس وعظمتها، والقمر وسيره، براهين ساطعة على

عظمة الله وقوته، حتى قال البتاني: «إن علم النجوم هو علم يجب على كل امرئ أن يعلمه، لأنه يوصل إلى برهان وحدة الله..». واهتموا بعلم الفلك أيضا لتحديد أوقات الصلاة والصوم.

ويذكر القفطى، وابن أبى أصيبعة، وابن النديم، قصة العالم الفلكى موسى بن شاعر وأبنائه الثلاثة: محمد وأحمد والحسن، وهى قصة بلغت الغاية من الخرافة، فقد كان موسى بن شاعر من العلماء المقربين من المأمون، وكان صديق الخليفة الحميم، وأقرب المقربين إليه.

وعندما توفى موسى كان المأمون يقود حملة فى آسيا الصغرى، فأحزنه النبأ، وأرسل إلى نائبه فى بغداد يأمره برعاية أبناء موسى الثلاثة، ولما عاد المأمون إلى بغداد عهد برعايتهم إلى يحيى بن أبى منصور فلكيه الخاص. وكان يحيى هذا هو مدير دار الحكمة. وتذكر المؤلفة هنا أن دار الحكمة قد بناها المأمون والصحيح أن الذى بناها هو والده هارون الرشيد ولكنها امتلأت بالعلماء فى عهد المأمون.

فى هذا الجو العلمى نشأ أبناء موسى ليصبحوا من علماء الفلك. أما الابن الأكبر محمد بن موسى، فقد برز أيضا فى السياسة وقد أرسل المأمون محمدا هذا فى بعثة لقياس الأرض. فقصد هو ورجاله من الفلكيين سنجار، غربى الموصل ونهجا فى مهمتهم طريقة مغايرة للطريقة القديمة التى تقيس محيط الأرض بواسطة زاوية أشعة الشمس.

وانفصل الإخوة الثلاثة عن يحيى مدير دار الحكمة ولم ييخلوا عليه بالمال ولم يضمنوا عليه بالوقت. وقد وضع الإخوة الثلاثة كتابا ترجمه إلى اللاتينية «جيرارد الكريمونى» (١١٢٤-١١٨٧) من المستشرقين الفرنسيين ومترجم فلسفة الكندى إلى اللاتينية. وهذا الكتاب معروف فى بلاد الغرب باسم كتاب الإخوة الثلاثة.

وقد وصف مرصد أبناء موسى كما يأتى: «كان فى مرصد سامراء آلة بناها أبناء موسى، وهى ذات شكل دائرى، تحمل صور النجوم، ورموز الحيوانات فى وسطها، وتديرها قوة مائية، وكان كلما غاب نجم فى قبة السماء اختفت صورته فى اللحظة ذاتها فى الآلة. وإذا ما ظهر فى قبة السماء ظهرت صورته فى الخط الأفقى من الآلة.

وقد قام الإخوة الثلاثة بإيفاد الرسل على نفقتهم الخاصة إلى الإمبراطورية البيزنطية بحثا عن المخطوطات الفلكية والرياضية، ولم يتوانوا عن دفع المبالغ الطائلة لشراء الآثار الإغريقية وحملها إلى قصرهم. وكانت لهم دار مخصصة لإقامة المترجمين



كره سماوية من النحاس وجدت في إيران القرن  
الخامس الهجرى

الذين يترجمون لهم هذه المخطوطات  
وكانوا يدفعون لهؤلاء المترجمين مبالغ  
تساوى ما كان يدفعه الخليفة  
للمترجمين .

وفى قصر أبناء موسى وتحت  
رعايتهم، تفتحت عبقریات خلافة،  
احتلت فيما بعد مراكز مرموقة بين  
العلماء العرب، من هؤلاء: حنين بن  
إسحق، وإسحق بن حنين، وولده،  
وابن أخيه، وثابت بن قرة، ونستطيع أن  
نوجز القول فى أبناء موسى، فنستشهد  
بما قاله فيهم البيرونى بعد مرور مائة  
وخمسين عاما: «إنى أرى أنه بوسع المرء  
أن يعتمد على ما قام به أبناء موسى من  
أبحاث وملاحظات؛ ذلك أنهم وضعوا  
فى سبيل البحث عن الحقيقة كل قواهم  
وكانوا الوحيدة فى عصرهم الذين  
برعوا فى طرقهم الفلكية، وفى حسن  
استعمالهم لها، كما أنهم تركوا المجال  
لغيرهم من العلماء للتحقق من صحة  
قياساتهم ودقتها» .

## أثر علوم المسلمين في الفيزياء والميكانيكا في عصر النهضة الأوروبية

لقد كان ظهور الجامعات في أوروبا أحد الأسباب التي دعت إلى نقل المؤلفات والتراجم العربية إلى أوروبا، ففي القرن الثالث عشر الميلادي ظهرت جامعات بولون، وباريس، وبادو، ونابولي، وأكسفورد، وفي القرن الرابع عشر الميلادي ظهرت جامعات بيزا وفيينا.

وفي القرن الثاني عشر والثالث عشر حظيت النهضة الأوروبية بالتراجم اللاتينية لعلماء المسلمين وكتبهم التي نقلت عن اللغة العربية، فظهرت مؤلفات ثابت بن قرة، وابن رشد، وابن سينا.

فعلى سبيل المثال لا الحصر كتاب «الميكانيكا» لهيرون عرف فقط عن طريق الترجمة العربية لقسطا بن لوقا والذي ترجم إلى اللاتينية، ثم «كتاب الأوزان» الذي وجد فقط باللغة العربية، ثم تراجم ثابت بن قرة ومؤلفاته، ثم كتاب «الأجسام المغمورة في السوائل» الذي عرف في الغرب في القرن الثالث عشر الميلادي والذي ترجم من العربية إلى اللغة اللاتينية<sup>(١)</sup>.

### علوم الميكانيكا عند علماء المسلمين

لقد كان سقوط الإمبراطورية الرومانية وانهيار كافة ممتلكاتها، ثم سيطرة الكنيسة على مرافق الحياة من أهم الأسباب التي دعت كثيرا من العلماء الإغريق والرومان إلى الهجرة إلى بيزنطة ثم إلى الشرق العربي في أوج ازدهار الحضارة الإسلامية، فالكنيسة قد قسمت العلوم إلى سبعة فنون حرة منها: قواعد اللغة والمنطق، اللاهوت، الحساب والهندسة والفلك (وقصد منه تقويم الكنيسة السنوي وأعيادها، التنجيم ومعرفة الطالع والحظ) والموسيقى والتي اقتصت بالتراتيل والأناشيد الدينية. وفي أسفل التقسيم جاءت

(١) المراجع : تاريخ علوم الرياضة للأستاذ فهمي أبو الخير ١٩٣٠ - ١٩٣٢، بحث قام به هاني عبيد نشر في مجلة العربي عدد ١٦٨، التمددين الحديث لجورجي زيدان، العرب والعلم للدكتور توفيق الطويل.

العلوم الميكانيكية على اعتبارها صنعة الطبقة الوضيعة فى المجتمع لاعتمادها الرئيسى على العمل اليدوى وجاء العرب وغيروا هذه الفكرة.

لقد كان مفهوم «القوة المحركة» المحور الرئيسى لأبحاث العرب فى مجال الميكانيكا.

لقد طور ابن سينا نظرية فيلبون عن القوة وأضاف إليها إضافتين هامتين فقد عرف القوة «ليس كعامل كيفى بواسطته يدفع الجسم المتحرك كل ما يعترض سبيله» بل أعطاها مفهوما آخر بأنها «الكمية التى يستمدها الجسم المقذوف من الجسم القاذف كالنار التى تعطى حرارتها فى غليان الماء». ولقد حاول ابن سينا أن يجد التعبير الكمى للقوة فقال: «إن الجسم الذى يتحرك تحت تأثير القوة المعينة، يتحرك بسرعة تتناسب طرديا مع وزنه، قاطعا مسافة تتناسب طرديا مع ثقله».

ولقد كان من أهم العلماء المسلمين الذين نفذوا نظرية أرسطوطاليس هو العالم ابن رشد (١١٢٦ - ١١٩٨م) فقد قال أن العالم المادى لا نهائى مع الزمن ومحدود فى الفضاء. المادة هى العنصر الأزلى للحركة وأن الحركة أبدية ومستمرة لأن كل حركة هى استمرار للحركة السابقة، وأن الزمن موجود، ويمكن قياسه بفضل وجود الحركة. لقد سادت نظرية ابن رشد هذه سنين طويلة فى أوروبا فى عصر النهضة الأوروبية، وشكلت أحد الأسس التى قامت عليها الفلسفة المادية.

أما بالنسبة لميكانيكا توصيل الحركة فقد قارنها ابن رشد بشكل الأمواج التى تظهر عند سقوط الحجر فى الماء، وأن جزئيات الماء لها خاصية التصادم المستمر، ونفس الشئ يحدث فى الهواء عندما يتحرك فيه جسم مقذوف، وإن تصادم جزئيات الوسط مع الجسم المقذوف هو الذى يوصل الحركة، فلو كان الوسط لا يحتوى على فراغ فى جزئياته فتوصيل الحركة مستحيل، وعلى طرف النقيض منه يقف العالم ابن باجة (الذى توفى عام ١١٢٨م) فقد قال بصحة نظرية فيلبون، بأن الجسم يمكنه أن يتحرك بسرعة نهائية حتى فى الفراغ؛ ولذلك وافق فيلبون بأن حركة الأجرام السماوية مثال على الحركة بدون مقاومة (أى الحركة فى الفراغ بدون مقاومة) بسرعة نهائية. ولقد عرفت نظرية ابن باجة هذه فى الغرب فقط بفضل نقد ابن رشد لها.

أما بالنسبة لعلم توازن الأجسام فقد لعب دورا كبيرا ما قام به العلماء العرب من ترجمة مؤلفات (أرشميدس، هيرون، وبطليموس) ثم علم الفلك الهندى والشروحات

والإضافات التى أضافها العرب على ذلك باستعانة مرصد الإسكندرية، وفى نتيجة هذه الجهود ظهرت الحسابات والقوانين والجداول لحساب موقع النجوم فى الفضاء.

أما كتاب «مفتاح العلوم» لابن عبد الله يوسف الخوارزمي (القرن العاشر الميلادى) فهو عبارة عن مجلدين أحد أجزاء المجلد الثانى مخصص للميكانيكا التى هى فى الأساس تطوير لميكانيكا هيرون. وفى هذا الجزء وصف دقيق وإرشادات علمية قيمة لاستعمال الأدوات الميكانيكية المعروفة، مع بحث كامل عن استعمال هذه الأدوات فى الفنون العسكرية.

أما إخوة بنى موسى «نهاية القرن التاسع وبداية القرن العاشر الميلاديين» ففى كتابهم «كتاب عن الميكانيكا» يعملون شروحات ميكانيكية قيمة، ثم يصف الكتاب طريقة حفظ مستوى الماء فى الأنابيب. ثم شرح هذه الخاصية بعمق فى رسالته «كتاب عن معرفة الميكانيكا الهندسية» أبو العزيز بن إسماعيل الجزرى (نهاية القرن الثانى عشر وبداية القرن الثالث عشر الميلاديين) وهو فيه يشرح أيضا طريقة محمد بن على الخراسانى «نواعير الماء ورفع الماء والآلات الميكانيكية التى تخدم ذلك».



آلة مائية للوضوء الجزرى

إن وصف معظم الطرق والأدوات الميكانيكية التى كانت تستعمل فى الدولة العربية يمكن أن نجدها فى المؤلفات الجغرافية للكندى، كما أعطى البيرونى وصفا كاملا لها.

كان من أعظم الآثار التى خلفها ثابت بن قرة بحثه المستفيض عن الاتزان وإيجاد مركز ثقل الأجسام ونظرية العزوم. وهو أول من قال «بأن قوتين متساويتين يمكن إبدالهما بقوة مضاعفة لها وتؤثر فى نقطة منتصف المسافة بينهما».

لقد طور علماء المسلمين نظرية أرشميدس عن الأجسام المصهورة، وحسبوا الوزن النوعى لكثير من الأجسام والأحجار الكريمة، وأهم هؤلاء العلماء البيرونى وعمر الخيام وتلميذه الخازنى.



فأبو الريحان محمد أحمد البيروني في رسالته عن «مجموع المعلومات عن قيمة الأحجار الكريمة» يعطى نتائج دقيقة جدا عن الوزن النوعي لكثير من المواد، وهذا البحث مخصص أيضا في رسالته «علاقة الوزن بالنسبة لحجم المعدن والحجار الكريمة» الذي وصل إلينا عن طريق الخازني، وفي هذه الرسالة يذكر كثيرا من علماء عصره أمثال يوحنا بن يوسف والرازي والبخاري، وفي هذه الرسالة يصف البيروني طريقة البخاري في مقارنة أوزان حجوم متساوية للمعادن والسبائك.

ثم جاء عمر الخيام في رسالته «أوزان الحكمة» وهو يقترح طريقة لإيجاد الوزن النوعي للماء بواسطة غمرها في الماء أولا ثم الهواء، واستعملها لإيجاد نسبة الذهب والفضة في السبائك.

أما الخازني فوصف في كتابه «أوزان الحكمة» الطرق التي استعملها العلماء السابقون وتوصل إلى معادلة من الدرجة الأولى في حل المشاكل العلمية التي واجهته والتي حلها باستعمال طريقة «الجبر والمقابلة».

والشيء الذي نفتخر به بأن الأرقام التي أوجدها الخازني للأوزان النوعية قريبة جدا من الأرقام الحديثة، فمثلا للفضة - ١٠,٣٠ (الرقم الحديث ١٠,٤٩) للذهب - ١٩,٠٥ (الرقم الحديث ١٩,٢٧) للرصاص - ١١,٣٢ - (الرقم الحديث ١١,٣٩) للزئبق - ١٢,٥٦ (الرقم الحديث ١٣,٥٥٧)، للنحاس - ٨,٦٦ (الرقم الحديث ٨,٩٤)، للحديد - ٧,٧٤ (الرقم الحديث ٧,٨٧)، ودرجة غليان الماء ٩٥٨,٠ فلو حسبنا نسبة الخطأ المطلق لهذه الأرقام باستعمال الطرق الرياضية الحديثة لوجدنا أنها دقيقة جدا بالنسبة للعصر الذي أوجدت فيه.

وقد خصص الخازني في كتابه «أوزان الحكمة» جزءا كبيرا منه، بحث فيه نظريا مركز الثقل ثم الوزن المفقود عند غمر الجسم في الماء والسوائل، ونجد نفس الأبحاث المتعلقة بالأوزان النوعية في كتابه «مفتاح الحساب للكاشي».

كما ارتبطت الميكانيكا عند المسلمين بالأبحاث المتعلقة بالفلك وحركة الأجرام المساوية، فقد درس ثابت بن قرة حركة الشمس بالنسبة لدائرة البروج منطلقا من فروض علماء الإغريق.

# أثر الحضارة الإسلامية فى تقدم الصناعة

أخذت الصناعة حظها فى الرعاية والتقدم فى عصر الخلفاء الأمويين والعباسيين  
والأندلسيين، فنقلوا من البلاد التى فتحوها أو دانت لهم بالولاء زراعة قصب السكر،  
وأنشأوا مصانع السكر التى أخذت ترقى على أيديهم وبفضل تشجيعهم.

ولما وصلت فتوحات المسلمين إلى بلاد الصين، انتقلت منها صناعة الورق  
وصناعة الحرير، ونقلها المسلمون إلى باقى البلاد الخاضعة لهم، أينما ساروا وأينما  
حلوا؛ لأنهم كانوا يؤمنون بأن خيرات الله لكل عباد الله على عكس ما كانت تفعل  
الحضارة الأوربية.

وأقام العرب أول مصنع للورق فى بغداد عام ٧٩٣م فى عهد هارون الرشيد،  
ومن بغداد انتشرت هذه الصناعة فى جميع أنحاء البلاد العربية، وهكذا عرف العرب  
هذه الصناعة الهامة قبل أن تعرفها أوروبا بنحو أربعة قرون كاملة، ولما دخل العرب بلاد  
الأندلس أدخلوا فيها هذه الصناعة.. ومن بلاد الأندلس انتقلت صناعة الورق إلى  
أوروبا بعد أن كان أهلها يستخدمون «الرق» المصنوع من جلد الخراف والعجول للكتابة  
عليه.

لقد أقيمت أول صناعة للورق فى أوروبا فى إيطاليا، ثم قامت هذه الصناعة فى  
ألمانيا فى القرن الرابع عشر الميلادى، ثم ظهرت فى فرنسا وبريطانيا بعد ذلك.. وكان  
للعب العرب فضل انتشار هذه الصناعة فى أوروبا.

ولقد لعب العرب دورا بارزا فى تحسين صناعة الساعات الرملية والمائية ورفع  
مستواها وتحسين شكلها وعملها، وقصة الخليفة هارون الرشيد وملك الفرنجة شارلمان  
تحكى تطور الساعات المائية وحسن صناعتها وقتئذ، ونذكرها فيما يلى:

فبينما كان هارون الرشيد فى القرن التاسع للميلاد يفاخر الأمم بنهضة مملكته  
الأدبية والفنية والعلمية، كان معاصره شارلمان ملك الفرنجة وأمراؤه لا يزالون يجاهدون  
فى سبيل مكافحة أمية شعبهم، الذى كان يعيش فى دياجير الجهل والظلام.



وفى تلك الأيام نشأت بين الرشيد وشارلمان علاقات ودية أساسها المصالح المشتركة وكان العاهلان يعبران عن هذه المودة المتبادلة بينهما من وقت إلى آخر بتبادل الوفود والهدايا.

ومن الهدايا التى بعث بها هارون الرشيد إلى صديقه شارلمان فى أوائل القرن التاسع للميلاد ساعة مائية متقنة الصنع، وكانت تعد وقتئذ أعجوبة من عجائب الفن.

ولما وصلت الساعة وصفها الخبراء لشارلمان، فقالوا: «ساعة تتحرك بالماء ولها تركيب آلى خاص، وعند تمام مرور كل ساعة يسقط عدد معين من كراتها النحاسية، بعضها فى إثر بعض على قاعدة من نحاس فيسمع لها رنين خاص، وفى نفس الوقت يفتح باب من الأبواب الاثنى عشر المؤدية إلى داخل الساعة، وعند الظهر تفتح الأبواب الاثنا عشر جميعها، ويخرج منها اثنا عشر فارسا، يقفلون الباب خلفهم».

فظن الناس من كثرة إعجابهم بها أن فيها شيطانا يحركها، ويأتى بهذه الأعاجيب، وذكرتها كتب التاريخ كإحدى عجائب الصناعة لدقتها وحسن زخارفها.

وعمد العرب بعد ذلك إلى تعيين الزمن بأكثر ما يمكن من الدقة واختراع الآلات لقياس الفترات الزمنية المتساوية.

وبدأت المحاولات الأولى اختراع الساعات الميكانيكية فى فجر القرن التاسع بعد الميلاد عرفت فى التاريخ أنها من اختراع العرب بعد أن أهدى الخليفة المأمون إلى ملك فرنسا ساعة من هذا النوع وأن هذه الصناعة انتقلت بعد ذلك إلى أوروبا.

واهتم المسلمون بصناعة الساعات لأهميتها فى معرفة مواقيت الصلاة.

ومن علماء المسلمين من أفرد للساعات وتركيبها المؤلفات الخاصة، كما يحدثنا صاحب كشف الظنون، إذ يذكر هذه الآلات فى أبواب مختلفة: كباب علم آلات الساعات، أو علم الآلات الروحانية، وهو علم يعرف به كيفية اتخاذ آلات لتقدير الزمان، وموضوعه حركات مخصوصة، فى أجسام مخصوصة، تنقضى بقطع مسافات مخصوصة، وغاية ذلك معرفة أوقات الصلوات وغيرها من غير ملاحظة حركات الكواكب، وكذلك معرفة الأوقات المفروضة فى الليل، وانقسمت الساعات إلى ساعات رملية وإلى ساعات مائية، وإلى ساعات دورية معمولة بالدواليب يدير بعضها بعضا.

أما تسمية هذا العلم بعلم الآلات الروحانية فيعللها حاجى خليفة بقوله: (لارتياح النفس بغرائب هذه الآلات).

وتقى الدين الراصد الذى يشير إليه صاحب كشف الظنون هو تقى الدين أبوبكر محمد بن معروف الراصد الدمشقى، ولد بدمشق عام ٩٣٢هـ، وتوفى باستنبول عام ٩٩٣هـ، وقد ترك فى هذا العام كتابا توجد منه نسخة فى باريس عنوانها (الكواكب الدرية فى وضع البنكومات الدورية) وقد وضعه مؤلفه إبان إقامته فى إسطنبول فى عصر السلطان سليمان القانونى (١٥٢٠ - ١٥٦٦م) الذى أمر بنقله إلى التركية. ويفهم من مقدمة هذا الكتاب أن المؤلف كان عالما بفنه، واسع الاطلاع، فقد درس آلات الساعات الشمسية نظريا وعمليا، كما أتقن هندسة الأشكال والخطوط والعلاقة بينهما، كما ألم بمختلف آلات الساعات التى كانت متشرة فى العالم الإسلامى، وخاصة الدورية المعمولة بالدواليب التى يدير بعضها بعضها، ومما عاونه على وضع كتابه وظيفته التى كان يشغلها كأمين لدار محفوظات صاحب الدولة الوزير الأكبر على باشا باستنبول، فقد كانت هذه الدار تحتوى على عدد كبير جدا من مختلف آلات الساعات التى عنى بها وبدراستها، وقد عرض فى مقدمته أيضا لبحث لغوى من اللفظ (بنكام)، فقال إنه لفظ فارسى (بنكان) كما يقول صاحب الصحاح وهو يدل فى الأصل على قدح آلة الساعة الرملية، ومن ثم عممه العرب وأطلقوه على سائر الآلات الزمنية.

والشخصية التى ندين لها بشيء كثير من معرفة آلات الساعات عند المسلمين من ناحية وفى دراسة وتطور هذا العلم من ناحية أخرى- هى شخصية بديع الزمان التى أشار إليها صاحب كشف الظنون أيضا، وبديع الزمان هذا الذى تحتفظ دور الكتب الغربية بعدد وافر من نسخ كتابه (الآلات الروحانية) هو أبو العزيز بن إسماعيل بن الرزاز الجزرى (نسبة إلى الجزيرة)، وقد خدم الأسرة الأرتقية فى ديار بكر خمسة وعشرين عاما (٥٧٧ - ٦٠٢هـ).

وكان آخر من خدمهم من ملوك هذه الأسرة الملك الصالح ناصر الدين أبو الفتح محمود بن محمد بن قرة أرسلان بن داود بن سقمان بن أرتق (٥٩٧ - ٦١٩هـ)، وهو الذى رغب إلى الجزرى أن يضع له كتابا فى آلات الساعات فألف له (كتاب فى معرفة الحيل الهندسية)، أو كما جاء فى المخطوطة المحفوظة بأكسفورد كتاب «الجامع بين العلم والعمل النافع فى صناعة الحيل».

ويروى حاجى خليفة أن المؤلف جعل كتابه ستة أنواع:

- (١) فى الساعات.
- (٢) فى الأواني العجيبة.
- (٣) فى الآلات الزامرة.
- (٤) فى آلات إخراج الماء من المواضع العميقة.
- (٥) فى الأباريق والطشت.
- (٦) فى بعض الصور والأشكال.



ويقول الجزري في مقدمة كتابه أنه تناول الحديث عن ستين شكلا وصفها وصفا دقيقا جدا، قلما نعثر على مثله في مؤلف آخر، فهو يتحدث أولا عن الساعات المائية، فبعد أن يصف لنا منظرها الخارجى يعرض للأجزاء التى تتكون منها، وعن البروج الاثنى عشر وتوزيعها على شكل نصف دائرة ثم يعرض لرأى (أرشميدس) ويناقشه ويتكلم بعد ذلك عن طريق تركيب الساعات فيصفها ويصف أجزاءها وتركيبها.



صفحة من كتاب الحيل الميكانيكية الجزري

وغير تلك الساعات التي أشرت إليها، توجد آلة أخرى اخترعها مصري يسمى ابن يونس، وتعرف بالثريا، وقد جاء وصفها في مخطوطة بمدرسة القديس يوسف ببيروت، وهو كما يلي: (تتخذ اثني عشر قنديلا من التي تعمل في الثريات، وهي التي يسميها المصريون وقتنذ «البزاقات» ويوضع في أنبوب كل واحد منها فتيلة من القطن وزنها حبة ونصف، يوضع فيها من الماء ما يحتاج إليه، ثم من الزيت الصافي العذب مقدار الذي يقتضيه الوقت من السنة حسب ما تضمنه الجدول الخاص، ومعلوم أنه ينبغي أن يوضع في القنديل الأول الوزن المذكور فقط، وفي الثاني الذي يطفأ في آخر الساعة الثانية ضعف ذلك، وفي الثالث ثلاثة أمثاله، وهكذا إلى آخرها حتى يكون في القنديل الثاني عشر في الاستواءين (يعنى الاعتدالين الربيعي والخريفي) ثلاثون درهما، وفي أطول الليل ٣٦ درهما وفي أقصر الليل ٢٤ درهما، وهذا جدول الأوزان).

وإن كنت قد عرضت لآلات الساعات عند المسلمين، وبينت المجهود الذي صرفوه في سبيل خلق هذا العلم وتعده حتى بلغوا به ما بلغوا إيان حضارة الإسلام إلا أنني ألفت نظر القارئ خاصة إلى العناية التي وجهها ملوك المسلمين وأمراؤهم إلى تلك الآلات حتى أقاموها في المساجد ودور العلم والميادين العامة.

ونال الزجاج كغيره من الصناعات تشجيع الخلفاء والأمراء، واستمرت صناعة الزجاج في نهوض، واتخذ المسلمون من زجاج الأواني المختلفة والقنينات للزينة، واستخدموه في صنع الموازين لثبات وزنه.

وقد اشتهرت مصر كعندها القديم بإنتاج زجاج على قدر عظيم من النقاوة والجودة، كما حذقوا في صنع الأواني الزجاجية ذات البريق المعدني، نافسوا به الأواني الفضية والذهبية التي اعتبرها الفقهاء ترفا لا يقره الدين.

ومما شجع على تقدم صناعة الزجاج عند المسلمين، عنايتهم بالعطر قبل الصلاة وهذه تحتاج إلى زجاجات جميلة.

بالإضافة إلى حبهم للعلوم الكيماوية، كل هذا جعل الحاجة إلى الأواني الزجاجية لحفظ العطور والأحماض ولإجراء التجارب.

وتوصل الصانع المسلم إلى ابتكار مادة (المينا) التي تتكون من مسحوق الزجاج الذي يخلط ببعض الأكاسيد، ثم يذاب المخلوط في مادة زيتية، حتى يتحول إلى سائل بالتسخين إلى درجة معينة، عندئذ يأخذون هذا السائل الخليط لتجميل الزجاج به.

وبوجه عام ارتقت على يد المسلمين صناعة الزجاج وتطعيمه بالمعادن والنقش عليه، لإنارة المساجد وتجميل قصور الخلفاء والأمراء والسلاطين، حتى أصبحت صناعة الزجاج المطعم والمنقوش جزءاً من معالم الفن الإسلامى، وغالوا فى زخرفة الزجاج وأوانى البلور وأطباق الطعام، حتى نقشوا أشعارهم عليها.

وتقدمت فى ظل الحضارة الإسلامية كثير من الآلات المركبة من البكر والأكر والأنايب وغيرها للرفع والجرف والنقل.

وكان من الكتب التى نقلوها إلى اللغة العربية رفع الأشياء الثقيلة «لهرون الإسكندرى» نقله الإفرنج بعد ذلك إلى أوروبا، وكان فى هذا الكتاب ومثله كثير من الرسوم الموضحة لحركة هذه الآلات. ولما تحضر العرب وكثرت الأموال بين أيديهم وخالطوا أهل الترف، ورغب أهل التجارة فى حمل أصناف المنسوجات الحريرية والصوفية إلى عواصم العرب فوجدت إقبالا من الخلفاء وعامة الشعب، حيث كان الرخاء قد عم بما شجع صناعات المنسوجات الحريرية على تعدد ألوانها وأشكالها، فكان منها الموشى والمطرز بالذهب أو الفضة والمرصع بالأحجار الكريمة، وكان منها الخرز وهو نسيج ناعم يصنع من الحرير، والديباج نسيج حريرى موشى بالقصب، وغير ذلك من أصناف الحرير والكتان والقطن، وغير ذلك من منسوجات الوبر والصوف لصنع العمائم والغلائل والملاحف والسراويل.

وكان الصناع يتبارون فى إتقانها ويعملون كل جهد فى ترقيتها، لما يلاقونه من البذل فى ابتياعها لوفرة المال بين أيدي الناس ولا سيما الخلفاء وأهل الدولة، فكان هذا أكبر مشجع على إتقان هذه الصناعات وانتشارها.

وفى عصر بعض الأمويين والعباسيين، اقتنى الخلفاء وكبار الدولة والتجار الأسرة المذهبة والمرصعة بالأبنوس والعاج، واتخذوا المقاعد والتمارق وعلقوا الستور المطرزة والموشاة، وافتروشوا البسط والطنافس المزركشة، وغالوا فى اقتناء التحف وأوانى الذهب والفضة.

وقد ارتقت صناعة البسط والسجاد رقياً كبيراً كالبساط الذى كان لأم المستعين بالله وعليه صور حيوانات وطيور من ذهب وأعينها من الياقوت والجواهر.

ولهذا الرخاء الذى عم والترف الذى ساد ارتقت صناعة المفروشات والطنافس رقياً جعل الصناعة العربية فى هذا المجال يشار إليها بالبنان، وإلى الآن يسارع أغنياء أوروبا وأمريكا إلى اقتناء تحف الصناعة العربية.

وما إن بدأ عصر النهضة فى أوروبا، حتى كانت صناعة الورق والزجاج ونسج الحرير أولى الصناعات التى انتقلت إلى أوروبا وانتشرت فيها.



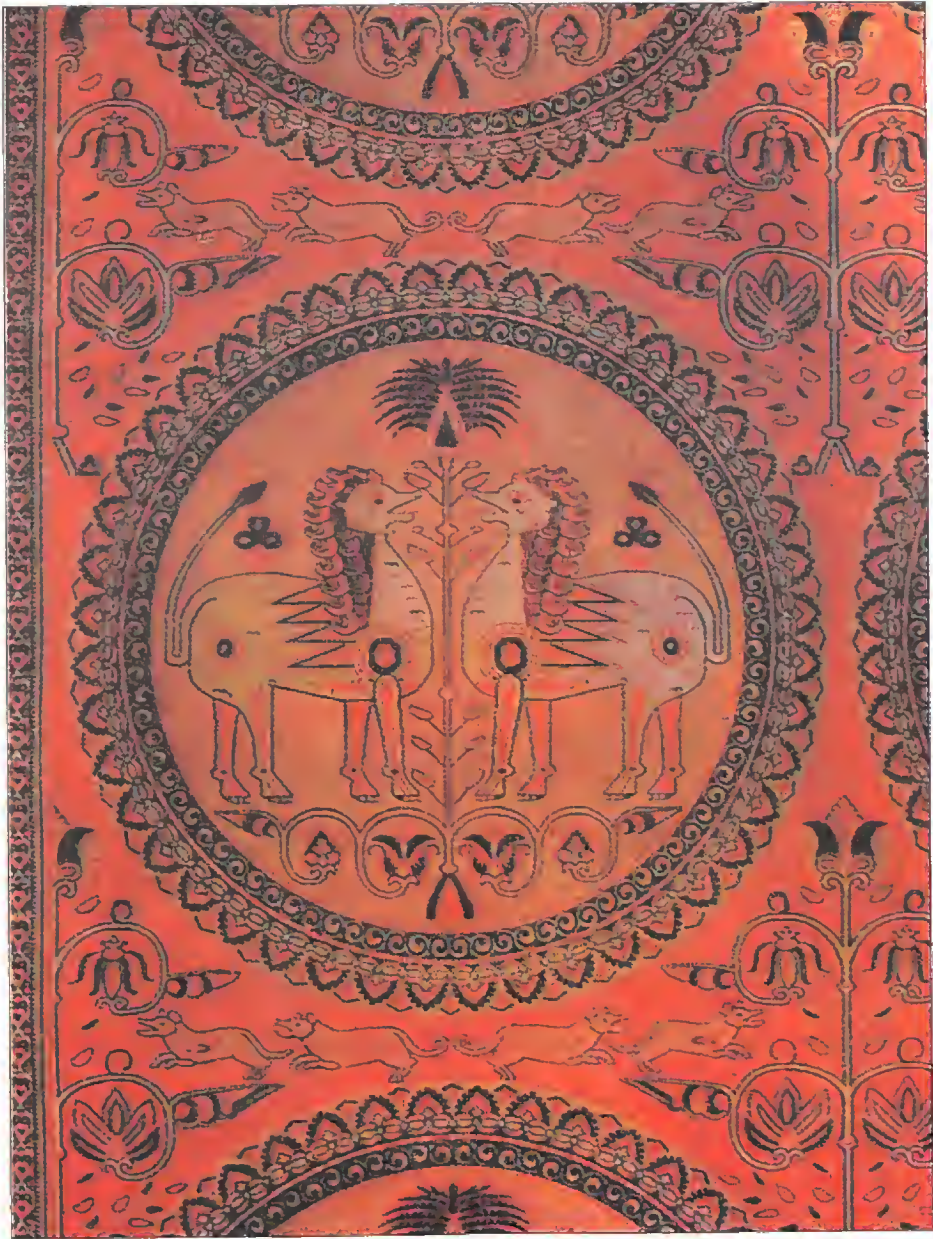


سجادة صنعت فى الهند المغولية الإسلامية

وأدخل المسلمون فى جزيرة صقلية صناعتى الحرير والسكر، وشجعوا صناعة نسيج الحرير والكتان، حتى أصبحت صقلية مركزا مرموقا لصناعة النسيج، واستمر إنتاجها الممتاز حتى بعد زوال الحكم الإسلامى منها، حتى أن متاحف أوروبا تحوى الآن نماذج لمنسوجات طرزت بيد عربية، بخيوط ذهبية وكتابات إسلامية، وما زالت هذه الصناعات باقية حتى الآن، تذكرنا بفضل المسلمين فى إقامتها فى صقلية.. وفضلا عن ذلك أنشأ المسلمون فى صقلية أول دار لصناعة السفن.

وكانت الصناعات الإسلامية قد بلغت فى إسبانيا أوج عظمتها، فقدم الأوروبيون من كل مكان إليها لقربها، للحصول على ما أنتجته اليد العربية الإسلامية. وقدم بعض العمال الأوروبيون ليتعلموا على يد الصناع المسلمين المهرة كل ألوان الصناعة العربية والفنون الإسلامية. وبذلك انتقلت الصناعة الإسلامية إلى أرجاء أوروبا، ويكفى فضلا الحضارة الإسلامية أنها أدخلت فى إسبانيا صناعات السكر والزجاج والورق، ومنها انتشرت فى الأقطار الأوروبية المجاورة وإذا كانت إسبانيا معروفة الآن بدولة مصدرة للبرتقال إلى أوروبا، فيجب أن تذكر فضل المسلمين الذين أدخلوا زراعة البرتقال والحمضيات وقصب السكر إلى الأندلس. وإذا كانت إسبانيا تنافس مصر الآن فى تصدير البرتقال إلى أوروبا، فالفضل كل الفضل يعود إلى المسلمين أنفسهم حيث أدخلوا هذه الزراعة فى إسبانيا، وجعلوا من أرضها حدائق غناء فيحاء.





قطعة نسيج من القرن الثاني عشر الميلادي

# بصمات الحضارة الإسلامية على اللغات الأوروبية

وغير اعتراف كبار المفكرين بفضل علماء المسلمين على نهضة أوروبا، فإنك تجد الأسماء العربية قد فرضت نفسها، ونقلت إلى اللغات الأوروبية كما هي عند ترجمة المؤلفات العربية اللاتينية، وطبيعي أن يحدث فيها بعض التحريف عند النقل أو عند نطقها، وخصوصا أن حرف الكاف والقاف والحاء كان يكتب بحرف C والاستعانة بحرف K ثم رسم حديثا بحرف K مما يدل على أن حرف الحاء دخيل على اللغة الإنجليزية.

وقد دون الشاعر الإنجليزي تشوسر Chaucer عددا من الألفاظ العربية في شعره لأول مرة، عندما تحدث عن الكيمياء القديمة Alchemy وعندما تحدث عن الإسطراب astro labe قرأت بحثا طريفا للأستاذ المستشرق وولت تايلور W Tailor، وعنوانه الكلمات العربية في اللغة الإنجليزية Arabic Words in inglish قامت بطبعه مطبعة أكسفورد ليعلم العرب في مشارق الأرض ومغاربها أنهم يملكون لغة وحضارة وثقافة، وأن لغتهم العربية ستظل هي الأولى في العالم، إن أحسنوا استغلال ما لديهم من ثروات وجهود وطاقات.

يقول المستشرق تايلور<sup>(١)</sup>: هناك حوالى ألف كلمة ذات أصل عربي في اللغة الإنجليزية، وآلاف أخرى مشتقة من هذه الكلمات انتقلت من العربية بعد التحريف والتعديل في النطق، فهناك حوالى ٢٦٠ كلمة من الألف التى ذكرناها فى الاستعمال الدارج اليومى.

فمعجم أكسفورد يضم ٤٠٥ من هذه الكلمات ومن بينها ٢٨٣ تعد من الأهمية بحيث إنها قد أدرجت فى قاموس أكسفورد للجيب ومن هذه الكلمات نذكر:

صك Cheque، القهوة Coffe، الصفر CIPHER، قرمزى Crimson، قطن Cotton، الأكسير Elixir، ترجمان dragoman، زرافة Giraff، غزال Gazelle، ياسمين Jasmine، جرة Jar، ليمون Lemon، مسخرة Maquerade، مجلة Maga-zine، مسجد Mosque، مسك musk، موميا Mummy، صندل (خشب) Sardal،

(١) مستشرق إنجليزى.

زعفران Saffron، سمسم Sesam، شاش Sash، سكر Sugar، طلسم Talisman، شروب Surp، طنبور tambourine، تمر هندي tamarind، طاس tass، تعريفة tar-iff، قميص Camise، عطار attar، ليفة loofa.

وعندما ترجمت الكتب العربية لأول مرة إلى اللاتينية في القرن الثاني عشر كان الأوربيون يحاولون أن يستمدوا معلومات من العرب في الكيمياء والطب والرياضيات والفلك فبدأت الكلمات العربية تغزو العقول الأوربية.

وقد قسم «تاييلور» الألفاظ العربية المستعارة إلى مجاميع:

#### (١) مجموعة الحيوانات والطيور والأسماك. وقد أدرج فيها:

البراق	Alborak - Jerboa
القفاروس (أو القطرس)	Albatross
زبراء مؤنث أزبر بمعنى عظيم	Zebra
الغول	Ghoul
بلبل	Bulbul
باز	Buzzar
الرخ	Roc

وأغلب أسماء الأبراج تحمل أسماء عربية فالعرب هم مكتشفوها وواضعوها.

#### (٢) مجموعة النباتات من بين ما ورد فيها الألفاظ التالية:

الحلفاء	Alfalfa	أرضى شوكى أو الخرشوف	Artichoke
الحنا	Alhenna	فستق	Pistachio
الحنظل	Alhandal	المن	Manna
الكافور	Camphor	سبانخ	Spinach
حشيش	Hasheesh	عصفر	Safflower
حرمل	Harmala	الطرفاء	Tarfa
ليمون	Lime	سماق	Sumach
ليلاق	Lilac	مر	Myrrh

(٣) مجموعة علم الكيمياء:

Jar	جرة	Alembic	الأنبيق
Lemon	ليمون	Amalgam	الملغم
Masquerade	مسخرة	Almagest	المجسطى
Magazine	مجلة	Arsenic	الزرنيخ
Mosque	مسجد	Talisman	طلسم
Musk	مسك	Syrup	شروب
Mummy	مومياء	Tambourine	طنبور
Sardal	صندل (خشب)	Tamarind	تمر الهند
Saffron	زعفران	Kibrit	كبريت
Sesame	سمسم	Natre	النطرون
Sash	شاش	Zarnich	زرنيخ
Sugar	سكر	Tartar	الطرطون
Sofa	صفة	Cheque (chech)	صك
Tass	طاس	Coffe	القهوة
Tariff	تعريفة	Cipher	الصقر
Camise	قميص	Crimson	قرمزي
Attar	عطار	Cotton	قطن
Loffa	ليفة	Elixir	الإكسير
Simoon	سموم	Jasmine	ياسمين



وعندما ترجمت الكتب العربية لأول مرة إلى اللاتينية فى القرن الثانى عشر كان الأوربيون يحاولون أن يستمدوا معلومات من العرب فى الكيمياء العربية تغزو العقول الأوربية، وقد قسم «تاييلور» الألفاظ العربية المستعارة إلى مجاميع<sup>(١)</sup>.

#### (١) مجموعة الحيوانات والطيور والأسماك، وقد أدرج فيها،

Alborak	البراق
Albatross	القساروس (أو القطرس)
Ghoul	الغول
Bulbul	بلبل
Roc	الرخ
Jerboa	اليربوع
Zebra	زبراء (مؤنث أزبر بمعنى عظم الجسم)
Buzzar	باز

وتركت لغة العرب أثرا منها فى فرنسا وذكر سيديو، والحق ما ذكر، «أن اللهجات السائدة لولاية أوفرن وولاية ليموزان الفرنسيتين محشوة بالكلمات العربية وأن أسماء الأعلام فيها ذات مسحة عربية».

قال هذا المؤلف: «ومن الطبيعى أن تقتبس فرنسا وإيطاليا من العرب الذين كانوا سادة البحر المتوسط منذ القرن الثامن من الميلاد، أكثر الاصطلاحات البحرية مثل: Es-cadre - Caravelle - Feloupe - Chaloupe - Aroial Sloop - Fregale - Flolle - Corvelle - Barque - Chiourne - Darse - Calfat - Estacade - ولا سيما البوصلة Boussole التى عزى أمرها إلى أهل الصين على غير حق، وأن تقتبس جيوشهما ألقاب ضباط جيوش المسلمين وتعابير وغى الحرب واستعمال بارود المدافع والقنابل والحراقات والقذائف، وأن تأخذ عن حكومة بغداد وحكومة قرطبة التعابير الإدارية مثل: - Bazar - Douane - Hallali - Curee - Laisse - Tarif - Taille

(١) المراجع :

- الطبعة السادسة ١٩٧٦ من قاموس أكسفورد.

- بحث نشر فى مجلة العربى - العدد ٢٢٨ نوفمبر ١٩٧٧ للدكتور صفاء خلوصى.





## المؤرخ الإسلامى «المسعودى» هيرودوت العرب

المسعودى هو أبو الحسن على بن الحسين ويجمع كتاب التراجم كالذهبى والرومى وابن شاکر أنه نسل الصحابى الجليل عبد الله بن مسعود، وأنه ولد فى بغداد، أما تاريخ ميلاده فغير معروف، أما وفاته فكانت فى عام ٣٤٦ للهجرة. وقد اهتم المفكرون والمؤرخون الأجانب بكتبه واهتموا باقتنائها.

وقد أحب المسعودى الأسفار منذ شبابه فسافر سنة ٣٠٢هـ إلى أصطخر فى فارس وزار فى السنة التى تلتها بعض مناطق الهند وسيلان وبلاد سيمور، وانضم إلى فريق من التجار فى رحلة بحر الصين وعبر البحر الأحمر وزار مدغشقر، كما زار زنجبار وعمان. وفى حوالى سنة ٣١٤ نجده يعجوب بحر الخرز (بحر قزوين) ومناطقه، وينتقل بعدها لزيارة طبريا وفلسطين، وقد قام فى سنة ٣٣٢هـ بزيارة لإنطاكية وبعض مدن الحدود السورية، واستغرقت زيارته لهذه المناطق عدة سنين وأمضى فى أثنائها فى بعض مدن الثغور الشامية والبصرة، حتى كان العام ٣٣٤هـ فتوجه إلى دمشق وأمضى فيها بعض الوقت. وانتقل منها إلى مصر ليعيش مستقلا بينها وبين سوريا حتى آخر حياته. وقد توفى سنة ٣٤٦ هجرية وهو مقيم فى القسطنطينية بمصر.

والذى دفع المسعودى للقيام بهذه الرحلات الطويلة النائية حبه للعلم ورغبته فى طلب الاستزادة منه، فهو بهذا يشبه المقدسى والبيرونى، وقد أتاحت له هذه الأسفار أن يعنى بمعارفه الجغرافية والتاريخية والاجتماعية، وأن يتعرف على لغات وعادات وتقاليده وأخلاق الأمم المختلفة التى زارها. وهو فى جمعه بين المعرفة الجغرافية الواسعة نتيجة الرحلات، والأسفار، وشغفه بالحقيقة التاريخية والأخبار بوجه عام، يلتقى بهيرودوت أبى التاريخ عند اليونان، فكلاهما زار البلاد وجاب أخبار الأمم التى زارها. وكلاهما مزج بين التاريخ والجغرافيا فى مؤلفاته. وقد دعا بحق المستشرق فون كرامر «Von Kramer» أن يشير إلى المسعودى فى كتابه «تاريخ الثقافة فى الشرق» باسم «هيرودوت العرب».

والمسعودى موسوعى لا يؤمن بالموضوع الواحد، ولا يقنعه الاختصاص الضيق فيما يكتب. يصنف لنا الموضوعات التى تطرق إلى بحثها فى كتابه، وينقلنا معه فى أسفاره واصفا متاعبه فى الرحلة، واطلاعه الواسع على ما ألف من قبله، ومعددا بعضا مما دبح قلمه عن مؤلفات التاريخ والجغرافيا وغيرها.

وهو يتلفت بشكل خاص إلى الأمور الاجتماعية والدينية والعلمية التى تميز بها العرب قبل إسلامهم وبعده، ويقارن بينهم وبين العجم وغيرهم من الأمم محاولا إظهار فضل العرب وتقدمهم. فتراه عند ذكر سير الملوك والخلفاء يستقصى أدق أخبارهم فيدخل بيوتهم ويعيش معهم فى مجالسهم، ويصف ملامحهم وعاداتهم فى المأكول والمشرب والملبس، مما لا تجده عند غيره.

ومن كتبه «مروج الذهب ومعادن الجوهر»، أخبار الزمان التنبيه والإشراف، أخبار الخوارج، ذخائر العلوم، وما كان فى سالف الدهور، الرسائل، الاستذكار بما مر فى سالف الأعصار، وأخبار الأمم من العرب والعجم، خزائن الملوك وسر العاملين، المقالات فى أصول الديانات، البيان فى أسماء الأئمة، المسائل والعلل فى المذاهب والملل، سر الحياة، الاستبصار فى الإمامة، والسياحة المدنية والاجتماع.

ويبدو أن أوسع كتبه كان كتابه «أخبار الزمان». وهو كتاب فى التاريخ العام والجغرافيا بدأ فى تأليفه سنة ٣٣٢هـ - ٩٤٣م، وقد بلغ عدد أجزاء هذا الكتاب ثلاثين مجلدا عرض فيها المسعودى الحوادث سنة تأليفه، وقد ضاعت أجزاء هذا الكتاب كلها ولم يبق منها إلا مجلد واحد اشتراه المستشرق فون كريمر من مكتبة فى حلب وحفظه فى مكتبة فيينا. ويذكر السائح الإنجليزى بوركهارت Burckhardt فى كتابه «رحلات فى بلاد النوبة» أن شيخا قاهريا قص عليه فى مطلع القرن التاسع عشر الميلادى أنه رأى أكثر من عشرين مجلدا من هذا الكتاب، فى ملازم من أربع ورقات فى مكتبة جامع صوفيا بالقسطنطينية. وبحث المسعودى فى هذا الكتاب تاريخ العالم وجغرافية بلاد غير المسلمين، وقد نقل جزءا مما كتبه فى هذا الكتاب فى كتابه «الكتاب الأوسط» الذى لم يبق منه أيضا إلا مجلد واحد محفوظ فى مكتبة البودليان Library Bodleian فى أكسفورد.

وقد اختصر المسعودى المعلومات التى أوردها فى هذين الكتابين (كتاب أخبار الزمان، والكتاب الأوسط)، وجمعها فى كتابه المسمى «مروج الذهب» الذى انتهى من تأليفه سنة ٣٣٦هـ / ٩٤٧م، وأعاد النظر فيه سنة ٣٤٥هـ / ٩٥٦م أى قبل وفاته بقليل.



ويمكننا أن نقسم المادة الموجودة فى هذا الكتاب إلى قسمين: القسم الأول، ويصف فيه الخليفة وقصص الأنبياء والبحار والأرضين، وما فيها من العجائب شارحا أثناء ذلك تواريخ الأمم القديمة من فرس وسريان ويونان ورومان وفرنجية وعرب قدماء، باحثا مذاهبهم وأوابدهم وأطول الشهور والتقويم القديمة والبيوت المعظمة عندهم وغيرها. أما القسم الثانى فيختص بتاريخ العرب منذ قيام الرسالة الإسلامية حتى أوائل خلافة الخليفة العباسى المطيع لله الذى توفى سنة ٣٦٣ للهجرة أى بعد وفاة المؤلف بسبعة عشر عاما.

ويظهر مما جاء فى مقدمة هذا الكتاب أنه اعتمد فى تأليفه على عشرات من الكتب التاريخية وغيرها كانت موجودة فى أيامه، ولم يصلنا منها إلا القليل كتاريخ الطبرى وفتوح البلدان للبلاذرى وغيرهما.

وقد أدرك المهتمون بتاريخ العرب والإسلام من غير العرب لهذا الكتاب أهميته البالغة فحرصوا على ترجمته إلى اللغات الأجنبية، وقد نقله المستشرق باربيه دومينار Barbire de Menard إلى اللغة الفرنسية وطبع فى باريس بين سنتى ١٨٦١ - ١٨٧٧م فى تسعة مجلدات، كما نقله إلى الإنجليزية الأستاذ سبرنجر Springer وطبع الجزء الأول منه فى لندن سنة ١٨٤١م، والطبعة الإنجليزية غير كاملة، وللكتاب عدة طبعات عربية أقدمها طبعة بولاق سنة ١٨٦٧م، ولكن أفضلها هى الطبعة المحتوية على مجلدين يضممان أربعة أجزاء والتى أشرف عليها وحققها الأستاذ محمد محيى الدين عبدالحميد<sup>(١)</sup>.

وإذا كان لحرص المستشرقين والمهتمين بتاريخ العرب والإسلام على ترجمة كتب المسعودى إلى اللغات الأجنبية وطبعها ونشرها من دلالة فهى تقديرهم البالغ لآثار هذا المؤلف وحرصهم على الإفادة منها، ويلخص فازيليف Vasseliev فى كتابه «العرب والروم» إعجاب المؤلفين الغربيين بكتب مؤرخنا المسعودى بقوله: «وكتب المسعودى مما يقرأه المسلمون والأوروبيون على السواء فيجدونه ممتعا طليبا، وذلك راجع إلى تنوع الأخبار التى يسوقها المؤلف وإلى قدرته على جعل سرده حيا فى كتبه».

(١) من المراجع: المسعودى المؤرخ العربى للدكتور نبيه عاقل.

## أثر رحلات الرُّحَل المسلمين

## فى علم الجغرافيا

كانت رحلات المسلمين فى القرون الوسطى مصدرا هاما رئيسيا من مصادر التاريخ وعلم الجغرافيا، بالنسبة إلى حياة الأمم الشرقية فى القرون الوسطى، ويجد فيه الباحث معرضا كبيرا لأحوالها من الوجهتين السياسية والاجتماعية.

وكانت هذه الرحلات الاستكشافية والجغرافية تحوى كثيرا من طريف الأخبار ونادر الحكايات وعجائب المخلوقات، فكان لذلك أثر واضح فى تقدم علم الجغرافية.

ولم يقتصر سفر الرحالة المسلمين على البلاد الإسلامية وحدها. وامتد نشاطهم إلى الممالك الأجنبية المتاخمة، فجابوا أقطار الأرض شمالا إلى البلاد الباردة، وطلبوا المعادن من الجنوب حتى مقاطعات النوبة، ووصلوا غربا إلى جبل طارق، وارتحلوا إلى

أقصى الشرق طلبا للحريز والعاج والتوابل، إلى جانب هذه الأغراض التجارية، أسفرت تلك الرحلات عن عدد من المراجع الجغرافية الهامة، مثل معجم البلدان لياقوت الحموى، وعجائب البلدان لأبى طلف بن مهلهل الشاعر، ومروج الذهب للبىرونى، والمسالك والممالك لأبى عبيد البكرى الأندلسى، ورحلة ابن جبير، والمغرب لأبى سعيد المغربى.

وقد بلغت رحلات العرب أوجها فى القرن الرابع الميلادى، ذلك القرن الذى ولد وعاش فيه ابن بطوطة، وفى ذلك القرن ارتحل ابن جابر والبلوى ومحمد بن قو سلطان مالى، وقد قام الأخير برحلة جريئة فى خضم المحيط الأطلسى.



صورة ابن بطوطة من منمنمة قديمة

وهكذا. . شب ابن بطوطة ليسمع ويطلع عن هذه الرحلات العجيبة، وتنمو داخله رغبة قوية في اقتفاء أثر من سبقوه من الرُحَّال العرب. . وكانت البداية المبكرة عندما اتخذ قرار الحج إلى بيت الله.

وابن بطوطة هو شمس الدين محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم - اللواتي الطنجي. الذي عرفه العالم باسم «ابن بطوطة» أكثر الرُحَّال العرب شهرة. وأبعدهم انطلاقا في رحلاته، زار أغلب بلاد العالم القديم، على مدى ما يقرب من ثلاثين عاما، وعاد إلى بلاده ليسجل ملاحظاته على هذه الرحلة، التي أفادت علم الجغرافية، بما جاء فيها عن أوصاف البيئة الطبيعية والتضاريس. والجغرافية البشرية، والسكان والعادات والتقاليد.

فقد زار البلاد العربية كلها والهند والصين والملايو وكثيرا من بلاد أفريقيا. . وصف كل ما رأى وسمع، فكانت رحلاته وكتابات أحسن ما كتب في أواخر القرون الوسطى، مما شجع الرُحَّال الأوروبيين من معاصريه، ومن جاءوا بعده على الاعتماد على ما كتب وسجل.

وقد اعترف الرحالة والعالم الأوربي «سيتزن» بفضل ابن بطوطة وقال: «أى سائح



مسار رحلة «ابن بطوطة»

أوربي يمكنه أن يفاخر بأنه قضى من الزمن ما قضاه ابن بطوطة فى البحث لكشف المجهول، ومن أحوال هذا العدد الكثير من البلدان السحيقة، ويتحمل من مشاق الأسفار ما تحمله بصبر وثبات وشجاعة؟، بل أى أمة أوربية كان يمكنها منذ خمسة قرون أن تجد من أبنائها من يجوب البلاد الأجنبية، وفيه من الاستقلال بالحكم والقدرة على الملاحظة، والدقة فى الكتابة، ما عند هذا الرحالة العظيم؟. إن ما جاء من المعلومات الصحيحة عن جهات أفريقيا المجهولة، لا يقل عن معلومات (لاون) الأفريقى. أما جغرافية بلاد العرب وبخارى وكابول وقندهار، فقد استفادت من الرحلة كثيرا، وفيما كتبه عن الهند وجزيرة سرنديب من المعلومات المفيدة، ما يهيب بالإنجليز المقيمين فى الهند إلى قراءته، لأن فيه ما يفيدهم فى تفهم عقلية السكان».

أما المستشرق بروفيسور «كراتشوفسكى» فقال عن ابن بطوطة وكتاباتة:

«لا يستغنى عن الرجوع إليه، أى باحث يود الخوض فى تاريخ الأوردو (الهند) الذهبى وآسيا الوسطى، والذي رغما من هذا، تقف رواياته عن الصين والهند فى مستوى واحد مع (أسفار السندباد) و(عجائب الهند) وهو آخر جغرافى إسلامى عالمى من الناحية العملية، وقد قطع فى رحلاته ١٧٥ ألف ميل، فهو بهذا يعد منافسا خطيرا لمعاصره الرحالة الأشهر ماركوبولو البندقى، بل إن وصف ابن بطوطة لخط سير رحلته أدعى إلى الثقة من ماركوبولو، وقد كان لديه إحساس ذاتى بظروف حضارة العالم الذى يصفه، أكثر مما كان لدى زميله ومعاصره».

وقال عنه المستشرق الإيطالى «دوزى»: ابن بطوطة هو الرحالة الصادق الأمين.



# الجغرافيون المسلمون وظاهرة المد والجزر

عرف الملاحون المسلمون المد والجزر منذ أكثر من ألف عام واستخدموه في البساتين وإدارة المساقى والطواحين لطحن الغلال.

ويحتل أبو الحسن علي بن الحسين بن علي المسعودي المركز الأول بين جغرافيين القرن العاشر الميلادي، وقد وضع كتابه المعروف «مروج الذهب» حوالي ٣٣٦هـ ٩٤٧م، وعقد فيه فصولا عن المد والجزر والبحار، وتنازع رأى الناس في المد والجزر، وكل ما قيل في ذلك وذكر البحار ووصف ما قيل في طولها وعرضها وابتدائها.

وفي نفس الوقت الذي ظهر فيه كتاب المسعودي، ولد بيت المقدس شمس الدين أبو عبد الله بن أحمد المقدسي الذي قدر له أن يكون ألمع الجغرافيين قاطبة في العصور الوسطى، وقد ألف وهو في الأربعين كتابه المشهور بعنوان «أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم» ويرجع تاريخ المسودة الأولى منه إلى عام ٣٧٥هـ (٩٨٥م) ويمثل المقدسي خاتمة المدرسة الإسلامية في علم الجغرافيا.

«والإدريسي» من علماء القرن الثاني عشر الميلادي نال شهرة واسعة عند علماء الغرب بمؤلفه المعروف باسم «نزهة المشتاق في اختراق الآفاق» الذي كتبه في صقلية في عام ٥٤٨هـ في عهد الملك «روجر» من ملوك النورمان، وفيه يصف بحيوية الأقاليم السبعة وبحارها وبلدانها وجبالها وأنهارها وغلاتها وأجناسها، كما يشير فيه أيضا إلى قصة «الإخوة المغرورين» الذين قاموا برحلة في بحر الظلمات زاروا فيها بعض الجزر القريبة من الشاطئ الأفريقي. ويعتبر كتاب الإدريسي في نظر المؤلفين الغربيين «أفضل رسالة في الجغرافيا في العصور الوسطى».

وتعرف الفلاحون والتجار العرب بطريق مباشر من خلال أسفارهم البحرية على كثير من الظواهر الطبيعية والخبرة والتجربة، منها ظاهرة المد والجزر. القمر يجذب الأرض كما تجذب الأرض القمر، ومن نتيجة ذلك أن القمر في دورانه حول الأرض يجذب ماء البحر، فيرتفع ويتحرك نحوه، ومن أجل ذلك كان المد والجزر يتعاقبان مرتين في اليوم الواحد الكامل، وهذه أمور معروفة.

وعرف المسعودى المد بأنه مضى الماء فى طبيعته وسنن جريته، «والجزر» بأنه رجوع الماء ضد سنن مضيه، وانكشاف ما مضى عليه فى مدة.

ويصف الدمشقى الصوفى (١٣٢٥م) هذا المد بتفصيل أكبر فى كتابه «نخبة الدهر» فى قوله:

«وكل هذه الأنهار (التي تصب فى الخليج العربى) تمد وتجزر كل يوم وليلة مرتين، فإذا مد البحر جرى الماء فى شط العرب شمالا، وزاد وارتفع فامتلات جميع الأنهار والسواقي، ومن أراد أن يسقى أرضه ويستأنه فتح وأسقى، ثم سد، ولا يزال كذلك إلى مضى ست ساعات، ثم يقف الماء قليلا، ثم يأتى الجزر فيعود جريانه كما كان أولا، وينقص وتغيض الأنهار وتخلو السواقي، ولا يزال كذلك إلى أكثر من ست ساعات، فإن زمان الجزر أكثر من زمان المد، ثم يقف ويعود إلى المد وهكذا، ويدور المد والجزر فى الأيام والليالى وأول ساعة».

والدمشقى دون ملاحظات دقيقة لأول مرة عن تخلف ميعاد المد والجزر فى كل يوم وليلة، عن سابقه، بما هو دون الساعة.



السواقي العربية فى مدينة حماة

## المد الفيزي:

ثم نجد بعد ذلك جغرافيا عربيا لامعا هو عماد الدين إسماعيل أبو الفدا المتوفى عام ٧٢٢هـ، يأخذ قياسات للذبذبة المدية ويفرق بين العالي الذى يحدث فى أواسط الشهر العربى وفى أواخره، وبين المد الذى يحدث بين هذه الأوقات، وذلك فى كتابه المعروف بتقويم البلدان فيقول: «ويقع فى جميع البحر الشرقى وبحر فارس المذكور المد والجزر فى كل نهار وليلة، وهو أن يرتفع البحر نحو عشرة أذرع، ثم يهبط حتى يرجع إلى مقداره الأول» - ويستطرد فيقول:

«إن أهل المغرب يسمون هذا المد الذى يحدث فى أواسط الشهر العربى فيضا» ويعتبر هذا الاصطلاح مرادفا للاصطلاح الإنجليزى الحديث (تايدا)، ولعل كلمة تيد الإنجليزية مشتقة من كلمة فيض العربية مع التحريف.

ويتكلم المسعودى فى القرن العاشر الميلادى أيضا عن الموجة المدية التى تدخل مصب الأنهار محدثة دوبا وصحبا، وفيها يرتفع مستوى الماء من البحر على مستوى ماء النهر نفسه ويقول: «وكذلك المد يرد بين البصرة والأهواز فى الموضع المعروف بالباسيان وبلاد القندر ويسمى المد هناك الذئب، له ضجيج ودوى وغليان يفزع منه أصحاب السفن».

والمقدسى يخبرنا عند الكلام على إقليم العراق منذ أكثر من عشرة قرون بأن أهل البصرة كانوا يفيدون بقوى المد والجزر فى إدارة الطواحين - ولعلمهم بذلك كانوا أسبق الأمم فى الاستفادة من هذه القوة الطبيعية، وفى ذلك يقول المقدسى:

«والجزر والمد أعجوبة على أهل البصرة ونعمة، يزورهم الماء فى كل يوم وليلة مرتين، ويدخل الأنهار ويسقى البساتين ويحمل السفن إلى القرى، فإذا جزر - أى حدث الجزر - ونخرج الماء أدار الرحى والطواحين لأنها على أفواه الأنهار».

# مآثر العلماء المسلمين فى علم الجغرافيا

كان العرب من قديم الزمن يجوبون البحار ويستغلون بالتجارة فشجعهم ذلك على تدوين ما عرفوه فى كتب مكتوبة، تضمنت أوصافا وتقارير وافية، عن أحوال البلدان الاقتصادية والاجتماعية والعمرانية، تعد مرجعا أساسيا فى دراسة علم الجغرافيا بفروعه .

ومن علماء العرب فى القرن التاسع الميلادى الذين قدموا خدمات جليلة لهذا العلم: يعقوبى الذى أعطى فى كتابه «البلدان» وصفا مفصلا لكثير من البلدان، وحاول بين الحين والآخر أن يتناول مظاهر الجغرافيا الطبيعية، ويلم بنواحى الجغرافية البشرية .

أما «فضلان» فى القرن العاشر فقدم تقريرا للخليفة المقتدر بالله عن رحلته إلى «روسيا» و«البلغار» ورسم فيه صورة واضحة لشعوب تلك المنطقة من آسيا الوسطى، ووصف عادات أهلها وأخلاقهم وتقاليدهم فى الحياة وصفا دقيقا لا نراه فى مرجع عربى أو غريبى .

وجاء من بعده «المسعودى» فدرس بتعمق الدراسات الجغرافية التى كانت موجودة فى عصره، ودعم دراساته برحلاته الطويلة التى وصل فيها إلى بحر الصين وإلى سواحل أفريقيا الشرقية .

وأما «المقدسى» فهو العالم الذى ارتحل إلى مختلف أقاليم العرب والعجم، وصور فى كتابه «أحسن التقاسيم» كل قطر من أقطار العالم الإسلامى وما وراءه من أقطار وصل إليها، فتحدث عن طبيعة أرضها ومواقعها ومناخها وحدودها وارتفاعها، ولم يهمل ما فيها من بنية وآثار، وصور أهلها وأحوالهم وعاداتهم وتجاراتهم وأعيادهم وحرفهم، وما ينتجون من خيرات وما تختلف به الألسنة وتتغير اللهجات .

شمل كتابه مختلف أنواع الجغرافيا، واقترب فى كثير من ملاحظاته من فهم الجغرافيا على الطريقة الحديثة واستخدامها أداة للتحقيق العام، إذ آمن بأن هذا العلم من الأهمية بمكان للرحالين والتجار، ولم يكتف بالعرض الوصفى، بل رسم خرائط مستقلة لكل قسم من الأقسام الأربعة عشرة التى قسم إليها العالم الإسلامى، واستخدم فى



تلك الخرائط طرقاً لتمثيل الظواهر الجغرافية المختلفة، حتى يمكن للجميع أن يفهمها فهماً صحيحاً، فرسم الطرق بالحمرة، والرمال الذهبية بالصفرة، والبحار بالخضرة، والأنهار بالزرقة، والجبال المشهورة بالغبرة، وبين أن الأرض كروية على وجه التقريب في شكلها، وأن خط الاستواء يقسمها إلى قسمين متساويين، وقسم محيطها إلى ١٨٠ درجة: ٩٠ درجة من الاستواء إلى كل قطب، وأدرك أن نصف الكرة الجنوبي يتكون معظمه من الماء بخلاف النصف الشمالي الذي يتركز فيه اليابس، وهو أمر لم يلتفت إليه علماء الغرب ولم يحققوه إلا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

ويذكر «البيروني» في القرن الحادي عشر للميلاد، في كتابه «الآثار الباقية من القرون الخالية» ثروة من المعلومات عن الهند وجغرافيتها وتاريخها ومعارفها في العلوم وخاصة في الرياضيات والفلك. وتظهر قيمة البيروني في تفسيراته العميقة وفهمه لحركة المد والجزر، والربط بينها وبين أوجه القمر كما يقول العلم الحديث تماماً، وتناوله التكوين الجيولوجي تناول العالم القدير، إذ يقول عن سهول شمال الهند أنها كانت قاع بحر ردمته الرواسب وهو ما تقول به الجغرافيا الحديثة.

وفي القرن الثاني عشر أصدر «الإدريسي» كتابه «نزهة المشتاق في اختراق الآفاق» وهو كتاب تلتقى فيه الجغرافيا القديمة بالجغرافيا الحديثة، وقد عمل هذا العالم كرة أرضية وصنع خريطة للعالم على شكل طبق من الفضة مستفيداً من الخوارزمي ومن كتاب البلخي: «صور الأقاليم» الذي وضع فيه أول أطلس عربي.

ولم يهمل الجغرافيون المسلمون الجانبين الفلكي والرياضي إذ أسهم أولاد موسى ابن شاكر بقسط ضخم في هذا الميدان، فعملوا بين سنتي ٥٨٠، ٨٧٠ ميلادية في مرصد باب النطاق المشمول برعاية الدولة العباسية والقائم على نهر دجلة.

ووضع ابن خلدون في مقدمته<sup>(١)</sup> في أوائل القرن الخامس عشر الأسس الأولى لعلم الجغرافيا البشرية، فكان بذلك الرائد الأول للعلوم الاجتماعية في شكلها الحديث، وكانت محاولاته في تفهم أثر البيئة الطبيعية من سطح ومناخ ونبات على الحياة البشرية الأساس الذي قامت عليه الجغرافيا البشرية وعلوم الاجتماع، وقد سبق ابن خلدون علماء الجغرافيا الحديثين إلى أهمية أثر المناخ على الصفات الجسمية والعقلية وعلى سلوك الناس.

---

(١) مقدمة ابن خلدون.





رسم محاولة هدم المسجد الأقصى بيد بختنصر

عن كتاب الآثار الباقية - البيروني



خريطة العالم للإدريسي

ولم يعتمد  
المسلمون في جمع  
معلوماتهم على مجرد  
السمع والنقل، بل  
سلكوا السبيل الصحيح  
للبحث وهو طريق  
التجربة والمشاهدة،  
فساحوا في البلاد  
والبحار، ودونوا تجاربهم  
التي كانت أساساً لعلم  
الجغرافيا الحديث.

وكانت كتابات

ابن خلدون الأساس الأول  
لعلمي الاجتماع والجغرافيا  
البشرية.

# علوم البحار والأساطيل البحرية عند العرب

يحدثنا التاريخ أن الشاطئ اليمنى جنوب الجزيرة العربية كان لفترة طويلة في القرن الأول للميلاد يزدهم بأرباب السفن والملاحين العرب، وكان يسكن هذا الشاطئ قبيلة «حمير» التي عرف أبناؤها في هذا القرن بنشاطهم البحري، إذ كانوا على اتصال دائم ببدن الصومال وأريتريا والهند وفارس.

وكذلك يحدثنا التاريخ أن الحبشة أسسها عرب الجنوب الذين حكموا «الصومال» وما جاورها. وأن «زنجبار» كان يحكمها سلطان عربي، وكل هؤلاء قدموا إلى هذه



صفحة من كتاب كلبلة ودمنة

ترجمها ابن المقفع عن بيدبا الهندي

البلاد واستوطنوها مع جاليات ضخمة من العرب عن طريق البحر، بسبب نشاطهم الملاحي الذى كان سببا لانتشارهم فى أكثر البلاد والمدن الساحلية التى تقع على ساحل البحر الأحمر والمحيط الهندى وخليج فارس.

ولقد عرف العرب قديما الأنواء البحرية ومواعيدها، كما عرفوا الأيام التى تهب فيها الأنواء الموسمية، وعينوا الأيام الصالحة للملاحة، حتى أن «المسعودى» يقول: إن التجار العرب كانوا يستعينون فى أسفارهم بدليل بحرى سموه «رهمانى» وهى كلمة فارسية تعنى - دفتر إرشادات الملاحة.

والعرب المسلمون هم أول من استعمل الإبرة المغنطيسية فى الأسفار البحرية، وكان ذلك فى القرن الحادى عشر للميلاد أو قبله. كما أن البحارين الإيطاليين هم أول من استعملها فى أوروبا بعدهم.

ولم يكن العرب بعد الإسلام أقل عناية بالبحر والملاحة منهم قبل الإسلام، بل لقد زادت هذه العناية، وتوسعوا فى أعمال الملاحة فاتخذوا الأساطيل الحربية إلى جانب السفن التجارية التى كانت تمخر عباب المحيط الهندى والبحر المتوسط بعد اتساع الفتح العربى والقضاء على الإمبراطوريتين الرومية والفارسية.

وصلات العرب بالحبشة عن طريق التجارة البحرية قبل الإسلام وبعده أشهر من أن تعرف، ولا سيما أن النبى الكريم ﷺ قد أفاد من هذه الصلات حين أمر المؤمنين بالهجرة إلى الحبشة لما اشتد أذى مشركى قريش لهم، ولقد أحسن «النجاشى» ملك الحبشة استقبالهم فى مملكته، وأمنهم ولم يُسلمهم حين طلب إليه كبار قريش من المشركين دفعهم إليهم، ليتقموا منهم، وليردوهم إلى دين الوثنية.

والتاريخ يروى لنا أيضا، أنه كان للجالية العربية الإسلامية التى سكنت الصين بسبب صلاتها التجارية البحرية معها امتيازات خاصة عند ملك الصين، إذ منحهم حق إحالة خلافاتهم إلى قاض منهم، يحكم بينهم بمعزل عن القضاء الصينى.

وعندما بدأ القرن الثامن الميلادى أصبح للعرب ملك واسع الأرجاء، إذ إنهم فى أواخر القرن السابع وفى بداية القرن الثامن فتحوا بلاد ما وراء النهر أى بلاد العجم أو فارس وبلاد أفغانستان وبلاد الأندلس، فامتدت دولتهم من حدود الهند شرقا إلى

المحيط الأطلنطي غربا، ومن آسيا الوسطى وجبال القوقاز إلى صحارى أفريقيا، وكان لهذا الاتساع العظيم أثره فى اهتمام العرب بالرحلات البحرية .

وهذا الملك الواسع الذى أسسه العرب كانت أنحاؤه المختلفة تتطلب الدراسة والوصف، مما دفع بعض الخلفاء والحكام المسلمين إلى أن يوفدوا مبعوثيهم وسفراءهم إلى البلاد الإسلامية والعربية المختلفة لدراسة أحوالها ومعرفة طبائع سكانها وبيان الطرق والمسالك المؤدية إليها، تمهيدا لتطبيق أحكام الشريعة بين سكانها لتوثيق الروابط بين السلطة المركزية وبين حكام الأقاليم، وقد اقتضت هذه الرحلات على الدولة الإسلامية .

واتسع نطاق التجارة الإسلامية، فانتشرت قوافل التجار المسلمين فى أغلب أجزاء العالم المعروف فى ذلك الوقت، وخاضت سفنهم مختلف البحار والمحيطات وعرفتهم الطرق التجارية المعروفة يومئذ، ولم تقتصر تلك الرحلات على البلاد العربية بل تجاوزتها إلى الدول المجاورة .

ومن الثابت أن العرب المسلمين ظلوا سادة البحر فى المحيط الهندى حتى سنة ١٤٩٨ للميلاد، وعندما دخل البرتغاليون مياه هذا المحيط اختاروا مرشدهم فى هذا البحر تاجرا عربيا مشهورا هو «أحمد بن ماجد» إذ قاد سفيتهم من «ملندى» - شرق إفريقيا إلى «كلكتا» .

ولم يمض على الفتح العربى واحتلال العرب لبعض شواطئ البحر الأبيض المتوسط زمن طويل حتى شعر الولاة العرب بالحاجة إلى أسطول عظيم يحمى شواطئهم من غارات الأسطول الرومى عليها، فلقد كان الأسطول البيزنطى يغير بين حين وآخر على سواحل سوريا وفلسطين ومصر فينال منها ثم يقفل راجعا .

وفى فترة قصيرة صار للعرب أسطول ضخم يجوب البحر المتوسط دون خوف أو وجل من الأسطول البيزنطى الذى ظل حتى ذلك الوقت سيد البحر الأبيض المتوسط من شرقه إلى غربه .

وكانت أولى الحملات البحرية المنظمة التى قام بها الأسطول الإسلامى زمن خلافة «عثمان بن عفان» وبرغم أنه كان مترددا فى إرسال الجيوش الإسلامية لتخوض البحار، فقد سمح لمعاوية بركوب البحر- على رأس حملة بحرية عربية قصدت جزيرة قبرص، ولكنه اشترط ألا يضم أحد إلى الحملة، إلا عن طوعية واختيار بلا إكراه،





ولقد نجحت هذه الحملة التي دبر أمرها معاوية، وأعد لها أسطولاً عظيماً، قاده عبد الله بن قيس الحارثي<sup>(١)</sup>.

أما أخطر معركة بحرية خاضها الأسطول الإسلامي حينذاك وسجل فيها انتصاراً حاسماً فهي المعركة المعروفة بذات الصواري، وقد وقعت هذه المعركة في خلافة عثمان أيضاً، فقد خرج الروم في أسطول يتألف من ستمائة قطعة بحرية وهجموا على سواحل مصر، ليعيدوها إلى

معركة حربية للأسطول العثماني بقيادة بربروسا ضد الصليبيين

قبضتهم، بعد أن كانوا فقدوها، فهب لملاقاتهم عبد الله بن أبي السرح<sup>(٢)</sup> على رأس أسطوله، كما خرج معاوية نفسه من الشام بأسطول آخر، وعندما التقت الأساطيل الثلاثة دارت معركة بحرية أسفرت عن هزيمة أسطول الروم، وأصيب ملكهم بجراح

(١) المراجع :

- «الجغرافيون العرب» للأستاذ مصطفى الشهابي.

- «العرب والملاحة» للدكتور رياض محمود.

(٢) عبد الله بن أبي السرح: من رجال الدولة الأموية المحدثين، له فضل في إنشاء أول عمارة بحرية للدولة الإسلامية، انتصر على الروم في ذات الصواري عام ٣١ هـ - ٦٥١ م.

شديدة، ولأذ بالفرار واستولى العرب على كثير من قطع الأسطول الرومى، وسبب تسمية هذه المعركة بذات الصواري كثرة استعمال السفن الحربية ذات الصواري فيها.

ولقد توافر لدى الخليفة الأموى (معاوية بن أبى سفيان) ما لا يقل عن ألف وسبعمائة وحدة محاربة، استطاع أن يعهد بقسم منها لغزو جزيرة «رودس» الواقعة إلى الجنوب الغربى من شاطئ الأناضول، وعلى بعد لا يقل عن خمسمائة ميل من ميناء بيروت الحالية، ولقد عاد الأسطول المظفر من هذه الحملة الموفقة الجريئة بغنائم وافرة.

وكان لموقع جزيرة قبرص أثر كبير فى تصارع الدول للسيطرة عليها من زمن قديم فهى مركز ممتاز فى شرقى البحر المتوسط، يتيح لمن يسيطر عليها أن يسود هذا الجزء من البحر.

ومنذ أن بنى المسلمون أسطولهم فى القرن السابع الميلادى، أدركوا أهمية هذه الجزيرة وخطر إغارة الروم منها على الشواطئ العربية فى مصر وسورية، ولهذا استهلوا نشاط أسطولهم بالاستعداد لغزو قبرص.



رسم أوربى لسفینتین عثمانیتین علیهما العلم العثمانی

وأبحر الأسطول العربى الإسلامى يقوده معاوية بن أبى سفيان، إلى قبرص ونزل جند العرب بسواحلها، ثم تقدموا نحو عاصمتها فحاصروها، واضطر حاكمها إلى عقد صلح مع معاوية، يقضى بحرمان الروم اتخاذ قبرص قاعدة لسفنها يهاجمون منها مصر والشام، وأن يلتزم القبرصيون سياسة الحياد نحو المسلمين والروم، وبذلك أمن العرب على ممتلكاتهم من ناحية هذه الجزيرة.

وفى زمن الوليد بن عبد الملك<sup>(١)</sup> استطاع موسى بن نصير<sup>(٢)</sup> فاتح المغرب الأقصى أن ينقل جنوده بقيادة «طارق بن زياد» فاتح الأندلس من ساحل أفريقيا الشمالية الغربية إلى البر الإشباني، حيث تم لطارق الغلبة على الإشباني فى معركة «وادي - لكه» الشهيرة، تلك المعركة التى فتحت أبواب شبه الجزيرة الإشبانية، بل القارة الأوربية على مصراعها أمام موجة الفتح العربية.

وكان للمسلمين سفن حربية فى عهد صلاح الدين الأيوبي - تجوب البحر المتوسط.

وكانت السفن الإسلامية تلقى بخططيفها على سفن الأعداء فتجذبها إليها، وتلقى عليها الألواح، لكى يمر من فوقها الجنود إلى سفن الأعداء للقتال والاستيلاء عليها.

هذه صورة مشرقة تدل على أن المسلمين الذين نشأوا فى صحراء الجزيرة استطاعوا السيطرة على البحار، وسجلوا مجدا بحريا رائعا.

ولم يدون الملاحون المسلمون فى أول الأمر تجاربهم البحرية كعلم قائم بذاته، بل اكتفوا بتداولها وتوارثها، وتبادل الانتفاع بها شفاهة، وقد ورد بعضها فى مناسبات عارضة، تضمنت مؤلفات الرحالين الجغرافيين.

غير أنه سرعان ما دعت الحاجة إلى دراسة فن الملاحة علما قائما بذاته - فألفت فيه كتب اتسمت بطابع الحيوية والتجربة، دون فيها ربانة السفن عصارة تجاربهم فى كتب بسيطة ذات أسلوب سهل، ولكنها عامرة بالحقائق الصادقة.

وقد ذكر بعض المؤرخين أن الربانة وتجار البحر «كانوا يحتفظون بكتب يتدارسونها ويعولون عليها، ويعملون بما فيها». كما وضع أبو القاسم بن خرداذبة دليلا

(١) الوليد بن عبد الملك: خليفة أموى بلغت الدولة فى عهده شأنا عظيما، توفى ٩٦ هـ - ٧٥١ م.

(٢) صفحات مشرفة فى تاريخ أسطولنا العربى للأستاذ / فهمى سليم الضو.



للمسافرين يصف فيه الطريق البحرى من مصب الدجلة فى الخليج العربى حتى موانى الصين، ويشير المسعودى إلى تلك العلوم البحرية التى يتوارثها الملاحون، ويسترشدون بأحكامها فيقول: «لكن من يركب هذه البحار من الناس تواجهه رياح يعرفونها فى أوقات هبوبها، قد علم ذلك بالعادات وطول التجارب، يتوارثون علم ذلك قولاً وعملاً ودلائل وعلامات، يعملون بها موعد هيجانه وأحوال ثورانه».

والمؤرخون العرب الذين كتبوا عن البحر والنشاط العربى فيه كثيرون، وكتاباتهم جميعاً تدل على أن النشاط البحرى العربى فى المحيط الهندى ظل يتزايد حتى بلغ الذروة فى القرن التاسع الميلادى. وبقي كذلك حتى القرن الرابع عشر حين وضع المرشد البحرى المسلم المشهور «أحمد بن ماجد» دليله البحرى الممتاز الذى استند فيه إلى خبراته الشخصية وإلى معلومات من سبقه من البحارة فى هذا العلم وأشهرهم «ابن خرداذبه» صاحب كتاب «المسالك والممالك» الذى وضعه سنة ٨٥٠م «والمسعودى» صاحب كتاب «مروج الذهب ومعادن الجوهر» الذى وضعه سنة ٩٤٧م. وكتاب التنبيه والإشراف أيضاً وقد وضعه سنة ٩٥٥م<sup>(١)</sup>.

---

(١) المسعودى صاحب كتاب مروج الذهب.



# فضل المسلمين فى تقديم البرتغاليين فى الملاحة البحرية<sup>(١)</sup>

ونشير فى النهاية إلى نهضة الدراسات الجغرافية والملاحية فى البرتغال الإسلامية . وكان ذلك ثمرة للعناية التى أولاها المسلمون منذ عهد الإمارة للموائى الغربية ولما أنشأوه فيها من دور للصناعات البحرية والحرية . ويسجل التاريخ أن أول محاولة لخوض المحيط الأطلسى (بحر الظلمات) واستكشاف ما قد يكون وراءه من يابسة إنما كان منطلقها من الساحل البرتغالى فى ظل المسلمين . ونعنى بها تلك الحملة التى قام بها فتى يدعى خشخاش البحرى : خاطر بنفسه هو وجملة من فتيان قرطبة فى أوائل القرن الثالث الهجرى ، فركبوا مراكب توغلوا بها فى البحر ، ثم عادوا فأتوا بغنائم واسعة ، وقد ولى خشخاش البحرى هذا قيادة الأسطول الأندلسى حينما هاجم النورمنديون (الفايكنج) سواحل الأندلس ، وما زال يقاتلهم حتى استشهد فى سنة ٢٤٥هـ (٨٥٩م) .

ولم تكن هذه هى المحاولة الأخيرة ، إذ نسمع فيما ساقه «الإدريسى» عن خبر «الفتية المغربين» وكانوا ثمانية رجال كلهم أبناء عم ، خرجوا من «الحمة» (الجزء البحرى من مدينة لشبونة وهو لا يزال يحمل اسمه العربى (Alfama) ، وابتنوا مركبا أعدوا فيه من الماء والزاد ما يكفيهم لأشهر ثم دخلوا البحر ، فجزروا فيه مدة ثلاثين يوما ووصلوا إلى جزر كشف البحث عن أنها لا بد أن تكون جزر أزورس ثم جزر كفارياس .

وهكذا فتح هؤلاء المسلمون الطريق أمام البرتغال لكى تصبح طليعة الدول البحرية ، فالاستكشافات التى قام بها البرتغاليون بعد ذلك فى أواخر القرن الخامس عشر الميلادى إنما يرجع الفضل فيها إلى ما تعلموه على أيدي هؤلاء البحارة المسلمين .

(١) مراجع :

- ١- صفحات مشرقة فى تاريخ أسطولنا العربى للأستاذ فهمى سليم الضو .
- ٢- المسعودى صاحب كتاب مروج الذهب .
- ٣- العرب والملاحه للدكتور رياض محمود .
- ٤- الجغرافيون العرب للأستاذ مصطفى الشهابى .

# العرب رسموا الطريق الى كشف أمريكا

يقول العلامة (تايلر) في كتابه «التاريخ الإسلامى»: «إن الملاحين الإسبانين والبرتغاليين الذين اكتشفوا طريق رأس الرجاء الصالح، قد أخذوا الفنون البحرية وتعلموها عن معلمى العرب، وهم مدينون لهم بهذه الاكتشافات».

والواقع أن الفضل يرجع إلى العرب وحدهم فى تهيئة أذهان الأوربيين لقبول فكرة وجود أرض أخرى عبر آفاق المحيط الأطلسى.

وإذا لم تكن الرحلة المثيرة التى قام بها بعض الفتية العرب فى القرن التاسع الميلادى من ميناء لشبونة غربا، ووصولهم إلى أرض قيل أنها إحدى جزر الأنتيل، أو أحد موانئ المكسيك، والتى روى تفصيلاتها الشريف الإدريسى فى كتابه «نزهة المشتاق» قد أثارت مطامع الملاحين الأوربيين، فى احتذاء حذوهم، حتى جرؤ كريستوفر كولمبس على الإقدام على تلك المغامرة بعد ذلك بنحو خمسة قرون. فحسبنا أن عالما حرا من علماء العرب (هو أبو الثناء الأصفهاني) قد لفت الأذهان إلى إمكان تحقيق تلك الفكرة.



ابن رشد - نصب تذكارى

فى إحدى جامعات إسبانيا

وقد أجاز العلامة البيرونى - الذى عاش أواخر القرن العاشر وأوائل القرن الحادى عشر الميلاديين - فى كتابه «الآثار الباقية» احتمال أن يكون النصف الغربى من الكرة الأرضية معمورا.

(١) مراجع : حديث إذاعى للمؤلف.

- فضل العرب للأستاذ / إبراهيم محمد الفحام.

- ابن ماجد لمؤلفه الدكتور أنور عبد الحليم.

وتتضمن مكتبة الأسكوريال بإسبانيا مخطوطا عربيا يصور ما كان يعرفه العرب قبل سنة ١١٩٨م عن المحيط الأطلسي، ويرجح أن يكون ذلك المخطوط لابن الزيات<sup>(١)</sup>.

ويرجع كثير من العلماء - ومنهم خوان بيرنيت أستاذ العلوم العربية بجامعة برشلونة، في بحث له بالعدد الأول من مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية - نجاح رحلة كولبس إلى إلمامه بالمعارف البحرية للملاحين العرب، وإطلاعه على المؤلفات الجغرافية العربية. وقد كتب كولبس عن نفسه أن الدوافع التي دفعت به إلى اجتياز المحيط ما قرأه في بعض مؤلفات ابن رشد عن استدارة الأرض.

وفي ذلك يقول العلامة والترجالشبان في كتابه «تاريخ أشبيلية»: «يعود الفضل في كشف العالم الجديد، إلى ما أعلنه علماء الإسلام عن كروية الأرض، وإلى أبحاث ابن رشد التي أطلع عليها كولبس فحفزته على القيام برحلته».

والعرب هم الذين نبهوا الأذهان إلى اتصال المحيط الأطلسي بالمحيط الهندي، وإمكان الدوران حول القارة الأفريقية جنوبا للوصول إلى الهند، وهى الفكرة التي ينسبون اكتشافها إلى فاسكو دى جاما.

وقد أشار إلى ذلك الاتصال كثير من علماء العرب كالبيروني والمراكشي وابن خلدون، وغيرهم.. وصف القلقشندي ذلك الاتصال تفصيلا في كتابه «صبح الأعشى» فذكر أن المحيط الأطلسي «يأخذ في الامتداد من سواحل بلاد المغرب الأقصى من زقاق سبتة - أى مضيق جبل طارق - الذى بين الأندلس وبين العدو إلى جهة الجنوب حتى يجاوز صحراء لمقوتة وهى بادية البربر» ثم يستمر فى شرح امتداده قائلا: إنه «يعطف إلى جهة الشرق وراء جبال القمر التى منها منابع نيل مصر.. فيصير البحر المذكور جنوبيا عن الأرض، ويمتد شرقا على أرض خراب وراء بلاد الزنج، ثم يمتد شرقا وشمالا حتى يتصل ببحر الهند».

ولم يقف هذا الأمر عند ذلك الاعتقاد النظرى، فقد ذكر العلامة الإيطالى فرامزو عندما وضع مصوره الجغرافى فى سنة ١٤٥٧م أن ملاحا عربيا أبحر حوالى سنة ١٤٢٠م من المحيط الهندى حول القارة الأفريقية، فظهر المحيط الأطلسي، وفى ذلك ما ثبت سبق العرب فى سلوك ذلك الطريق، لا مجرد اعتقادهم فى إمكان ذلك نظريا فقط.



وقد شهد فاسكو دى جاما بتقديم المعارف البحرية للملاحين العرب الذين قابلهم على شواطئ أفريقيا الشرقية، وبدقة الآلات البحرية التي كانوا يستخدمونها، واستفادته منهم، وسجل ذلك فى مذكراته. وذكر العلامة دينو أنه أرسل بعض الآلات البحرية، والمخطوطات العربية التي حصل عليها من إحدى سفن الملك مانويل البرتغالى.

أما مواطنه المشهور ألفونسو ألبوكرك فإنه يدين بفتوحاته فى منطقة الخليج العربى إلى خريطة بحرية أعدها ربان عربى يدعى عمر، وكان قد استولى عليها من ملاح مسلم وقع فى أسر البرتغال عند جزيرة سقطرى. وقد وصف ألبوكرك ذلك الملاح فى مذكراته بأنه «كان ربانا عظيما، ذا معرفة جيدة بهذا الساحل».

وذكر المؤرخ البرتغالى ج. دى باروش فى كتابه (آسيا البرتغالية) أن فاسكو دى جاما التقى فى سنة ١٤٩٨م بملاح مسلم وجد معه عددا كبيرا من الخرائط والآلات البحرية.

وقد دله ذلك الملاح المسلم على طريق الهند. وأوصل سفنه إلى ميناء قاليقوت بشاطئها الغربى.

وقد ذكر الدكتور أنور عبد العليم فى كتابه عن «ابن ماجد الملاح» أن حكومة البرتغال اعترفت أخيرا بفضل ابن ماجد فأقامت له نصبا تذكاريا فى ثغر ماليندى بجمهورية كينيا<sup>(١)</sup>.

---

(١) مراجع : فضل العرب للإسبان - إبراهيم محمد الفحام.

# العرب واختراع البارود والأسلحة النارية

قرر باحثون أوروبيون كثيرون أن تطوير الأسلحة النارية واختراع البارود من عمل العرب، وإليكم رأى «جوستاف لوبون» المفكر الفرنسى الكبير فى هذا المجال<sup>(١)</sup>:

وعرف العرب تركيب النار اليونانية، وبلغت هذه النار من الانتشار عندهم ما صارت معه «عامل الهجوم المهم» وتفنن العرب فى استخدامها والقذف بها شتى الطرق، وليس بمجهول خبر الرعب الذى ألقته فى قلوب الصليبيين فورد ذكره فى أحاديثهم، ومن ذلك أن أعلن جوانفيل أنها أفطع شئ رآه فى حياته، وأنها ضرب من التنانين الكبيرة الطائرة فى الهواء، ولما أصبح جوانفيل فى جوار الملك سان لويس: «ركع ورفع يديه إلى السماء وقال باكيا: أى ربنا يسوع احفظنا واحفظ قومنا».

ولا يخلو هذا الفزع من وهم، أى أن النار اليونانية إذا كانت نافعة فى المعارك البحرية للقضاء على سفن العدو فإنها لم تكن فى البر، ولم يرو أحد من المؤرخين أنها



قنينة لحفظ البارود - عصر الهند المغولية الإسلامية

(١) حضارة العرب - جوستاف لوبون.



المدافع العمانية الأثرية من عصر الاكتشافات البرتغالية



مدفع قديم استخدم في شرق العالم الإسلامي  
النوهة على شكل وجه آدمي

أودت بحياة أحد من رجال سان لويس أو غيرهم فى البر، وأطبقت النار اليونانية على سان لويس وكثير من فرسانه من غير أن تصيبهم بأذى، فالنار اليونانية وإن كان من طبيعتها التحريق، لم تصلح للرشق، وهى وإن كان يقذف بها، لم تنفع لرمى القذائف، وهى وإن كانت من المحترقات لم تكن لها خواص الانفجار.

وعزى اختراع البارود إلى روجر بيكن زمنا طويلا، مع أن روجر بيكن لم يفعل غير ما فعله ألبرت الكبير من اقتباس المركبات القديمة، ولا سيما ما وصفه منها مركوس غراكوس فى مخطوط كتب فى سنة ١٢٣٠م بعنوان «كتاب النار لإحراق الأعداء» والحق أن كثيرا من هذه المركبات يشابه تركيب البارود، ولكنه كان يشتعل فى الأسهم النارية فقط، وهو مقتبس من العرب لا ريب، كجميع المركبات الكيماوية فى القرون الوسطى، والعرب هؤلاء قد عرفوا الأسلحة النارية قبل النصارى بزمان طويل كما يأتى بيانه.

وأثبتت مباحث «رينو وفافيه» وهما كاتبان فرنسيان وقد سبقهما إليها الغيرى وأندره وفياردو، أن العرب هم الذين اخترعوا بارود المدافع السهل الانفجار الدافع للقذائف، ويبان ذلك: أن المؤلفين رأيا فى بدء الأمر كما رأى غيرهما، أن أمر هذا الاختراع يعود إلى الصينيين، وأنهما رجعا فى مذكرة ثانية نشرها سنة ١٨٥٠م، وذلك بعد ما اطلعا على ما جاء فى بعض المخطوطات التى عثر عليها حديثا، عن رأيهما معلنين أن العرب هم أصحاب هذا الاختراع العظيم الذى قلب الحرب رأسا على عقب، ومما قاله المؤلفان: «إن الصينيين هم الذين اكتشفوا ملح البارود واستعملوه فى النار الصناعية.. وإن العرب هم الذين استخرجوا قوة البارود الدافعة. أى أن العرب هم الذين اخترعوا الأسلحة النارية».

وجرى المؤرخون على رأى القائل أن المعركة الأولى التى استعملت فيها المدافع هى معركة كريسى التى حدثت سنة ١٣٤٦م، والحقيقة هى ما أثبتته مؤرخو العرب فى مؤلفاتهم من النصوص الكثيرة التى تدل على أن استعمال المدافع وقع قبل تلك السنة بزمان طويل، ومن ينظر إلى المختارات المقتطفة من المخطوطات التى ترجمها كوندن يجد على الخصوص أن الأمير يعقوب حاصر زعيم ثوار فى مدينة المهديّة بأفريقيا فى سنة



١٢٠٥م، وأنه «ضرب أسوارها بمختلف الآلات والقنابل.. أى ضربها بآلات لم يرها الناس قبل ذلك.. فكانت كل واحدة منها ترمى قذائف كبيرة من الحجارة وقنابل من الحديد فتسقط وسط المدينة».

ونرى ذلك صريحا فى تاريخ ابن خلدون عن البربر حيث ذكر استعمال المدافع فى الحصار بقوله:

وتثبت مخطوطات ذلك الزمن أن الأسلحة النارية شاعت بين العرب بسرعة، وأنهم استخدموها للدفاع عن مدينة الجزيرة التى هاجمها الأذفونش الحادى عشر سنة ١٣٤٢م.

وجاء فى تاريخ الأذفونش الحادى عشر: «أن مغاربة المدينة كانوا يقذفون كثيرا من الصواعق على الجيش فيرمون عليه عدة قنابل كبيرة من الحديد كالفتح الكبير، وذلك إلى مسافة بعيدة من المدينة، فيمر بعضها من فوق الجيش، ويسقط بعضها عليه».

وحضر كونت دربى وكونت سالسبرى الإنجليزيان ذلك الحصار، وشاهدا نتائج استخدام البارود، ونقلوا ذلك الاختراع إلى بلادهم، واستخدمه الإنجليز فى معركة كريسى بعد ذلك بأربع سنين.

وتجد فى المخطوطات العربية بيانا لتركيب ما كان العرب يستخدمونه من البارود والأسلحة النارية، وإليك النص الطريف الذى ورد فى مخطوط كتب أواخر القرن الثالث عشر من الميلاد فترجمه رينو وفيه وصف للذخيرة التى فى المدفع مع بيان نسبتها:

«تؤخذ عشرة دراهم ملح البارود ودرهمان من الفحم ودرهم ونصف درهم من الكبريت، وتسحق حتى تصبح كالغبار، ويملأ منها ثلث المدفع فقط خوفا من انفجاره، ويصنع الخراط من أجل ذلك مدفعا من خشب تناسب جسامته فوهته، وتلك الذخيرة بشدة، ويضاف إليها إما بندق وإما نبل ثم تشعل، ويكون قياس المدفع مناسبا لثقوبه».



بنادق عثمانية



مسدسات استخدمها العثمانيون



# الفصل الثالث

## الطب الإسلامي



THE  
LIBRARY OF THE  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D. C.

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D. C.

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D. C.

## أثر الطب الإسلامي فى أوربا

كان العلاج بالرقى شائعا عند العرب قبل الإسلام، وكان عندهم عزائم لإخراج الأرواح الشريرة التى تسبب الأمراض فى زعمهم، فهذه الطريقة كان العرب يتلون العزائم لأصنامهم ويتمتمون لإخراج الجان أو الشياطين وكان اعتقادهم من هذا القبيل أنهم إذا خافوا وباء نهقوا نهيق الحمار، يزعمون أن ذلك يمنعهم من الوباء وأن دماء الملوك تشفى من الخبل.

وكانوا يعالجون بالعقاقير البسيطة أو الأشربة وخصوصا العسل، فإنه كان قاعدة العلاج فى أمراض البطن - على أن اعتمادهم فى معالجة الأمراض كان عائدا إلى الجراحة كاللحجامة والكى والبتر، ومن أقوالهم: «كل حسم بالكى آخر الأمر - وآخر الطب الكى».

وكثيرا ما كانوا يعالجون بالقطع أو البتر، والغالب أن يكون ذلك بالنار فإن النار عندهم كانت تقوم مقام مضادات الفساد عندنا.

وكان العرب يعتقدون فى الكهنة العلم بكل شىء، وأن ذلك يأتيهم بواسطة الأرواح فمن كان منهم يعتقد التوحيد نسب ذلك إلى استطلاع الغيب عن أفواه الملائكة، وإذا كان من عبدة الأصنام اعتقد احتلال الأرواح فى الأصنام وإباحتها أسرار الطبيعة للكهان فيقول العرب أن الأصنام تدخلها الجن (أى الأرواح) وتخطب الكهان وأن الكاهن يأتيه الجنى يخبر السماء وربما عبروا عنه بالهاتف.

فكل ما كان يصنعه الكاهن إنما مصدره الغيب، فإذا جاءه مريض عاجله بالرقى، وإذا استشاره فى معضلة خط له فى الرمل، وإذا حكمه متخاصمان رمى لهما بالقداح وإذا استطلعه سرقة أخذ قفة جعلها بين يديه ونفث فيها، ونحو ذلك من الحركات الوهمية وإذا استفسره برؤيا تتم وتظاهر باستطلاع الغيب.

وكان للكهان عند العرب لغة خاصة، تمتاز بتسجيع خصوصى، يعرف بسجع الكهان مع تعقيد وغموض، ولعلمهم كانوا يتوخون ذلك للتمويه على الناس بعبارات تحتمل غير وجه كما يفعل بعض مشايخ التنجيم فى هذه الأيام، حتى إذا لم يصدق تكهنهم جعلوا قصور الناس فى فهم قول الكاهن.

وجاء الإسلام بعد ذلك يدعو إلى النظافة والطهارة فى الجسم والملبس والمسكن والطريق، لأن الأذى هى المصدر الرئيسى لميكروبات الأمراض. فالمسلم لا يدخل الصلاة إلا بالنظافة، فإذا توضأ خرجت بقايا الطعام من بين أسنانه، وإذا استنشق خرجت من أنفه إفرازات تحمل بعض الميكروبات. وبذلك قضى بالوضوء على كثير من الميكروبات قبل أن يشاهدها العلماء بمجهريهم.

أما الوقاية من أمراض الجهاز الهضمى، فقد وضع نبي الإسلام ﷺ فى أحاديثه سبل الوقاية - وكما نعلم الوقاية خير من العلاج إذ قال فى أحاديثه الكريمة:

- لا تميموا القلب بكثرة الطعام والشراب، فإن القلب كالزراع يفسد إذا كثر عليه الماء.

- ما ملأ ابن آدم وعاء شراً من بطنه.

- المعدة بيت الداء والحمية رأس الدواء.

- نحن قوم لا نأكل حتى نجوع، وإذا أكلنا لا نشبع.

ومن حكم عمر بن الخطاب قوله: «إياكم والبطنة فإنها مكسلة للصلاة، ومؤدية إلى السقم، وعليكم بالاعتدال فى قوتكم فهو أفيد من السرف، وأصح للبدن، وأقوى على العبادة».

أما نظافة الطريق فقد دعا إليها الرسول ﷺ بقوله: «إمطة الأذى عن الطريق صدقة».

ولما للنظافة من أثر فى حياة المسلمين، كان إنشاء الحمامات الخاصة والشعبية من مظاهر الفن المعماري الإسلامى.

ومن أساليب الوقاية التى دعا إليها النبي الكريم ﷺ قوله: «البصق على الأرض خطيئة وكفارتها ردمها».

أما الأمراض النفسية العصبية فقد عالجها بأمرين:

(١) الإيمان. (٢) عدم الإرهاق.

فالإيمان يشرح النفس، ويسر خاطر، ويترد القلق الذى يؤدى إلى اضطراب العصاب والاكئاب.



الصفحة الأولى في كتاب «التربية»

وعليه تسعة أطباء إغريق تكريماً لهم

اجتمع ثلاثة نفر من المسلمين؛ فقال أحدهم : أنا أصلى الليل ولا أرقد أبداً، وقال الآخر: وأنا أصوم الدهر ولا أفطر أبداً، وقال الثالث : وأنا أعتزل النساء ولا أتزوج أبداً، فبلغ النبي ﷺ ذلك، فحمد الله وأثنى عليه وقال :

ما بال أقوام قالوا كذا وكذا؟ أما والله إنى لأخشاكم لله، وأتقاكم له، لكنى أصوم وأفطر، وأصلى وأرقد، وأتزوج النساء، فمن رغب عن سنتي فليس مني.

وإذا كان النبي ﷺ نهى عن الإرهاق في العبادات فمن باب أولى ينهى عن الإرهاق في أمور الحياة الدنيوية.

وكثير وكثير من الآيات القرآنية والأحاديث النبوية تدعو إلى الرعاية والوقاية الصحية.

من هذا نرى أن الإسلام أول نظام وضع أساليب الرعاية الصحية، ودعا إلى الطب والعلاج.

هذه نقطة البداية الصحية في الإسلام، وجاء الأطباء المسلمون يكملون الرسالة، فكانوا أول من وضع الطب الحديث القائم على التجربة والخبرة.

ولهذا كان الأطباء المسلمون أول من أنشأ في التاريخ المستشفيات والصيديات للعلاج.

وكان من الأطباء أو الصيادلة، منهم من هو خاص بالجند، يرافقه في أسفاره، ومنهم من هو خاص بالخلفاء والأمراء، ولهؤلاء رواتب خاصة ومنهم من يطببون العامة.

وكان الأطباء طبقات وأصنافا، فيهم الطبيب على الجملة، والجراح والفاصد والكحال، والأسنانى، ومن يعالج النساء فقط أو يطبب المجانين فقط - على نحو الأطباء الاختصاصيين فى هذه الأيام.

وكان فى مصر أطباء كثيرون للعيون، وكانوا يعالجون الماء الأزرق بقدر العين على نحو عملية كتركنا اليوم.

وقد أنشأ الخليفة العباسى هارون الرشيد المستشفى العام فى بغداد فى أوائل القرن التاسع الميلادى، ولم يطل الزمن على ظهور ذلك المستشفى، حتى أقيمت مستشفيات أخرى فى سائر الجهات الأخرى بلغ عددها ٣٥ مستشفى، وكان ذلك قبل حلول القرن العاشر، ويأتى مستشفى ابن طولون فى القاهرة فى طليعة تلك المستشفيات وبقي يعمل ويسدى الخدمات مدة طويلة.

على أن اهتمام العرب بالطب والتطبيب لم يقف عند المستشفيات، فقد أنشأوا عيادات أو هيئات طبية متنقلة، كان القصد منها الوصول بالخدمات الطبية إلى شتى الجهات البعيدة، فضلا عن السجون وما إليها، وكانت الهيئة الطبية المتنقلة الأولى هى التى أنشأها الخليفة العباسى المقتدر، والتى كلف وزيره الفاضل على بن عيسى بالإشراف عليها.

بقى علينا النظر فيما أحدثه المسلمون فى الطب من الآراء والحقائق الجديدة.

بالاختصار إن المسلمين جمعوا بين طب اليونان والفرس والهنود والعرب، كما أضافوا إلى ذلك كثيرا من نتائج خبرتهم فى هذه الصناعة، كما يظهر من مراجعة كتبهم الطبية، فإنهم كثيرا ما يذكرون رأى جالينوس أو أبقراط وينتقدونه، فضلا عما أدخلوه من الترتيب والتبويب فى الكتب التى ترجموها، كما فعل ابن أبى الأشعث بكتب جالينوس، فإنه رتبها وبوبها وفصلها، تسهila لمطالعتها، غير ما أحدثوه من الشرح لكتب القدماء.

والأطباء المسلمون أول من استخدم المرقد (البنج) فى الطب، يقال أنهم استخدموا له الزوان أو الشيلم، وهم أول من استخدم الخلال (السواك) المعروف لتنظيف الأسنان.

وقد وجد أطباء الإفرنج أن المسلمين أول من استخدم الكاويات فى الجراحة على نحو استخدامها اليوم، وأنهم أول من وجه الفكر إلى شكل الأظافر فى السلولين،



وأول من وصف علاج اليرقان، وعلاج صب الماء البارد لقطع النزف، وعلاج خلع الكتف بالطريقة المعروفة في الجراحة برد المقاومة الفجائي، ووصفوا إبرة الماء الأزرق وهو قرح العين، وأشاروا إلى عملية تفتيت الحصاة في الكلية.

وقد ألف الأطباء المسلمون في بعض فروع الطب فيما لم يسبق أحد إلى مثله، فالجذام أول من كتب فيه أطباؤهم، وهم أول من وصف الحصبة والجدرى في كتاب لأبي بكر الرازي، غير ما ألفوه من الموسوعات الإضافية في الطب.

وشاع عند الأطباء المسلمين فحص بول المريض، حيث كان يأتي بضرورة فيها بوله، يعطيها للمريض، فيعرف الطبيب لونه ويذوقه، ليتحقق من طعمه حامض أو قابض، وهل فيه سكر، وكان يجس النبض لاعتقادهم وقتئذ أن النبض يدل على حالة القلب، والبول يدل على حالة الكلية والكبد وحال الاضطراب، ومهما يكن من اعتقادهم فهذه الطريقة التي شاعت فيهم لا تزال مما يهتم به أطباء اليوم تحت اسم التحليل الطبي والفحص العام.

ونبع جماعة من النساء عرفن واشتهرن بصناعة الطب، منهن نذكر أخت الخفيد ابن زهر الأندلسي، وابنتها، فقد كانتا ملمتين بصناعة الطب وعلاج النساء، وخصوصا نساء المنصور الأندلسي وأهله وإن كان لا يقبل سواهما، واشتهرت «زينب» طبيبة بنى أود، التي كانت ماهرة في العلاج الطبى وخصوصا جراحة العين.

وتعتبر خلافة هارون الرشيد والمأمون العصر الذهبي للتقدم العربى، حيث بدأ العصر العباسى، وأصبحت بغداد مقر الخلافة الإسلامية وعروس الزمان، وعاصمة العالم، واهتم الخليفة هارون الرشيد وابنه المأمون بتشجيع العلوم والآداب والفنون، ونشطت حركة الترجمة، ولم يخل الخلفاء على رجال العلم بشيء، بل كانوا يمنحون مقابل ترجمة الكتب العلمية وزنها ذهباً.

وبدأ بعد ذلك ظهور طب عربى إسلامى أصيل، ونظريات علمية مبتكرة، ولمع جابر بن حيان الذى يعرف «بأبى الكيمياء» والرازى الذى وضع دائرة معارف طبية، تقع فى ٢٥ جزءاً، ترجمت جميعها إلى اللاتينية، وظلت تدرس فى جامعات أوروبا حتى نهاية القرن الخامس عشر الميلادى.

وللرازى من كتب الطب والفلسفة وغيرها شىء كثير. وما زال الناس يعولون على كتابه حتى ظهر كتاب القانون لابن سينا وهو معروف حتى اليوم. وإذا قلبت صفحاته علمت أنه قاموس فى الطب والصيدلة، جمع أبحاث اليونان واليهود والفرس والعرب فى الأمراض ومعالجتها والعقاقير وخصائصها. وليس هو طب اليونان فقط،



صفحة مترجمة عن كتاب الترياق

كما توهم البعض لأنك تقرأ في أماكن كثيرة منه تفصيلا لآراء الهنود وانتقادها واستحسانها.

ومن الكتب الطبية الإسلامية التي انتفع بها الإفرنج في مطالع الحضارة الأوربية كتاب «التصريف لمن عجز عن التأليف» لأبي القاسم خلف بن عباس الزهراوي الأندلسي.

ولو أحصينا عدد الأطباء المسلمين الذين نبغوا بعد عصر ترجمة الكتب الطبية حتى انقضاء النهضة العباسية وابتداء عصر التفتقر لزداد عدد المؤلفين منهم على بضع مئات، وأكثرهم اشتغلوا بسائر العلوم

وألّفوا الكتب العديدة، وترى ذلك مفصلا في طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة وتراجم الحكماء لابن القفطي، أما عدد الأطباء على الإطلاق فمما لا يمكن حصره، لضياح ذلك مع الزمان، وإنما يستدل من بعض القرائن أنه كان كثيرا جدا. فقد أحصوا أطباء بغداد وحدها في زمن المقتدر بالله في أول القرن الرابع للهجرة فبلغ ٨٦٠ طبيبا، احتاجوا إلى الامتحان لنيل الإذن في التطبيب، سوى من استغنى عن الامتحان لشهرته، وسوى من كان في خدمة الخليفة، فلا يمكن أن يكون مجموع ذلك كله أقل من ألف طبيب في مدينة واحدة.



الصفحة الأولى من كتاب قاموس الأطباء



طبيب الأسنان



رسم الدورة الدموية

من كتاب عن الطب - إيران - ق ١١هـ / ١٧م

وظهر في القاهرة في القرن الثالث عشر الميلادي طبيب عظيم يدعى «ابن نفيس»<sup>(١)</sup> تصدى لنظريات جالينوس وفندها، وصحح أخطاءها. وقد بنى معلوماته على أسس تشريحية ومبادئ منطقية، وقد أثبت أن الدم يتجه من البطين الأيمن إلى الرئة، حيث يتنقى، ومن هنا يرجع إلى البطين الأيسر، ليوزع على كافة أعضاء الجسم.

ولكى نصور اهتمام المسلمين بعلم الطب بوجه عام نقدم صورتين: الأولى القصة العجيبة التي تروى في كتاب ألف ليلة وليلة عن الجارية «تودد» التي كان نصيبها من الحسن والجمال لا يدانيه إلا ما كانت عليه من فطنة وذكاء إذ عرضت الجارية على الخليفة هارون الرشيد بثمان باهظ (١٠٠٠٠٠ دينار) عرضها سيدها

(١) الطب العربي لمؤلفه E.G. Brown ومترجمه أحمد شوقي حسن، ضمن كتب الألف كتاب.

أبو الحسن بعد أن فقد ماله، ووافق الخليفة على أن يدفع الثمن، بشرط أن تجيب إجابة صحيحة على بعض الأسئلة التى يوجهها إليها أشهر علماء كل فرع من فروع المعرفة التى تدعى أنها تجيدها، وعلى هذا استدعى الخليفة أشهر أساتذة الدين والشريعة والتفسير والطب والفلك والفلسفة والبلاغة والشطرنج لاختبارها، واحدا بعد الآخر، وكانت لا تجيد الإجابة على أسئلتهم فى كال حال فحسب، بل توجه إلى كل منهم فى النهاية سؤالاً لا يستطيع المسئول الإجابة عنه: ويصف «لين» هذه القصة التى تستغرق ستاً من ليالى كتاب ألف ليلة وليلة بأنها «عملة إلى أقصى حد عند معظم القراء» ولكنها ذات قيمة كبيرة فى أنها تبين عما كان يعتبره المسلمون فى العصور الوسطى تعليماً عاماً مرضياً. وكان الجزء الطبى من هذا التعليم يشمل مبادئ التشريح والفسولوجيا طبقاً لما يراه العرب، وتشخيص المرض من الأعراض والعلامات، وأمراض الطبائع (الأمزجة) والصحة والتغذية ما شابه ذلك.

أما الصورة الثانية التى تصور حب المسلمين للطب والعلم فهى ما جاء على لسان العالم «ودنجتن» فى كتابه تاريخ الطب وفى كتاب طب العرب فى العبارة التالية:

جاء بعد فتوحات العرب العظيمة فى القرن السابع الميلادى نشاط عقلى لا يقل عنها روعة. وقد أثار دهشة أحد أباطرة بيزنطة أنه وجد بين الشروط التى أملاها بربرى متتصر أن يكون له حق جمع وشراء مخطوطات يونانية، وأنه وجد أنه خير هدية يمكن أن يقدمها الشيخ من شيوخهم أظهر له الود هى نسخة مصورة من كتب الطب القديمة، إذ كان فلاسفة قسطنطينية أذهلهم أن حضر إليها مؤلفون مسلمون كسبوا على مضض إعجابهم، فسموهم «المتوحشين العلماء» فإن المسيحيين قليلى الثقافة وقتئذ سبرعان ما رأوا فى حكمة العرب شيئاً يفوق قدرة البشر.

وكان هؤلاء القوم هم الذين انتزعوا من أيدي خلفاء جالينوس وأبو قراط الضعفاء شعلة الطب اليونانى المتذبذبة فحالوا على الأقل دون خمودها وسلموها بعد خمسة قرون أشد اشتعالاً وأكثر توهجاً.

# كيف نشأ الطب الإسلامى وكيف تقدم؟

كان من أعظم مفاخر الخلفاء والأمراء أن يضم بلاطهم أهل العلم ورجالات الفكر وأن يصدقوا عليهم فى سخاء. ومن دلالات هذه الظاهرة أن كان حنين بن إسحاق شيخ المترجمين - يتقاضى من المأمون وزن الكتب التى يترجمها ذهباً، وكان - من فرط جشعه - يكتب ترجماته على ورق سميك ثقیل الوزن، ويكبر الحروف ويوسع ما بين الأسطر حتى تعظم مكافأته من الذهب.

ومن ذلك أن السلطان مسعود الغزنوى قد أرسل إلى البيرونى ثلاثة جمال تنوء بأحمالها من الفضة، مكافأة له على كتابه «القانون المسعودى»- وإن كان البيرونى قد رد الهدية إلى صاحبها معتذراً عن قبولها بقوله: «إنما يخدم العلم للعلم وليس للمال».

ومثل هذه الأدلة فى تاريخ العلم والفكر العربى كثير، فذكروا أن أحد خلفاء بنى العباس قد هدد بالحرب قيصر الروم إذا لم يأذن لعالم رياضى معروف بأن يقوم بالتدريس فى بغداد.

وجَدَ الخلفاء والأمراء وأهل الثراء فى جمع المخطوطات العلمية والطبية من شتى بقاع العالم المتحضر، وكان العرب فى بعض الأحيان إذا فتحوا بلداً نقلوا إلى عاصمة ملكهم كل ما فيه من مخطوطات، كما حدث عندما فتح الرشيد عمورية وأنقرة وغيرها من بلاد الروم وعهد بترجمتها إلى «يوحنا بن ماسويه».

وبلغ من حرص الخلفاء على اقتناء المخطوطات أن كان الحصول عليها فى بعض الأحيان من شروط الصلح - كما حدث فى معاهدة الصلح التى عقدت بين المأمون وإمبراطور الروم ميشيل الثالث، إذ نصت المعاهدة على أن يهب الإمبراطور للعرب مكتبة القسطنطينية التى تحوى ذخائر نادرة بلغت مائة ألف مجلد علمى وطبى. بل إن الخليفة قد أرسل الحجاج بن مطر وابن البطريق وسلمى صاحب بيت الحكمة وغيرهم فى بعثة جمعت ما تخيرته من هذه الكتب، وعهد إلى أعضاء البعثة نقلها إلى العربية، وفعل المأمون ما يشبه ذلك مع حاكم صقلية المسيحي، فطالبه بأن ينقل إليه مكتبة صقلية الغنية.

وعرف عن الخلفاء هذه الرغبة القوية لجمع المخطوطات، فكان يقدمها إليهم هدية كل من يريد أن يتودد إليهم، كما حدث حين أرسل إمبراطور القسطنطينية مجموعة



مخطوطات إلى الخليفة الأندلسي ليستعين به على الخليفة في بغداد.

وقد خلفاء كبراء الدولة وأهل الثراء من محبي العلم، وكان في مقدمة هؤلاء أبناء موسى بن شاكر (محمد وأحمد والحسن) الذين أرسلوا في طلب المخطوطات من بلاد الروم، وأجزلوا العطاء لمن يقوم بترجمتها، وكان بين المترجمين حنين بن إسحاق وثابت بن قرة وغيرهم، ممن كانوا يتقاضون في كل شهر خمسمائة دينار، ورخص الأشياء في ذلك العصر يجعل هذه المكافأة كبيرة وغاية في الكرم، وكان محمد بن عبد الملك الزيات يتفق على النقلة والنساخ في كل شهر نحو

بيان فروع اوراق هذا الكتاب من الراس الى القدر واقع اولان

باب الفلك	باب الارض	باب السماء	باب النجوم	باب الكواكب	باب القمر	باب الشمس	باب النار	باب الماء	باب الهواء	باب النبات	باب الحيوان	باب الانسان	باب الطب	باب الفقه	باب التاريخ	باب الادب	باب الفنون	باب الحرف	باب الصناعة	باب الزراعة	باب التجارة	باب السياسة	باب الاقتصاد	باب الاجتماع	باب الاخلاق	باب الحكمة	باب الفلسفة	باب المنطق	باب الرياضيات	باب الهندسة	باب الميكانيكا	باب البصريات	باب الصوتيات	باب الموسيقى	باب الفلك	باب الارض	باب السماء	باب النجوم	باب الكواكب	باب القمر	باب الشمس	باب النار	باب الماء	باب الهواء	باب النبات	باب الحيوان	باب الانسان	باب الطب	باب الفقه	باب التاريخ	باب الادب	باب الفنون	باب الحرف	باب الصناعة	باب الزراعة	باب التجارة	باب السياسة	باب الاقتصاد	باب الاجتماع	باب الاخلاق	باب الحكمة	باب الفلسفة	باب المنطق	باب الرياضيات	باب الهندسة	باب الميكانيكا	باب البصريات	باب الصوتيات	باب الموسيقى
-----------	-----------	------------	------------	-------------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	------------	-------------	-------------	----------	-----------	-------------	-----------	------------	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------------	-------------	------------	-------------	------------	---------------	-------------	----------------	--------------	--------------	--------------	-----------	-----------	------------	------------	-------------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	------------	-------------	-------------	----------	-----------	-------------	-----------	------------	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------------	-------------	------------	-------------	------------	---------------	-------------	----------------	--------------	--------------	--------------

صفحة من كتاب «قاموس الأطباء» الذي كان

مرجعا هاما للمصطلحات الطبية

ألفى دينار، وكانت مكافأة المترجمين بالطبع أعظم وأكبر.

وهكذا انتقل إلى لغة العرب تراث الأمم القديمة المتحضرة - من مصرية ويونانية وهندية وفارسية - وانصبت هذه الروافد كلها في التراث العربي، وتفاعلت معه في ضوء خبرات العرب الحسية وتأملاتهم العقلية، وكان منها ذلك التراث العلمي الذي يحفل بمظاهر الأصالة والابتكار.

وكان يقوم بالترجمة في العادة مجموعة من المترجمين، يشرف على كل منها رئيس يراجع أعمالهم ويصحح



صورة من مخطوط «منافع الحيوان» لابن بختيشوع

إيران ٦٩٤هـ / ١٢٩٤م

أخطاءهم، ويقف وراء حركتهم الخلفاء والأمراء من محبي العلم يمدونها بالمال، ويتعهدون أهلها بالتشجيع.

ولا اهتمام الخلفاء بالعلماء والأطباء المسلمين وغير المسلمين أن الرشيد كان يكثر من الدعاء وهو بمكة لطبيبه النصراني «جبريل بن بختيشوع» فينكر عليه ذلك بنو هاشم، فيقول لهم إن صلاح بدني وقوامه به، وصلاح المسلمين بي، فصلاحهم بصلاحه وبقائه، فيذعنون لما يسمعون.

وقد اشتد الحزن بالخليفة المعتصم على موت طبيبه المسيحي سلمويه بن بنان، فبكاه وكف عن الطعام يوم مماته.

وارتفع غير المسلمين من العلماء إلى أعلى مناصب الدولة، واستشارهم الخلفاء في الشئون السياسية والإدارية.

بل كان الأطباء يجلسون مع الخلفاء جنباً إلى جنب، مع الأمراء والوزراء، فإذا ركبوا كانت مواكب أولئك كمواكب هؤلاء، بل بلغ الأمر بالخليفة المعتضد بالله أن كان يسير في بستان داره ذات يوم، فاتكأ على يد طبيبه، «ثابت بن قره» ثم جذبها بشدة حتى فزع ثابت، فقال له الخليفة: يا أبا الحسن: سهوت ووضعت يدي على يدك، واستندت عليها، وما هكذا يجب أن يكون، فإن العلماء يعلّون ولا يُعلّون.

وفي ظل هذه السماحة أصاب غير المسلمين من الأطباء خاصة أرباحاً طائلة لم تنهياً لواحد من معاصريهم من المسلمين، أجزل لهم الخلفاء العطاء وأجروا عليهم الرواتب والأرزاق، وأغرقوهم بالمنح والعطايا، فالأماون يصدر أمراً يوجب به على كل من وكل إليه عمل ألا يشرع في مزاولته إلا بعد أن يلقي طبيبه «جبرائيل» . . . ويمنح حنين بن إسحاق وزن ما يترجم ذهباً، وقضى بختيشوع في خدمة الرشيد والأماون ثلاثة وعشرين عاماً جمع خلالها ثروة تقدر بثمانية مليون درهم<sup>(١)</sup> وكانوا إذا وكلوا أعمالاً مختلفة، عينوا لهم راتباً لكل منها، حتى كان الطبيب كثيراً ما يجمع بين عدة رواتب.

هكذا حرص الخلفاء والأمراء على اجتذاب العلماء والأطباء من كل الملل إلى بلاطهم، وأجزلوا لهم العطاء وتولاهم بالرعاية والتقدير، وتكرماً للعلم وأهله احتل المسلمون وغير المسلمين منهم مكاناً مرموقاً في الدولة العربية الإسلامية.

(١) يقدرها فون كريم Von Kremer - فيما يروى براون Browne بنحو مليونين ونصف مليون من الجنيهات الإنجليزية - قبل تخفيض نوفمبر ١٩٦٧ - ويقول لين بول Lane - Poole وزنها يعادل مليوناً وثمانمائة وخمسة وسبعين ألف جنيه - ويقدرها ول ديورانت W. Durant بنحو سبعة ملايين ومائة ألف وأربعة دولارات أمريكية : وهي ثروة يتعذر جمعها على أي طبيب معاصر في أغنى الدول، وقد قدرت ثروة الطبيب يوحنا بن ماسويه عام ٨٢٧م بمليون درهم.

## كتب الطب المنقولة عن اليونانية

### (١) كتب أبوقراط

- ١- كتاب عهد أبوقراط نقله حنين إلى السريانية وحبش وعيسى إلى العربية .
- ٢- كتاب الفصول نقله حنين لمحمد بن موسى .
- ٣- كتاب الكسر نقله حنين لمحمد بن موسى .
- ٤- كتاب مقدمة المعرفة نقله حنين وعيسى بن يحيى .
- ٥- كتاب الأمراض الحادة نقله عيسى بن يحيى .
- ٦- كتاب الأخلاط نقله عيسى بن يحيى لأحمد بن موسى .
- ٧- كتاب قاطيطيون نقله حنين لمحمد بن موسى .
- ٨- كتاب الماء والهواء نقله حنين وحبش .
- ٩- كتاب الإنسان نقله حنين وعيسى .

### (٢) كتب جالينوس

وأشهر كتب جالينوس الكتب الستة عشر وهى كتاب الفرق - الصناعة - كتاب النبض - شفاء الأمراض - المقالات الخمس - الاسطقصات - كتاب المزاج - القوى الطبيعية - العلل والأمراض - تعرف علل الأعضاء الباطنة - كتاب النبض الكبير - كتاب الحميات - البخران - أيام البخران - تدبير الأصحاء - حيلة البرء - وقد نقلها كلها حنين ابن إسحاق إلى العربية إلا كتاب العلل الباطنة - وكتاب النبض الكبير - وكتاب تدبير الأصحاء - وكتاب حيلة البرء ، فقد نقلها حبش - أما ما بقى من كتب جالينوس الطبية فإليك أسماؤها مع أسماء ناقليها :

- ١- التشريح الكبير حبش الأعمس .
- ٢- اختلاف التشريح حبش الأعمس .
- ٣- تشريح الحيوان الحى حبش الأعمس .





- ٤- تشريح الحيوان الميت . حبيش الأعسم .
- ٥- علم أبقرات بالتشريح . حبيش الأعسم .
- ٦- الحاجة إلى النبض . حبيش الأعسم .
- ٧- علوم أرسطو . حبيش الأعسم .
- ٨- تشريح الرحم . حبيش الأعسم .
- ٩- آراء أبقرات وأفلاطون . حبيش الأعسم .
- ١٠- العادات . حبيش الأعسم .
- ١١- خصب البدن . حبيش الأعسم .
- ١٢- المنى . حبيش الأعسم .
- ١٣- منافع الأعضاء . حبيش الأعسم .
- ١٤- تركيب الأدوية . حبيش الأعسم .
- ١٥- الرياضة بالكرة الصغيرة . حبيش الأعسم .
- ١٦- الرياضة بالكرة الكبيرة . حبيش الأعسم .
- ١٧- الحث على تعليم الطب . حبيش الأعسم .
- ١٨- قوى النفس ومزاج البدن . حبيش الأعسم .
- ١٩- حركات الصدر . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢٠- علل النفس . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢١- حركة العضل . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢٢- الحاجة إلى التنفس . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢٣- الامتلاء . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢٤- المرة والسوداء . نقله أصطفان وأصلحه حنين .
- ٢٥- علل الصوت . حنين .
- ٢٦- الحركات المجهولة . حنين .

- ٢٧- أفضل الهيئات حنين .
- ٢٨- سوء المزاج المختلف حنين .
- ٢٩- الأدوية المفردة حنين .
- ٣٠- المولود لسبعة أشهر حنين .
- ٣١- ردة التنفس حنين .
- ٣٢- الذبول حنين .
- ٣٣- قوى الاغذية حنين .
- ٣٤- التدبير الملطف حنين .
- ٣٥- مداواة الأمراض حنين .
- ٣٦- أبقرات فى الأمراض الحادة حنين .
- ٣٧- إلى تراسبولوس حنين .
- ٣٨- الطبيب والفيلسوف حنين .
- ٣٩- كتب أبقرات الصحة حنين .
- ٤٠- محنة الطبيب حنين .
- ٤١- أفلاطون فى طيماوس حنين وإسحاق .
- ٤٢- تقدمه المعرفة عيسى .
- ٤٣- الفصد عيسى وأصطفان .
- ٤٤- وصفات لصبي يصرخ ابن الصلت .
- ٤٥- الأورام .
- ٤٦- الكيموس ثابت وحيش .
- ٤٧- الأدوية والأدواء عيسى .
- ٤٨- الترياق ابن البطريق .



درس في الطب من كتاب خواص العقاقير

ديسغوريدس سنة ١٢٢٤م

وطييعى بعد عصر الترجمة أن تظهر مجموعة من الأطباء المسلمين تبدأ هضم المخطوطات الطبية القديمة وتنقحها من الشوائب والأوهام، ثم تأتي مجموعة أخرى تبحث وتجرب... ثم تأتي مجموعة ثالثة تكون أساسا طبييا مبتكرا جديدا، فكانت هذه المجموعة الخيرة من أطباء المسلمين أمثال «الرازي» و«ابن سينا» و«ابن النفيس» وغيرهم أساسا للنهضة الطبية الحديثة.

وقد شهد كبار الأطباء والمفكرين الحاليين بفضل هؤلاء العلماء الأطباء على نشأة الطب الحديث وتقدمه.

## العرب ينظمون المهن الطبية بامتحان الأطباء وتوزيع اختصاصاتهم

كانت أول مدرسة للطب قد ألحق بها مستشفى وعيادة خارجية غير تلك التي أنشأها هارون الرشيد وسمح للطلبة تحصيل العلوم الطبية في هذه المدرسة على نفقة الدولة، ومن مال ما حبس عليها من أوقاف، ليتعلم الطالب على يد أمهر الأطباء، ولكي يمارس الطبيب مهنته كيفما شاء في أى بلد من بلاد الله، بلا نظر إلى جنسه أو دينه، وكان الأهالي يحضرون المستشفيات للتداوى، وكانوا في العيادة الخارجية حيث يفحصون وتصرف لهم الأدوية، أو تجرى لهم العمليات الجراحية الصغرى أو يظفرون بالخدمة الطبية التي لا يحتاج الأمر فيها إلى دواء أو مبضع، مثل جبر الكسور والتدليك والكلى، أو يعالجون داخل المستشفيات<sup>(1)</sup>.

وإليك وصف ما كان يلقيه المريض هناك، فقد كتب على بن عيسى وزير الخليفة المقتدر في أواخر القرن الثالث الهجرى إلى متولى الوقف الذى ينفق منه على اليمارستان (المستشفى) العضدى يقول: يجب أن يدفع من فيه من المرضى والمرورين (المجانين) بالأغطية والكسوة والفحم، ويقدم لهم القوت، ويصل لهم العلاج، وعنى بأمر «اليمارستان» أفضل عناية، ووضع الخليفة نفسه شريعة العناية بالمساجين في السجون، وقد كتب إلى «سنان بن ثابت» طبيب البلاط ومدير المعاهد الطبية والمؤسسات الصحية يقول على لسان وزيره: «وينبغى أن نفرّد لمن في السجون أطباء يدخلون إليهم في كل يوم، ويحملون إليهم الأدوية والأشربة، ويطوفون في سائر السجون، ويعالجون فيها المرضى، ويخففون عنهم بما يحتاجون إليه من الأدوية والأشربة».

وامتدت الخدمة الطبية إلى القرى بواسطة مستشفيات متنقلة، وفي ذلك يقول على بن عيسى الوزير إلى «سنان بن ثابت»:

فكرت في الريف فإنه لا يخلو أن يكون به مرضى، ولا يشرف عليهم طبيب، فأرسلت إليه الأطباء ومعهم خزانة للأدوية، ليطوفوا في الريف ويقيموا في كل صقع منه مدة تدعو إليها الحاجة، ويعالجون من فيه المرضى، ثم ينتقلون إلى غيره.

(1) Issa. Histoire de la Bimaristan Islamique, Cairo.

واحتاجت الخدمات الطبية الواسعة إلى تخريج عدد كبير من الأطباء، لكن انضج بالتجربة أن بعضهم لم تتوافر فيه المهارة والحدق، ففي سنة ٣١٩ هجرية علم الخليفة المقتدر أن خطأ جرى على العامة من بعض الأحياء، فمات رجل، فأمر محتسب الدولة إبراهيم بن محمد بن بطحا، أن يمنع جميع الأطباء من التصرف إلا من امتحنه «سنان ابن ثابت». وكتب له رقعة بخطه بما يطلق له التصرف فى الصناعة. وأمر سنان بامتحانهم، وأن يحدد لكل واحد منهم ما يصلح له، وما أن يتصرف فيه (حسب اختصاصه) فى الصناعة.

ولما انتهى «سنان» من امتحان أطباء بغداد، تقررت طريقة الامتحان وإعطاء الإجازات فى فروع الطب، وأخذت بها العواصم الأخرى.

وهذه أول مرة يسجل فيها تاريخ الطب كيف بدأ نظام الامتحان ومنح الإجازات «الشهادات» فى فروع الطب - الجراحة والطب الباطنى وطب العيون والتجبير.

والمسلمون هم أصحاب الفضل فى هذا الصدد، وبذلك قضوا على الدجل وطب الركة، وأحلوا العلاج على الأصول العلمية فى مكان العلاج بالخرافة والجهل.

إن أهم ما ينقصنا لكى نكون صورة لما كانت عليه صناعة الطب فى البلاد الإسلامية فى العصور الوسطى هو بيان عن الطريقة الحقيقية التى كانت تدار بها المستشفيات التى أقيمت بأعداد كبيرة فى جميع المدن الهامة بأموال المثقفين من المحسنين المسلمين. وفى الحق أننا نجد ما نريد من المعلومات عن المباني فى أقاصيص الرحالة - مثل ابن بطوطة (القرن الرابع عشر الميلادى) وفى وصف علماء تخطيط البلدان من أمثال المقرئى (القرن الخامس عشر الميلادى) الذى ذكر تفصيلات تاريخ خمسة من المستشفيات الموجودة فى القاهرة ومواقعها وتركيبها وأقدمها هو المستشفى الذى أنشأه قلاوون سنة ١٢٤٨ ميلادية، وسمى «المارستان الكبير المنصورى» أنشأه قلاوون فى عهد الملك المنصور، وفاء بنذر أخذه على نفسه قبل بضع سنين، عندما شفى من إصابة شديدة بالقولنج فى دمشق وعالجه منها الأطباء الملحقون بمستشفى المدينة الذى أنشأه نور الدين الذى كان يعمل صلاح الدين العظيم فى خدمته أول الأمر، وبلغت المنحة السنوية للمستشفى مليوناً من الدراهم، وكان يقبل للعلاج فيه كل المرضى من الأغنياء والفقراء من النساء والرجال، وكان يحتوى على قاعات فسيحة للنساء وأخرى للرجال، كما عين به ممرضون وممرضات لرعاية المرضى.

وكان يفرد به قاعة كبيرة خاصة للمرضى بالحمى، وأخرى لأمراض العيون، وثالثة للحالات الجراحية، وقاعة للدوستارية والعلل المشابهة، وكان بالمستشفى مطبخ، وحجر للدرس، ومخازن للأدوية والأجهزة وصيدلية، وغرف للأطباء الموظفين.

ومما يستحق الملاحظة أن كلمة «البيمارستان» التي استعملت في كل الكتب للدلالة على المستشفى، هي تشويه للكلمة الفارسية بيمارستان التي تدل في تلك اللغة على «مكان المرضى» وقد استبدل بها في مصر كلمة عربية خالصة هي «مستشفى» وهي تعنى المكان الذى تتجمع فيه الصحة، بينما أصبحت «بيمارستان» تستعمل للدلالة على «بيت المجانين».

وقد أفردت منذ أول الأمر في المستشفيات حجرة خاصة أو صالات لمرضى العقل، ويقص علينا المقرئى كيف أن أحمد بن طولون مؤسس أقدم مستشفى بالقاهرة اعتاد أن يزوره كل يوم، حتى كان يوم تقدم إليه مجنون يسأله رمانه، وبدلاً من أن يأكلها، رماه بها بقوة فانقسمت وأتلفت ملابسه، فامتنع بعد ذلك بتاتا عن زيارة المستشفى، ويروى لنا «لين» فى كتابه «القاهرة» منذ خمسين سنة قصة مؤثرة عن مرضى العقول الذين شاهدتهم فى بيمارستان قلاوون فى إحدى زيارته.

بعد أن استتب الأمر للفاطميين فى مصر قاموا ببناء دار الحكمة فكانت اللبنة الأولى فى نهضة العلوم المختلفة، وقد نبغ كثير من أبناء هذا الدار فى الطب والصيدلة نذكر منهم:

١- أبو عبد الله بن سعيد التميمى وله فى الصيدلة كتاب المرشد إلى جواهر الأغذية وقوى المفردات.

٢- أحمد بن يحيى البلدى، وألف فى الطب كتاب «تدبير الحبالى والأطفال».

٣- أبو القاسم عمار بن على الموصلى - وألف كتاب فى طب العيون أسماه «المنتخب» فى علاج العيون.

٤- على بن رضوان - وكان معاصراً للمستنصر بالله الفاطمى - وله فى الطب شهرة اعترف بها كثير من أطباء عصره.

وازدهر الطب فى العصر الأيوبرى وتعددت فروعه، وكان هناك أطباء للأمراض الباطنية، وأطباء لأمراض العيون، وكان طبيب العيون يسمى «كحالة» كما كان هناك جراحون ومتخصصون فى علاج العظام. وكان طبيب العظام يسمى «مجبرا».

كما اهتمت الدولة الأيوبية بالطب البيطرى لكثرة استخدام الخيول فى الفتح . وقد  
اشتهر من الأطباء فى هذا العهد :

- ١- أحمد بن الحاجب وكان من أطباء صلاح الدين الأيوبي .
- ٢- أحمد بن خليل الغافقى المتوفى سنة ٦٥٠ هـ وقد ألف كتاب «جامع  
المفردات» .
- ٣- أسامة بن منقذ الذى ألف كتاب «الاعتبار» فى الطب .
- ٤- محمود بن عمر بن رقيقة، وكان ذا قدرة على نظم الكتب الطبية فى سهولة  
ويسر وسرعة، تدعو إلى الدهشة .



٥- ثم جاء من بعد  
هؤلاء ابن النفيس  
أبو الحسن على،  
وكان رئيسا  
لمستشفى قلاوون،  
وهو أول من  
وصف الدورة  
الدموية الرئوية  
قبل أن تكتشفها  
أوروبا .

٦- أحمد بن عبد  
المنعم الدمنهورى  
حضر وألف فى  
علاج البواسير  
وعلم التشريح  
وعلاج لسع  
العقرب .

صفحة من كتاب للرازي لعلاج سم العقارب

# الأطباء المسلمون وفروع الطب المختلفة

لم يكن الفحص عند الأطباء المسلمين يختلف كثيرا عما هو عليه الآن، فقد كانوا يفحصون البول، ويجسسون النبض، والثابت أنه كان لهم حظ وافر من صدق «التشخيص» والعلاج. ووصفوا لأول مرة في التاريخ أعراض بعض الأمراض المعدية، فابن سينا كان يفرق بين الالتهاب الرئوى والبلورى، وبين الالتهاب السحائى الحاد والثانوى، وبين المغص الكلوى والمغص المعوى.

والرازى أول من وصف بدقة مرض الجدرى والحصبة، كما أنه أول من كشف عن مرض «الحساسية» حين كتب رسالة فى الحالة التى تصيب إبراهيم البلخى عندما يشم الورد.

والعرب - بصفة عامة - هم أول من استخدم «المخدر» فى الطب والعمليات الجراحية والكاويات فى الجراحة. وأول من وجه النظر إلى شكل الأظافر عند مرضى الصدر، وأول من استخدم «الأفيون» بمقادير كبيرة لمعالجة «الجنون» والماء البارد لمعالجة «التزيف» وهم أول من كتبوا فى «الجدام» ونسبوا البواسير إلى قبض المعدة، وأشاروا بالماكولات النباتية علاجا لها.

وهم أول من اكتشف مرض «الإنكلستوما»، وفى «القانون» أيضا ما يدل على أن العرب اكتشفوا السل الرئوى ومرض الفيل.

«والطبرى» كشف عن الحشرة التى تصيب «الجرب».

والوزير الطبيب الأندلسى لسان الدين بن الخطيب، كشف «الطاعون» وانتشاره بواسطة العدوى.. فى عصر لم تكن فيه الجراثيم والعدوى معروفة لأحد.

أما عن طب العيون.. فقد أولاه المسلمون اهتماما واسعا؛ نظرا لأنهم يعيشون فى بيئة حارة، وقد بقيت مبتكراتهم سائدة فى جامعات العالم حتى نهاية القرن السابع عشر.



ولعل كتاب صلاح الدين بن يوسف الكحال فى «العين» هو أكبر مرجع جامع فى أمراض العيون. وقد قسمه إلى فصول فى وصف العين، ووصف البصر، وأمراض العين وأسبابها وأعراضها وحفظ صحة العين، وأمراض الجفون، وأمراض الملتحمة والقرنية والحدقة، وأمراض العين التى لا تقع تحت الحواس، وأدوية العيون، ثم إن ابن النفيس نفسه له مباحث فى العين. . فى كتاب عن الكحالة.

ويحتاج الحديث عن الجراحة عند العرب المسلمين إلى مؤلفات، وأشهر جراحى العرب المسلمين كان الزهراوى فى كتابه «التصريف لمن عجز عن التأليف» فى ثلاثة أقسام هى: الطب، الأقربازين. الكيمياء. الجراحة. وقد استخدم الأطباء المسلمون المخدرات فى الجراحة. وأخذوا خيوط الجروح من أمعاء القطط والحيوانات الأخرى. وهم بذلك أول من استخدم الأوتار الجلدية فى تخييط الجروح، بعد إجراء العمليات.

وعرف الأطباء المسلمون الطب النفسى فقد كان من أطباء العرب من يعد الوهم والأحداث النفسية من العلل التى تؤثر فى الجسم، وهى من الأمور التى يجب على الطبيب ملاحظتها. ومن هنا كانت المستشفيات التى تضم أجنحة للأمراض العصبية والعقلية.

وقد وضع بعض الأطباء العرب رسائل ومؤلفات فى هذه الأمراض، فابن عمران وضع كتابا فى المالتخوليا.

وابن الهيثم كتب عن تأثير الموسيقى فى الإنسان والحيوان. أما «الرازى» فهو رائد الطب النفسى بحق، وكان يقول: «على الطبيب أن يُرَجِّى مريضه الشفاء، حتى ولو كان ميثوسا منه، فإن مزاج الجسم نابع من مزاج النفس».

وقد ظهر للأطباء المسلمين فى الطب مؤلفات نفيسة. . «كالقانون» لابن سينا و«الحاوى» للرازى، وكتاب «التصريف لمن عجز عن التأليف» للزهراوى الأندلسى. وهذا الكتاب الأخير استفادت منه أوروبا فى نهضتها الحديثة، بل إن بعض المؤلفات الطبية العلمية ظلت تدرس فى جامعات أوروبا حتى القرن الثامن عشر الميلادى<sup>(١)</sup>.

(١) مراجع : التمدنين الحديث لجورجى زيدان - حضارة العرب لجوستاف لوبون.



لقد نبغ في الطب  
كثيرون من العرب  
المسلمين: إن كتب  
«طبقات الأطباء»  
و«الفهرست» و«كشف  
الظنون».. وغيرها تثبت  
أن الذين مارسوا الطب  
والصيدلة كثيرون. وأنه  
كان لهم نظام يسيرون  
عليه، ورئيس يمنحهم  
ويجيز المقتدر منهم.

شخصان يعالجان حصانا - كتاب البيطرة



صفحة من كتاب العين - لإسحاق بن حنين



توفي الخليفة العباسي المأمون بعد أن خلف وراءه نهضة علمية مباركة، سارت في طريق التقدم والازدهار، في هذه الحقبة من الزمان ولد أبوبكر محمد بن زكريا الرازي في مدينة الري في عام ٢٥١ هـ - ٨٦٥ م. وكانت هذه المدينة عاصمة الإقليم المسمى بلاد الجبال في فارس.

وبدا ميله وهو صغير إلى العلوم الأدبية، وكان يمضى أغلب وقته في العزف على العود، وكان أقرب أصدقاء الرازي صيدلاني يعمل في مستشفى المدينة، وكانا يتبادلان الزيارات للعزف والغناء معا.



وكان الرازي يسأل صديقه الصيدلاني عن أصل الدواء وكيف بدأ من قديم الزمن، فحكى «للرازي» القصة التالية:

«كان في ذراع أمير إغريقى ورم يؤله كثيرا، فرغب يوما إلى الخروج إلى شاطئ النهر، وطلب من خدمه أن يحملوه إلى الشاطئ، حيث جلس متأملا، وكان بالقرب منه نبات أخذ يتحسسه ووضع ذراعه المتورم المريض عليه، متكئا عليه فأحس أن ألمه قد خف

رسم لأنواع من النباتات الطبية - الرازي

وقل، فعاد فى اليوم التالى لىضع ذراعه المتورم على هذا النبات مرة أخرى، وهكذا تكرر حضوره حتى شفى من ورمه.

زادت هذه القصة من اهتمام الرازى بالدواء والعلاج.

وكانت زيارة الرازى لصديقه الصيدلانى فى مستشفى.. وكانت الزيارة تنتهى عادة بالعزف والغناء، مما كان يغرى بعض المرضى بسماع الموسيقى والغناء. ولاحظ «الرازى» أن بعض المرضى ينسون آلامهم المبرحة، إذ كانت الألحان والأنغام الحلوة تشدهم وتنسيهم آلامهم الشديدة الدائمة.

من هنا بدأ تفكيره فى الاستعمال الموسيقى فى شفاء بعض الأمراض لا كلها.

وأخذ «الرازى» يدرس هذا الموضوع وانتهى به الأمر إلى أن الموسيقى تصلح لبعض الأمراض ولا تصلح لأمراض أخرى.

ولم ينس الرازى حبه القديم للأدوية والعقاقير التى كان يشاهدها عند صديقه الصيدلانى، فراح يدرس الكيمياء ويتعمق فيها، وكان أول من ذكر حامض الكبريتيك وحضره وسماء وقتئذ الزاج الأخضر، واستطاع استخراج الكحول، بتقطير المواد النشوية والسكرية المتخمرة وكان فى الوقت نفسه يعمل طبيباً فى مسقط رأسه، وجاءه من بغداد غلام للعلاج وهو ينفث الدم فراح «أبوبكر الرازى» يجسه ويفحصه ويسأله. ومن هذا الفحص والحوار عرف «الرازى» أن هذا النزيف غير صادر من قرحة أو من إصابة بالسل الرئوى، فطلب من المريض أن يحضر فى الغد.

وفى الغد بعد أن فكر فى الأمر سأله الرازى عن المياه التى شربها فى طريقه من بغداد إليه فقال الصبى المريض أنه شرب من مياه راكدة فى الطريق.

وعلى الفور أدرك «الرازى» أن فى جوف هذا الصبى المريض نوعاً من الديدان وفى اليوم التالى أحضر «الرازى» بعض الطحالب التى يكثر وجودها فى المستنقعات وأمره بأن يملأ جوفه بها.

وبعد أن ملأ بطنه بهذه الطحالب أمره «الرازى» أن يقذف ما فى بطنه من طحالب. وأخذ كلما نزل جزء منها تأمل فيها، وأخيراً وجد الدودة أو العلقة التى تسببت فى نزف الدماء وبهذا التفكير لفت «الرازى» الأنظار إليه.

ودعى الرازى الطبيب العظيم ليعالج الأمير منصور الذى كان يشكو من أمراض روماتزمية فى مفاصله أعجزت كل من دعاه من الأطباء، فلما وصل إلى نهر أوكسس هاله اتساعه وصغر القارب الذى دعى للتزول فيه، وما يبدو من عدم وثاقة بنيانه، فأبى أن يستمر فى طريقه، ولكن رسل الملك أوثقوا يديه ورجليه وألقوا به فى القارب، وهكذا عبروا إلى النهر عنوة، وإن اتسمت معاملتهم له فيما بعد بالاحترام الكامل، واعتذروا له من استعمال القسوة ورجوه ألا يحمل لهم فى نفسه ضغينة، فأكد لهم الرازى أنه لا يحمل لهم فى نفسه كرها وشرح لهم دوافعه إلى المقاومة قائلا: «إنه يعرف أن آلافا من الناس تعبر نهر أوكسس كل عام بأمان، ولكن لو أنه غرق لقال الناس كم كان محمد بن زكريا أحق الفكر وهو يعرض نفسه مختارا لخطر الغرق. وقد عبرتم بى النهر عنوة فسيشعر الناس نحوى بالعطف لو أنى هلكت، بدلا من إلقاء اللوم على».

ولما وصل إلى بخارى جرب طرقا عديدة لعلاج الأمير دون أن ينجح، وقال له آخر الأمر: «سأجرب فى غد طريقة جديدة، ولكنها ستكلفك خير حصان وخير بغل فى حظيرتك» ووافق الأمير ووضع الحيوانين تحت تصرفه. وفى اليوم التالى ذهب الرازى بالأمير إلى حمام ساخن خارج المدينة، وربط الحصان والبغل خارجه بعد أن أسرجهما وألجمهما، ثم دخل الحجرة الساخنة وحده مع مريضه الذى وضعه تحت الدش الساخن عدة مرات، وسقاه جرعة كان قد أعدها ليسقيها له عندما يجىء الوقت الذى تنضج فيه الأخلاط التى فى مفاصله، ثم خرج ولبس ثيابه، ودخل ثانية وفى يده سكين، ووقف برهة يشتم الأمير قائلا:

لقد أمرت أن أُقيدَ وأن أُلقيَ فى القارب، متآمرا بذلك على حياتى، وإن لم أقتلك عقابا لك على هذا وليس اسمى محمد بن زكريا، فغضب الأمير غضبا شديدا وثار تثيرته، وهب واقفا على قدميه، مدفوعا بالغضب من جهة والخوف من جهة أخرى فأسرع الرازى بالفرار من الحمام وقصد إلى حيث كان غلامه ينتظره فى الخارج مع الحصان والبغل، وركب حصانه وانطلق به راكضا بأقصى سرعة، ولم يتوقف فى هربه حتى عبر نهر أوكسس ووصل إلى مرو، ومن هناك كتب إلى الأمير يقول:

«أطال الله حياة الأمير متمتعا بالصحة والسلطان، لقد بذلت فى علاجك أقصى ما لدى من قدرة وفقا لما تقتضيه مهنتى، ولكن نظرا لنقص الحرارة عندك كانت مدة العلاج ستطول إلى حد بعيد، لهذا عدلت عن العلاج الطويل إلى العلاج

النفساني، ولما تعرضت الأخلاط الفاسدة للحرارة في الحمام الساخن إلى الحد الكافي، أثرتك عامدا متعمدا، حتى أزيد في حرارتك الطبيعية، وبذلك اكتسبت أنت من القوة ما يكفي لإذابة الأخلاط التي كانت قد لانت، ولكن ليس من الخير أن نتقابل بعد الآن».

ولكن الأمير، وقد خفت حدة غضبه، وسره أن رأى صحته عادت إليه، وأصبح قادرا على الحركة، أمر بأن يبحث عن الطبيب في كل مكان، ولكن دون جدوى، فلما كان اليوم السابع عاد الغلام ومعه الحصان والبغل والخطاب المذكور، ونظرا إلى أن الرازي أصر على عدم العودة، كافأه الأمير بخلعة سنية من ثوب وعباءة وعمامة، ومنحه سلاحا وعبدا وأمة وجواد مطهما، وأجرى عليه رزقا سنويا قدره ألفا دينار ذهباً ومائتا حمل حمار من القمح.

وذاع اسم الرازي في كل مكان، وفي ذلك الحين كان الخليفة المعتضد بن الموفق قد تسلم زمام الأمور، وراح يعمل على النهوض بمرافق البلاد، فكر في إنشاء «بيمارستان» في بغداد وهو مستشفى كبير فيه كل فروع الطب.

واستدعى الخليفة «الرازي» وعرض عليه الأمر، ولم يكن يتجاوز الأربعين من عمره، وطلب منه إنشاء هذا المستشفى الكبير أو «بيمارستان بغداد» فقبل ووعده بتحقيق هذه الرغبة.

وفي الصباح اشترى «أبوبكر الرازي» لحما طازجا، وقسمه قطاعا، وأخرج خريطة لبغداد من جيبه واختار عدة مواقع عليها، وأمر رجاله بأن يذهب كل واحد منهم إلى المكان الذي حدده له، ليعلق في الهواء قطعة من هذا اللحم، وشدد عليهم الأوامر بأن تبقى قطع اللحم معلقة في الهواء لا يمسه ولا يقترب منها إنسان. وأخذ «الرازي» يمر على هذه المواقع يشم قطع اللحم ويتحسسها ثم يكتب ملاحظاته.

وراح يقص ما حدث للخليفة وحدد الموقع الذي سيبنى فيه المستشفى الكبير وهو الموقع الذي تأخر فيه تعفن قطعة اللحم أطول مدة ممكنة، وأعجب به الخليفة وعينه مديرا لمستشفى بغداد الكبير.

وكان الرازي يجتمع مع مساعديه وتلاميذه اجتماعات طيبة، كان يسأل تلاميذه عن الحالات المرضية، فإن لم يصل أحد إلى الإجابة الصحيحة، تولى هو تحديد المرض ومظاهره وطرق علاجه.

وكان-«الرازي» أستاذا عظيما يحرص على الاجتماع بتلاميذه ويمدهم بخبرته وتجاربه، وكان لهم خير قدوة.

- وكان الرازي أول من استخدم الموسيقى لعلاج بعض الأمراض.

- وكان أول من تنبه إلى الأمراض الوراثية وانتقالها من الآباء إلى الأبناء.

- وأول من قام بعلاج الحمى مستخدما الماء البارد، وما زال هذا العلاج معمولا به حتى اليوم.

- وكان أبو بكر الرازي ينصح تلاميذه وأطباء عصره بضرورة مناقشة المريض عن أحواله وتفصيل مرضه، ليتضح له مصدر المرض وأسبابه، وأعراضه، ومواقيت هذه الأعراض.

- وكان ينصح مرضاه أيضا بعدم الذهاب إلى أكثر من طبيب، كان يدعوهم إلى



طبيب واحد يضع فيه ثقته، مهما أخطأ طبيبه فسيعود إلى الحقيقة عند متابعة الحالة المرضية، وأن من يلجأ إلى أكثر من طبيب فإنه كالباحث عن أخطاء الأطباء<sup>(١)</sup>.

وإذا رجعنا إلى مؤلفات الرازي نكون، أيا كان الأمر، على أرض أكثر ثباتا، فليس هناك سبب للشك في التثبت الذي يؤكد ثلاثه من أوثق المؤرخين لحياته، والذي قال أن أساسه مذكرات المؤلف وأقواله، فالفهرست وهو أقدم مصادرها، يعد له ١١٣ مؤلفا كبيرا و٢٨ مؤلفا صغيرا، وقد ضاع معظم هذه المؤلفات، ولكن ما بقي منها فيه الكفاية لتقدير عمله، وأوسع

كيميائي عربي مازال يستخدم الطرق القديمة

(١) العلوم عند العرب للدكتور الطويل - الموسوعة البريطانية.

مقالته الطويلة الكثيرة شهرة فى أوربا هى رسالته عن الجدرى والحصبة والتي نشرت لأول مرة باللغة العربية مصحوبة بترجمة لاتينية قام بها «شاننج» بلندن سنة ١٧٦٦م، وكان قد سبقها ظهور ترجمة لاتينية لهذه الرسالة فى فيينا سنة ١٥٦٥م، كما ظهرت لها ترجمة إنجليزية قام بها جرينهل، نشرتها جمعية سيدنهام سنة ١٨٤٨م، وقد عرفت هذه الرسالة فيما مضى باسم الوباء، وتحتل مكانة عالية من الأهمية فى تاريخ علم الأوبئة باعتبارها أول مقالة عن الجدرى.

وقد نشرت رسالة أخرى للرازى فى لندن عام ١٨٩٦ عن حصى المثانة والكلى مع ترجمة فرنسية قام بها الدكتور ب. دى كوننج، والذي نشر أيضا نص الجزء الخاص بالتشريح من كتاب الحاوى، مع ترجمة له، ومع الأجزاء الماثلة من «كتاب الملكى» لمؤلفه على بن العباس، وكتاب «القانون» لابن سينا، ونحن مدينون «لستينشيدر» بترجمة مقالات أخرى للرازى إلى الألمانية، وبالأخص مؤلفه المسلى عن نجاح الدجالين والمشعوذين فى كسب شهرة بين الجماهير، وهناك مقالات أخرى غير التى سلف ذكرها من تأليف الرازى موجودة فى مختلف المكتبات العامة بأوربا والشرق، فنجد مخطوطا حصلت عليه حديثا عن طريق الشراء - مكتبة جامع كامبردج، يحتوى على مقالات عن النقرس والروماتزم وعن المغص القولونى.

والرازى معترف به فعلا بصفة عامة عند جميع الثقافات، باعتبار ملاحظاته إكلينيكية، وحيث إن ملاحظات هؤلاء الأطباء «العرب» القدماء الإكلينيكية أعظم فائدة وأهمية من الباثولوجيا والفسيولوجيا التى كانوا يعرفونها، وأكثر فائدة من التشريح غير المباشر الذى كانوا يقومون به، فمن المحتمل أن تكون دراسة الرازى تمت بعناية، وبخاصة كتابه الكبير «الحاوى» أكثر مجالات الدراسة فائدة لدارسى الطب ليقفوا عليها. وبعض الحالات الطبية المشهورة المثيرة التى لاحظها الرازى مدونة فى تلك المجموعات من القصص من أمثال كتاب «الفرج بعد الشدة».

ويقول ابن أبى أصيبعة فى كتابه «طبقات الأطباء»: توجد قصص كثيرة وملاحظات شتى ثمينة للرازى، حققها بمهاراته فى صناعة الطب، وما وصل إليه منفردا فى مداواة المرضى مع التعرف على الأعراض والعلاج، مما لم يتوصل إليه إلا عدد قليل من الأطباء وقتئذ وقد قص الرازى كثيرا مما وقع له من قصص الأمراض وأشباهاها فى كتبه.

وكان الرازى موضع تقدير الجامعات الحديثة، فقد خصصت جامعة برستون الأمريكية أكبر جناح فى أجمل بناء لها، لعرض مآثر هذا الطبيب المسلم، الذى يعد أول



واضع لعلم الطب التجريبي، إذ كان يجرى تجاربه على الحيوانات ليختبر تأثير الأدوية فيها، ثم يسجل جميع ملاحظاته... وهذا ما يفعله الأطباء الآن.

وفى باريس تعلق كلية الطب على جدرانها صورة «الرازي» ضمن صور أكبر الأطباء الذين خدموا الإنسانية.

ولهذه الأعمال الجليلة والإنتاج العلمي الوافر سمي هذا العالم المسلم «أبو الطب العربى» و«جالينوس العرب».

وقد اكتشفوا له حديثا كتابه المسمى بكتاب الصنعة، وجدوه فى بيت أمير هندى، وقد وجدوا فيه أن الرازى اعتمد فى الكيمياء على ما اعتمد عليه جابر بن حيان، إلا أنه كان أكثر واقعية من جابر، فهو لما قسم المواد قسمها، لا كما قسم جابر بن حيان والتابعون، إلى أجسام وأرواح وأهوية، ولكن قسمها إلى نباتية وحيوانية ومعدينية، وجرت هذه التعابير على ألسنة الناس إلى اليوم.

وأتى الرازى كتابه الشهير «سر الأسرار» الذى تضمن شرحا مفصلا لنهجه فى البحث والتجربة. فهو يبدأ بوصف المواد التى يستعملها، ثم يتحدث عن وصف الآلات والأجهزة، مع تسجيل للعمليات الكيميائية الشائعة.

ووصف الرازى فى كتابه ما يزيد على عشرين جهازا كيميائيا بطريقة دقيقة لا تقل دقة عما نراه اليوم فى الكتب الحديثة.

وقد ترجم هذا الكتاب إلى اللاتينية، وتعرف علماء أوروبا من خلاله على آراء الرازى وابتكاراته وأفادوا منها. ومن الذين استفادوا من أبحاث الرازى الفيلسوف العالم الإنجليزى «روجر بيكون» وقد نسب إلى نفسه الكثير من النتائج التى وصل إليها الرازى وغيره من العلماء العرب، إلا أن علماء أوروبا المنصفين أوضحوا بعد ذلك فضل الأطباء المسلمين على هذه الأبحاث، مستندين إلى المراجع العربية القديمة التى وردت بها.

# ابن سينا

## أرسطو الإسلام وأبو قراطه<sup>(١)</sup>

ولد ابن سينا في خراسان سنة ٣٧١ هـ ٩٨٠ م، وكان أبوه يجتمع بأهل الفلسفة والعلم في دار للتباحث والمناظرة والمناقشة، فأحب ابن سينا الصغير مختلف العلوم والثقافات واستطاع أن يتعلم الفلسفة والرياضيات والطبيعات.

وقد تحدث ابن سينا عن الفترة الأولى من حياته وهو صغير فقال: «كان والدى



ابن سينا في معمله

رجلا من أهل بلخ، وانتقل منها إلى بخارى في أيام الأمير نوح بن منصور، واشتغل بالتصوف وتولى العمل في أثناء أيامه بقرية من ضياع بخارى من أمهات القرى بتلك الناحية، وبقرية يقال لها أفشنة، فتزوج أبى فيها والدتى، وقطن بها وسكن، وولدت أنا فيها، ثم ولد أخى، ثم انتقلنا إلى بخارى، وأحضر لى معلم القرآن ومعلم الأدب وكملت العشر من العمر، وقد أتيت على القرآن وعلى كثير من الأدب.

ثم وصل إلى بخارى أبو عبيد الله الناتلى، وكان يدعى المتفلسف، فأنزله أبى

(١) أرسطو : فيلسوف يونانى (٣٨٤ - ٣٢٢ ق م) كان أستاذا للإسكندر الأكبر وله مؤلفات كثيرة في مختلف العلوم.

- أبقرات : طبيب يونانى مشهور يلقب بأبى الطب، توفى في منتصف القرن الرابع قبل الميلاد.

دارنا، وأشتغل بتعليمي، وكنت قبل قدومه أشتغل بالفقه والتردد فيه إلى إسماعيل الزاهد.

واستطرد ابن سينا يقول: «رغبت في علم الطب وصرت أقرأ الكتب المصنفة فيه، والطب ليس من العلوم الصعبة لمن يهواه فلا غرو أن برزت فيه في أقل مدة، حتى بدأ الأطباء يقرأون علي، وتعهدت المرضى، فانفتحت عليّ باب من أبواب المعالجات المقتبسة ومن تجاربي الشخصية».

ولما ذاع صيت ابن سينا، نبه أطباء حاكم بخارى «نوح بن منصور» إلى أن يستشيروه في معالجته، بعد أن مرض مرضاً حار الأطباء في علاجه، فأشار عليهم ابن سينا بعلاج كان فيه الشفاء التام، فغمره هذا السلطان برعايته وأجزل له العطاء، وأعلى منزلته، سمح له بالاطلاع على نفائس مكتبته الخاصة، المملوءة بالكتب القيمة النادرة، فعكف على القراءة والبحث في جد ومثابرة.

وفي سنة ٣٩٢هـ توفي والده فهجر بخارى ورحل إلى «جرجان» حيث زامل رجلاً من أهل العلم يدعى «الشيرازي» وأقام عنده ينهل من الكتب التي وجدها لديه وهناك بدأ في وضع مؤلفاته التي بلغت طول حياته أكثر من مائة كتاب.

وكتاب «القانون» هو أكبر كتب ابن سينا حجماً، وأعظمها شهرة، وهو في نفس الوقت أقربها مثلاً في أصله العربي، وفي ترجمته اللاتينية التي قام بها جيرارد الكريموني، وتوجد طبعة مصرية حديثة للنص العربي، بجانب الطبعة الرومانية التي صدرت في سنة ١٥٩٣م، والترجمة الفينيسية الدقيقة إلى اللاتينية التي نشرت في سنة ١٥٤٤م، ويحتوي الكتاب على أقل قليلاً من مليون من الكلمات، وهو كمعظم الكتب العربية، مقسم بإحكام إلى أقسام وفروع، وهو مقسم أساساً إلى خمسة كتب.

و«القانون» موسوعة بمعنى الكلمة؛ لأن ابن سينا أودعه كل ما يتعلق بالطب، ولم يترك باباً إلا طرقة وأفاض فيه، يتألف «القانون» من خمسة كتب، الأول في الأمور الكلية من علم الطب، تكلم فيه عن المبادئ النظرية، أي التشريح وعلم وظائف الأعضاء أو كما يقول: «في ماهية العضو وأقسامه والعظام والعضلات والأعصاب والشرابين والأوردة» وفي تصنيف الأمراض والأسباب والأعراض، وفي قوانين المعالجات، وبسط في الكتاب الثاني القوانين التي يجب أن تعرف من أمر الطب، وقوى الأدوية المقررة. أما الكتب الثلاثة الباقية فقد ذكر فيها «الجزء العملي الحافظ للصحة، والعمل المعيد للصحة، بادئا في أمراض الرأس ومتتهيا بأمراض أطراف الأعضاء. ويختص الكتاب الخامس بالأدوية المركبة المعروفة بالأقرباذين.



وترجع شهرة القانون إلى ما يمتاز به من التنظيم ، وحسن السبك، مع الإحاطة بكل ما يحتاج إليه الأطباء، فكان بذلك أهم مرجع فى العصر الوسيط، يدرس فى مدارس الشرق وجامعات أوروبا على حد سواء.

ترجم «جيرارد الكريمونى» (توفى ١١٨٧م) القانون فى طليطلة حيث تمت كثير من الترجمات من العربية إلى اللاتينية، ولم تكد الطبعة اللاتينية تظهر حتى لقى الكتاب شهرة عظيمة، وحلى الكتاب بالصور والرسوم التوضيحية، تشهد بذلك المخطوطات التى بقيت ويرجع تاريخها إلى القرن الثالث عشر الميلادى، ولم يترجم القانون وحده بل ترجمت رسالة «الأدوية القلبية» فى القرن الثالث عشر، وكذلك الأرجوزة فى الطب. واتخذت جامعات أوروبا كتاب «القانون» مرجعا أساسيا لتعليم الطب، لا فى أوروبا وحدها، بل فى إنجلترا واسكتلندا. وأول من اعترف بالقانون رسميا كمرجع فى تدريس الطب جامعة بولونا فى القرن الثالث عشر الميلادى، حيث أنشئت فى تلك الجامعة عام ١٢٦٠م كلية العلوم، ومنذ ذلك الحين بدأ قانون ابن سينا يغزو جامعات أوروبا اللاتينية ومدارسها حتى أصبح يمثل نصف المقررات الطبية فى سائر الجامعات الأوروبية فى أواخر القرن الخامس عشر، وظل القانون متربعا على عرش الجامعات حتى أوائل القرن السابع عشر أى عند مولد الطب القائم على المناهج العلمية الحديثة.

- وابن سينا أول طبيب قام بحقن الإبر تحت الجلد وأول من استخدم التخدير لإجراء العمليات الجراحية.

- وهو أول طبيب تعمق فى أمراض قرحة المعدة وبخاصة القولون.

ويرجع ابن سينا أمراض المعدة إلى سببين:

الأول: نفسانى يؤدى إلى اضطرابات معوية.

والثانى: عضوى ومنه قرحة المعدة.

فكان بذلك من أول الذين فطنوا إلى التأثيرات النفسانية التى تؤثر فى الجهاز الهضمى.

وفرق «ابن سينا» بين حصاة المثانة وحصاة الكلية فى الطريقة والمقدار. وكانت الحصاة الكلوية أليّن وأصغر إلى الحمرة، أما الحصاة المثانية فكانت أصلب وأكبر حجما، وأقرب إلى الدكنة والرمادية والبياض، وإن كان قد يتولد فيها حصاة متفتة.

والحصاة المثانية تتميز فى الأكثر بعد انفصال وأكثر من تصيبه حصاة المثانة نحيف، والصبيان ومن يليهم تصيبهم حصاة المثانة.



وقال ابن سينا أن البول فى حصاة المثانة يميل إلى بياض ورسوب ليس بأحمر، بل إلى بياض أو رمادية، وربما كان غليظا زيتيا وأكثره يكون رقيقا وخصوصا فى الابتداء. والحصاة الصغيرة أحبس للبول من الكبيرة، لأنها تنشب فى المجرى، أما الكبيرة فقد تنزل فى المجرى بسرعة.

وابن سينا أول من فرق بين شلل الوجه الناشئ عن سبب داخلى والشلل الناشئ عن سبب خارجى.

- وهو أول من وصف الديدان المعوية.

- وهو أول من أجاد وصف الجهاز التنفسى والأمراض العصبية.

- ومع أن الجراحة لم تبلغ فى عصره الحد الذى تجرى معه العمليات الجراحية، ولكنه امتاز بالجراحة المتصلة بالأورام الخبيثة، أى السرطان. وفى ذلك يقول الدكتور كاظم مدير جامعة استانبول فى بحثه الذى ألقاه فى مؤتمر ابن سينا فى بغداد: «إن آراء ابن سينا عن السرطان مضبوطة كل الضبط ولا يسع أن ينكر أهميتها أحد بالنسبة للطب الحديث، فقد لاحظ بدقة التحلل الذى يحدث فى الجسم من السرطان، وذهب إلى أن ذلك فى النساء أكثر وإذا كان السرطان باطنيا فإنه ينمو بطيئا بطيئا، ولا فائدة من العلاج.

أما السرطان الظاهرى، إذا تدخل الطبيب منذ البداية حين يكون الورم صغيرا وتجرى عليه عملية جراحية تستأصله، إذ يمكن إنقاذ المريض وهذا ما يطبقه أطباء السرطان الآن.

### الصلة بين الجسم والنفس:

وبالإضافة إلى ذلك كله، استطاع ابن سينا أن يكتشف الصلة بين الجسم والنفس، وأن يعالج مرضاه على أسس نفسية، وهذا ما لم يعرفه الطب الحديث إلا أخيرا.

ويروى عنه فى هذا المقام: أنه عرض عليه يوما أحد أقرباء الحاكم فى إقليم مجاور مريضا بداء أعيا الأطباء، وفحص ابن سينا المريض فلم يجد لديه علة يصح أن يشكو منها، فطلب استحضار شخص يعرف كافة بلاد الإقليم وقراه، لكى يعدد أسماءها على مسمع من المريض، وأمسك ابن سينا بيد المريض يجس نبضه، فلاحظ

اضطرابا فى النبض عند ذكر بلدة معينة، وعند ذلك طلب ابن سينا شخصا يعرف كل الأحياء والشوارع والمنازل فى تلك البلدة، واستمر يجس نبض المريض، فلاحظ عودة اضطراب النبض عندما ذكر الشخص اسم شارع معين، وتكرر ظاهرة الاضطراب فى نبض المريض عند ذكر منزل معين، ثم عند ذكر فتاة معينة من سكان هذا المنزل، وعند ذلك قال ابن سينا:

إن الغلام عاشق للفتاة المذكورة وعلاجه الزواج منها، وتم الزواج وكان الشفاء.  
وكان ابن سينا يرى وجوب العناية بالجانب الخلقى فى التربية حتى ينشأ الطفل منذ نعومة أظفاره نشأة دينية حقا، ويقول فى ذلك:

«إن للقدوة الحسنة والمعاشرة الطيبة أثرا كبيرا فى الخلق، ومن ثم يجب أن يكون الصبى فى مكتبته بين صبية حسنة آدابهم، إذ الصبى عن الصبى، وهو عنه آخذ».

وكان ابن سينا يقضى نهاره وليله فى التدريس والتأليف، فلما انتهى من ذلك استبقى مستمعيه أحيانا، وهيا لهم مجلسا للغناء الموسيقى، إذ كان من محبيها ومن هواتها.

وابن سينا أول من وضع قاعدة توافق الأصوات «الهارمونى» وسجل ذلك فى كتابه جوامع علم الموسيقى الذى ترجم إلى اللغة اللاتينية وأخذت عنه أوربا وهو أول من تحدث عن توافق النغم «الهارمونى».

وهو صاحب الفضل فى تدوين «النوتة» الموسيقية.

واستطاع العلماء المحدثون بعد الاطلاع على كتاب «ابن سينا» حل رموز النوتة الموسيقية.

ولابن سينا أثر كبير فى النهضة الأوربية، وامتداد آفاق النظر عند الغربيين، فقد ظل طبه وفلسفته يدرسان فى أكثر جامعات أوربا نحو ستمائة سنة حتى القرن الثامن عشر الميلادى ولاسيما فى جامعة «مونبليه» بجنوبى فرنسا.

وقد أحصى العلامة الألمانى «وستنفد» من مؤلفات ابن سينا مائة وخمسة من الكتب فى علوم الطب والفلسفة والدين والفلك واللغة والأدب والموسيقا والهندسة والمنطق والعلوم الطبيعية وغيرها.



وحسبك دليلا على علو كعبه ومكانته العلمية السامية أن بعض كتاب الغرب يلقبه بأرسطو الإسلام وأبوقراطه . وهذا أكبر دليل على مبلغ اهتمام الغرب بهذا العالم الكبير .

وقد كتب عنه الطبيب المؤرخ الإيطالي «كاستليون» يقول :

«يعد ابن سينا معجزة من معجزات العقل الراجح ، ويظن أنه لم يسبقه ولم يظهر بعده من العلماء من يدانيه في حدة الذكاء وسرعة نبوغ العقل بالقياس إلى العمر مع عزم ونشاط لا يعرف الملل»<sup>(١)</sup>.

---

(١) مراجع :

- ابن سينا (أبو علي الحسين بن عبد الله - الشيخ الرئيس) المتوفى عام ٤٢٨ هـ / ١٠٣٧ م ويسميه الفرغنجي Aricenal كطبيب: القانون في الطب ويقع في خمسة كتب . . طبعة بولاق القاهرة (١٣) جزءا
- طبعة روما (١٥ جزءا) وترجمه إلى اللاتينية جيرار الكريغوني ونشرت ترجمته مرات عدة في عصر النهضة (كاملة أو ناقصة) ومن أقدم نسخها الكاملة طبعة ميلانو وبادو والبندقية وله ترجمة عبرية .
- مؤلفات ابن سينا من وضع الأب ج . ش . قناتى (فى مهرجان ابن سينا) (جامعة الدول العربية بالقاهرة ١٩٥٠).
- والكتاب الذهبى للمهرجان الألفى لذكرى ابن سينا جامعة الدول العربية بالقاهرة ١٩٥٢ .

# فضل الأطباء المسلمين على الجراحة

كان العرب فى بداية أمرهم قبل الإسلام لا تعرف من طب الجراحة إلا الحجامة  
والفصد والكى والبتر، وما عدا ذلك لم يكن لهم إلمام به إلا القليل.

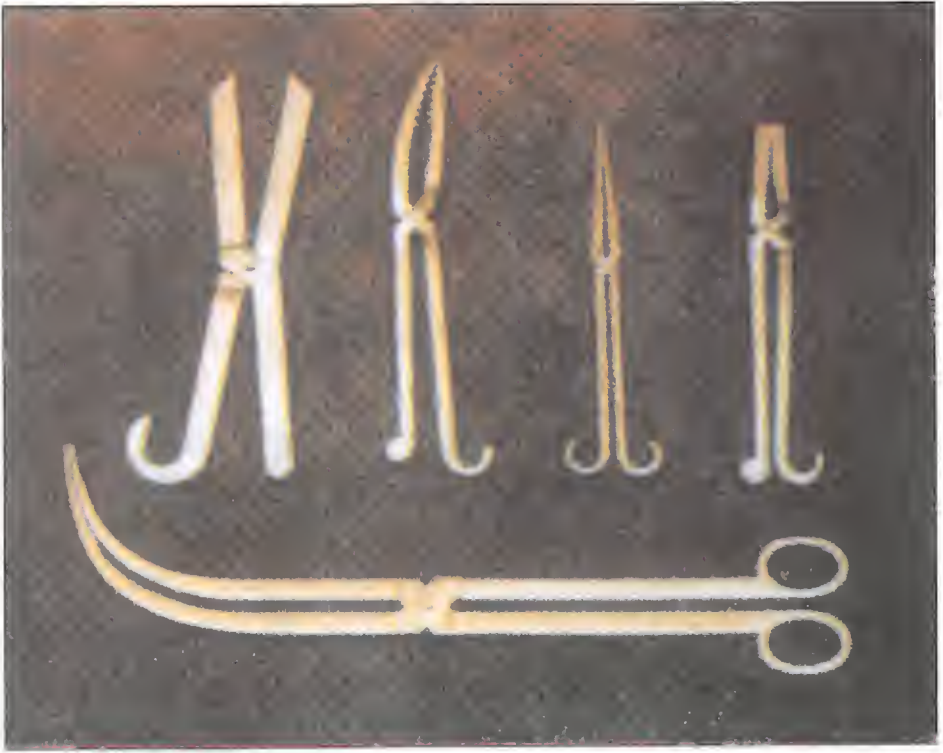
ولما أخذ العرب فى الفتح والاختلاط بالأمم المغلوبة استخدموا الأطباء من هذه  
الأمم، ونقلوا عنهم علومهم، وتوسعوا فى النقل حتى استوعبوا منه الكفاية، وكان  
القدر الأكبر مما نالوه وتمرسوا فيه، من علم الأمراض وعلاجها، ولم يكن للجراحة فى  
البداية حظ كبير من عنايتهم، لعدم ممارستهم علم التشريح.

ولم يبدأ اهتمامهم بعلم الجراحة إلا فى عصر متأخر، وكان لنقلهم كتب أبقراط  
وجالينوس أثر فعال فى تقدم هذا النوع من الطب.



طبيب الأسنان من مخطوط قديم





أدوات جراحية استخدمها الأطباء العرب - محفوظة بفرانكفورت

وأول من ذكر علم الجراحة في مؤلفاته محمد بن زكريا الرازي في عام ٣١١-  
٣٢٠ هـ الموافق ٩٢٢-٩٣٢ م، ولكن كانت الممارسة في هذا الفرع بدائية. ولم يصل  
علم الجراحة إلى درجة التقدم والمهارة إلا في العصر الأندلسي، على يد أبي القاسم  
خلف بن عباس الزهراوى، ولكن كان فضل الرازي في فروع الطب الأخرى لا  
ينكر.

ولد أبو القاسم الزهراوى في الزهراء بإسبانيا عام ٩٣٦ هـ الموافق ١٠١٣ م وكان  
المثل الأعلى في الجراحة عند المسلمين، في خلال القرون الوسطى، وكان هو والوزير  
عيسى بن إسحاق الطيبين النابغين في العلوم والمعارف، وكان بيتهما دار ندوة،  
يحضرها ذوو المكانة من الإخصائيين في الرياضيات والطبيعات والفلك وغيرها.

وكان كل منهما الطبيب الخاص للأمير عبد الرحمن، وكان دار كل منهما مقصد  
طلاب العلم وطالبي التداوى بالليل والنهار.

وكان كل منهما الطبيب الخاص للأمير عبد الرحمن، وكان دار كل منهما مقصد طلاب العلم وطالبي التداوى بالليل والنهار.

وكان أبو القاسم وحده مشهورا بطبه ونبوغه فى الجراحة فى الشرق والغرب، وكان كتاب أبى القاسم يقع فى عشرين جزءا، ترجمت كلها إلى اللغة اللاتينية غير أنه لا يعرف بالضبط تاريخ نقله، ولكن مسيو «جيراردى كريمون» ترجم فى القرن العاشر الجزء الأخير المتعلق بالجراحة.

قال «لكلارك»: «وفى مكتبة باريس نجد الجزء الثالث وترجمة الجزء الأول والثانى تحت عنوان «النظريات المجردة» للزهراوى، وترجمة الجزء الخاص بالعقاقير، وكان مؤلفو القرون الوسطى يرجعون دائما إلى كتابات الزهراوى.

وما لا خلاف فيه أن كتاب «التصريف» ظهر بأكمله تحت اسم «الزهراوية» وقسم إلى عشرين جزءا، كان الجزء السادس خاصا بالأطعمة المناسبة للأمراض المختلفة. وفى كتاب المفردات لابن البيطار مقتبسات كبيرة مذكورة بجانبها أنها مستخرجات من كتاب الزهراوية.

وفى القرن الرابع عشر الميلادى أخذ «دى كلوديس» وكان يعد جراحا كبيرا وقتئذ الكثير من مؤلفات الزهراوى.

وكانت كتابات الزهراوى هى مرجعه وقد استشهد فى كثير من المواضع بكتاب المركبات.

وفى القرن الخامس عشر الميلادى نجد مقتبسات من الزهراوى فى كتاب طبيب إيطالى اسمه «فرارى» وعند «مسيو دى جراديلس»، وكانا فى أكثر المواضع يستشهدان بكتب الزهراوى. وفى القرن ذاته نشر الطبيب الإيطالى «سندس دى أردوزيريس» كتابا عن السموم، وفى كل صفحة منه اسم أبى القاسم الزهراوى. ويدلنا ذلك على أن هذا المؤلف كان يملك ترجمة التعريف بأكمله. وفى هذا المؤلف الأخير معلومات مأخوذة عن الزهراوى لا تقل عن نصفه.

وفى الجزء السادس والعشرين من كتاب «الزهراوى» نجد نظام التغذية فى حالتى الصحة والمرض، وعنه أخذ «ابن البيطار».

وفى الجزء السابع تناول الأدوية البسيطة والأغذية مرتبة على حروف المعجم، ويحتوى الجزء التاسع والعشرون على تحويل الموازين وعلاقتها بالمقاييس وجميع هذه الأجزاء خطية أما المطبوع فنذكر أهمها فيما يلى:

الجزء الأول.. عن النظريات وعموميات الطب.

والجزء الثاني يحتوى على العمليات من الرأس إلى القدم إلا الفصول الأخيرة فتحتوى على تدبير أمور الأطفال وتدبير أمور المسنين، عدا فصول فى الروماتيزم والدمامل وفصل السموم وآخر فى الأمراض الجلدية وثالث فى الحميات.

والزهرأوى قسم الأدوية البسيطة إلى ثلاثة أنواع؛ معدنية ونباتية وحيوانية. وفى قسم الأدوية بيانات هامة عن تاريخ المادة الطبية والكيمياء وصناعتها.

ولابن العوام كتاب فى الزراعة رجع فيه إلى الزهرأوى فى أمور غير قليلة ذكر منها: ليس أحسن من طريقة الزهرأوى فى استخراج ماء الورد. ونقل عنه ابن البيطار فى كتابه «المفردات» طريقة استخراج زيت.

والزهرأوى أول من استخدم رسم الأشكال والصور فى مؤلفه عن علم الجراحة. ولم يقتصر الزهرأوى على تحضير الأدوية، بل تناول أيضا طريقة حفظها وعين معدن الأوعية التى توافق كل واحدة منها.

وفى الجزء العشرين من كتاب الزهرأوى الخاص بالجراحة، ولذلك فهو الذى له المنزلة العليا فى تاريخ الجراحة.

وفى القرن الثانى عشر ترجم «جرار دى كريمون» لطليطلة جراحة أبى القاسم من العربية إلى اللاتينية، وتوجد منه نسخة فى مكتبة «مونبلييه» بفرنسا. ولهذه التراجم فضل انتشار الجراحة أواخر القرون الوسطى. وبعض كتاب هذا العصر اعترفوا بما أخذوه أو اقتبسوه عن الجراح المسلم الكبير.

وكان الزهرأوى يذكر بجوار كل موضوع تجاربه العلمية والعملية، ودليلنا على ذلك الفصل المعقود باستخراج السهام من الجسم.

وأوصى الزهرأوى فى أول كتابه بضرورة معرفة علم التشريح، وقال إنه أساس كل جراحة، وقال أن الجهل بالتشريح يجر إلى نتائج وخيمة، وقد أيد ذلك «جوى دى شوليك» فى هذا الصدد ما قاله الزهرأوى عدة مرات.

وقال «هولز»: إن الزهرأوى أول من ربط الشرايين.

وقال «بوسكا»: إنه أول من استعمل السنارة فى استخراج البوليبوس.

وقال «فرنند»: إنه أول من نبه إلى الاحتياطات الواجب اتخاذها لمنع أخطار العمليات الجراحية. وقد ذكرها عند الحديث عن كل عملية جراحية.

وكل هؤلاء من أطباء عصر النهضة الأوربية الذين اعتمدوا على مؤلفات الزهرأوى.

ومن يقرأ الجزء الحادى عشر من كتاب التصريف للزهراوى، يرى كيف تدرج العلم الصحيح من مهده حتى الوقت الحاضر، وكيف كان التدرج فى البحث، فقد كان فى زمنهم مقصورا على الخواس الخمس ولم تكن معززة بالاكتشافات والاختراعات.

والعمليات الجراحية التى ذكرها الزهراوى فى كتابه تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهى: الكى، واستعمال المشروط من شق وفصد، واستعمال التجبير وما يختص بالعظام، وكانت الآلات الجراحية بوجه عام تصنع إما من الحديد أو الذهب أو النحاس، واختلف كل نوع باختلاف ظروفه، وفى آلات الكى مثلا، كان الزهراوى يفضل الحديد على الذهب؛ لأن الكى بالحديد أفضل، لأنك إذا أحميت مكواة الذهب فى النار لا تدرك حمرتها بسبب لونها، ولأنها تبرد بسرعة، وإذا زادت الحرارة انصهرت، أما مكواة الحديد فعلى عكس ذلك.

وإذا أردنا أن نطبق العلم الحديث على رأى الزهراوى الذى كان يعتمد على الخواس فى بحثه، نجد أنه على حق فى قوله أن لون الذهب يمنع معرفة درجة الحرارة التى نريدها هل هى الحمراء أو البيضاء مما لا يتيسر معرفته فى معدن الذهب فى غير الظلام. والمعروف فى الطب أن الكى يكون على درجة الحرارة الحمراء، فإنها تكوى المكان كيا موضعيا، فتزيل الأثر الذى نريد إزالته، أما درجة الحرارة البيضاء أو الصفراء فإن هذه المعادن تكون كالمشروط تقطع ولا تكوى<sup>(١)</sup>.



صفحة من كتاب «التصريف لمن عجز عن التأليف» - أبو القاسم الزهراوى

(١) الطب العربى لمؤلفه براون - الجراحة عند العرب للدكتور حسين الهراوى.

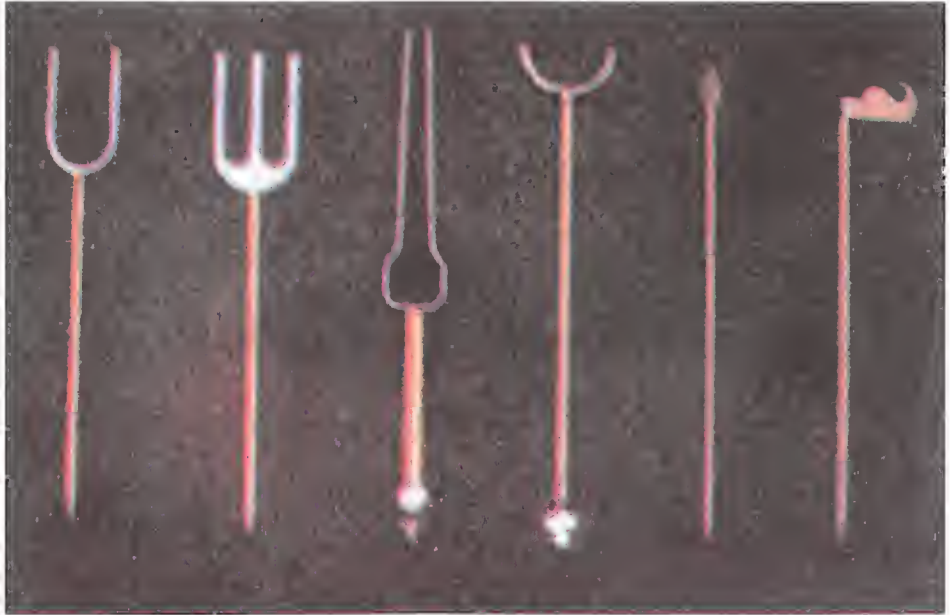
والعمليات الأولية عند الزهراوى تنقسم إلى ثلاثة أقسام: الكى والبتر والشق، غير عمليات أخرى متنوعة، ولهذا تختلف أشكال آلات الجراحة باختلاف الغرض منها. وإذا كانت المواضع ظاهرة اختلفت أشكالها باختلاف الجزء من الجسم المراد كيه، أما المباحص فكانت تختلف كما وصفها باختلاف عملها. فمنها ما كان للشق، ومنها ما كان للسلخ.

وذكر الزهراوى أنه كان أكثر استعمالاً فى الأورام، وللكى أدوات كثيرة منها النار، و تعتبر أفضلها، وكما لا يتعدى فعله العضو المكوى، ولا يضر عضواً آخر. . على عكس الدواء المحرق فإنه يتعدى فعله إلى أعضاء أخرى. وهذا يطابق التفسير العلمى الحديث الذى يقول أن الأدوية المحرقة قد تمتص السموم.

وكان الزهراوى وآخرون يعتقدون أن الكى آخر ما يلجأ إليه الطبيب عملاً بالقول المأثور «آخر الدواء الكى».

### العمليات الجراحية فى عصر الزهراوى

كان «الزهراوى» يستعمل قطع الشريان الذى فى الأصداع لمداواة الصداع المتكرر. وجاء وصف هذه العملية كما سجلها الزهراوى: اسلخ الجلد برفق حتى تصل إلى



الأدوات الجراحية الخاصة بالزهراوى

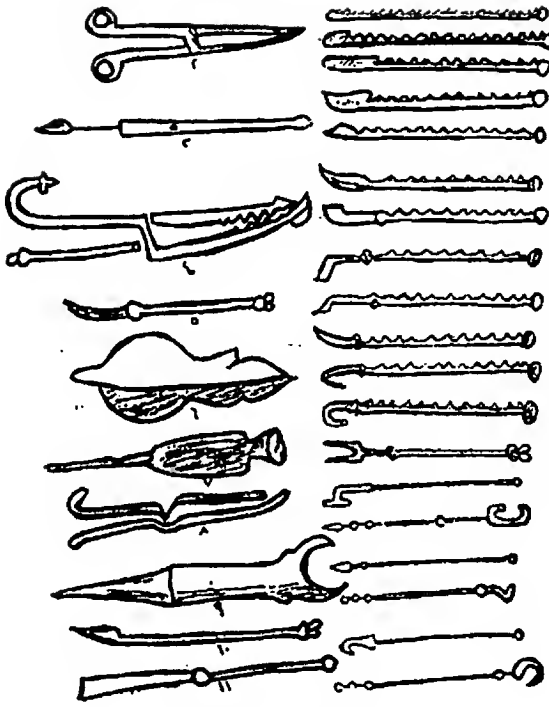
الشريان، ثم تلقى فيه صنارة وتجذبه من فوق حتى تخلصه من الصفافات التى تحته من كل جانب فإن كان الشريان رقيقا فتلويه بطرف الصنارة ثم تقطع منه جزءا بقدر ما يتباعد طرفاه، ولا يحدث نزيفا، فإنه إذا بتر وانقطع لم ينزف الدم. ثم استفرغ الدم من ٣ إلى ٦ أوقيات، وإن كان الشريان عظيما فينبغى أن تربطه فى مكانين بخيط مشى قوى، وليكن الخيط من «الحرير» أو من أوتار العود، حتى لا يسرع إليها العفن قبل التئام الجرح، فيحدث النزف، ثم اقطع ما بين الرباطين، وإن شئت فأكوه، ثم احش الموضع بالقطن، وضع الرفايد المحكمة.

وقال «لكلارك» أحد علماء النهضة الأوربية: إن أبا القاسم الزهراوى أول من استعمل ربط الشرايين لإيقاف النزيف، وهو أول من أدخل الحرير فى ربطه، وأول من أدخل أوتار العود فيها، وهى مصنوعة من جدار أمعاء الأغنام، وكل من هذين النوعين من الخيوط يستعمل الآن فى بعض العمليات.

ومن عمليات الزهراوى الجراحية عملية استخراج الحصى، هذه العملية هى التى ابتدئها أبو القاسم، نقلها من كتابه كما اتبعت فى عصره: «وطريقته فيها أن يجلس المريض ويضغط الحصوة مساعدا الجراح على مثانة المريض، وهو بين يدى الجراح نفسه، ليحصر الحصوة عند عنق المثانة، ويضع الجراح إصبعه فى مقعدة المريض ويضغط الحصوة أيضا، ثم يشق فيما بين المقعدة والخصيتين لا فى الوسط ولكن إلى جانب الإلية اليسرى، ويكون الشق على نفس الحصاة ويضغط على الحصوة بالإصبع إلى الخارج ويكون الشق عريضا من الخارج، وضيقا من جهة المثانة وتخرج الحصوة بالضغط، وقسم الحصى على حسب شكلها لا تركيبها، فوصف ذوات الزوايا وذوات الحروف والملاء» ثم قال:

إذا لم تطاوعك الحصى فاقبض عليها بجفت محكم يكون طرفه كالمبرد، ليضغط على الحصى، وإذا كانت الحصاة كبيرة جدا فتحايل على كسرها بالكلايب حتى تخرجها قطعا.

ومن العمليات التى انفرد بها «الزهراوى» وقتئذ نذكر ما اختص بجراحة الأسنان بطريقة الخلع بالكلايب ونشر الأسنان الزائدة وتشبيك الأسنان المتحركة بخيوط من ذهب. ومن العمليات التى كان يجريها أبو القاسم الزهراوى عملية قطع اللوزتين وكان يجريها كما يأتى:



### آلات جراحية

كانت مستعملة في عهد الزهراوى فى الأندلس

يكبس اللسان بآلته ثم تغرز  
صنارة فى اللوة وتشد إلى خارج  
الفم، وتقطع بآلة كالمقراض،  
وهذه الطريقة تشبه الطريقة الحالية  
مع بعض التعديل.

هذا قليل من كثير مما أداه  
«الزهراوى» إلى علم الجراحة..  
ومن الخطأ أن نقارن جراحة  
الزهراوى بعلم الجراحة الآن، بعد  
مضى زمن طويل وبعد تقدم  
علمى كبير..

فيكفى الزهراوى أنه رائد  
علم الجراحة وواضع أسسه.

ولولا أن أوربا سارت  
على دربه ما وصلت الجراحة إلى  
ما هي عليه الآن. فما وصلت إليه  
الجراحة الآن ما هو إلا جهد قرون

من الزمان وآلاف الباحثين رسم لهم الزهراوى الطريق فساروا عليه.. ومن سار على  
الدرب وصل. ويكفى أن نقول البداية نصف النجاح<sup>(١)</sup>.

(١) الطب العربى لمؤلفه براون - الجراحة عند العرب للدكتور حسين الهراوى.

(١) المراجع :

- آلات الطب والجراحة والكحالة للدكتور أحمد عيسى .. بحثلقى على أعضاء المجمع العلمى  
بدمشق.

- فضل العرب على الجراحة للدكتور حسين الهراوى.

- حضارة العرب لجوستاف لوبون.



لم يكن طبيبا واحدا بل كون أسرة من أطباء وطبيبات .

لا يستطيع متحدث أن يتحدث عن ابن زهر، إلا أن يتحدث عن زهر وأسرة زهر، فهي أسرة من ألمع الأسر الأندلسية فى الطب، أخذ فيها عالم عن عالم عن عالم، إلى أجيال ستة، تمتد إلى عدنان، استوطنت أشبيلية من بلاد الأندلس، وأول من رفع اسمها الشيخ محمد بن مروان بن زهر، صاحب فقه وشريعة، مات عام ١٠١٣ م وعمره ٨٦ عاما .

كان لهذا الشيخ ابن، هو أول أطباء هذه الأسرة، وذلك الشيخ عبد الملك، وهو ابن محمد بن مروان بن زهر، وكنيته أبو مروان، وكان يمارس الطب فى القيروان بتونس وفى القاهرة، ثم عاد إلى الأندلس، فاستقر بها، ومات فيها عام ١٠٧٨، وهو حينما سار انتشر علمه وسرى ذكره .

ثم جاء بعد عبد الملك ابنه زهر . . وأعاد اسم الأسرة من جديد .

وهو درس فى قرطبة، ونجح فى الطب، حتى فاق نجاح أبيه عبد الملك والتحق ببلاد المعتمد بن عباد، آخر ملوك أشبيلية .

وكنية زهر كانت «أبو العلاء» فهو أبو العلاء زهر .

وزهر هذا مات فى قرطبة ودفن فى أشبيلية، وذلك فى عام ١١٣١ م .

والسبب الأكبر فى شهرته هو أنه والد ابن زهر الذى سيأتى من بعده، ولكن هذا الوالد نال استحقاق الشهرة كذلك بعلمه، وله عدة كتب طبية: كتاب الأدوية المفردة، وكتاب الخواص، وكتاب الإيضاح، وكتاب حل شكوك الرازى على كتاب جالينوس، وكتاب المجريات، وكتاب فى الرد على ابن على بن سينا فى مواد من كتابه فى الأدوية المفردة، وكتب أخرى .



هذا هو نجم هذه الأسرة وكبيرها الذائع الصيت .

وإذا قيل ابن زهر كان هو المقصود، واسمه الكامل عبد الملك بن أبي العلاء زهر . وكنيته أبو مروان وكان أكبر طبيب فى زمانه فى الإسلام بإسبانيا والمسيحية على السواء .

ولد فى أشبيلية بين عام ١٠٩١ وعام ١٠٩٤م وعمل فى دولة المرابطين وبعد أن هزمهم الموحدون صار وزيرا وطيبيا لأول أمرائهم عبد المؤمن الذى حكم من عام ١١٣٠ إلى عام ١١٦٣ ومات ابن زهر ١١٦٢م .

ولعله كان أكبر إكلينيكي فى الإسلام بعد الرازى، وتبع لا شك جالينوس فى نظرياته كسائر أطباء ذلك الزمان، ولكنه مال ميلا شديدا إلى التجريب .

وكتب كتبا طبية لم يبق منها غير ثلاثة :

- كتاب «الاقتصاد فى إصلاح النفس والأجساد»، وهو كتاب قصد به القارئ غير المتخصص فى الطب، وفى أوله ملخص لعلم النفس .

- وكتاب «التيسير فى المداواة والتدبير»، وهو أخطر كتبه، وقد كتبه بإيعاز من الفيلسوف العربى ابن رشد، وكان له صديقا وبه معجبا، وفى هذا الكتاب وصف تفصيلى لأمراض ودوائها ومن هذه الأمراض خراج الخيزوم (والخيوزم ما يقع بين الرئتين فى الصدر، فى أوسطه من بلعوم إلى قسبة هواء، إلى أصول شعب وأعصاب) والتهاب القلب وسل المصارين، وشلل البلعوم والتهاب الأذن الوسطى .

- وله كتاب فى التغذية، وهو فيه ينصح بالتغذية الاصطناعية عن طريق الفم والمستقيم عند الضرورة .

والى ابن زهر نسب أول وصف للطويلي الذى يسبب مرض الجرب وهو حشرة كراس الدبوس حجما، تصيب الإنسان والكلاب .

ولم ينقطع الطب فى هذه الأسرة بعد ابن زهر فقد ولد لابن زهر ولد اسمه محمد وكنيته أبوبكر، فهو أبوبكر محمد بن عبد الملك ابن زهر، فهو ابن ابن زهر ولهذا اشتهر بالحفيد .

6	5	4	3	2	1
صنابذ	فادبث	فاخات	كاز معي الفص	بفراض	مفصر
12	11	10	9	8	7
موسى	طنبر	آسمه	حزبه	مفتدوده	وزده
10	9	8	7	6	5
بلقط	مفان	ميجل	مبضغ مدار از اس	ميجراد	مبشراط

أدوات جراحية

ولد هذا  
الحفيد فى أشيلية  
عام ١١١١،  
ومات فى  
مراكش بالسم عام  
١١٩٩م. وكان  
طيبا ناجحا وله  
كتاب فى أمراض  
العين ينسب إليه.

وولد  
للحفيد ابنة كانت  
طبيبة مولدة  
ماهرة.

وكان  
للحفيد ابن، هو  
عبد الله بن  
الحفيد، ولد فى  
أشيلية عام  
١١٨٢م ونشأ  
طيبا ناجحا فى  
خدمة الموحدين.



ابن النفيس فضلا عن أنه طبيب عربى مسلم، فهو فيلسوف، ولغوى واسمه بالكامل «علاء الدين أبو الحسن القرشى». ولد فى دمشق عام ٦٠٧ هـ - ١٢١٠م، ودرس الطب على يد عالم عربى دمشقى اسمه «مهذب الدين الدخوار» ثم رحل إلى القاهرة، مركز العلوم والفنون والإشعاع الفكرى وقتئذ، لتولى إدارة أكبر مستشفياتها «البيمارستان المنصورى»، الذى أنشأه قلاوون، وصار عميدا لمدرسة الطب، وتخرج على يديه الكثيرون.

وقد عاش حياته التى تزيد على الثمانين عاما أعزب وحين أحس باقتراب ساعته أوقف داره الجميلة فى القاهرة، ومكتبته الحافلة بالكتب على «البيمارستان».

وابن النفيس عالم وباحث عرفه أهل عصره وقدروه، ووصفوه بأنه كان إمام الطب لا يضاهيه أحد فى عصره.

وكان يؤمن بحرية القول والاجتهاد، وكان لا يتردد فى نقد أخطاء كبار الأطباء السابقين كجالينوس. وكان دائما يقول: إن قوة الملاحظة والتجربة والدراسة العلمية العقلية النزيهة هى أساس البحث العلمى والحقائق السليمة.

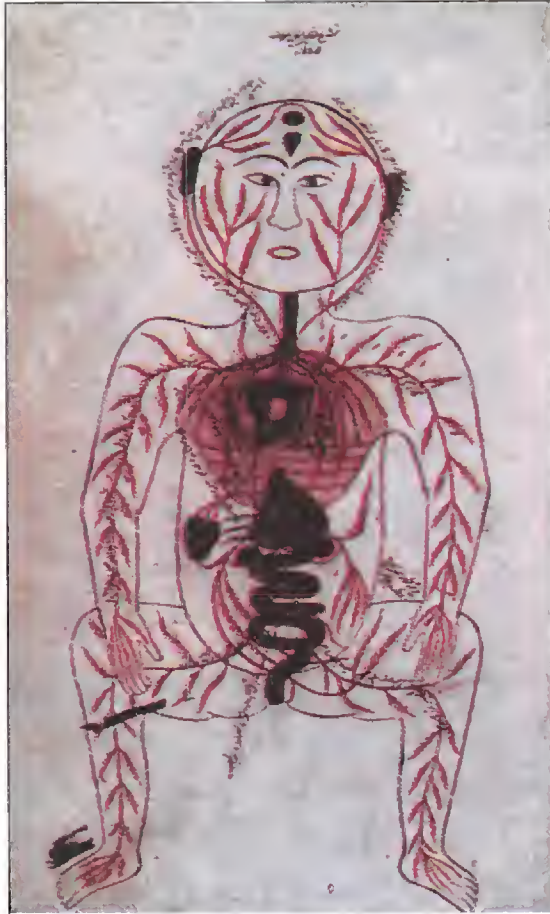
وهذا العالم العربى المسلم.. كان عبقرية عربية، مارس التشريح فى السر، فى وقت كان فيه «التشريح» حراما، وهو قد راجع ما جاء فى كتاب «القانون» لابن سينا، وكان يفضل «أبو قراط»<sup>(١)</sup> على جالينوس.

وقد عارض ما أشاعه جالينوس من أن «الدم ينتقل من الجانب الأيسر من القلب عن طريق ثقب دقيق لا تراها العين» فبين ابن النفيس فى كتابه «شرح تشريح القانون»: أن الدم ينتقل من الجانب الأيمن للقلب إلى الرئتين أولا، وهنا: عن طريق

(١) أبو قراط : أبو الطب القديم - عاش فى القرن الخامس قبل الميلاد.

الشعيرات الدقيقة يخالط الهواء «فى الخويصلات الرئوية الدقيقة» فيصلح أمره، ويعود إلى الجانب الأيسر من القلب بعد ذلك.

إذن كان هذا الطبيب العربى المسلم «ابن النفيس» أول مكتشف للدورة الدموية الصغرى، وأول من عرف وظائف الرئتين والأوعية الدموية التى تصلها بالقلب والشعيرات الدموية التى بين الشرايين والأوردة الرئوية، وهو الأصل الذى ترجم عنه، ونسبه لنفسه - بعد ٣ قرون الزمان - ميشيل سرفه فى إيطاليا. وهو الأصل الذى تجاهله وليم هارفى<sup>(١)</sup> الإنجليزى، حين أعلن أنه اكتشف الدورة الدموية عام ١٦٢٨م. وهذا



مخطوط إيراني عن الطب يصور الدورة الدموية ق١٧م

الكلام ليس من عندنا. وإنما باعتراف طبيبة ألمانية هى الدكتورة «سيجرىد هونكة» فى كتابها «شمس العرب تشرق على الغرب» أوضحت فيه فضل العرب على أوروبا.

وتعترف الدكتورة الألمانية «سيجرىد هونكة» فى كتابها بأن فكرة الدورة الدموية لم تخطر ببال جالينوس، حيث إن جالينوس (١٢٠ - ٢٠١م) كان يقول: إن الطعام يتحول إلى دم يسيل منه فى الأوردة ويسير إلى جميع الأعضاء والأجهزة... إلا أن جزءا منه يجرى فى الوريد القلبي، ومنه إلى الوريد الأجوف الصاعد إلى الجيب الأيمن للقلب. ومن الجانب الأيمن للقلب يجرى جزء من الدم النقى فى شرايين الرئة، إلى الرئة لتغذيتها، أما البقية فتسرب عن

(١) هارفى : طبيب إنجليزى ولد سنة ١٥٧٨م وتوفى سنة ١٦٥٧م، ونسب إليه كشف الدورة الدموية.

طريق المسام الموجودة فى الحائط الفاصل للقلب اليسار، حيث يختلط بهواء الشهيق الذى يجرى فى أوردة الرئتين، ويتحول هذا الخليط بواسطة الحرارة الدخيلة إلى مصدر الحياة، ويجرى فى سائر شرايين الجسد».

هذا هو رأى جالينوس فى الدم والقلب، وقد ظل هذا الرأى سائدا - كما تقول سجيريد هونكة - حتى جاء وليم هارفى عام ١٦٦٦م، وقضى على أخطاء جالينوس، وتحدث عن دورة دموية هى المعروفة باسم «الدورة الصغرى»، أو «دورة الرئة»، ثم جاء بعده الإيطاليان «كولومبو» و«كيسلينيو».. وأدخلا بعض التعديلات على آراء جالينوس.

كان هذا الوضع المعروف عن الدورة الدموية فى تاريخ الطب حتى عام ١٩٢٤.

وفى ذلك العام تقدم شاب مصرى إلى كلية الطب بجامعة «فريبورج» برسالة مهمة باللغة الألمانية، لكى يظهر الحقائق العلمية وفضل «ابن نفيس» وقد لمح هذا الطالب المصرى فى عام ١٩٢٤م بين ثنايا رسالته أن طبيبا عربيا مسلما فى القرن الثانى عشر الميلادى هو أول من فكر فى حقيقة الدورة الدموية.. وطبيعى تم ذلك قبل «هارفى» بأربعة قرون على يد هذا الطبيب العربى المسلم «ابن النفيس» وهو الذى كشف أن القلب يتلقى غذاءه من الدم الذى يجرى فى الأوعية الدموية التى تتخلل القلب، وهو الذى أثبت أن الدم يندفع إلى الرئة ليتشبع بالهواء، وأثبت أيضا أن هناك وصلات بين شرايين الرئة وأوردها، وهى تتحكم فى الدورة الدموية داخل الرئة.. وهذه حقيقة تنبئ إليها «ابن النفيس» قبل أن يدعيها «كولومبو» لنفسه.

وابن النفيس أول من قال أن أوردة الرئة ليست ممثلة بهباب كما قال «جالينوس»<sup>(١)</sup>.

ولاين النفيس بحث قيم فى «النبض» جاءت فكرته الأولى فى الحمام، فخرج ليطلب الأقلام والقراطيس، ليكتب ويسجل.

وكان مستقلا فى الرأى والتفكير، يعتمد فى استنتاجه على العقل فى العلاج والتطبيق العلمى، وكانت طريقته فى العلاج تشبه طريقة أعظم الأطباء المحدثين. وهى تعتمد على تنظيم الغذاء أكثر من استخدام الأدوية والإفراط فى استخدامها. وكان إذا وصف الدواء يفضل وصف الأدوية المفردة.. على المركبة، حتى نفر منه الصيادلة، وحققوا عليه.

(١) جالينوس : طبيب يونانى من العصور القديمة ١٣١ - ١٠٢م.



صورة من القرن ١٧ درس التشريح في أوروبا  
بعد أن تعلموه من الأستاذة العرب

وقد ساعدت الظروف على كشف ترجمتين متشابهتين له في دار الكتب المصرية الأولى في كتاب «مسالك الأبصار» للعمري، والثانية «الوفاء بالوفيات» للصفدي، كما ورد ذكر ابن النفيس في مؤلفات أخرى كثيرة مثل «حسن المحاضرة» للسيوطي و«كشف الظنون» لحاجي خليفة. وله كتاب في الرمد وآخر في «الغذاء» وثالث شرح فصول أبوقراط.

وقام باختصار كتاب «القانون» لابن سينا، وسماه «موجز القانون». . . وهذا الكتاب ما زال يدرس في الهند وقد ترجم إلى لغات كثيرة.

كما ألف ابن النفيس «موسوعة» في الطب، كان يعتزم إصدارها في ٢٠٠ جزء. . . إلا أن المنية عاجلته فلم ينجز منها سوى ثمانين جزءا.

هذه صفحة مشرقة من صفحات عالم إسلامي، ظلت مطوية عدة قرون إلى أن أسلمتها يد الزمن إلى علماء من عرب مصر أثبتوا، وقدروا فضله حق قدره، وأنزلوه من نفوسهم منزلته الصحيحة الجديرة بعلمه وعبقريته.

# الصيدلة وعلماء المسلمين

أقام الأطباء المسلمون فى بغداد أول صيدلية منظمة، تمد الناس بالأدوية كما وضعوا كثيرا من المصنفات والكتب فى خواص الأدوية وتركيبها وتصنيفها ومفعولها وخواصها.

واخترعوا الكحول والأشربة والخلاصات والمستحلبات. وكان ابن سينا يغلف الحبوب التى كان يصفها للمرضى.

وكان العلماء المسلمون أول من استعمل الأفيون والحشيش وغيرها فى أغراض التخدير الذى يسبق الجراحة.

وقد جمع «ليكر» فى مؤلفاته النص العربى وما يقابلها من النص اللاتينى ومن مقابلة النصين يظهر الاقتباس من اللفظ العربى، ويتضح ما أصابه من تحريف فى النطق أو عند الترجمة.

وحدثنا التاريخ عن كثيرين ممن اشتهروا من المسلمين بفن الصيدلة نذكر منهم:

١- ابن البيطار - وهو أول عالم عربى ألم بخواص النباتات وضع فيها كتابه «الجامع الكبير» الذى حوى وصفا دقيقا لألفين منها، وكتاب «المغنى فى الأدوية المفردة» وكتاب «الأفعال العربية والخواص العجيبة».

٢- ابن سينا - الذى ألف كتاب القانون وقسم فيه الألم إلى ١٥ درجة وسجل لعلاج هذه الأمراض ما يزيد على ٧٦٠ دواء.

٣- أبو على يحيى بن جزلة - وقد ألف فى الأدوية كتابه المسمى «المنهاج» الذى رتب على الحروف الهجائية وجمع فيه أسماء الحشائش والعقاقير والأدوية.



٤- الوزير عبد الرحمن بن شهيد الأندلسي الذي جمع في كتابه «الأدوية المفردة» الكثير من العقاقير ورتبها على حسب قوتها ودرجتها وكان يرى التداوى بالأغذية ثم الأدوية المفردة.

٥- الإمام الرازي الذي وضع أول كتاب عن الأعشاب اليونانية وعنوان كتابه هذا «كتاب عن حقائق الأدوية» الذي يحتوى على ٥٨٥ نباتا طبيا.

نباتات طبية من كتاب خواص العقاقير

ديستوريديس سنة ١٢٢٤م



مخطوط عربي عن النباتات الطبية واستخدامها

للعلاج



# فضل الأطباء المسلمين على الحضارة الأوربية

شهد  
شاهدك  
من  
أهلها

كانت كتب المسلمين فى الطب المرجع الوحيد<sup>(١)</sup> للدراسة الجامعية فى أوربا أكثر من خمسة قرون، وظلت علوم الطب خاصة المصدر الوحيد للدراسة، خلال ثمانية قرون، حتى استمرت جامعة «مونبلييه» تأخذ بأراء ابن سينا فى قانونه، إلى أواخر القرن الماضى.

ولقد وجد بين المنصفين، من يقدر فضل العرب على الإنسانية، فى مختلف العلوم، فخصصت جامعة «برنستون» الأمريكية، أفخم جناح فى أجمل بناء، لمآثر الطبيب والفيلسوف العربى، أبى بكر الرازى.

ولعل الرازى كان أول واضع لعلم الطب التجريبي، فقد كان يجرى تجاربه على الحيوانات، فيجرع القردة الزئبق، ويختبر تأثير الأدوية على الحيوانات، ويسجل جميع ما يشاهده عليها، كما يعتبر واضع الطريقة المشاهدة، التى تجرى عليها اليوم، فكان يدع مريضه يسرد قصته على سجيته، ثم يسأله عن أحواله الحاضرة مفصلة، ثم عن سوابقه الشخصية، ويدون جميع ذلك فى سجل خاص، يحفظه للرجوع إليه، كلما لزم ذلك، وكان أول من عرف الحصبة والجدرى وطرائق المعالجة النفسية.

وقد أكد ابن الخطيب - الطبيب والفيلسوف الأندلسى - وجود العدوى قبل أن تكشف الجراثيم، وعزا ذلك إلى سر لم يستطع آنذاك معرفته، بل قال إن من خالط مريضاً مصاباً بالحمى، أو لبس من ثيابه ابتلى بالمرض، ومن لم يخالط نجاً من العدوى.

أما الفيلسوف والطبيب ابن سينا، فقد أبدع فى وصف الأعضاء وأمراضها، والأجهزة وآفاتهما، والعلل ومعالجتها، وصفا لا نزال نأخذ بكثير منه حتى اليوم، فقد وصف القرحة الدرنية، والقولنج الكبدى والكلى، والتهاب الرئة والتهاب الدماغ

(١) مراجع : جوستاف لوبون : مفكر وفيلسوف فرنسى .. درس الحضارة العربية دراسة وافية .. وله فيها مؤلفات كثيرة أهمها «حضارة العربية» وقد أنصف فى مؤلفاته العرب وحضارتهم.

والسحايا، وهو الذى لفت الأنظار إلى تبدل شكل الأظافر فى المسلولين، إلى غير ذلك مما جاء فى قانونه، أو فى رسائله العديدة التى ألفها فى الطب، وفى المهرجان الألفى لابن سينا، الذى عقد فى بغداد، ألقى المحاضرات عن فضل هذا الطبيب وعلمه، وإنى لأشهد معترفاً أن هذه المحاضرات لم تستطع أن توفيه بعض حقه وفضله، ولقد عرف العرب التشريح ومارسوه، ولهذا يقول العلامة الفرنسى «جول لابوم»: «

كان الأطباء العرب فى القرن العاشر، يعلمون تشريح الجثث، فى قاعات مدرجة خصصت لذلك فى جامعة صقلية، وكشف ابن النفيس الدورة الدموية الصغرى.

ويعترف الفيلسوف الألمانى (هومبولد) بأن العرب قد أبدعوا شيئا كثيرا فى الطب، وأوجدوا علم الصيدلة وعرفوا كثيرا من النباتات الطبية ما كان يعرفها الإغريقون، وجاء ذكرها عند ابن سينا وابن داود وابن البيطار وغيرهم، ولا يزال كثير منها مستعملا ومعروفا بالأسماء العربية بعد تحريفها، أذكر بعضها على سبيل المثال:

الكافور، الزعفران، الخزام، المر، المن، المسك، الترياق<sup>(١)</sup>، التمر الهندى والقطن، الفول، وغيرها من الكلمات الكثيرة التى أوردها العالم (أركليرك) فى كتابه عن النباتات الطبية.

ويروى التاريخ لنا أن أول مستشفى متنقل لازم الجيوش العربية فى حملاتها الأولى كان خيمة أقامتها امرأة اسمها رفيدة، وكانت تعالج فيها الجرحى، وبانتشار الإسلام انتشرت هذه المستشفيات الميدانية التى سميت فيها بعد بيمارستانات، وهى كلمة فارسية معناها دور المرضى، وكانت هذه البيمارستانات على نوعين: الثابت والمحمول.

فالمحمول منها هو الذى يلازم الجيوش فى حملاتها، والثابت هو الذى يبنى فى العواصم، وقد بنى أول بيمارستان فى عهد الخليفة الأموى الوليد بن عبد الملك فى سنة ٧٠٦ ميلادية، وكان لهذه «البيمارستانات» نظام خاص وترتيب محمود، وكان بعضها ينقسم إلى قسمين: منفصل الواحد منهما عن الآخر، قسم للذكور وآخر للإناث، ولقد كانت البيمارستانات بمثابة مدارس للطب يتلقى فيها الطلبة علومهم، وكان يهيا لهم بها إيوانات مجهزة بالآلات والكتب، وكان يلحق بهذه البيمارستانات صيدليات خاصة، أما العلاج فكان يقوم به المشرفون المتخصصون، كل منهم بفرع خاص، فمنهم من اختص بالطب الباطنى، ومنهم من اختص بالجراحة أو التجبير أو بأمراض العيون.

(١) يمكن مراجعة تفاصيل ذلك فى الفصل الأول من كتاب فضل علماء المسلمين على الحضارة الأوربية.

وتقول الدكتورة «شوارتزهايت» وزيرة صحة جمهورية ألمانيا الاتحادية فى افتتاح المؤتمر الدولى للبلهارسيا بالقاهرة: إن الغرب لن ينسى أبدا أنه مدين لعلماء المسلمين بدراسة الطب، وأن مؤلفات الزهراوى وابن سينا والرازى كانت هى الكتب الوحيدة التى تدرس فى جامعة «بالرمو» بصقلية التى كانت تضم أشهر مدرسة للطب فى العالم الغربى.

وقد أصدرت جمعية الصداقة العربية الهولندية كتابا بمناسبة مرور عشر سنوات على تأسيسها، تتحدث فى جزء منه بعنوان «العرب فى نظر الغرب» للكاتب الإنجليزى «تشايلدرز» المعروف بدفاعه عن العرب، جاء فيه فقرة تصور أحاسيسه عندما يقف أمام ميدان الطرف الأغر بلندن ويتأمل ما حوله ويقول فيها:

«البنوك التى تحيط بالميدان تستعمل الصكوك فى معاملاتها، وهى صكوك كان المسلمون العرب أول من استعملها فى التجارة، ثم انتقلت إلى أوروبا فأصبحت «الشيكات» وهذه البنوك تستعمل الأرقام، كما يستعملها كل أوربى وهى أرقام عربية وما زالت إلى اليوم تعرف بهذا الاسم.

أما المجارى التى شقت تحت الميدان، فهى من ابتكار العرب فى بغداد وقرطبة فى زمن كانت فيه لندن وكل مدينة فى أوروبا تزكم روائح فضلاتها الأنوف، وتغوص أقدام سكانها فى الوحل والنفايات.

وهذه القبة الزرقاء تزينها نجوم، ما زالت تحمل أسماءها العربية؛ لأن الفلكيين العرب المسلمين هم الذين اكتشفوها فى مراصدهم»

وهذا القائد «نلسون» الذى يناطح تمثاله السحب، إنما استطاع أن يجوب بأسطوله البحار، ويصل إلى «الطرف الأغر» فى إسبانيا، بفضل التحسينات الكبيرة التى أضافها الملاحون العرب إلى السفن، يوم كانوا يسيطرون على أطول خط بحرى عرفه العالم القديم، يمتد من البحر الأحمر والخليج العربى، حتى «كانتون» فى الصين، ولما أرادت بريطانيا أن تكرم قائدها لانتصاراته الباهرة لم تجد بين ألقابها أرفع من لقب أدميرال المنقول عن العربية «أمير البحر» بعد تحريفها.

وهذا الماء تنفثه النافورات عند قاعدة تمثال القائد الكبير، ما كان ليكون نقيا، لولا الكيمياء التى للعرب فضل كبير فى وضع اسمها وفى تقديم عمليات التقطير.



صورة الرازي على نافذة قاعة الطب في باريس

واستطرد يقول:

ولا يفوتنا فضل  
المسلمين في الطب، وفضل  
الرازي عليه، فكتابه في الطب  
ظل المرجع الأول والأساسي  
في أوروبا، لمدة تزيد على  
أربعمائة سنة.

وقد بلغ من تقدير أهل  
باريس لهذا العالم الإسلامي  
أن أقاموا له نصباً في القاعة  
الكبرى في مدرسة الطب، كما  
علقوا صورته في قاعة أخرى  
كبيرة تقع في شارع سان  
جرمان، بحيث يراها طلبة  
الطب كل يوم، أما ابن سينا  
فقد حجت شهرته في أوروبا  
شهرة «جالينوس» الإغريقي،  
حيث كانت آراء ابن سينا  
واقعية عملية لم يتطرق إليها  
الشك.

# أوروبا تقلد المسلمين في إقامة الحمامات

كان المسلمون في القرون الوسطى يعيشون عيشة نظيفة راضية بحكم تعاليم دينهم، وفي نفس الوقت كانت الحياة عند أغلب الأوربيين ظلاما وفقرا وحرمانا، كانوا لا يغتسلون إلا قليلا، وكانت ملابسهم تظل متسخة ولا يعنون بها، وكانت شوارعهم مملوءة بالأتربة والقاذورات التي يتجمع عندها قطيع الخنازير. . هكذا كان المسلمون وهكذا كانت أوروبا في القرون الوسطى.

وباتصال الأوربيين بالمسلمين في الأندلس، وفي خلال الحروب الصليبية أعجبوا ببعض العادات الصحية عند المسلمين، وخصوصا ما يتعلق منها بالنظافة، فقلدوها وأقاموا الحمامات العامة والخاصة، وقلدوا المسلمين أيضا في استعمال العطور والمطهرات.



آثار أحد الحمامات العربية بمدينة الرصافة - سورية - العصر الأموي

يقول المستر (أ. بورد) الأمريكى الذى أشهر إسلامه فى أوائل عشرينيات القرن العشرين، بعد دراسة متعمقة لمبادئ الإسلام طوال سنوات عديدة.

«إن أوروبا مدينة للمسلمين بكثير من وسائل الراحة الشخصية فى حياتها، فالنظافة من دين المسلمين، وما كان لهم أن يقبلوا على أنفسهم ما كان يرتديه الأوروبيون فى ذلك الوقت - أى عند بدء اتصالهم بالمسلمين - من ثوب واحد يظل على أجسادهم حتى يتساقط إربا بالية كريهة الرائحة».

ويستشهد (بورد) على ذلك بما ذكره العلامة (جون. درابر) فى كتابه (التطور الفكرى فى أوروبا) عن حال الأوروبيين عندما بزغ فجر الحضارة الإسلامية فقد وصف ما كانوا عليه من همجية، فأجسادهم لا تعرف النظافة، وعقولهم جاهلة مظلمة، ومسكنهم أكواخ وكان فرش أرضها بالعشب يعد ترفا.

وعندما بدأت المجتمعات الأوربية تتصل بالمجتمعات الإسلامية عن طريق الأندلس - ثم عن طريق الحروب الصليبية - بهرهم حرص المسلمين الشديد على النظافة.

وقد حدثت فى فرنسا مقاومة شديدة لمحاولة الاقتداء بما اتبعه مسلمو الأندلس من رصف الطرق العامة لوقايتها من الأوحال، وتيسير نظافتها.

وعندما شرع ملوك فرنسا فى رصف شوارع باريس كما فى مدينة قرطبة، وصدر الأمر بمنع تربية الخنازير فى تلك الشوارع صيانة لها، أغضب ذلك رجال الدين، وطالبوا بالامتنع مرور خنازير (القديس أنطوان) فى الشوارع على عاداتها المألوفة، وحدثت فتنة كبيرة أجبرت الحكومة على الإذعان لهم، وتركت تلك الخنازير ترتفع فى أنحاء المدينة تقتات من الأقدار، وتلأ الشوارع بفضلاتها الكريهة، مع تمييزها بأجراس فى أعناقها، حتى لا يعترضها أحد.

وقد وصفت العاملة الألمانية (سيجريد هونكه) فى كتابها المسمى (شمس العرب تسطع على الغرب) انطباع (الطرطوشى) من زيارته لبلاد الفرنج فى تلك الآونة وكيف

كان «وهو المسلم الذى يتوضأ قبل كل فرض من فروض الصلاة الخمسة، يستنكر حال القذارة التى يحياها الشعب».

وأبدى دهشته من أنهم «لا يغتسلون إلا مرة أو مرتين كل عام، وبالماء البارد، أما ملابسهم فلا يغسلونها، بعد أن يلبسوها لكى لا تتمزق».

ثم تبين «سيجريد هونكة» ما حدث من تأثير المجتمعات الأوربية بعد ذلك - شيئاً فشيئاً - بالعادات الإسلامية الحميدة، بعد أن اتضحت فوائدها، ومنها الإكثار من إقامة الحمامات الخاصة والعامة.

لقد بلغ عدد ما وجد منها فى الجانب الشرقى وحده من بغداد فى القرن الثالث الهجرى خمسة آلاف حمام.

كما بلغ عدد ما وجد منها فى الجانبين معاً، فى القرن الرابع الهجرى عشرة آلاف حمام، ووجد فى العاصمة المصرية فى أيام الفاطميين سبعون ومائة ألف حمام.

وكان الاعتقاد بتنظيف الأجسام فى تلك الحمامات - المزودة بالماء البارد والساخن - يشمل الشعر والأظافر التى كانوا يحرصون على إزالة ما يترسب عليها أو يتخللها من الشوائب مستخدمين فى ذلك الأدوات الدقيقة والمواد المطهرة والمعطرة.

وقد بلغ من تفننهم - وتأنقهم - فى تطوير أدوات النظافة، أن صنعوا الصابون على اختلاف أشكاله وألوانه وروائح.

فصنعوا قطع الصابون المربعة والمستطيلة، والدائرية والبيضاوية والحلزونية ونقشوا عليها نقوشاً جميلة.

وكانوا يستخدمون مواد ذات ألوان معينة فى صنع الصابون الأصفر، والوان أخرى فى صنع الصابون الأزرق، وغيرها فى صنع الصابون الأخضر أو الوردى، أو الأحمر، كما كانوا يضيفون إليه بعض الروائح العطرية المعروفة.

وقد لمس الصليبيون هذه الحياة الإسلامية وأدركوا أثر الحمامات، بما فيها من وسائل الراحة والنظافة والزينة، فهاموا بها، كما هام أولئك الغربيون الذين شاهدوها في إسبانيا وصقلية فأصروا جميعاً على إدخالها في أوروبا، برغم المعارضات الشديدة وصرخات الاستنكار التي دوت في كل مكان.



آثار أحد الحمامات العربية في جزيرة مايوركا - الأندلس





# الفصل الرابع

## الفنون الإسلامية



1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

## فلسفة الفن

يحدثنا «جون رسكين» - وهو الناقد الفنى والكاتب البريطانى المعروف (١٨١٩ - ١٩٠٠م) - عن مفهوم المدنية فيقول: «الأمم العظيمة تكتب سيرتها فى كتب ثلاثة مختلفة: كتاب أعمالها وكتاب أقوالها وكتاب فنونها. . ولا سبيل للمرء إلى فهم أحد هذه الكتب ما لم يطلع على الكتابين الآخرين. .» ويتابع «رسكين» الحديث فيقول: «أما الكتاب الأجدد بالثقة بين الكتب الثلاثة فهو بلا ريب الكتاب الأخير. . كتاب الفنون».

ولعل كتاب الفنون أصدق تعبيراً لأنه أعمال، لا أقوال، لا يختلف الناس فى قيمة جمالها، بعكس الأقوال والآراء، فمجال الاختلاف فيها كبير ومتباين. والإنسان لا يلجأ إلى الفنون الجميلة إلا إذا شبع وارتوى، وارتقى عقله وفكره، وزادت رفاهيته: فالفنون هى مرآة صادقة للحياة الاجتماعية والاقتصادية، لهذا قال «رسكين» إن كتاب الفنون هو الأجدد بالثقة.

والعمارة أبرز معالم الفنون وأبقاها مع الزمن، ولربما وصل الأجداد من المعارف حداً كبيراً، ولكن لا ندرکها إلا إذا برزت فى سجلات مكتوبة باقية تؤكد وجود دراسات علمية ومعارف أدبية وفلسفية ونظم اجتماعية. . هذه السجلات قد تأكلها النيران أو تلقى فى مياه البحر كما فعل التار، ولكن فنون العمارة وزخرفتها تظل سجلاً ثابتاً وشاهداً صادقاً على مقدار ما بلغته أمة من تقدم وعلو ورخاء ورفاهية.

# الفن الإسلامي

ظهر الإسلام في شبه جزيرة العرب قبل منتصف القرن الميلادي السابع، وكانت صنوف كثيرة من الفساد قد فشت بين أبنائها، كما فشت بينهم عادات الجاهلية الأولى، ولكن الإسلام ما لبث أن أبدلهم عزا بعد ذل، وغنى بعد فقر، وصلاحاً بعد فساد.

ولم يكن في شبه جزيرة العرب من الفنون شيء يذكر حتى في بقاعها الخصب، فكانت بيوتهم دوراً مشيدة باللبن أو الآجر، أو الحجر، بغير طراز مقرر الأوضاع واضح المعالم، أو خياماً تنصب ثم تنفض، ولم يكن في حضارة شبه الجزيرة من المباني التقليدية سوى البيت العتيق الذي وضع إبراهيم - عليه السلام - القواعد منه، عند هجرته بإسماعيل وأمه إلى مكة، امتثالاً لأمر الله وتنفيذاً لمشيئته.

والمعروف أن إبراهيم - جد الأنبياء - بعث في «كلدة»، وكان أبوه مثلاً ينحت تماثيل المعبودات ويعرضها للبيع في الأسواق، وكان يستخدم فيمن يستخدمهم لهذا الغرض ولده إبراهيم، فكان إبراهيم ينادى ويقول «يا من يشتري ما لا ينفع ولا يضر» مستخفاً بعقائد قومه.

وعندما هاجر الرسول ﷺ من مكة إلى المدينة فراراً برسالة التوحيد ممن كرهوها وآثروا عليها أصنامهم، بنى بها أول مسجد للإسلام، ويعرف بمسجد «قباء» وكان بناؤه مجرداً من الزينة، يتمثل في رقعة أرض مستطيلة، محاطة من جوانبها الأربع بحوائط قليلة الارتفاع، وقد سقف نصفه بسقف محمول على جذوع النخل، وترك نصفه الآخر مكشوفاً على السماء، ولم يكن به مثذنة أو محراب أو ما إلى ذلك مما نراه اليوم في المساجد، وقد ظل هذا شأنه حتى أضاف عليه، وجدهه الخلفاء والأمراء وحكام الإسلام بمرور الزمن<sup>(١)</sup>.

(١) مراجع :

- الفنون الإسلامية للأستاذ محمد عزت مصطفى.
- الفن الإسلامي للدكتورة سعاد ماهر.
- الفن الإسلامي للأستاذ أبو صالح الألفي.
- تاريخ العرب قبل الإسلام للدكتور جواد علي.

ولما مات الرسول ﷺ خلفه على المسلمين صديقه أبوبكر ثم الفاروق عمر، ثم عثمان ثم علي، وفتح الله على المسلمين وقتل أبواب العالم، فدخلت في طاعة الإسلام أمم وشعوب كثيرة، واقتضت الأحوال بناء المساجد، فشيّد عمر قبة الصخرة على مقربة من المسجد الذي أقيم بيت المقدس، وأقام عمرو بن العاص مسجده بالفسطاط، وشيّد المسجد الجامع بدمشق، ومساجد الكوفة والقيروان ومصر والشام وإسبانيا وإيران.

وتمتاز هذه المساجد وأمثالها بما استجد عليها من مبتدعات قضت بها احتياجات المسلمين، عند اتساع رقعة ملكهم، وكان الفن الإسلامي يتلقى وحيه الروحي من الدين من تقاليد الفنون القديمة ثم تدخله روح التجديد والابتكار بعد ذلك.

والواقع أن المسلمين ألفوا من بين ما صادفوه من تقاليد العمارة في البلاد التي فتحوها طرازا إسلاميا قويا، كان قوامه ما استنبطوه من الفنون المصرية والسورية والفنون الإيرانية.

ولم يجد المسلمون غضاضة في استعمال مهرة الفنين من غير المسلمين على عماراتهم، فاستخدموهم وانتفعوا بخبرتهم، وكان هؤلاء قدوة لغيرهم من أبناء الإسلام وسببا في ظهور كفاءات إسلامية ممتازة، ساعدت على نشر العمران في الأقطار التي دانت بالإسلام.

والواقع أن نشأة الفن الإسلامي تبقى مقترنة بالمساجد، وقد بدأت العمارات الدينية بسيطة وبغير زينات تجميلية، ثم بدأت الوحدات الفنية تأخذ في الظهور على مر الأيام، فظهور المنبر مثلا كان محاولة عمرو بن العاص بإقامة درج إلى جوار موقف الإمامة، ولكن الخليفة لما سمع بذلك أمره بإزالته، وأرسل إليه يقول: «أما بحسبك أن تقول قائما والمسلمون تحت عقيبك» فأزاله عمرو.

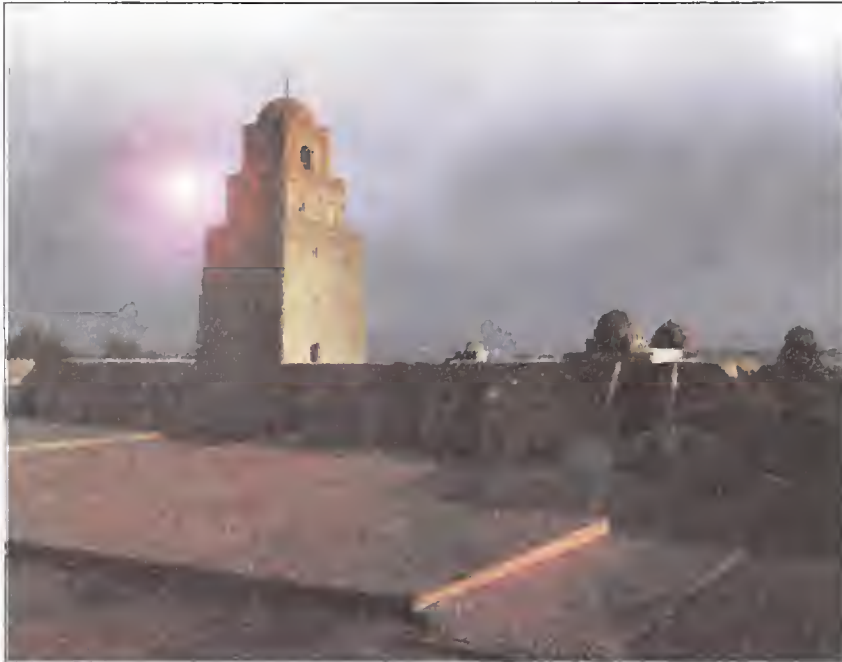
أما ظهور المآذن فكان في القرن الميلادي السابع وظهر المحراب بعد ذلك. وتعتبر أقدم مثذنة باقية حتى الآن مثذنة المسجد الجامع بمدينة القيروان قرب تونس، وكان بناؤها في خلافة هشام قبل منتصف القرن الميلادي الثامن بقليل.

وعندما اختط المنصور حاضرة ملکہ بغداد، كثر بناء المساجد والقصور، واقترب بالزينة والزخرف، والواقع أن العهد العباسي كان عهدا حافلا بالتجديدات في كل ناحية من العلوم والفنون.



جامع عمرو بن العاص الفسطاط - القاهرة

وقد ترك المسلمون  
أمجادا كثيرة من عهد  
حكمهم للأندلس وكان  
لهم الفضل فى إدخال  
صناعة الورق بهذه  
الأنحاء، وأثرت جهودهم  
فى خلق بيئة فنية أنتجت  
بدافع من فن العمارة وفن  
الزخرفة، وقد أدى ضغط  
المرابطين والموحدين على  
المستعمرين من أبناء  
الأندلس إلى هجرتهم إلى  
بلاد الشمال، فاتسع بذلك  
نفوذ الفنون الإسلامية.



مئذنة جامع القيروان - تونس



وعند سقوط الأندلس فى يد المسيحيين استخدم ملوكهم وأمراؤهم الفنانين المسلمين فى أعمالهم الخاصة، ومن بينها بناء الكنائس وزخرفتها، وانتقل أثر ذلك إلى أوروبا عن طريق الفنانين المسلمين، ويعد «القصر» من بناء مهندس مسلم بتكليف من الملك «بدر» فى القرن الرابع عشر الميلادى.

وقد أدت فتوحات المسلمين لصقلية وجنوب إيطاليا إلى ازدهار الفنون الإسلامية بهما، ويسر ذلك السبيل إلى انتشارها فى أوروبا انتشارا سريعا، وقد قلد الأوربيون الزخارف والكتابة العربية، فقد وجد صليب من أعمال القرن التاسع الميلادى مكتوب عليه (باسم الله)، وكان ما وجده النورمان عند فتحهم صقلية من أعمال الفن الإسلامى مادة نافعة نشروها فى بلادهم الأصلية وما حولها.

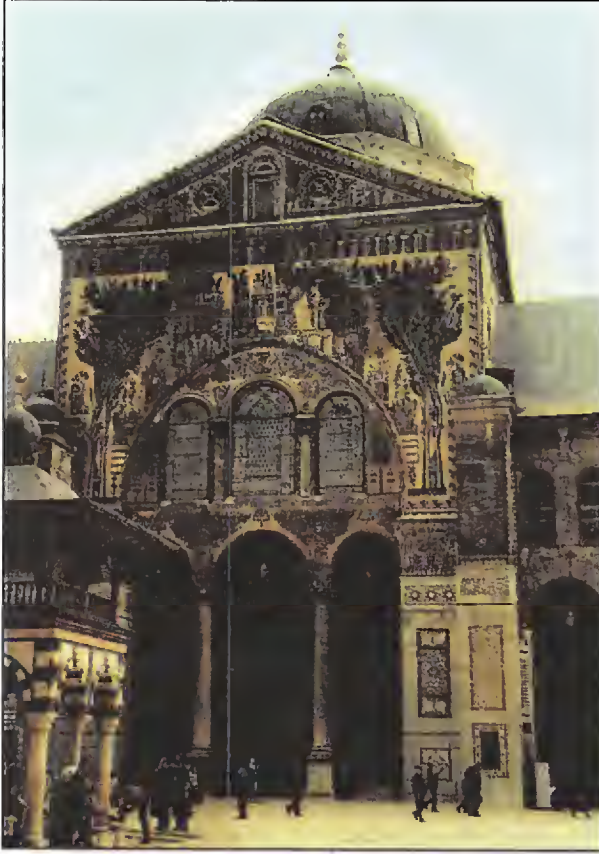
عقد تيودورى فى بهو كنيسة المسيح باكسفورد بالإنجلترا (ق ١٦م)

## العمارة الإسلامية

وللعمارة الإسلامية طابعها المميز الذى تعرفه العين بسهولة من التصميم الإجمالى ومن العناصر المعمارية المميزة ومن الزخارف المستعملة.

وقد نبغ المهندس المسلم فى أعمال الهندسة المعمارية، حيث وضع الرسوم والتفصيلات الدقيقة اللازمة للتنفيذ، كما وضع النماذج المجسمة، إلى جانب المقاييس الابتدائية، ولا شك أن كل هذا يحتاج منه إلى التعمق فى علوم الهندسة والرياضة والميكانيكا، وقد وضعت مؤلفات كثيرة فى هذه العلوم، كما سجل التاريخ أسماء الكثيرين من نوابغ المهندسين العرب الذين وضعوا تصميمات المباني العربية العظيمة.

وفى طليعة العمارة الإسلامية نذكر المساجد التى أصبح لها نظام لا تخرج عنه، مستمد فى أساسه من المسجد الأول الذى أقامه النبى ﷺ فى المدينة، ولعظم المساجد جزء أوسط يسمى صحنًا، وهو سماوى فى الغالب وتحيط به أروقة بها بوائك، أكبرها



المسجد الأموي - دمشق

رواق القبلة وفيه المحراب وعلى يمينه المنبر، وتحمل السقف عقود تقوم على أعمدة من الرخام أو الحجر، أو على أكتاف من البناء وقد استعملت المساجد كمراكز للتعليم منذ العصر الإسلامي الأول.

ومن أهم المساجد الإسلامية التي أقامها الأمويون ولا تزال قائمة حتى اليوم، المسجد الجامع في دمشق، بناه الخليفة الوليد بن عبد الملك بين عامي ٨٨-٩٦هـ واستقدم له الصناع والعمال من شتى البلاد الإسلامية، ويتألف المسجد من صحن كبير مستطيل الشكل تحيط به الأروقة من جهاته الأربع، وتحده هذه

الأروقة أقواس محمولة على دعائم، وفوق هذه الأقواس أو العقود صف من النوافذ تقع كل نافذتين منها على عقد من العقود، وفوق الأروقة الشمالية والجانبية سقف خشبي منحدر، أما إيوان القبلة، فيتكون من ثلاثة صفوف من الأروقة؛ رواق مستعرض يقسم رواق القبلة إلى قسمين، ويكون عموديا على المحراب ويعرف باسم المجاز.

وكانت المآذن من أهم العناصر المعمارية التي تعطي للمسجد شخصيته المتميزة.

ولم يكن للمساجد الأولى التي أنشئت في عهد النبي ﷺ، والخلفاء الراشدين، مآذن وأقدم نموذج للمآذن الأبراج التي كانت قائمة في المسجد الأموي بدمشق، وكانت على شكل أبراج مربعة، وقد انتقل هذا الطراز إلى شمال أفريقيا وسائر البلاد الإسلامية، وأقدم المآذن القائمة الآن هي صومعة جامع سيدي عقبة بالقيروان التي شيدت في عهد هشام بن عبد الملك سنة ٢٤٧هـ - ٧٢٨م، وهي على شكل برج يبلغ ارتفاعه نحو ٣١ مترا، ومكونة من ثلاثة طوابق كل طابق أصغر من الطابق الذي تحته، وينتهي الطابق العلوي بقبة.





مآذن مساجد مصر

وعموما تختلف أشكال هذه المآذن باختلاف البلدان اختلافا أساسيا، فهي مخروطية الشكل في بلاد فارس، ومربعة في بلاد الأندلس وأفريقية، وأسطوانية ذات مظفاة في أعلاها في تركيا، ومتنوعة الشكل في كل طبقة منها بمصر.

ونرى الكثير من مآذن مصر، ولاسيما مئذنة قايتباي في القاهرة، من العجائب، ولا شيء أدل على دقة العرب وذوقهم الفني من قدرتهم على تحويل البروج البسيطة، ويتجلى الفرق الكبير بين ذوق العرب<sup>(١)</sup> الفني وذوق الترك عند مقابلة تلك المآذن العربية بالمآذن التركية على الخصوص.

وتعتبر القاهرة متحفا للمآذن ذات الأشكال المختلفة، ومن أقدم المآذن المصرية القائمة مئذنة مسجد أحمد بن طولون، وهي ذات شكل نادر لا نظير له في مصر، ويعود أغلب أجزائها إلى الإصلاحات التي أجراها السلطان «لاجين» سنة ١٢٩٦م.

ولم يكن للمسلمين طراز خاص من الأعمدة في أول الأمر، وكانوا يستعملون الأعمدة المنتزعة من المباني الرومانية القديمة، وبعد هذا الدور الأول بدأ يظهر العمود الإسلامي الذي أخذ بالتدرج شكلا يميزه عن الأعمدة في الطرز الأخرى، وكان أول هذه الأشكال أعمدة ذات تيجان ناقوسية أو رمانية، ثم ابتكرت أعمدة أخرى ذات أبدان مضلعة تضليعا حلزونيا، وكانت الأضلاع تزين في كثير من الأحيان بالزخارف النباتية الدقيقة.

(١) حضارة العرب : جوستاف لوبون.



العقود والمقرنصات - أشبيلية - الأندلس

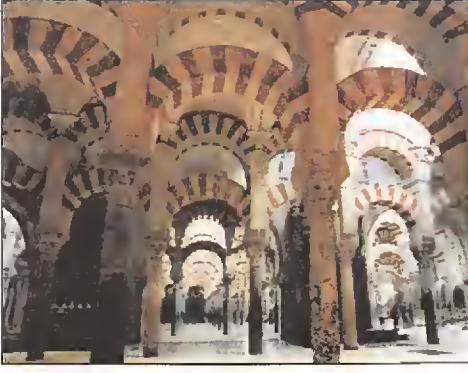
وكثيرا ما استعملت الأكتاف في العصر العباسي والطولوني في مصر، ثم في بعض المساجد في العصر الفاطمي.

أما التيجان فقد ابتكر المسلمون منها أنواعها مختلفة، منها الروماني ذو القطاع الدائري، أو القطاع المثلث، أو على شكل الهرم الناقص المقلوب أو الناقوس، وزخرفت تاج العمود إما بصف من الوريقات أو بالمقرنصات أو الدلايات (كما في قصر الحمراء بغرناطة)، أما القاعدة فكانت على شكل ناقوس مقلوب.

واستعمل الفنانون المسلمون في عمائرهم أنواعا مختلفة من العقود تبعا للأقاليم الإسلامية، وقد استعملت في أول الأمر العقود نصف الدائرية ثم العقود المدببة التي ظهرت في المسجد الأموي بدمشق وقصير عمرا<sup>(١)</sup>.

المتدليات «المقرنصات»: يظهر أن العرب كانوا يكرهون ما كان يحبه الأغارقة من الأوجه الملساء الموحدة والزوايا والأشكال القائمة، فكانوا ينشئون الكوات الصغيرة المثلثة

(١) المراجع: ريتشارد انتجموزن: تراث العرب - ص ٢٦١.



العقود والأعمدة مسجد قرطبة - الأندلس

الكرية المسماة بالمتدليات لتدلى بعضها فوق بعض في الفضاء، تدليا هندسيا تدريجيا، يذكرنا بخلايا النحل، وذلك لما نرى من رغبتهم في ملء زوايا الجدر القائمة وفي وصل القباب المستديرة بما تقوم عليه من الرداة المربعة وصلا غير محسوس، وقد استعملت المتدليات في صقلية منذ القرن العاشر والقرن الحادي عشر من الميلاد.

والمتدليات مما انفرد به العرب، ولم توجد عند أية أمة حتى الآن، وما كاد القرن الثاني عشر من الميلاد يحل حتى كان أمرها شاملا لجميع البلدان الإسلامية، وقد استخدمها العرب في ربط أطناف أروقة المآذن بأوجهها القائمة وفي ملء قباب المساجد وفي وصلها بالجدر القائمة عليها وفي وصل القباب الكرية الأوجه المربعة. . إلخ.



زخارف حص بارز (لا غالب إلا الله)

قصر الحمراء غرناطة

ويمتاز الفن الإسلامي بظاهرة مميزة تبرز طابعه وشخصيته، وهي تقسيم السطح إلى مساحات ذات أشكال هندسية مختلفة، داخل هذه الأشكال نجد الوحدات الزخرفية المستمدة من العناصر النباتية أو الأشكال الهندسية أو الحيوانية أو الخطية، وقد يجتمع في المساحة الواحدة كل أنواع الزخارف.

ونلاحظ أيضا في هذا الفن الإسلامي الانتقال المفاجئ من عنصر زخرفي ذي طبيعة خاصة إلى عنصر زخرفي آخر من أشكال النباتات والأزهار، ومن الأزهار إلى «فن الأرابيسك»، ومن الخطوط الهندسية الدائرية إلى الخطوط المستقيمة.

والزخارف النباتية من أوضح المظاهر التى توضح أبعاد الفنان المسلم من نقل الطبيعة نقلا حرفيا، فهى فى أكثر الأحيان عناصر زخرفية مجردة كل التجريد، فلا نكاد نتبين من الفروع والأوراق إلا خطوطا منحنية أو ملتفة يتصل بعضها ببعض، فتكون أشكالا حدودها منحنية، وقد يظهر بينها زهور ووريقات لها فص أو فصان أو ثلاثة فصوص أو أكثر، وقد تخرج تلك الغصون من جذع شجرة أو ساق أو إناء، أو من أغصان أخرى، وتمتد على هيئة أقواس أو التواءات فى تتابع أو تشابك أو تقاطع.

وظلت الزخارف النباتية تنمو إلى أن وصلت إلى أقصى ازدهار فى القرن الثالث عشر، وقد انتشر استعمال هذا النوع من الزخارف فى التحف المختلفة، سواء أكانت من الخشب أم المعدن أم الزجاج أم الخزف.

تعتبر زخارف الفسيفساء من أقدم الزخارف التى برع فيها الفنان المسلم فى ظل طراز معمارى إسلامى.

وزخارف الفسيفساء هى قطع صغيرة من الحجارة أو الخزف والزجاج الملون، ومنها الشفاف والمعتم، وتثبت هذه القطع فوق طبقة من الجص أو الأسمنت تغطى السطح المراد زخرفته.

واستخدمت زخارف الفسيفساء فى قصور بعض مدن الأندلس وشمال أفريقيا فى عهد ملوك الطوائف، وكانت عبارة عن أشرطة من وحدات من رسوم النبات، والطيور والحيوانات تعلو ألواحا من المرمر المنقوش بفروع النبات التى تقف عليها أسراب الطيور وأفاريز المرمر بالكتابات التى تحمل بعض الأدعية لصاحب القصر.

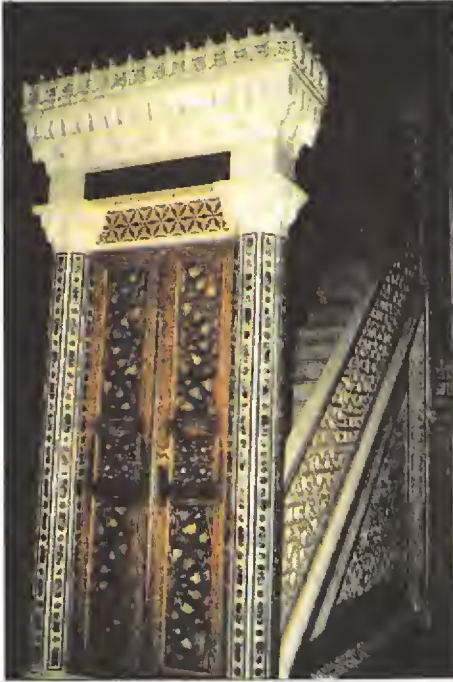
وزخارف الفسيفساء من الزخارف التى تحتاج إلى درجة عالية من الدقة والمهارة، هذا بالإضافة إلى أن هذه الزخارف تمتاز بقوتها وصلابتها ومواجهتها لشتى المؤثرات الطبيعية، كالشمس والهواء والأمطار، وأن الآثار الباقية منها لأكبر دليل على ذلك، وهذا يدل على تفكير الفنان المسلم الثاقب ويعد نظره، ولهذا لم يستطع إتقانها إلا عامل مسلم آمن بالإخلاص فى العمل.



## التحف الخشبية

وكانت صناعة التحف الخشبية من الفنون البارزة فى تاريخ الفنون الإسلامية إذ إنها سجلت لنا مراحل تطور الفن الإسلامى عامة، فبعد أن كانت متأثرة إلى حد كبير بالفن البيزنطى والساسانى فى العصر الأموى، بدأت فى العصر العباسى - وخاصة منذ إنشاء مدينة سامرا فى القرن الثالث الهجرى - تأخذ طابعا إسلاميا متميزا، يشبه إلى حد كبير أسلوب الزخارف الجصية التى عرفت فى تاريخ الفنون باسم «الأرابيسك» نسبة إلى العرب، وقوام هذا الأسلوب هو زخارف نباتية محورة محصورة فى أشكال هندسية، وهو الذى يعرف الآن باسم الفن التجريدى، أما التحف الخشبية المصنوعة فى مصر فى العصر الفاطمى فقد زادت الدقة فى الحفر تدريجيا حتى بلغت غايتها فى القرن الخامس الهجرى، كما بدأ يظهر فى الزخارف الرسوم الآدمية والحيوانية إلى جانب زخارف «الأرابيسك».

وازدهرت أيضا أساليب أخرى فى زخرفة الخشب كتطعيم الحشو بالعاج والصدف والأبنوس، كما ازدهرت فى عصر المماليك صناعة الشبكيات من الخشب المخروط وهى التى تعرف باسم «مشربية».



تأثرت زخارف الخشب الإسلامية فى أول عهدها بالتقاليد المحلية فى كل إقليم، ثم أخذت بالتدريج تكتسب الشخصية الذاتية للإقليم فى إطار الطابع الإسلامى العام.

وأمثلة زخارف الحفر على الخشب التى تعود إلى العصر الأموى والعصر العباسى قليلة وتتميز فى العصر الأموى باستعمال أوراق العنب وتعريقاته وكيزان الصنوبر، ويتميز العصر العباسى بالبعد عن نقل الطبيعة نقلا حرفيا، وابتكر المسلمون فى هذا العصر أسلوبا للحفر فى الخشب بطريقة مائلة أو مشطوفة .

المنبر العباسى فى المسجد الأموى بدمشق

أما مصر فلها تاريخ قديم فى الحفر فى الخشب، وقد عثر على بعض القطع التى تعود إلى القرنين الثامن والتاسع الميلاديين، وأساس الزخارف فيها الوريدات ذات المركز الواحد والأشكال المجنحة والوريقات ذات الفصوص الثلاثة وبعض رسوم الطيور والحيوانات بين الأوراق.

وفى عهد أحمد بن طولون ظهرت أساليب جديدة فى الحفر فى الخشب امتزجت بالتدريج بالأساليب المحلية، وكانت الزخارف تحفر بطريقة الشطف المستديرة ويغلب أن تقسم القطع المطلوب زخرفتها إلى مساحات على أشكال هندسية، منها المعين والمستطيل وغيرهما، وأحيانا نرى طيوراً محفورة بالأسلوب نفسه.

ونرى فى متحف الفن الإسلامى مجموعة ممتازة من الألواح الخشبية من عهد الفاطميين، عليها زخارف محفورة تمثل مناظر صيد ورقص وطرب وموسيقيين وجمال وطيور وحيوانات، داخل مناطق تفصلها زخارف متشابكة على أرضية من تفرجات الأوراق والأزهار، حفرت أكثر عمقا من حفر الأشكال الأدمية، والتقسيم المشاهد فى هذه الألواح ودرجات البروز المتباينة وما تترتب عليها من توزيع الظلال أعطى لهذا العمل شخصية تشكيلية فريدة.

ويوجد فى متحف الفن الإسلامى بالقاهرة ثلاثة محاريب خشبية، نقالى، أبدعها محراب السيدة نفيسة وتزين جوانبه عناصر نباتية وأشرطة هندسية تكون أشكالا متعددة الأضلاع، وله إطار مزين بالخط الكوفى المزخرف، وظهر المحراب مقسم إلى حشوات مستطيلة ذات نسب مختلفة زخارفها نباتية وهندسية، تذكرنا بالقدرة الفائقة على جمع أسلوبين من أساليب الزخرفة فى وحدة واحدة، وهما: الأسلوب الهندسى، وأسلوب الأرابيسك.



المشربية من جماليات الخط العربى

وفى عصر المماليك استطاع النجارون أن يبدعوا إبداعا معجزا فى زخارف الحشوات، وأصبح أهم مظهر لهذه الزخارف تجميعها على شكل أطباق نجمية طعمت بالعظم والسن، واستعملت لها أخشاب ذات ألوان طبيعية مختلفة.



صندوق من العاج - الأندلس

وصناعة الخشب الخراط صناعة قديمة - صنعت للحصول على تأثيرها الجمالى، وبدأت بكثرة فى بعض قطع الأثاث فى مصر فى العصر الإسلامى الأيوبي، وقد تطورت هذه الصناعة ووصلت إلى أجمل نماذجها فى صورة المشربيات والخواجز الخشبية للمقصورات فى المساجد.

وكان العرب يتقنون صناعة حفر العاج إتقاناً ممتازاً نادراً، كما تشهد بذلك القطع الكثيرة النفيسة كالصندوق العاجى الصغير الذى صنع لأحد ملوك أشبيلية فى القرن الحادى عشر من الميلاد، يعرف بصندوق سان إيزيدور الليونى، وكصندوق كتدرائية «بايو» العاجى الذى صنع فى القرن الثانى عشر من الميلاد، فأتى به من مصر أيام الحروب الصليبية كما نرجح، فيبدو مزخرفاً بالفضة.



قنية زجاجية سنة ١٣٠٠ م



قدح زجاجى



مشكاه زجاجية سنة ١٣٠٠ م

## زخرفة الأواني الزجاجية والنقش عليها:

وابتكر الفنان المسلم زخارف جميلة تشمل أقراصا ورسوم حيوانات أو كتابة كوفية بواسطة آلة تشبه الملقاط أو أختام عليها نقوش محفورة، كما استقدم الصانع أسلوب الزخرفة بالأقراص والخيوط المضافة إلى أسطح الأواني، وهذه الخطوط إما متعرجة أو على هيئة أشربة متموجة أو أقراص أو نقاط بلون الإناء نفسه أو بلون مختلف، وكانت الخيوط الزجاجية تسحب وهى ساخنة فى اتجاه واحد أو اتجاهين متضادين فتتكون منها أشكال عديدة مختلفة كأسنان المنشار.

وابتكر الفنان المسلم طريقة التذهيب والطلاء بالمينا، وكانوا يضعون الزخارف الذهبية على التحف بواسطة الريشة عند رسم الخطوط الخارجية وبالفرشاة فى المساحات الكبيرة، وبعد أن يحرق الصانع الإناء فى الفرن للمرة الأولى يحدد موضوع الرسم باللون الأحمر، ثم يطلى بالمينا المختلفة الألوان، وكان طلاء المينا نصف الشفاف يتكون من ذائب الرصاص ثم يلون بالأكاسيد المعدنية، فإذا أريد اللون الأخضر أضيف إلى الزجاج أكسيد النحاس، وبإضافة أكسيد الحديد يحصل على اللون الأحمر، أما الأصفر فمن حامض الأنتيمون، والأبيض من أكسيد القصدير، والأزرق بإضافة مسحوق اللازورد.



وازدهرت صناعة البلور فى مصر أيام الفاطميين، وحجر البلور حجر طبيعى له شفافية جذابة، ويوجد على ساحل البحر الأحمر، وقد اتخذت منه القوارير والمكاجل والدوارق والكثوس، وامتدح الرحالة ناصر خسرو الأواني الزجاجية التى رآها عند زيارته لسوق

أبريق من البلور الصخرى - الدولة الفاطمية -

وجد فى كاتدرائية سان مارك

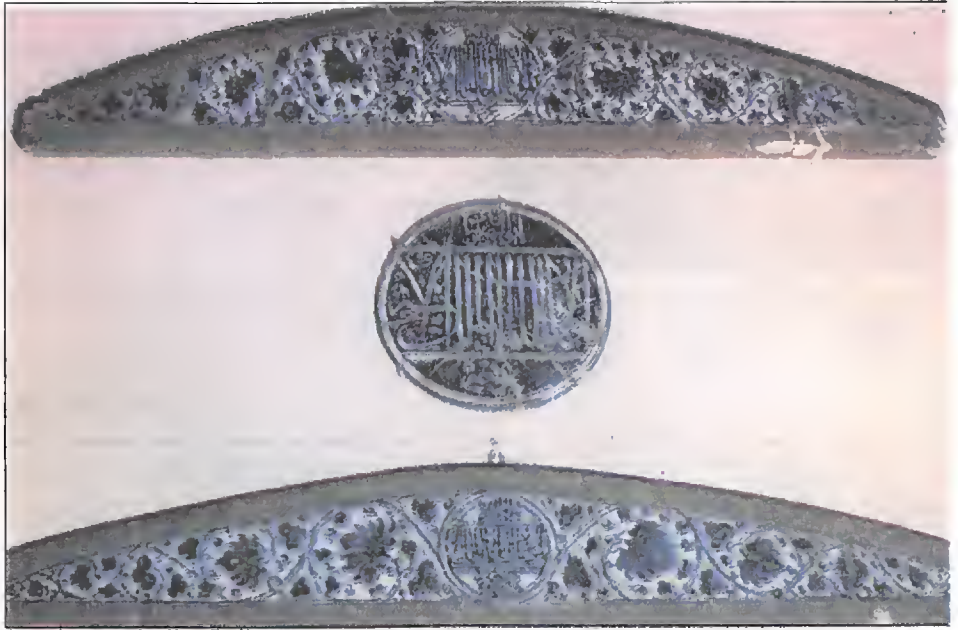


القناديل على مقربة من جامع عمرو بن العاص ووصفها بالجمال والإبداع، فضلا عن صلابتها ومنظرها الجميل.

وتعتبر المشكاوات الزجاجية الموهبة بالمينا في العصر المملوكي في مصر وسوريا فخر صناعة الزجاج، وقد أقبل سلاطين المماليك على اقتنائها وتزيين المساجد بها، وزجاج المشكاوات أبيض مائل إلى الصفرة القائمة، أما المينا التي زخرف بها فحمراء وزرقاء وخضراء وبيضاء، وتتألف زخارفها من كتابات داخل مساحات أو مناطق.

ومعظم التحف المصنوعة من البلور انتقلت إلى قصور أوروبا وكنائسها حيث أعجب بها الأوروبيون، وأقبلوا على اقتنائها، وما زالت محفوظة في كتدرائية سان ماركو بالبندقية، وقوام زخرفتها رسم أسدين بينهما شجرة وبين رقبة الأبريق وبدنه، كتابة كوفية نصها «بركة من الله للإمام العزيز بالله» وهناك تحفة أخرى على شكل هلال في متحف نورمبرج بألمانيا وعليها كتابة كوفية «لله الدين كله - الظاهر لإعزاز دين الله أمير المؤمنين».

وتحفة ثالثة بكتدرائية مدينة فرمو بإيطاليا على بدنها زخرفة من طائرين متواجهين بينهما فروع نباتية غاية في الدقة والإتقان، وفوق الرسم شريط من الكتابة الكوفية بها عبارة «بركة وسرور للملك المنصور أى الحاكم بأمر الله أبو على المنصور».



بلاطات خزفية باللونين الأزرق والأبيض - باسم السلطان قايتباي مصر ق ١٥ م



هذا بالإضافة إلى تحف أخرى في  
متحف اللوفر وفكتوريا وألبرت بلندن وفي  
قصر بتي بفلورنسا وغيرها.

### صناعة الخزف وزخرفته:

وهي من أبرز معالم الفن  
الإسلامي، فقد امتاز صناع الخزف  
الإسلامي بتنوع منتجاتهم من حيث  
الشكل العام وطرق الزخرفة وأساليب  
الصناعة، كما اشتهر الخزاف المسلم بمهارته  
في طلاء الخزف بالملينا ذات الألوان  
المتعددة، وفي صناعة لوحات من  
القيشاني، كانت تغطي بها جدران  
المساجد والقصور، ولقد تشابهت  
الأساليب الفنية في صناعة الخزف حتى أنه  
أصبح من العسير في كثير من الأحيان  
تمييز منتجات إقليم عن آخر من أقاليم  
العالم الإسلامي، وقد فسر مؤرخو الفنون  
السبب في انتشار الخزف، بأنه أغنى  
المسلمين عن استعمال الأواني الذهبية  
والفضية التي كان فقهاء الإسلام يحرمون  
استعمالها لما يدل عليه من ترف وإسراف  
مما شجع المسلمين على الإقبال على  
الخزف ذي البريق المعدني.

الزهريّة الخزفية بالبريق المعدني - التي وجدت  
بقصر الحمراء

### الصناعة الخزفية:

استعمال الخزف المطلي بالملينا الملون قديم جدا، وقد وجدت قطع منه في بقايا  
القصور الفارسية القديمة، ولم يلبث العرب أن استخدموه بدلا من الفسيفساء لما يتطلبه  
صنع الفسيفساء من انقضاء زمن أطول من الزمن الذي يتطلبه ذلك، ومن مصاعب أشد  
مما يستلزمه ذلك وتجد في أقدم المساجد - كمسجد قرطبة ومسجد القيروان، إلخ - نماذج  
شتى للخزف المطلي بالملينا.

وما اتفق للعرب فى فن العمارة بسرعة اتفق لهم مثله فى صناعة الخزف، وقد استطاع العرب، بعد أن اقتبسوا من الأمم الأخرى طرق صنع الخزف الفنية، أن يتدعوا منه، فى بلاد الأندلس على الخصوص، قطعاً مبتكرة رائعة متقنة لم يسبقهم إليها أحد كمالاً.

وترجع صناعة المسلمين للخزف المطلقى بالمينا فى بلاد الأندلس إلى القرن العاشر من الميلاد، وقد كان لهم فيها مصانع شهيرة تباع مصنوعاتهما فى جميع أنحاء العالم، وقد شاهدنا فى قصر الحمراء ألواحاً رائعة مستورة بالخزف المطلقى بالمينا ذى الانعكاس المعدنى ومصنوعة فى القرن الثالث عشر من الميلاد ومتشابهة هى والمصنوعات الإيطالية، التى عرفت مؤخراً بالمصنوعات الماجوليكية، تشابهاً يستوقف النظر، وإن فى اشتقاق كلمة (ماجوليكية)، لا ريب، من (ميورقة) التى كان فيها مصنع عربى مهم لصنع الخزف المطلقى بالمينا دليلاً على أن طرق الإيطاليين فى صنعه مقتبسة من العرب.

وأشهر نموذج لصناعة الخزف المطلقى بالمينا الإسلامية هو الإناء الذى وجد فى قصر الحمراء والذى يبلغ ارتفاعه متراً وخمسة وثلاثين سنتيمتراً، وهو مكسو برسوم زرق ذهبية (على أساس أبيض ضارب إلى صفرة) وبنقوش عربية وكتابات وصور حيوانات خيالية تذكرنا بالوعل، وهو حائز شكلاً لطابع الإبداع الخاص بجميع آثار العرب.

وكانت أهم المراكز العربية لصناعة الخزف المطلقى بالمينا فى بلنسية ومالقة، قال الرحالة العربى ابن بطوطة مشيراً إلى مالقة سنة ١٣٥٠م: «وبمالقة يصنع الفخار المذهب العجيب ويجذب منها إلى أقاصى البلاد».



إناء صينى ذو ثلاث أرجل - متحف الفن الإسلامى بالقاهرة

ومن أشهر معامل صنع الخزف معمل جزيرة ميورقة الذى يظهر أنه قديم جدا لافتتاح النصارى لها فى سنة ١٢٣٠م.

ولما تم إجلاء العرب عن إسبانيا هبطت فيها صناعة القاشانى وجميع الصناعات إلى الحضيض بسرعة، قال مسيو دو سوميرار: «إن درجة الإنتاج فى إسبانيا صفر، واليوم لا تصنع معاملها سوى الأوانى المتزلية الغليظة».

واكتشفت قطع من القاشانى فى صقلية<sup>(١)</sup>، افترض بسببها وجود مصانع إسلامية للقاشانى فيها سابقا، غير أن نماذج تلك القطع التى وجدت إذ كانت أقرب إلى الفن الفارسى منها إلى الفن العربى صار من المحتمل أن تكون قد أدخلت إلى صقلية بطريقة التجارة فيما مضى، ويشتمل متحف كلونى على مجموعة نفيسة من القاشانى الذى يفترض أنه صقلى عربى.

وتشتمل المتاحف الأوروبية على كثير من الأوانى الخزفية التى صنعت تقليدا لأوانى عرب الأندلس، ويسهل تبيين هذا التقليد بما فيها من قطع الكتابات العربية المزوجة بالزخارف، وقد حرف صانعو الخزف من الأجانب هذه الكتابات، التى اتخذوها أساسا للزينة، حين اقتباسها.



ولا يزال يرى فى بلاد العرب وفى أهم مدن الشرق مصنوعات من الخزف الصينى المزين بالكتابات العربية المذهبة على أساس من اللون الأزرق أو الأبيض، ولا ريب فى أن عمالا من مسلمى الصين هم الذين يصنعونها.

### صناعة المعادن والحجارة الثمينة:

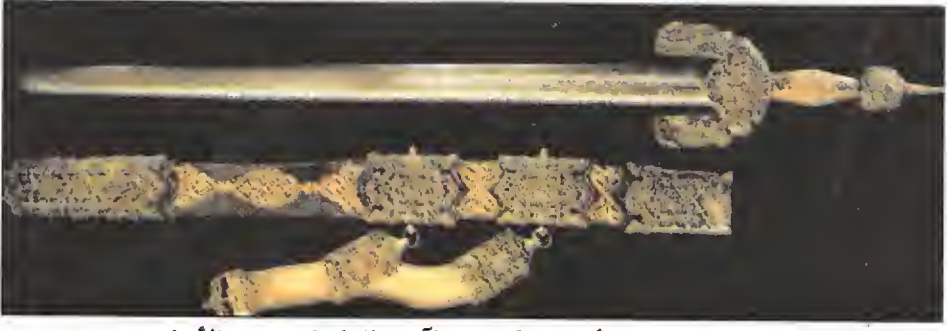
الصياغة وصناعة الحلى والترصيع  
والتكفيت:

زخارف بارزة مكفته بالفضة على طشت نحاسى  
صُنع فى مصر للويس القديس - ملك فرنسا

تقدم العرب كثيرا فى الصناعة المعدنية، وبلغ إتقانهم لبعضها مبلغا يصعب الوصول إلى مثله فى زماننا،

(١) المرجع : حضارة العرب «لجوستاف لوبون» المفكر الفرنسى الكبير.





سيف ذهبي مرصع بالأحجار الكريمة - لآخر الملوك العرب في الأندلس



السيف الدمشقي

وكانت آنياتهم وأسلحتهم مكففة بالفضة ومموهة بالمينا المفروض ومرصعة بالحجارة الثمينة، وكان من تقدم العرب استطاعتهم أن يصنعوا من مادة قاسية كالبلور قطعاً كبيرة مغطاة بالصور والحكم<sup>(١)</sup> مما يعسر صنعه في الزمن الحاضر، ومن ذلك الإبريق البلوري الذي صنع في القرن العاشر من الميلاد فنجدته في متحف اللوفر مع صور نماذج كثيرة لمصنوعات العرب من المعدن والحجارة الثمينة.

وتجلت روح الإبداع العربية، في ترصيع المعادن الصالحة لصنع الأسلحة والآنية

(١) لافتات عليها عبارات تعبر عن آراء حكيمة.

والأبريق وكفاف الموازين وأدوات المنازل وما إليها، وأطلق اسم الدمشقي على منهاج العرب مشتقا من اسم المدينة (دمشق) التي زاولته على الخصوص، وكانت دمشق والموصل أهم مراكز هذه الصناعة، ولا تزال هذه الصناعة رائجة في دمشق، ولكن على شكل منحط، ويعود انحطاطها لا ريب، إلى زمن تيمورلنك الذي استولى على دمشق في سنة ١٣٩٩م، فساق جميع صانعي أسلحتها إلى سمرقند وخراسان.

#### حسن استخدام الألوان عند الفنان المسلم:

وكان استعمال الألوان في الفن الإسلامي لوظيفة جمالية، واستعملت الألوان الزرقاء والخضراء والذهبية بكثرة. . إلى جانب مساحات محدودة من الألوان الحمراء، والصفراء والبنية. . ويشاهد في التحف الزجاجية والخزف والقيشاني اللون الأخضر والأزرق، وألوان السماء والماء والسهل الخصب، وهى ألوان باردة، كما أنها ألوان الفضاء، وهى تعطى إحساسا باللانهاية.

وقد أخذ بعض الفنانين المحدثين استعمال الألوان استعمالا جماليا، ومن هؤلاء الفنان الفرنسي «ماتيس» الذى تأثر بالألوان الإسلامية عند زيارته لشمال أفريقيا.

أما اللون الذهبى. . فقد استعمل بسخاء في الفن الإسلامى، لون له بريق سحرى، من شأنه أن يخرج الإنسان من الواقع الأرضى ويرفعه إلى السماء أو الجنة، وهى غاية الغايات فى العقيدة الإسلامية.

واستعمل الفنان المسلم ألوان الخامات الطبيعية استعمالا جماليا نتيجة إبراز جمال لون الخامة أو المزاوجة بين هذه الخامات ذات الألوان المختلفة. . كالخشب بألوانه وخاماته. . والأبنوس والعظم والعاج والرخام. . والبرونز والذهب والفضة. . وهكذا.

#### صور الجدران فى العصر الإسلامى :

ومن أقدم الصور التى تزين جدران قصر عمرا فى بادية الشام الذى أنشئ حوالى عام ٧١٢م ولكن الذى يهمنى أن نؤكد أن الفنانين الذين أنجزوا هذه الصور كانوا عربا سوريين، كما أثبت ذلك الأستاذ كريزويل.

ومن هذه الصور التى تزين جدران المسجد الأموى بدمشق والذى أنشئ عام ٧١٤م بصور الفسيفساء التى تمثل المناظر الطبيعية لمدينة دمشق وقت إنشاء المسجد، وهى من صنع فنانين سوريين أيضا.





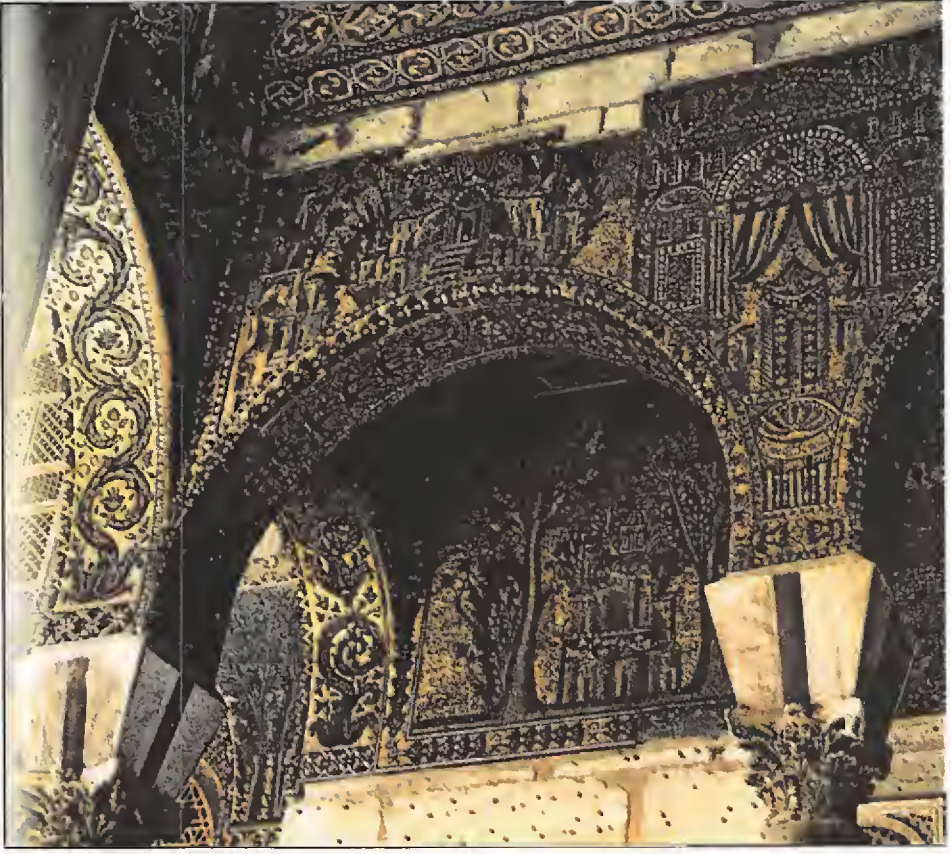
قصير عمرة - الأردن

وازدهرت الصور الجدرانية فى العصر الفاطمى فى مصر، وكشف فى حمام جهة (أبو السعود) بالقاهرة، عن صور جدرانية لفتيان وفتايات ملونة أحمر ومحددة باللون الأسود، ويلاحظ فيها الاهتمام بإبراز الملابس وتحديد تقاطيع الوجوه، والاعتماد على الخط، وهو الأسلوب نفسه الذى ساد فى سامرا.

وقد قص المقرئى قصصا عن التنافس بين كبار الفنانين الذين يصورون على الجدران، ومنها قصة العصر الفاطمى عن المنافسة بين «قصير» المصرى وابن عزيز العراقى.

وعنى الأندلسيون بالفنون، وقد طبعت عمارتهم بطابع خاص، طابع الفنون الشرقية وآثارهم وجوامعهم الباقية فى جميع مدن الأندلس على عظمة ذوقهم فى قرطبة، وغرناطة، وطليطلة، وغيرها.

وقد بنى عبد الرحمن الناصر لجاريته «الزهراء» مدينة سماها باسمها وجعلها منتزعا، ومسكنا له ولحاشيته، ونقش صورتها على الباب، وكان الأندلسيون يجلبون الصور والتمائيل من البلاد الأخرى كالقسطنطينية، وروى بعض المؤرخين أن ثلاثة



فسيفساء على عقود المسجد الأموي - دمشق

أعمدة في مسجد قرطبة كانت عليها نقوش وصور، على أحدها صورة عصا موسى، وعلى الثاني صورة أهل الكهف، وعلى الثالث غراب نوح.

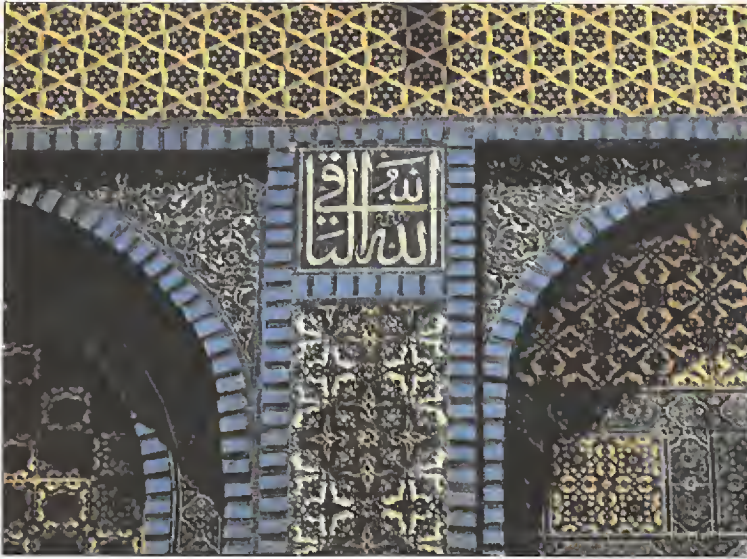
وفي قاعة العدل بقصر الحمراء بغرناطة نجد مجموعات من الصور تزين السقف، منها صورة تمثل عشرة أشخاص في ملابس عربية فضفاضة، جالسين متكئين على سيوفهم، والتكوين يعتمد على تنظيم العناصر داخل شكل بيضاوي في طرفيه رسم أسود صغيرة متواجهة تشبه أسود نافورة «حوش السباع»<sup>(١)</sup>.

(١) للدكتور أحمد أمين من كتابه (ظهور الإسلام) ج-٣.





فسيفساء على جدار قصر (خربة المفجر) - الأردن  
وهي من أروع نماذج الفسيفساء في العصر الأموي



فسيفساء من قبة الصخرة - القدس

## الفن الأندلسي

استخدم العرب في بدء إقامتهم بإسبانيا، مهندسين من الروم، ولم يلبثوا بعقريتهم الفنية أن تفوقوا على أولئك المهندسين، وبلغ إبحاؤهم في أمور الزينة مبلغا، صار يتعذر معه على أقل الناس دقة أن يخلط مبانيهم بالمباني البيزنطية.

ولم يلبث العرب في إسبانيا أن تحرروا من النفوذ البيزنطي كإخوانهم في مصر، فاستبدلوا النقوش العربية المزوجة بالكتابة والزخرفة الذهبية، وأكثروا من المتديلات المؤلفة من الأقواس الصغيرة التي يعلو بعضها بعضا على شكل نخاريب النحل، فيكون منظرها ساحرا عجيبا، حينما يزين بها داخل إحدى القباب كما في الحمراء، وكانت هذه الأقواس على شكل نعل الفرس الظاهر في البداية، ثم اختلقت بأنواع الأقواس الأخرى البسيطة والأقواس المفلوكة والأقواس المنقوشة على شكل الأزهار والأغصان.

وجامع قرطبة هو أقدم مباني العرب في بلاد الأندلس، وأقيم جامع قرطبة في دور فن العمارة البيزنطي الإسلامي، لا البيزنطي وحده؛ وذلك لأننا لم نجد من بناء بيزنطي يشابهه، وهو وإن كان يشتمل بوضوح على بعض عناصر الفن البيزنطي (كتيجان عمده التي هي على شكل أوراق الشجر ونقوشه التي هي شكل الأغصان وزينتته المتشابكة وفسيفسائه وزخارفه التي هي على أساس من ذهب، .. إلخ)، يختلف عن المباني البيزنطية بما فيه من الزينة بالخط الكوفي، وبأقواسه المصنوعة على شكل نعل الفرس والقائم بعضها فوق بعض مع بعض زخارفه، ويكتسب جامع قرطبة بهذا طابعا بادي الإبداع، يتميز به عن أي بناء بيزنطي، وما قضت به الحال عند صنعه مع ضرورة ما كان عند القوم عندئذ من العمد، لينال به علوا مناسباً لعرضه كل ذلك أكسب صحونه منظرا لا تجده في أي بناء سابق.

ومباني العرب في طليطلة أقدم آثارهم في الأندلس خلا ما في قرطبة، وفي طليطلة آثار عربية مهمة، باب بيزغرة (باب شقره) الذي بُدئ بإنشائه في القرن التاسع من الميلاد وباب الشمس الذي أنشئ في القرن الحادي عشر من الميلاد. إلخ، ويمكن الباحث في طليطلة أن يتبين بعض مراحل تطور الفن العربي الإسلامي.



قصر أشبيلية

وبدئ ببناء القصر فى  
أشبيلية فى القرن الحادى  
عشر من الميلاد، ثم أصلح  
فى القرن الثانى عشر والقرن  
الثالث عشر من الميلاد،  
وذلك عدا ترميمه فى زمن  
شارلكن وزمن فيليب الثانى  
والزمن الحاضر، وأنشئت  
وجهته فى القرن الثالث  
عشر من الميلاد، ويعد بهو  
الدمى وبهو السفراء  
وغيرهما من أقسامه آثارا  
قديمة جدا.

ولا يلاحظ فى أقسام  
القصر الأشبيلية الأولى مثل  
ما فى قصر الحمراء من  
فيض الزخارف ومن القباب  
ذات النقوش المتدلية، ومع  
ذلك فكلا القصرين متقارب،

ولا يختلفان فى غير الدقائق، ويكثر فى القصر الأشبيلية ما ندر وجوده فى قصر  
الحمراء من الأقواس المجاورة (المصنوعة على شكل نعل الفرس) والأقواس المصنوعة  
على رسم البيكارين، وتجد فى القصر الأشبيلية من السقوف ذات التقاطع الملونة المذهبة  
المحفورة ما يشابه سقوف قصور القاهرة ودمشق القديمة<sup>(١)</sup>.

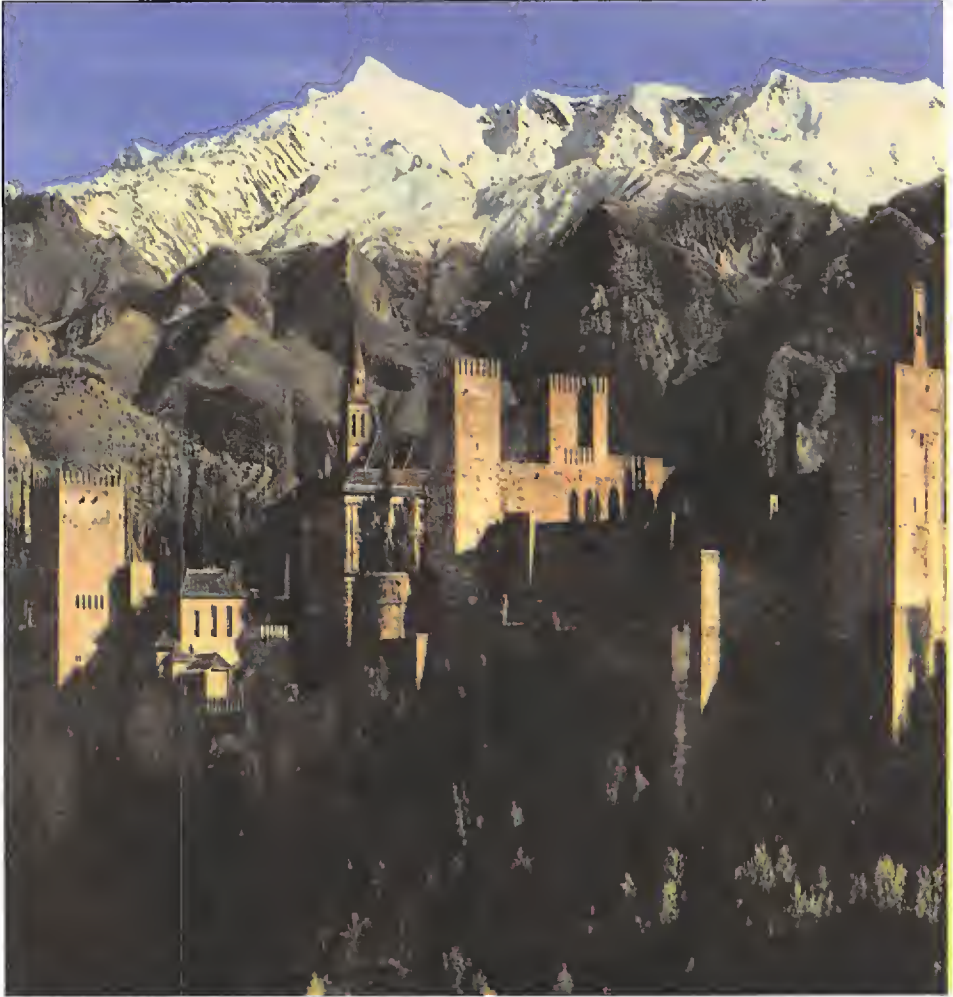
وبلغ خصب الفن العربى الأندلسى غايته فى قصر الحمراء الذى أنشئ فى القرن  
الثالث عشر من الميلاد، وعلى ما فيه من غلو فى الزخرف نرى هذا الغلو وليد ذوق  
رفيع.

ومع أن جدر قصر الحمراء مصنوعة من مزيج من الكلس والرمل والصلصال

(١) المراجع : فنون الإسلام للدكتور زكى حسن - الفن الإسلامى : لصالح الألفى.

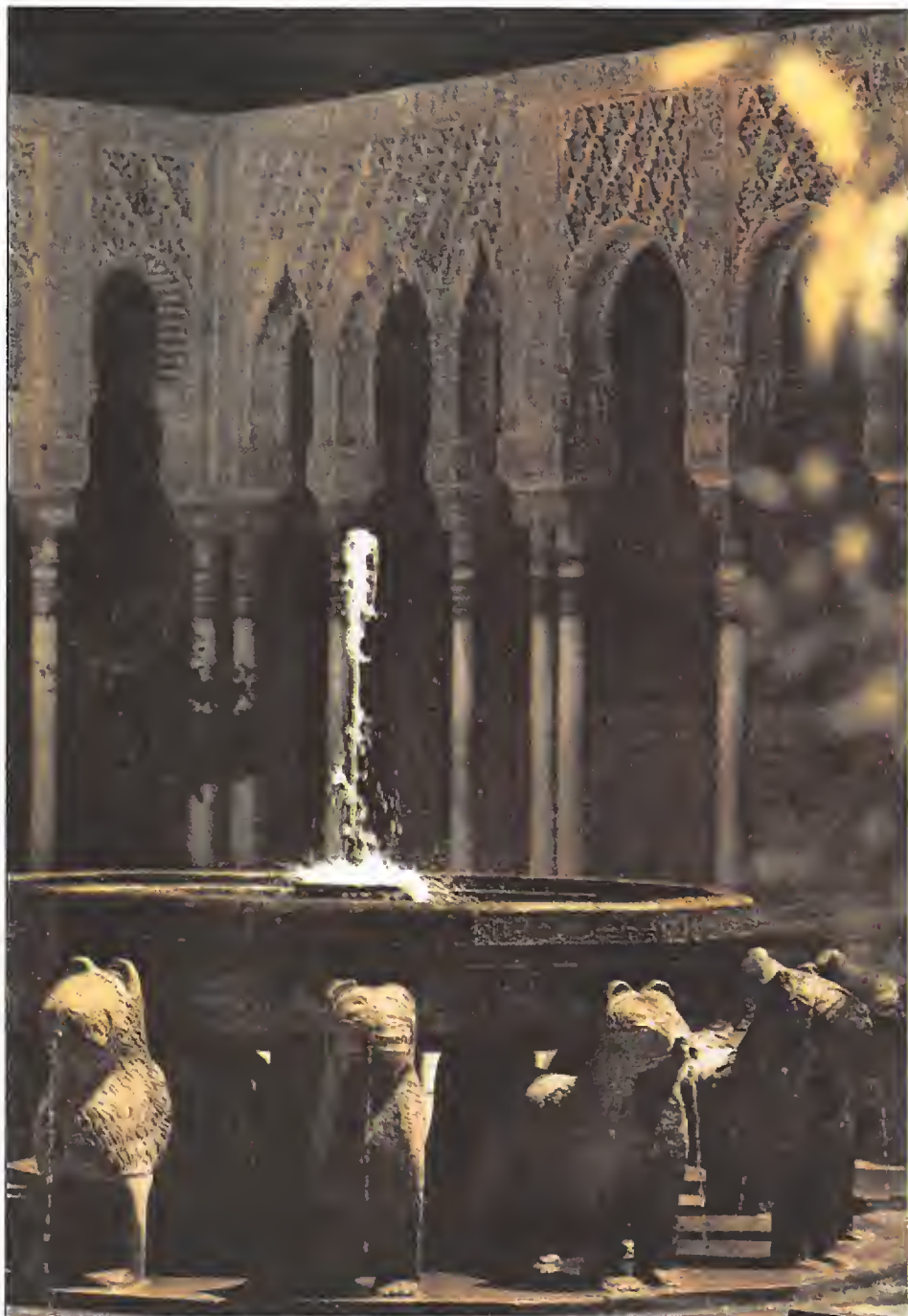
والحصباء، لا من الحجارة المنحوتة، ومع أن زخارفه من الجص المضروب في القوالب، تجده متينا إلى الغاية، فقد قاوم تقلبات الجو مدة خمسة قرون من غير أن يحتاج إلى ترميم ذى بال.

وأهم ما يختص به قصر الحمراء ويتميز به عن القصر الأشبيلي هو ما يأتي: جدره المغطاة بقطع ملونة مصنوعة من القوالب، وعمده الخلفية الأفقية الخطوط الحاملة تيجانا منقوشة على شكل الأغصان المتشابكة، ونوافذه المؤلفة من الأقواس والمنقوشات على شكل الأزهار والمحاطة بأطر قائمة الزوايا، وسقوفه المغطاة بالمتدليات.



قصر الحمراء - غرناطة





نافورة السباع - قصر الحمراء - غرناطة

أما أعظم قصور المسلمين على الإطلاق فهو قصر الحمراء بغرناطة الذي يعود إنشاؤه إلى يوسف الأول ١٣٣٣ - ١٣٥٣ م ومحمد الخامس ١٣٥٣ - ١٣٩١ م، وينقسم هذا القصر إلى ثلاثة أقسام: القسم الأول ويسمى المشور، وهو المكان المخصص في القصر للموظفين الذين يعاونون السلطان في إدارة الأعمال، وقد حولت القاعة الكبرى في هذا القسم إلى كنيسة في القرن السابع عشر الميلادي، والقسم الثاني ويعرف بالديوان وهو المخصص للاستقبالات الرسمية، وكان يشتمل على ساحة البركة وقاعة البركة وقاعة العرش أو قاعة السفراء، كما كانت تسمى أحيانا، وهذا القسم أكثر أقسام القصر احتفاظا بمظهره القديم، والقسم الثالث هو القسم المخصص للسكن ويعتبر صحن السباع أشهر ما في هذا القسم، وفي وسطه فسقية رخامية أكبر أحواضها يحمله اثنا عشر تمثالا لأسود، وتحيط بالصحن «بواكى» ذات عقود مستديرة تحملها أعمدة مزدوجة أو ثلاثية أو رباعية. والبواكى والأعمدة مغطاة بثروة زخرفية لا نظير لها، ومن أفخم أجزاء القصر قاعة السفراء ذات القبة الخشبية المنقوشة والمذهبة.

وكان لقصر الحمراء أثر كبير في الوصول إلى حلول زخرفية شاعت في القرن الرابع عشر في كثير من المباني المغربية والأندلسية، ولا تعود أهمية قصر الحمراء إلى التخطيط أو إلى طريقة البناء بقدر ما تعود إلى طريقة توزيع المسطحات الزخرفية والمهارة في السيطرة على المادة الجصية، مع توزيع الزخارف توزيعا مدروسا في إطارات وأشرطة



وأفاريز وحشوات لتبدو متماسكة غير مبعثرة، ولتكون وحدة زخرفية لها كيان خاص، وفي داخل البناء كانت تغطي جدران الحجرات حتى السقف ببلاطات من الجص المصبوب في قوالب، أما الوزرات فكانت تغطي بالفسيفساء الخزفية.

وقد استعمل بكثرة شعار «لا غالب إلا الله» كما استعمل النسخ والكوفي متحدا مع الزخارف الهندسية والنباتية.

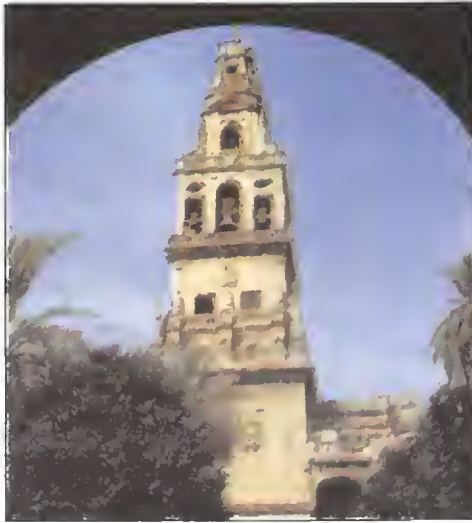
زخارف جصية بارزة - لا غالب إلا الله



برج جيتو

ومن أبرز النماذج التي توضح  
التأثيرات العربية في المباني التي أنشئت  
بعد خروج العرب، المبنى المسمى القصر  
«الكازار» في أشبيلية.

وجاءت النهضة الأوربية فاقبست  
من العمارة الإسلامية العقود والأعمدة  
والزخارف الإسلامية بأنواعها حتى أقيمت  
بعض أبراج الكنائس على نظام المآذن.



مثلثة مسجد عبد الرحمن الثالث تحولت  
فيما بعد لبرج كنيسة



مثلثة مسجد في أشبيلية - الأندلس

# الفن الإسلامى والمساجد المصرية

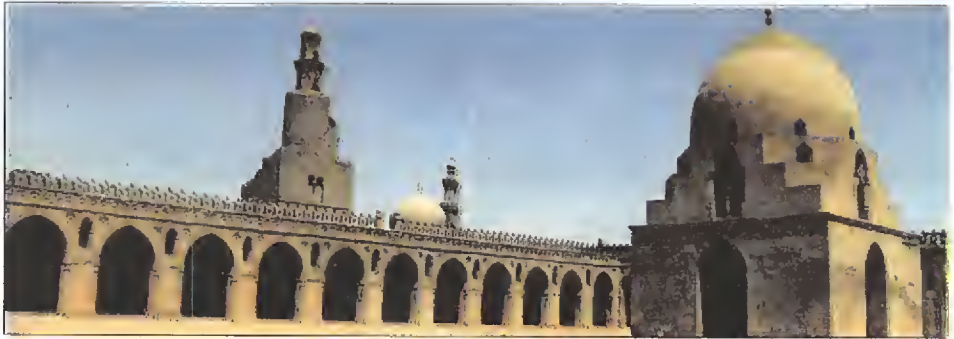
ونستعرض فيما يلى فن العمارة الإسلامية بمصر فى ثمانمائة سنة، أى منذ بنى جامع عمرو بن العاص فى سنة ٦٤٢م حتى تم إنشاء جامع قايتباى فى سنة ١٤٦٨م، فترى أن هذا الفن الإسلامى كان ييزنطى النزعة فى البداية لم يلبث أن تحرر من كل تأثير أجنبى وأنه انتهى إلى أشكال مبتكرة تماما.

ففى جامع عمرو بن العاص كانت الأقواس مصنوعة على شكل نعل الفرس، ولا ترى غير المآذن البسيطة التى ليس منها غير رواق واحد، ولا ترى فيه نقوش وزخارف كالتى اتصف بها الفن العربى الإسلامى فيما بعد.

أما فى مسجد ابن طولون الذى أنشئ فى سنة ٨٧٦م فتجده بدأ الخلاص من المؤثرات البيزنطية، أى أن أقواسه قائمة على دعائم مؤلفة من أعمدة مرصعة فى الزوايا.

وترى فى جامع ابن طولون نقوش الأزهار والأغصان الصالحة للزينة والمصنوعة على طراز جديد قريب من طراز النقوش العربية، ولم تبد المتدليات فيه بعد.

وجامع ابن طولون (٢٤٣هـ - ٨٧٦م) على الطراز البسيط، وإن كان أكثر زخرفا من جامع عمرو، فشكله العام مثل رسم جامع عمرو، وهو، كجامع عمرو، مؤلف من ساحة مربعة تحيط بها الأقواس من كل جانب، وتقوم هذه الأقواس، والمصنوع



مسجد ابن طولون



أسفلها على شكل نعل الفرس بما هو أبرز مما فى جامع عمرو، على أركان قوية تلتصق بزواياها أعمدة ذات تيجان منقوشة على الطراز البيزنطى؛ وذلك بدلا من أن تقوم على أعمدة كما فى جامع عمرو.

وباطن سقف جامع ابن طولون، المستند إلى تلك الأقواس، مصنوع من الخشب كما فى جامع عمرو أيضا، ولا ترى فيه زخارف ونقوشا متدلّية، وما فى أطنافه ونوافذه وأسفل حناياه من الأزهار والأغصان المصنوعة يذكرنا بالطراز البيزنطى مبشرا بظهور فن الزينة العربى.

وتقرأ على أطناف باطن ذلك السقف خطوط كوفية منقورة فى الخشب وتتألف مثذنته من ثلاث طبقات لكل طبقة شكل خاص، فالأولى مربعة، والثانية أسطوانية، والثالثة مثمّنة.

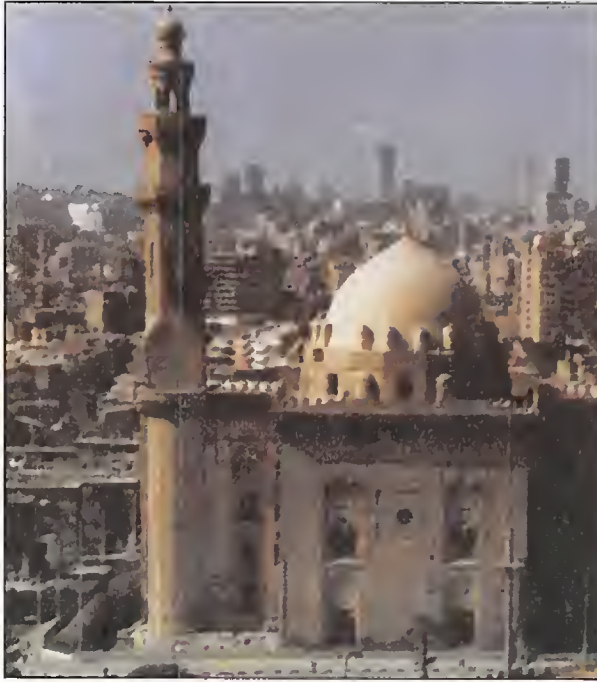
وعدت أقواس جامع قلاوون مثالا بارزا لبلوغ الأقواس العربية ذروة التقدم. وأنشئ جامع الأزهر عام (٣٥٩هـ - ٩٧٠م) وهو أرقى زخرفا من جامع ابن طولون، ولكنه يجب على من يدرسه أن يذكر أن كثيرا من دقائقه تم بعد إنشائه بزمان طويل من بناء جامع ابن طولون.



الجامع الأزهر رسم من القرن ١٨

ويتمتع الجامع الأزهر، الذي بدأ بعمله كجامعة منذ سنة ٣٧٥هـ، بشهرة واسعة بين المساجد الإسلامية، وللجامع الأزهر الآن تأثير كبير في بلاد الإسلام، والطلاب يقصدونه أفراداً وأرسالا من جميع البلاد الإسلامية، وكان وقت إنشائه مكوناً من ثلاثة «إيوانات» حول الصحن، الشرقى منها مكون من خمسة أروقة، وبكل من الجانبين القبلى والبحرى ثلاثة أروقة، وكانت الأروقة المطلّة على الصحن قائمة على أكتاف مبنية، بينما تقوم أروقة إيوان القبلة على أعمدة رخامية من طراز مختلف، وجميع العقود موازية لحائط القبلة<sup>(١)</sup>.

ويشطر الإيوان الشرقى مجاز ارتفع سقفه وارتفعت عقوده عن مستوى ارتفاع الإيوان كله، وهذا المجاز الأول من نوعه فى مساجد القاهرة، يلاحظ أن عقود المجاز هى القديمة فى الإيوان كله، وحليت حافات عقود المجاز بآيات قرآنية بالخط الكوفى، كما حليت واجهات عقوده بالرخارف النباتية المورقة، وفى منتصف الضلع الغربى كان الباب العمومى، وكانت تقوم عليه المنارة القديمة.



مسجد السلطان حسن - القاهرة

وفتحت أعلى الجدران شبابيك جصية، مفرغة بأشكال هندسية مزخرفة، أحيطت بإفريز مكتوب بالخط الكوفى المزخرف بآيات من القرآن الكريم، ولا تزال بقايا هذه الشبابيك موجودة فى جدران إيوان القبلة.

وقد زادت مساحة الجامع على مر العصور، كما أضيفت إليه أجزاء كثيرة، وفى مكان الباب القديم أنشأ السلطان قايتباى عام ١٤٦٨م باباً جديداً، وعلى يمينه منارة من أكثر المنارات رشاقة فى مصر، وعندما تدخل إلى

(١) الفن الإسلامى : صالح الألفى - حضارة العرب جوستاف لوبون.

الصحن تجدد صفا من العقود أضيف فى القرن الثانى عشر الميلادى، وتجد الاكتاف القديمة تقع خلفه، وفى وسط الإضافة من ناحية حرم المسجد تجدد قبة زينب بالزخارف والكتابات، وخلف المحراب القديم أربعة أروقة من عمل عبد الرحمن كتخدا، وفى النهاية الشرقية للجزء البحرى المدرسة الجوهريّة التى أنشأها جواهر القنقبائى سنة ١٤٤٠م.

ولالأزهر الآن منبر واحد وأربعة محارب وثمانية أبواب وخمسة مآذن منها ثلاث فى الواجهة وهى منارة السلطان الغورى ذات الرأسين ومنارة السلطان قايتباى ومنارة المدرسة.

وبنى بعد ذلك مسجد ومدرسة السلطان حسن (٧٥٧هـ - ١٣٥٦م)، بدأ السلطان حسن هذا البناء ليكون مدرسة للمذاهب الأربعة ومسجدا وضريحا، كما ألحقت به مساكن للطلبة، ولكنه توفى سنة ١٣٦٢م، ولم يتم البناء فأكمّله أحد أمراءه «بشير أغا»، وما تزال بعض المشروعات الزخرفية غير كاملة، ويعتبر هذا المسجد من أعظم العمائر الإسلامية ومن أعظم العمائر فى العالم، لضخامته وجمال أشكاله الزخرفية والمعمارية التى جعلت منه درة فى جبين القاهرة.

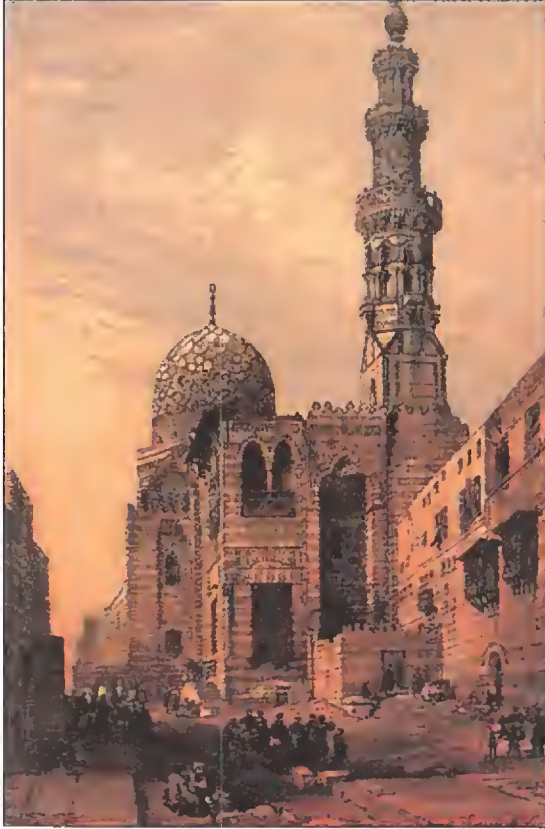
والمسجد كثير الأضلاع ١٥٠ × ٦٨ مترا ومساحته ٢م٨٩٠٦ وارتفاع المدخل ٣٧,٧٠ مترا، وفى مدخل الجامع شبه مسجد صغير مكون من ثلاثة إيوانات وصحن، وإلى يساره شرقا دهليز طويل يؤدى إلى الصحن يتوسطه حوض كبير للضوء تعلوه قبة خشبية محمولة على ثمانية أعمدة من الرخام، وفى أركانه أبواب للصعود إلى مساكن الطلاب، وهو مكون من ثمانى طبقات، وفى كل ضلع من أضلاع الصحن إيوان مرتفع عن مستوى أرضية الصحن بدرجة، مغطى بقبو من الحجر ذى عقد مدبب، ويعتبر قبو إيوانه الشرقى الكبير من معجزات البناء فى الفن الإسلامى، إذ تبلغ فتحته ١٩,٢ مترا تقريبا، يحيط به من الداخل إفريز جصى مكتوب فيه بالخط الكوفى آيات من سورة الفتح، وهو طراز من الكتابة لا نظير له، وجدران هذا الإيوان مكسوة بالرخام، وعقد الإيوان مبنى بالأجر ما عدا بدايته فإنها بالحجر، وفى هذا الإيوان دكة من الرخام الدقيق الصنع، وعلى يمين المحراب المنبر وهو من الرخام الأبيض وبابه من الخشب المصنف بالنحاس المنقوش، وعلى جانبى القبلة بابان يوصلان إلى القبة، وأحد البابين المذكورين وهو القبلى، مكسو بالنحاس المطعم بالذهب والفضة.

أما القبة فمربعة طول ضلعها ٢١ مترا من الداخل، وارتفاع الجدران إلى مبدأ القبة ٣٠ مترا والارتفاع الكلى نحو ٥٠ مترا، وهى مؤزرة بالرخام الفاخر، وبها طراز

خشبي منقوش ومذهب ، وكانت القبة من الخشب ومغلقة بالرصاص ، وغطاؤها الحالى ليس هو الغطاء القديم .

وللجامع مئذنتان ، ارتفاع كبراهما حوالى ٨٠ مترا وهى من أعلى المآذن الإسلامية وقاعدة بنائها مربعة ، ثم يستمر البناء مئمتنا ، وبها دورتان للمؤذن وثلاث حطات ، والخطبة الثالثة مكونة من أعمدة تحمل الخوذة التى تتوج المئذنة .  
ويمتاز هذا الجامع بنسبه الكبيرة وإيواناته العالية ومدخله الضخم .

ويبين جامع برقوق (١٣٨٤م) وجامع المؤيد (١٤١٥م) وجامع قايتباى (١٤٦٨م) تقدما جديدا تم للفن الإسلامى ، ويعد جامع قايتباى مبتكرا تماما بقبته العجيبة ومئذنته الرائعة ذات المساند والأفاريز والأروقة والنقوش الفنية الزاهية ، ولو لم يكن للمسلمين من المباني غير جامع قايتباى لاعتقد الناس أنه عنوان فن لا صلة قريية أو بعيدة بينه وبين أى فن آخر .



ويعد جامع قايتباى ،  
والجوامع التى أقيمت فى عصره ،  
كجامع قاغباى (١٥٠٢م) آخر  
المباني المهمة التى أنشئت فى مصر  
على الطراز الإسلامى ، ولما حل  
القرن السادس عشر الميلادى  
واستولى السلطان سليم التركى  
على مصر أصبحت لا ترى فيها  
فنا عربيا ، فقد قضى الترك  
الفاتحون على الفن العربى بسرعة  
وأخذ هذا الفن ينطفئ شيئا فشيئا ،  
والحق أن الفن لا يعيش إلا حيث  
يقدر ويشجع .

مسجد قايتباى - رسم من القرن ١٨ م

# مميزات العمارة في الطراز الفاطمي والأيوبي

امتدت مرحلة العصر الفاطمي نحو مائتي عام، وسادت روح الترف في هذه الفترة في كل شيء<sup>(١)</sup>.

وترتبط المساجد الفاطمية في القاهرة تارة بابن طولون في استعمال الأكتاف، وتارة بسيدى عقبة في استعمال المجاز المرتفع الذي يقطع رواق القبلة، وقد تم هذا العصر بعدة ظواهر معمارية منها استخدام الحجر المنحوت لأول مرة في واجهات المساجد، بدلا من الطوب، ثم تزيين هذه الواجهات بالزخارف المنوعة المحفورة على الحجر، بعد أن كنا نشاهدها في جامع عمرو وجامع ابن طولون عارية من الزخارف، ومن أمثلة هذه الواجهات واجهة مسجد الحاكم والأقمر، حيث نرى في واجهة الأخير وردة بديعة محفورة ومفرغة تذكرنا بالتفوق الفني على نظيرها في طراز قرطبة.



مدخل جامع ابن طولون

أما الزخارف المعمارية فقد بلغت غاية في الجمال، سواء أكانت في الجص أم في الكتابة الكوفية المزهرة التي كانت تحتل الصدارة في المحاريب والعقود والنوافذ، وكذلك الزخارف المحفورة في الخشب سواء في الأبواب أم المنابر، أم المحاريب المنقولة أم في الروابط الخشبية التي تربط العقود.

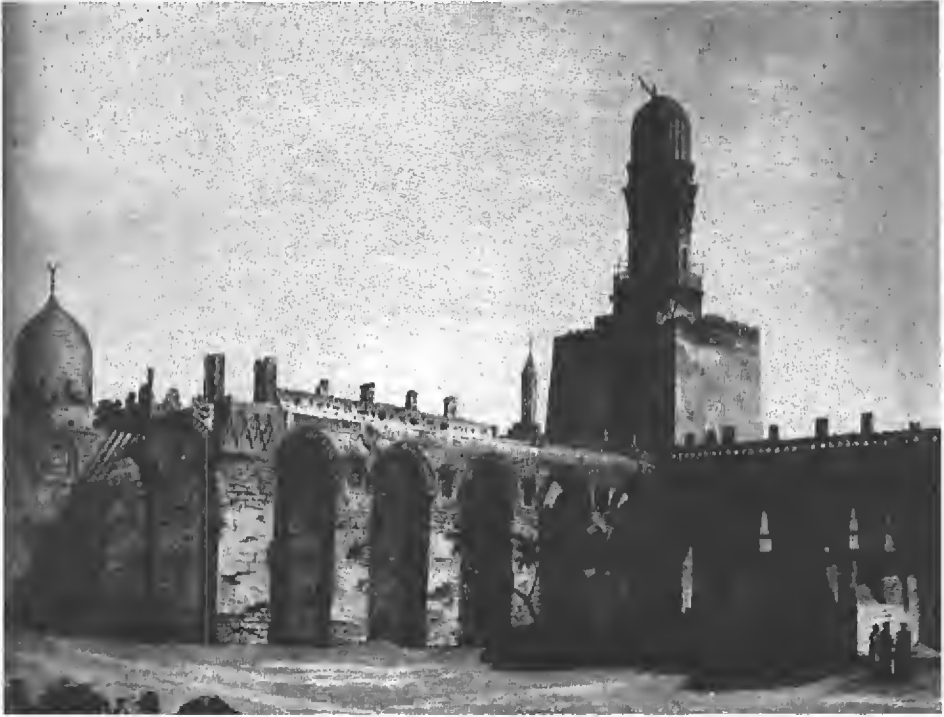
وكانت أهم الظواهر المعمارية في العصر الأيوبي تلك التحصينات وما اشتملت عليه من أبراج وأبواب، زودت بها أسوار مصر وقلعتها، فالأبواب التي

(١) كتاب المساجد الإسلامية في مصر - وزارة الأوقاف.

أنشأها صلاح الدين من النوع المنكسر الذى يسمى «الباشورة» وهى من الابتكارات المعمارية التى تزيد الحصون مناعة، إذ إن طريق الدخول فيها لا يخترق الجدار فى خط مستقيم مثل الأنواع العادية بل يضطر العدو أن يجتاز الباب بين برجين مزودين بفتحات يضرب منها بالسهم فى جوانبه المكشوفة بغير واق أو درع.

كما أن هناك عنصرا معماريا جديدا استعمله صلاح الدين فى التحصينات، وهى شرفة حجرية بارزة عن حائط السور يطلق عليها اسم «السقطة» ومزودة بفتحات رفيعة يرمى منها الجند سهامهم على العدو المهاجم من الأمام والجوانب، وقد أثبت الأستاذ كريزويل أن العنصر المعماري شرقى، كما أثبت أن نظام المدارس ذات الإيوانات المتقاطعة نظام نشأ وتطور فى مصر، ولم تأت فكرته من الخارج<sup>(١)</sup>.

وفى هذا العصر استمر ازدهار الزخارف الجصية وأشغال النجارة، كما ظهرت الكتابة النسخية، وسارت جنباً إلى جنب مع الكتابة الكوفية<sup>(٢)</sup>.



أسوار مصر الأيوبية ومثدنة الحاكم القاطمية رسم من «وصف مصر»

(١) المساجد الإسلامية فى مصر - وزارة الأوقاف.

(٢) حضارة العرب: لجوستاف لوبون المفكر الفرنسى.



# أثر الفنون الإسلامية في الحضارة الأوربية

يظهر بوضوح فيما تبقى من المساجد العظيمة التي شيدها المسلمون في إسبانيا من هذه المساجد مسجد طليطلة والمسجد الجامع الذي شيد في أشبيلية عام (٥٩٢هـ - ١١٩٥م) وعرف باسم «لاجيرالد» وقد تبقى من ذلك الجامع مثذنته الجميلة المعروفة باسم الجيرلدا، كما تبقى من عصر المسلمين بغرناطة في إسبانيا مسجد البيازين ومثذنة جامع التائبين، وتميزت قصور المسلمين في الأندلس بفناء مركزي، يتوسطه نافورة تتكون من حوضين من الرخام، الأسفل كبير والأعلى صغير، محمول على اثني عشر عمودا قصيرا، كما توجد الواجهات الأربع التي تحيط بالبهو «بواك» تقوم على أعمدتها عقود نصف دائرية، وعلى هذه العقود زخارف في غاية الجمال.

وهذه الأعمدة والعقود المزخرفة أعجب بها فنانون أوربا فاقبسوها، وأدخلوها في قصورهم ومبانيهم، حتى النافورات التي نراها الآن في حدائق أوربا وقصورها مقتبسة مما شاهدوه في البناء المعماري الإسباني الإسلامي.

واتبع الطراز الأندلسي في قصر أشبيلية «الكازار» الذي شيده الملك بدرو في الفترة (٧٦٢ - ٧٦٦هـ) (١٣٦٠ - ١٣٦٤م) وقد استعان الملك بعمال من غرناطة في تشييده، حيث نلاحظ أن قاعة السفراء التي تقع في الصحن المعروف باسم صحن البنات تتشابه مع مثيلتها في قصر الحمراء، كما أن زخارفه الجصية لا تختلف عما وجد في قصر الحمراء.

وقد اقتبس ملوك الإسبان بعد أن انتهت دولة المسلمين في الأندلس هذه الطرز الخاصة بما فيها من قباب وأعمدة وزخارف، مستعينين بالعمال المهرة المسلمين، وطبيعي أن تعلم الإسبان غير المسلمين من العمال أساليب هذه الطرز الإسلامية، ولهذا ظلت إسبانيا فترة طويلة تحاكي في مبانيها ما تركه المسلمون من فن معماري جميل. . . واقتبست منه إيطاليا بعض نماذج الأعمدة والقباب والزخارف مدة طويلة من الزمان.

واشتهرت مدينة غرناطة بإنتاج الخزف منذ القرن الرابع عشر الميلادي، كما اشتهرت مألطة بصناعة البلاطات الخزفية ذات البريق المعدني، وتكسو هذه البلاطات



مئذنة الخير الدا - أشبيلية



الجزء الأسفل من جدران قصر الحمراء وتتكون زخارفها من خطوط هندسية وأشرطة نباتية بارزة بعبارة «لا غالب إلا الله» وهى شارة ملوك غرناطة التى شاعت فى زخارف هذا العصر .



تقوش قيشانى ملون - عليها لا غالب إلا الله - قصر الحمراء - الأندلس

وانتقلت صناعة الخزف إلى مدينة بلنسية فى أواخر القرن الرابع عشر الميلادى ، وكانت مدينة منيشة الواقعة بالقرب من بلنسية هى مركز إنتاج الخزف ذى البريق المعدنى الذى صدر من بلنسية إلى البلاد الأوربية فى ذلك القرن والقرون التالية ، فكان من آثار الحضارة الإسلامية الأندلسية أنها هى التى علمت أوربا استخدام الخزف وتجميل المباني به (١) .

واشتهرت بعض المدن فى الأندلس بصناعة المنسوجات الحريرية الموشاة بالذهب كما طرزت هذه المنسوجات بخيوط الذهب ، ومن أشهر هذه المراكز مدينة «مرسيه» ومن القطع الحريرية التى تنسب صنعتها إلى الأندلس فى القرن الثانى عشر الميلادى

(١) المراجع : الفن الإسلامى للدكتورة سعاد ماهر .

قطعة مزخرفة بأزواج من الطواويس والحيوانات المتقابلة، ويفصلها شجرة الحياة، كذلك صنع فى غرناطة فى القرنين الرابع عشر والخامس عشر الميلاديين نوع من المنسوجات الحريرية الموشاة، تتكون زخارفه من أشربة بها زخارف نجمية ونباتية وطيور وزخارف كتابية، وأطلق على هذا النوع من الزخارف طراز الحمراء، وذلك لتشابه زخارفه وزخارف الحمراء، وظلت هذه المنسوجات المزخرفة المذهبة تصدر من إسبانيا بعد غياب دولة المسلمين.

ومن المباني التى انتشرت فى الأندلس الحمامات، لم تكن معروفة عند الإسبان قبل حلول المسلمين، وكانت أرضية هذه الحمامات فسيفساء أو بلاطات من الرخام. وقد كثر عدد الحمامات فى ذلك العهد، وكانت تقام فى المنازل أسوة بالمساجد، وقد انتشرت فكرة استخدام الحمامات فى باقى أوروبا بعد الحملات الصليبية بعد أن لمس الأوروبيون فى الشرق فضل هذه الحمامات.

وقد وصف «جوستاف لوبون» اهتمام الغرب بحمامات المسلمين فقال: «وقد لمس الصليبيون هذه الحياة الإسلامية وأدركوا أثر الحمامات، بما فيها من وسائل الراحة والنظافة والزينة، فهاموا بها، كما قام أولئك الغربيون الذين شاهدوها فى إسبانيا وصقلية، فألحوا جميعاً فى إدخالها أوروبا، بالرغم من المعارضات الشديدة وصرخات الاستنكار من بعض الأفراد».

وقد وصفت المفكرة الألمانية دكتورة «سيجيريد هونكة» فى كتابها المسمى «شمس العرب تسطع على الغرب» انطباع (الطرطوشى) من زيارته لبلاد الفرنج وكيف كان وهو المسلم الذى يتوضأ قبل كل فرض من فروض الصلاة الخمسة، يستنكر حالة القذارة التى يحياها الشعب الأوروبى.

وأبدى دهشته من أنهم «لا يغتسلون إلا مرة أو مرتين كل عام، وبالماء البارد أما ملابسهم فلا يغسلونها إلا نادراً».

ثم تبين «سيجيريد هونكة» ما حدث من تأثر المجتمعات الأوربية بعد ذلك - شيئاً فشيئاً - بالعادات الإسلامية الحميدة، بعد أن اتضحت فوائدها، ومنها الإكثار من إقامة الحمامات الخاصة والعامة.

لقد بلغ عدد ما وجد منها فى الجانب الشرقى وحده من بغداد فى القرن الثالث الهجرى خمسة آلاف حمام، كما بلغ عدد ما وجد منها فى الجانبين معاً، فى القرن الرابع الهجرى عشرة آلاف حمام، ووجد فى العاصمة المصرية فى أيام الفاطميين سبعون ومائة ألف حمام.

وكان الاعتقاد بتنظيف الأجسام فى تلك الحمامات - المزودة بالماء البارد والساخن يشمل الشعر والأظافر التى كانوا يحرصون على إزالة ما يترسب أو يتخللها من الشوائب مستخدمين فى ذلك الأدوات الدقيقة والمواد المطهرة والمعطرة .

وفى صقلية نجد على هضبة عالية كنيسة مونتريال الضخمة تشرف على العاصمة «باليرمو» تذكرنا بالفن الإسلامى والقصور العظيمة التى شيدها المسلمون فى الأندلس، فالقباب والنوافذ والأعمدة التى تخطف بجمالها الأبصار والحديقة الداخلية الفسيحة التى يحيط بها من جوانبها الأربعة صف طويل من الأعمدة والأقواس العربية تذكرنا بالفن الإسلامى وبصماته وآثاره على المباني والقصور والكنائس فى جزيرة صقلية .

وكنيسة «المارتورانا» ببناها المرتفع وعمارتها الممتازة، وبابها الخشبي الكبير المملوء بالنقوش العربية تذكر بأثر الفن الإسلامى فى هذا البناء فى مدخل الكنيسة خلف الباب عمودان يحملان نقوشا وكتابات عربية ، على أحدهما «لا إله إلا الله محمد رسول الله» .

وعلى الثانى كتبت عبارة «بسم الله الرحمن الرحيم» هذا غير آيات قرآنية طمست بعض معالمها - وقيل أن هذين العمودين نقلتا من مسجد كبير تهدم . . وضعت فى الكنيسة لتجميلها .

وتعزى شهرة «بيزا» فى إيطاليا، فى هذه الأيام إلى وجود أكثر من مجموعة من المتنوعات المعمارية ومنها كاتدرائية براتودى ميراكولى، حيث القبة والقاعدة تؤكدان تأثير الفن الإسلامى .

وإذا ذهبنا فى شمال إيطاليا إلى «بيدمونت» نجد أن الكاتدرائية الموجودة فى «كازلى مونفيراتى» مبنية بأقواس وقباب مقتبسة من الفن المعمارى الإسلامى، ويتضح ذلك بمقارنتها بالقبة المقامة فوق الباب الرئيسى لجامع قرطبة الكبير .

وستوضح فيما يلى أثر الفنون الإسلامية فى الحضارة الأوربية كما رآها المفكر الفرنسى الكبير «جوستاف لوبون» .

«لا يجوز الشك فى أن البدائيين الفرنسيين اقتبسوا من الفن الشرقى كثيرا من العناصر المعمارية المهمة والزخارف فى القرن الحادى عشر والقرن الثانى عشر من الميلاد . . ألم نجد فى كاتدرائية بوى التى هى من أقدم البنايات النصرانية، بابا مستورا بالكتابات العربية؟ أو لم تقم فى أربونة وغيرها حصون متوجة وفق الذوق العربى؟» .

وذكر مسيو «لونورمان» الذى هو حجة فى هذه الموضوعات مثل باتيسيه أن تأثر العرب واضح فى كثير من الكنائس الفرنسية . . ككنيسة مدينة ماغلون (١١٧٨م) التى كانت ذات صلات بالشرق، وكنيسة كانده (مين ولوار) وكنيسة غاماش (سوم) . إلخ .





كنيسة نوتردام من الداخل - فرنسا



جانب من قصر بن عباد - أشبيلية

وأشار مسيو شارل بلان إلى ما اقتبسه الأوروبيون من العرب في فن العمارة قائلاً:  
استخدمت فرنسا المشربيات وشرف المآذن والأفاريز والجواسق والأبراج والأطناف من  
الفن الإسلامي في عمارات القرون الوسطى وقصورها.



A- مثلثة بمدرسة سنجر الجولى بالقاهرة (١٣٠٣ - ١٣٠٤ م).

B- برج دلكومينو فى فيرونا بإيطاليا (١١٧٢ م).

C- برج الناقوس (١٣٧٢ م).

D- مثلثة ضريح برقوق بالقاهرة (١٤٠٠ - ١٤١٠ م).

E- فى قبة ليكى بجنوب إيطاليا (١٦٦١ - ١٦٨٢ م).

F- برج كنيسة سانت مابى لويو بلندن (١٦٨٤ - ٦٧١ م).



وقد نقل مسيو «فياردو» عبارة عن كتاب «تاريخ باريس» لدولور جاء فيها : إن مهندسين معماريين من العرب استخدموا فى إنشاء كنيسة نوتردام الباريسية .

أما «جوستاف لوبون» المفكر الفرنسى الكبير فيقول : «يتجلى فى إسبانيا، على الخصوص، تأثير العرب المعمارى العظيم، فما أبراج كثير من كنائس طليطلة إلا مقتبسة من المآذن الإسلامية، وليست المباني التى شادها النصارى فى الولايات المستقلة فى العهد الإسلامى إلا عربية أكثر منها نصرانية .

وإذا كانت صناعات الخشب والمعادن والمينا والزجاج تتطلب معارف كثيرة فقد اقتبسها الأوروبيون من العرب، فمن مدينة صور أخذت البندقية نماذج صناعة الزجاج، وعن المسلمين أخذت أوربا صناعة المنسوجات الحريرية والصباغة المتقنة، وعن سوريا تعلم عمال الحملات الصليبية التى دام أمرها قرنين ما كانوا يجهلون من المعارف الصناعية، وذلك أثناء إقامتهم الطويلة فى الشرق .

وأثبت ج . بكويت<sup>(١)</sup> متخصص الفنون وتاريخها فى متحف ألبرت وفكتوريا بلندن مدى تأثير الفنون الإسلامية فى الحضارة الأوربية نلخصها فيما يلى :

أرسل أحد الأباطرة «ثيوفيلوس» سفيرا فى القرن التاسع إلى بغداد لدراسة فن العمارة الإسلامى، والعادات الإسلامية، وبنى فى عام ٨٣٥م قصرا بالقرب من بوابات القسطنطينية على طراز قصور بغداد، واستبدلت حاشية الإمبراطور ألبستها القديمة بالحرير العباسى وخططت الحدائق على نمط الحدائق الإسلامية، وعليها العصافير الصناعية التى تغرد أليا، وكتبت فى ردهة الاستقبال فى القصر الكبير الأشعار بماء الذهب .

ويبدو أيضا ظهور زخارف على نمط الخط الكوفى على جدران الكنائس اليونانية فى أثينا، وعلى الآثار التذكارية العديدة المصنوعة من الرخام والحجر والمحفوظة فى المتحف البيزنطى فى أثينا نجد التأثير الإسلامى المستمر، إن لم يكن يدل على وجود صناع مسلمين، واستخدمت الحروف الكوفية للزخرفة على المخطوطات البيزنطية، ولا بوجود أدنى شك فى أن المنسوجات البيزنطية قد تأثرت بالنماذج الإسلامية، وفى مدينة «دارمشتاد» صورة منقوشة على صندوق من العاج لحفظ الحلوى تمثل امرأة تجلس على عرش وتعزف على القيثارة، منقولة على أوسمة ونياشين الخليفة العباسى المقتدر (٩٠٨ - ٩٣٢م) والأمير البويهى عز الدولة بختيار (٩٦٧ - ٩٦٨م) .

(١) بحث نشر فى مجلة العربى العدد ٢٦ .



والأمر الثابت أن صقلية وجنوب إيطاليا وإسبانيا كانت هى المراكز الرئيسية الثلاثة للثقافة الإسلامية فى الغرب.

ومن المؤكد أنه فى الوقت الذى جاء فيه النورمانديون إلى صقلية سنة ١٠٦٠م كانت صقلية وجنوب إيطاليا قد تشربتا تماما بالحضارة الإسلامية، ولم يشذ الأمراء النورمانديون عن اتباع عادات البلاد وتقاليدها: فزجر الثانى لبس كما كان يلبس المسلمون، أما كنيسته المسماة كاييلا بلاتينا فقد زخرفت بالفسيفساء، وقام بزخرفتها الصناع البيزنطيون والصقليون، كما قام الصناع المسلمون بدهن السقف وطلائه، ويقول ابن جبير أن النساء المسيحيات فى «باليرمو» كن فى عهد وليم الثانى يلبسن أزياء النساء المسلمات.

أما فن العمارة فإن أكثر الآثار الدالة على التأثير بالفن الإسلامى هى كنيسة القديس «ميشيل ديجوى» فى مقاطعة لوبوى بفرنسا، وليست الزخرفة ذات الألوان المتعددة على الجدران الخارجية هى وحدها التى تعكس تأثير الجامع الكبير فى قرطبة فى هذه الكنيسة، بل إن هناك أيضا المدخل والنباتات المرسومة على الطراز العربى، ويمكن مشاهدة التأثير الإسلامى فى العقود الملونة فى كنيسة «لامادلين» الكبيرة فى «فيزيليه» التى أعيد بناؤها بعد أن أتت عليها النار عام ١١٢٠م، وهى تعد واحدة من أجمل المباني التى بنيت على هذا الطراز فى فرنسا.

ومن أغرب الأمثلة على تأثير الفن الإسلامى ما حدث فى إنجلترا فى القرن الثامن الميلادى، إذ وجدت قطعة من العملة الذهبية ضربها الملك «أوفا» ملك «ميرسيا» (٧٢٧ - ٧٧٦م) وعلى كل وجه من وجهيها توجد ثلاثة أسطر من الكتابة الكوفية محاطة بكتابة أخرى كردية، وتكاد تكون صورة كاملة للدينار الذى أصدره الخليفة أبو جعفر المنصور وتحمل التاريخ ١٥٦هـ - ٧٤٤م، وقد يكون الملك أوفا قد نقل هذا الدينار عن دنائير وصلت إليه مع الهدايا التى قدمها له الخليفة العباسى.

وكانت الزخرفة القائمة على الكتابة الكوفية فى القرن الثانى عشر الميلادى مستعملة كثيرا فى هوامش الكتب الإنجليزية القديمة، فكتاب التراتيل الذى وضع فى «سانت إليانز» فى الربع الثانى من القرن الثانى عشر الميلادى، والموجود الآن فى هيلد شايم به صفحات مزخرفة على هذا النحو.

ويدل أحد المداخل فى مدينة «كنيلورث» ، ويرجع تاريخه إلى عام ١١٥٠م، على أن المهندس المعمارى الذى صممه قد زار إسبانيا: فرسم قوسا داخل شكل





كنيسة سان جوفيانى بتأثيرها العربى - صقلية

مستطيل، مع وجود زينة على شكل زهور ونباتات، هى قاعدة زخرفية إسلامية، والمثل الواضح عليها يمكن مشاهدته فى محراب الجامع الكبير فى قرطبة.

ولقد يكون القيل الظاهر على تاج العمود فى الصومعة المتنقلة فى «سانت جان دى موترنيسيف» فى «بواتيه» بأواسط فرنسا والذى يعود إلى حوالى عام ١٠٨٥م، قد نقل حريرا شرقيا إسلاميا، وهناك منسوجات إسلامية عديدة فى خزائن الكنائس بفرنسا: فحجاب القديسة آن مثلا الموجود فى كاتدرائية أبت فى فوكليز، عليه نقوش حريرية وذهبية وكتانية، وعليه كتابة تشير إلى الخليفة الفاطمى المستعلى (١٠٩٦ - ١١٦١م) ووزيره الأفضل، وقد صنعت هذه القطعة من القماش فى دمياط عام (١٠٩٦ - أو ١٠٩٧م) وطلاء الجدران فى كاتدرائية «كليرمونت-فران» الذى يعود إلى عام ١٢٠٠م يصور نسورا برأسين قابضين على رقاب بقر الوحش بمخالبها، ومن المؤكد أنها من الطراز الإسبانى العربى الذى كان سائدا فى تلك الفترة.

من هذا نرى أن بناء الكنائس والقصور كان متأثرا بالفن المعمارى الإسلامى.



## فن الموسيقى والغناء عند العرب وأثره في الحضارة الأوربية

وضع العرب الألحان واخترعوا آلات الطرب، وأتقنوا صنعها، وكان للموسيقى عندهم شأن كبير، فالمعروف أن العرب كان عندهم من الألحان شيء يوافق سذاجتهم وخشونة الجاهلية، فلما ظهر الإسلام واختلطوا بالروم والفرس واقتبسوا الموسيقى عن تلك الأمم قبل سائر العلوم الدخيلة، لأن اقتباسها لا يحتاج إلى نقل أو ترجمة، وأول من فعل ذلك عبد مكي اسمه سعيد بن مسحج كان حسن الصوت مغرما بالموسيقى، وكان في مكة عند حصار الأمويين لها في عهد عبد الله بن الزبير في الثلث الأخير من القرن الأول للهجرة.

واستخدم ابن الزبير بعض رجال الفرس في ترميم الكعبة، فسمع بعضهم ابن مسحج يغنى بالفارسية فطرب والتقط النغم ثم رحل إلى الشام وفارس، وأخذ الألحان الرومية والفارسية، وألقى منها ما استقبحه من النبرات والنغم، مما لا يآلفه الذوق العربي، وغنى على هذا المذهب وهو أول من فعل ذلك، وأخذ عنه من جاء بعده من مغنى المسلمين فنبغ منهم جماعة كبيرة، وكان الغناء يزداد إتقاناً ويزداد نبوغ المغنين، كلما قربت الدولة من الترف والقصف؛ ولذلك كثروا في أواخر الدولة الأموية وأواسط الدولة العباسية، ومن أشهر المغنين ابن سريج والغريض ومعبد وحكم الوادى وإبراهيم الموصلى وابنه إسحق وغيرهم، ومن المغنيات جميلة وحبابة وسلامة وعقيلة وغيرهن.

ولما اشتغل المسلمون في نقل العلوم الدخيلة كان من جملة كتب الفرس والعرب، فألفوا من ذلك علماً خاصاً بالتمدن الإسلامى، أما موسيقى اليونان والهند فتناولها المسلمون ودرسوها، وأصبحت الموسيقى علماً عندهم بأصول، وقد جمعوا بين ألحان اليونان والهنود بدرجة حسنة من الإتقان، فألفوا فيه المؤلفات المسهبة، فضلاً عما استنبطوه من الألحان أو اخترعوه من الآلات.

وكان للخلفاء عناية كبرى في الغناء يبذلون الأموال في سبيل تشييطه، وكانوا يشترطون في المغنى أن يكون حافظاً للأشعار والنوادر يحسن النحو والإعراب، فكان المغنون في الدولة العباسية من أحسن أهل الأدب، ومنهم نذكر إسحاق بن إبراهيم

الموصلى وغيره، وبعضهم كان عالما بالنجوم مثل زرياب المغنى، وكثيرا ما كان الخلفاء يجمعون المغنين للمناظرة بينهم فى التلحين ويجزون المجيدين ويغدقون عليهم الرواتب.

وكان الكندى أول من وضع قواعد علم الموسيقى من المسلمين، فشق الطريق أمام الفارابى ثم ابن سينا، وهما اللذان طورا هذا العلم وهذباه، ولا شك أن اهتمام الكندى بالموسيقى راجع من ناحية لعلاقتها بالرياضيات، ومن ناحية أخرى لأنها كانت أحد مظاهر عصره، فقد كان الخليفة المهدي مغرما بالموسيقى ومن أحسن الناس صوتا، فكثرت عنده أهل الموسيقى، كما ظهر فى خلافة هارون الرشيد إبراهيم الموصلى، وابن جامع، وزلزى، ثم غنى إسحق الموصلى، وعلوية فى بلاط الخليفة المأمون، فظهرت الكثير من المؤلفات الموسيقية منذ خلافة الرشيد.

فى هذا الحو الفنى الذى ارتفعت فيه أصوات الغناء والموسيقى عاش الكندى فوضع للموسيقى الأصول النظرية التى يمكن أن تبنى عليها أنواع الغناء والألحان الموسيقية، كما كان إسحاق الموصلى صاحب أول مدرسة فى الغناء.

وللكندى مؤلفات فى صناعة التأليف والموسيقى والآلات الموسيقية وفى التلحين، ولم يكن الكندى ينظر إلى الموسيقى كهدف بذاتها، ولكنه كان يعدها وسيلة لتحقيق إنسانية أعلى.

ودرس الكندى الصلة بين الموسيقى وأنغامها المختلفة وبين تحريك النفس، وما يناسب أحوالها؛ ولهذا قال: «هناك موسيقى تبعث السرور، وثانية تحرك المرح والطرب، وثالثة تحرك الحنين والمحبة» واستطرد الكندى يقول: «فى مقدورنا أن نعالج بعض الأمراض النفسية بنغمات الموسيقى المناسبة التى تهيجه وتهده».

ويبدو أن يعقوب بن إسحق الكندى كان من أوائل فلاسفة العرب الذين عالجوا بعض مرضاهم بالموسيقى، ولا ننكر أن هذا العلاج كان معروفا منذ أيام اليونان، ولكن العبرة بوضع طريقة يطبقها الطبيب، لا على كل مريض كما كان اليونانيون قديما، بل العبرة بتطبيق علاج الموسيقى على المرضى الذين لا ينفعهم غير هذا العلاج، ولا عبرة أيضا بتحديد النغمات الموسيقية الخاصة والمناسبة للمريض.

والقصة التى نرويها تدل على براعة الكندى فى الطب، كما تدل على براعته فى اختيار العلاج بالموسيقى المناسب لبعض الأمراض، فقد روى «القفطى» فى أخبار

الحكماء أن يعقوب بن إسحق الكندى كان فى جواره رجل من كبار التجار موسع عليه فى تجارته، وكان له ابن قد كفاه أمر بيعه وشرائه وضبط دخله وخرجه، وكان ذلك التاجر كثير التجنى على الكندى، والطعن عليه، مدمنا لتعكيره والإغراء به .

فعرض لابنه سكتة فجأة، فورد عليه من ذلك ما أذهله، وبقي لا يدرى ما الذى له فى أيدى الناس، وما لهم عليه، مع ما أدخله من الجزع على ابنه، فلم يدع بمدينة السلام طيبيا إلا ركب إليه، واستركبه لينظر ابنه، ويسير عليه بعلاج، فلم يجبه كثير من الأطباء لكبر العلة وخطرها، إلى الحضور معه، ومن أجابه منهم فلم يجد عنده السبيل .

فقليل له :

«أنت فى جوار فيلسوف زمانه، وأعلم الناس بعلاج هذه العلة فلو قصدته لوجدت عنده ما تحب، فدعته الضرورة إلى أن يرسل إلى الكندى بأحد إخوانه ليلح عليه بالحضور، فأجاب الكندى وسار إلى منزل التاجر» .

فلما رأى الكندى ابنه المريض، وأخذ مجسه، أمر بأن يحضر إليه من تلامذته فى علم الموسيقى من أتقن الحذق بضرب العود، وعزف المحزنة والمزعجة والمقوية للقلوب والنفوس، فحضر إليه أربعة، فأمرهم أن يضربوا بالعود عند رأسه وأراهم مواقع النغم من أصابعهم، فراح كل منهم يضرب عوده ويعزف عليه «والكندى» أخذ مجس الغلام وهو يرى ذلك يقوى نبضه، ويرجع إليه نفسه شيئا فشيئا إلى أن تحرك، ثم جلس وتكلم، وأولئك يضربون بالطريقة التى اتفقوا عليها .

عندئذ قال الكندى للوالد :

سل ابنك عن علم ما تحتاج إلى علمه ما لك وعليك ، فجعل الرجل يسأله، وهو يخبره .

فلما أجابه عن كل شيء، غفل عن تلك الطريقة التى كانوا يضربونها، فعاد الصبى إلى حالته الأولى وغشيه السكات، فطلب الوالد معاودة الكرة فقال الكندى :

«كان فى العمر بقية فاستطعنا أن نقوى روحه ونحرك نفسه . . أما الآن فقد استوفى أجله» .



وقد كانت للفارابى<sup>(١)</sup> مواهب بارزة فى الموسيقى: علما وفنا، وقد كتب أشهر رسالة فى نظرية الموسيقى الشرقية، ويذكرون من براءته فى هذا أنه صنع آلة موسيقية، شبيهة بالقانون، عزف مرة فأبكاهم ومرة ثانية فأناهم.. ثم انصرف، ولقد أعجب سيف الدولة بمواهب الفارابى فى الموسيقى، وما زال الدراويش يحتفظون فى أغانيهم ببعض الأنغام المنسوبة إلى ذلك الفيلسوف الفنان.

وكان ابن سينا من المشتغلين بالموسيقى، مع اشتغاله بالطب والدواء، وهو لم يقف عند حد تعريف الصوت المنسجم المتفق بأنه ما ترتاح النفس إلى سماعه، وتعريف المتنافر بأنه ما لا ترتاح إليه النفس، بل أرجع المتفق والمتنافر إلى نسب عددية، ويرجع توافق الأصوات وتنافرها إلى درجة نقاوتها فى قدرة امتزاجها بعضها ببعضها الآخر، فكلما كانت قوة امتزاج صوتين معا بحيث يحسب السامع كأنهما صوت واحد كان الاتفاق بينهما أعظم، وتعرف هذه النظرية فى علم الموسيقى الحديث بنظرية «المرج والسبكية»، وبها يعللون المتفق والمتنافر من الأصوات.

وقد سبق ابن سينا المحدثين إلى هذه النظرية، وميز بين النغمتين المتتاليتين وبين النغمتين الممتزجتين، وفى كلتا الحالتين أى المزج أو الإلتقاء فإن حلاوة اللحن ترجع إلى نسبة الأبعاد بين النغم، وفى ذلك يقول: «فإن المتفقات كلها تتفق مزجا وتتفق تتاليا، لأن سبب الاتفاق هو نسبة من النسب حيث وجدت كانت سببا، وكان وجودها مزجا» ويقول فى موضع آخر: «وإذا جمعت عدة نغم معا، فإنما تغنى غناء نغمة واحدة من نغم اللحن فقط».

وما يسمى بالمزج هو المعروف فى الموسيقى الحديثة بالهارموني<sup>(٢)</sup>.

وابن سينا صاحب الفضل فى تدوين «النوتة» الموسيقية، وكان العرب قبل ذلك يكتفون بقولهم هذا ثقیل، أو ثقیل الخفیف، وغير ذلك مما نقرأه فى كتاب الأغانى لأبى الفرج الأصفهانی، وقد استطاع العلماء المحدثون بعد الاطلاع على كتاب ابن سينا حل رموز النوتة الموسيقية.

---

(١) هو الفيلسوف أبو نصر الفارابى وسمى بالفارابى نسبة إلى الجهة التى ولد بها وهى ولاية «فاراب» من بلاد الترك وله آراء فلسفية كثيرة.

(٢) مراجع :

- جوامع علم الموسيقى .

- ابن سينا للدكتور أحمد فؤاد الأهوانى .



ولا يمكن أن نتحدث عن الموسيقى والغناء عند المسلمين، من غير أن نشير إلى «زرياب» فقد تألق نجمه في الأندلس، في بلاد عبد الرحمن بن الحكم، وذاع صيته وذكرته مواهبه الكثيرة.

لقد خلف «زرياب» من التراث الموسيقى العربي أكثر من عشرة آلاف لحن، وترك من المعالم الفنية ما دفع الموسيقى العربية إلى التطور والتجديد.

ولم تقف مواهب «زرياب» عند حد إجادة الغناء والمهارة في العزف بل تخطت ذلك إلى اختراع وابتكار وتطوير الكثير من الآلات الموسيقية، فهو الذى أضاف الوتر الخامس للعود، أضافه فى وسط الأوتار، وطلاه باللون الأحمر وأسماه «الوتر الأوسط

الدموى، كما ابتكر ريشة العود، وكانوا من قبله يستعملون قطعة من الخشب.

واستطاع «زرياب» أن يغنى الحركة الموسيقية بالأندلس بعشرات الآلات الموسيقية، فأصبحت لديهم ثروة من الآلات الوترية، وآلات النفخ، وآلات الإيقاع، وانتقل الكثير من هذه الآلات إلى الغرب.

وضع «زرياب» أسس التعليم الموسيقى الحديثة، وذلك بالتدرج فى تعليم اللحن، من الإيقاع إلى اللحن البسيط إلى أساليب الزخرفة والتعبير عن العواطف والأحاسيس، وهو الذى ابتكر طرق قياس إمكانيات الصوت عند التلميذ الجديد حتى يعرف الأستاذ مدى موهبته، وقدر صوته.



رسم من كتاب الأغاني لأبى الفرج الأصفهاني

حفلة غناء وطرب

كما وضع نظاما لتتابع الغناء: النشيد، ثم الشدو، ثم التبسيط، ثم الأهازج.

عقب النهضة الحضارية والمدنية التي سادت الأندلس أرسلت أوروبا البعثات إلى الأندلس، تنهل من الحضارة الراقية، فأرسل الملك جورج الثانى، ملك إنجلترا، بعثة من بنات الأشراف وعلى رأسهن الأميرة (دوبانت)، ابنة أخيه، إلى خليفة الأندلس، ويقول: «أردنا لأبنائنا اقتباس حضارتكم لتكون بداية حسنة فى اقتفاء أثركم، لنشر نور العلم فى بلادنا التى يحيط بها الجهل».

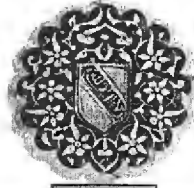
وقد خصصت الباحثة الألمانية دكتورة «سيجيريد هونكة» فصلا فى كتابها «شمس العرب تسطع على الغرب» - فضل العرب على أوروبا، خصصته للكلام عن «زرياب» فجاء فيه «وبينما نجد الموسيقيين الأوربيين يعتمدون فى ضبط الآلات الوترية على الأذن، نجد طالب الموسيقى فى مدرسة «زرياب» يتعلم العزف بالعزف على دساتين وضعت على رقبة العود والجيتار، قد قيست عليها المسافات الصوتية قياسا دقيقا».

ويقول الدكتور كورت زاكس، الأستاذ الأول فى جامعة برلين لتاريخ الآلات الموسيقية: «من الثابت أن جميع آلاتنا الموسيقية مصدرها الشرق، وقد انتقلت منه إلى أوروبا بأكثر من طريقة» ثم يتحدث عن آلة موسيقية اسمها (الشقيير) وتعتبر هذه الآلة إحدى الحلقات الأولى التى تطورت منها آلة البيانو، وهذه التسمية ليس لها نظير فى المشرق العربى فالمعتقد أنها أحد مبتكرات زرياب فى الأندلس<sup>(١)</sup>.

#### (١) مراجع :

- التمددين الحديث - لجورجى زيدان.
- زرياب : إغداد راجى عنايت - سلسلة علماء العرب.
- الموسوعة العربية : مطابع الشعب.
- شمس العرب تشرق على الغرب : دكتور «سيجيريد هونكة»
- ابن سينا : للدكتور أحمد فؤاد الأهوانى.
- الفن الإسلامى : لمحمد عزت مصطفى.
- الفن الإسلامى : للدكتورة سعاد ماهر.
- الفن الإسلامى : لصالح الألفى.
- تاريخ العرب قبل الإسلام : للدكتور جواد على.





# الفصل الخامس

العضارة الإسلامية وأثرها  
في الحياة الاجتماعية  
والثقافية والسياسية



THE  
OFFICE OF THE  
SECRETARY OF THE  
NAVY

WASHINGTON, D. C.

1900

NAVY DEPARTMENT

NAVY DEPARTMENT, WASHINGTON, D. C.

NAVY DEPARTMENT, WASHINGTON, D. C.

NAVY DEPARTMENT, WASHINGTON, D. C.



## المكتبات الإسلامية

بعد أن ظهر الإسلام وذاق المسلمون طعم العلم لم يلبثوا أن أصبحوا أحرص الناس على الكتب وأكثرهم إنفاقاً في الحصول عليها وأشدّهم عناية في صيانتها.

كانت كتب أبي عمرو بن العلاء تملأ بيته كله، وقالوا نحو ذلك في سائر رواة الأدب والشعر كالأصمعي وحمام وأبي عبيدة، وعنى المسلمون منذ القرن الثاني الهجري بالمكتبات العامة، وفتح أبوابها للناس يقرأون فيها، وينسخون منها، وقد كانت المكتبة الواحدة تضم عشرات الألوف بل مئات الألوف من الكتب التي كتبها أئمة العلماء، ولم تكن المطابع قد عرفت لتيسر طبع الكتب واقتناءها.

ويرجع الفضل في إنشاء هذه المكتبات إلى الخلفاء العباسيين فهم أول من توسع فيها.



مكتبة بغداد - دار الحكمة - رسم الواسطي

ومن أشهر هذه المكتبات (بيت الحكمة) ببغداد الذي أنشأه الرشيد، ونماه ابنه المأمون، وجمع فيه إلى علوم العرب علوم الهند والروم واليونان والسريان والفرس والهند والقبط.

وكان بيت الحكمة عبارة عن مجلس لترجمة أو النسخ أو الدرس أو التأليف، يجلس النساخ في أماكن خاصة ينسخون لأنفسهم أو بأجور معينة، وكذلك المترجمون والمؤلفون والمطالعون.

وكان المأمون مثالا يقتدى به في إنشاء المكتبات بالممالك الإسلامية، كما كان مثالا في سائر أسباب النهضة العلمية، فاقتدى به بنو أمية في الأندلس وتشبه به الحكم بن الناصر الذي تولى الخلافة سنة ٣٥٠هـ إذ كان محبا للعلوم، مكرما لأهلها، جماعا

للكتب بأنواعها بما لم يجمعه أحد من الملوك قبله، فأنشأ في قرطبة مكتبة جمع إليها الكتب من أنحاء العالم، فكان يبعث في شرائها رجالا من التجار ومعهم الأموال، ويحرضهم على البذل في سبيلها، لينافس بنى العباس في اقتناء الكتب وتعريبها.

وكان أبو الفرج الأصفهاني صاحب الأغاني معاصرا له وهو أموى مثله، فبعث إليه كتاب الأغاني قبل إخراجهم إلى بنى عباس، وبذل له على ذلك ألف دينار ذهب، وفعل نحو ذلك مع القاضي أبى بكر الأبهري المالكي في شرحه لمختصر ابن عبد الحكم وغيره، فاجتمع له من الكتب ما لم يسبق له مثيل في الإسلام، فجعلوها في قاعات خاصة من قصر قرطبة أقاموا عليها مديرا ومشرفا، ووضعوا لها الفهارس لكل موضوع على حدة، وذكروا أن فهارس الدواوين وحدها ٤٤ فهرسا، في كل فهرس عشرون ورقة، فإذا قدرنا للصفحة ٢٥ اسما كان مجموع الدواوين ٤٤٠٠٠ كتاب فكيّف بسائر الكتب، ولا نبالغ إذا سلمنا مع ابن خلدون أن مجموع ما حوته تلك المكتبة ٤٠٠٠٠٠ مجلد<sup>(١)</sup>.

واقترى بالحكم بن الناصر رجال دولته وعظماء مملكته وأنشأوا المكاتب في سائر بلاد الأندلس، حتى قالوا أن غرناطة وحدها كان فيها سبعون مكتبة من المكتبات العامة، وأصبح حب الكتب في الأندلس صفة في أهلها، وأصبح اقتناؤها من شارات الوجاهة والرقى عندهم.

وقد يكون الرجل منهم جاهلا ويرغب أن يكون في بيته خزانة كتب، ليقال فلان عنده خزانة كتب، والكتاب الفلاني ليس عند أحد غيره، والكتاب الذي هو بخط فلان قد حصل عليه وظفر به، قال الحضرمي :

«أقمت مرة بقرطبة ولازمت سوق كتبها مدة لا تنتظر فيه وقوع كتاب كان لى بطلبه اعتناء إلى أن وقع بخط فصيح وتفسير مليح ففرحت به أشد الفرح، فجعلت أزيد في ثمنه، فيرجع إلى المنادى بالزيادة على، إلى أن بلغ فوق حده، فقلت له : يا هذا أرني من يزيد في هذا الكتاب حتى يدفع فيه ما لا يساوى، فلما رأيته وجدته تاجرا لا فقيها يريد اقتناء الكتاب كذخيرة لها قيمتها».

واقترى الخلفاء الفاطميون بمصر بخلفاء الأندلس، بدأ بذلك منهم العزيز بالله ثاني خلفائهم الذي تولى الخلافة سنة ٣٦٥هـ، وهو شاب أحب اقتناء الكتب فجمع

(١) مراجع : طبقات الأدباء - وابن خلدون ١٤٦ ج ٤ - وابن الأثير ١٤٥ ج ١٠.

منها جانباً كبيراً خصص لها قاعات في قصره وسماها «خزانة الكتب»، وبذل الأموال في الاستكثار من مؤلفات التاريخ والأدب والفقه، ولو اجتمع من الكتاب الواحد عشر نسخ أو - مائة نسخة أو أكثر - ذكروا أنه كان فيها من كتاب العين للخليل بن أحمد نيف وثلاثون نسخة بخط الخليل نفسه، وعشرون نسخة من تاريخ الطبري، واشترى النسخة بمائة دينار، ومائة نسخة من كتاب الجماهرة لابن دريد، وكان عدد النسخ المكررة يزداد بتوالي الأعوام، حتى بلغ عدد النسخ من تاريخ الطبري عند دخول صلاح الدين الأيوبي مصر ١٢٠٠ نسخة، وكان فيها ٣٤٠٠ ختمة قرآن بخطوط جميلة محلاة بالذهب.

وكان للعزیز بالله عناية كبيرة بخزائنه، يتعهدها بنفسه من وقت إلى آخر، وقد رتب لها قيماً يتولى شئونها، ليجالسه ويقرأ له الكتب.

وقد أصابت هذه الخزائن بعض المحن بتوالي الفتن مثل ما أصاب مكتبة الإسكندرية.

وجاء الحاكم بأمر الله بن العزيز بالله<sup>(١)</sup> سنة ٣٩٥هـ فأنشأ دار الحكمة بجوار القصر الغربي بالقاهرة، وحمل إليها الكتب من خزائن القصور، ووقف لها أماكن ينفق عليها من ريعها، فرشها وزخرفوها وعلقوا الستور على أبوابها وممراتها، وكان الغرض من دار الحكمة مثل الغرض من بيت الحكمة الذي أنشأه العباسيون - أي خدمة الناس في المطالعة والدرس والتأليف، وهى طريقة القدماء في تعليم الناس إذ يتعذر على غير الأغنياء اقتناء الكتب الكثيرة نظراً لارتفاع ثمنها، فمن أحب تعليم رعيته أنشأ مكتبة جمع فيها الكتب وفتح أبوابها للناس، كما فعل البطالمة في مكتبة الإسكندرية والعباسيون في بيت الحكمة ببغداد، وقد عد بعضهم دار الحكمة مدرسة لأن الحاكم أباح الدخول إليها لسائر الناس على اختلاف طبقاتهم، من محبي المطالعة ينسخون ما شاءوا وجعل فيها ما يحتاجون إليه من الحبر والأقلام والورق والمحابر، وكان الحاكم يستحضر بعض علماء الدار المذكورة بين يديه، ويأمرهم بالمناظرة كما كان يفعل المأمون ويمنحهم العطايا.

وما المكتبات العامة التي وجدت في أوروبا في بدء نهضتها إلا صورة المكتبات التي أقامها خلفاء المسلمين.

---

(١) المراجع : المقرئى ٤٠٨ و ٤٠٩ ج ١ - تاريخ التمدن الإسلامى لجورج زيدان - تراجم الحكماء وابن خلدون ٨١ ج ٤.



# المساجد الجامعية والجامعات الأوربية

نستطيع أن نقول أن الجامعات الأوربية بدأت على نفس النمط الذى كانت تسير عليه الجامعة الإسلامية فقد بدأت ويغلب عليها الطابع الدينى، وإن كانت تحررت منه بعد ذلك وإذا كانت الجامعة الإسلامية قد بدأت بالمسجد الجامع، واستمرت عصورا مستقرة فيه، فإنها مع ذلك لم تقف عند المنهج الدينى الذى بدأت به، بل تطورت مع العصور، حتى أضحت تجمع بين العلوم الدينية والدنيوية.

وتاريخ المساجد الجامعة يرتبط ارتباطا وثيقا بتاريخ التفكير الإسلامى، ولا يمكن لمؤرخ الفكر أن ينسى ذلك الدور العظيم، الذى أدته المساجد الجامعة فى نشر العلوم والثقافة وفى المساهمة فى تكوين الحضارة الإسلامية، ذلك أن المسجد الجامع كان فى نفس الوقت هو الجامعة الإسلامية، وقد بدأت المساجد الجامعة فى مختلف حواضر العالم الإسلامى، فى تأدية هذه المهمة العلمية الجليلة فى عصر مبكر، وكان اضطلاعها بها فى البداية من الأمور الطبيعية التى تتفق مع روح الثقافة الإسلامية الأولى، وهى ثقافة كان يغلب عليها الطابع الدينى الإسلامى.

ولما انتهى العصر الأول، وأخذ الطابع الدنيوى يغلب على الدولة الإسلامية، وبدأت العلوم المدنية تأخذ مكانتها إلى جانب العلوم الدينية بقى المسجد الجامع، كما كان فى الماضى، موضعا لهذه العلوم الجديدة واستحالت المساجد الجامعة، فى أنحاء العواصم الإسلامية الكبرى، إلى نوع من الجامعات الدينية والمدنية معا، تدرس فيها إلى جانب علوم القرآن والسنة، علوم اللغة والأدب وما إليها، وهكذا رسخت صفة المساجد الجامعية بمضى الزمن، ولم تكن أماكن للصلاة فقط ولكنها غدت فى نفس الوقت مدرسة أو جامعة يجتمع فيها مختلف العلماء، ويقصدها الطلاب، فى غير أوقات الصلاة للدرس والقراءة على أيدي أولئك الأساتذة، وقد كانوا على الأغلب أقطاب عصرهم فى العلم والدين.

وقد قام الجامع الأزهر، بمهمته الجامعية منذ أواخر القرن الرابع الهجرى، ولا يزال إلى يومنا، بعد ألف عام، قائما بها، والكلام على الأزهر وعلى مهمته الجامعية،

وعلى الدور العظيم الذى قام به فى نشر العلوم العربية الإسلامية كثير وعظيم،  
والجامع الأزهر لبث مدى قرون طويلة كأعظم الجامعات الإسلامية، فقد تخرجت فيه  
أجيال متعاقبة من أقطاب العلماء، من سائر أنحاء العالم الإسلامى، وقد ترك فى تاريخ  
الآداب العربية والعلوم الإسلامية أعظم الآثار، فضلا عن أنه مسجد من أعظم المساجد  
الإسلامية.



الجامع الأزهر أول جامعة إسلامية فى مصر

ومن ناحية القدم، فإن الجامع الأزهر، يحتل مكانته الجامعية، قبل أن تظهر الجامعة الأوروبية بأكثر من قرنين، ومعظم الجامعات الأوروبية العريقة يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي، ومن ذلك جامعة أكسفورد، وجامعة باريس.

والآن اتخذ جامع الأزهر طابعا دينيا علميا حديثا، وأصبح به كليات للطب والزراعة والهندسة بجانب الكليات الدينية تحت اسم جامعة الأزهر.

أما في الأندلس، فقد كانت المساجد الجامعة، منذ قيامها، على ما كانت عليه في المشرق، مراكز لدراسة العلوم الدينية واللغوية، بيد أنها ما لبثت أن استحوطت بسرعة إلى جامعات علمية حقة، يغلب عليها الطابع المدني المتحرر، ومنذ أوائل القرن الرابع الهجري، نرى جوامع الأندلس، تبدو في صفتها الجامعية الواضحة، وتجذب إليها الطلاب، ليس فقط في سائر أنحاء شبه الجزيرة الإسبانية والمغرب، بل ومن سائر أنحاء الأمم الأوروبية، ومنهم كثير من الطلاب المسيحيين الذي كانوا يرون مثلهم الأعلى في الدراسات الأندلسية، التي كانت يومئذ تتفوق في مناهجها وموادها على دراسات الأديرة، وهي يومئذ مركز العلوم والدراسات الأوروبية، وقد كان من هؤلاء الطلاب أعلام مثل الراهب «جربير» الذي درس في معاهد قرطبة وأشبيلية أيام المنصور بن أبي عامر، وتولى البابوية فيما بعد، باسم سلفستر الثاني<sup>(١)</sup>.

وكان جامع قرطبة حاضرة الأندلس يومئذ، تدرس فيه سائر العلوم الدينية والمدنية التي كانت معروفة وقتئذ، ومنها طائفة من العلوم المحضة، كالطب والرياضة والطبيعة والفلك، وهي علوم بلغت يومئذ بالأندلس ذروة التقدم، وكانت تجذب أنظار الهيئات العلمية الأوروبية بازدهارها وتفوقها.

وبجانب جامع قرطبة طائفة أخرى من المساجد الجامعة في أشبيلية وطليطلة وبلنسية وسرقسطة وغيرها من قواعد الأندلس، تؤدي نفس المهمة الجامعية والثقافية الجليلة، وكلها تزدهم بالطلاب من سائر أنحاء شبه الجزيرة، وأنحاء البلدان الأوروبية المختلفة.

(١) مرجع : بحث للأستاذ / محمد عبد الله عنان - كاتب مصري وصحفي.

ولهؤلاء الذين جاءوا من أوروبا ينهلون العلم انتقل العلم من العرب إلى أوروبا وفي القرن الثامن الميلادي فتح العرب جنوبى فرنسا وأسسوا فيها حكما عربيا دام أكثر من قرن من الزمان.

وعندما تقلص الحكم العربى من جنوبى فرنسا ظل فيه قسم من العرب مواطنين فى القرى والمدن الواقعة فى هذا الجزء الجنوبى ومنها مدينة (مونبلييه)، وسكان جنوبى فرنسا يختلفون فى تقاسيم وجوهم عن شمالي فرنسا، وهم إلى العرب أشبه.

إن حكم العرب لجنوبى فرنسا مدة من الزمن، ومجاورتهم لفرنسا فى الأندلس مدة ثمانية قرون أدى إلى استمرار الاتصال (المدنى) بين العرب وجنوبى فرنسا، ولاسيما أن عددا من العرب بقوا فى جنوبى فرنسا بعد عودة السيادة فى المنطقة إلى الحكم الفرنسى.

وللعرب فى الأندلس علاقة بتأسيس جامعة مونبلييه التاريخية، فقد ألقى البرفسور دالماس، عميد كلية الطب، محاضرة فى قاعة محاضرات البلدية عن إنشاء جامعة مونبلييه عامة وكلية الطب خاصة قال فيها:

«عندما أراد أهل مونبلييه فى أوائل القرن الثانى عشر الميلادى، إنشاء جامعتهم، وجدوا أنه ليس فى مدينتهم الأساتذة والعلماء ذوو الكفاءة اللازمة لإنشاء الجامعة وإلقاء المحاضرات العلمية العالية، فكفروا بالاستعانة بجامعات أخرى لهذه الغاية، نظروا أولا إلى باريس فأروا أنها ليست أحسن حالا منهم، ثم فكروا فى روما فوجدوا أنهم أحسن حالا منها، أما إنجلترا وألمانيا فكانتا لا تزالان فى الأشواط الأولى من العلم والثقافة، وبعد بحث قرروا أن لا مناص لهم من طلب تلك المساعدة الفنية من البلد الوحيد الذى يستطيع أن يمدهم بالأساتذة والخبراء الأكفاء، هو الدولة العربية الإسلامية فى الأندلس فاتصلوا بها، وعرضوا عليها وضعهم فلبت الحكومة العربية طلبهم، وأرسلت إلى مونبلييه ثلاثة من كبار الأساتذة المسلمين المشهورين بالطب والعلوم والفلسفة.

عكف هؤلاء على مهمتهم، وأخذوا ينظمون الجامعة، ولا سيما كلية الطب، مع الأساتذة الفرنسيين كما ألقوا المحاضرات العلمية فيها، خلال ثلاث سنوات، وبعد مدة كافية وجدوا أن فى إمكان الأساتذة الفرنسيين الاستمرار فى عملهم دون الحاجة إليهم، فاستأذنوا فى العودة إلى أعمالهم فى جامعاتهم فى إسبانيا العربية».

ويدعو قول البروفسور «دالماس» إلى التعليق بأن المساعدات الفنية أو العلمية التي تقوم بها الولايات المتحدة الأمريكية تحت (النقطة الرابعة) ليست جديدة، بل كانت معروفة عند العرب خلال القرون الوسطى، والجديد في النقطة الرابعة ليس مضمونها، وإنما الاتجاه الذي سارت فيه، فقد كانت المساعدات فيما مضى من الشرق إلى الغرب، وهى اليوم من الغرب إلى الشرق<sup>(١)</sup>.



جامع قرطبة - الأندلس

(١) بحث للدكتور يوسف هيكل.



# أثر الحضارة الإسلامية في جزيرة صقلية والأندلس

## ١- في جزيرة صقلية

كانت جزيرة صقلية جزءاً من العالم الإسلامي منذ حوالي تسعة قرون، وكانت حياتها في نجاح وازدهار، تقف جنباً إلى جنب مع الحياة في الأندلس، وكانت أهم الطرق التي وصلت بها الحضارة الإسلامية إلى أوروبا وصقلية العربية ازدهرت فيها الفنون والعلوم، بلد قسطنطين الأفريقي الذي نقل إلى صقلية كتب المسلمين في الحكمة والطب والعلوم وأسس في جزيرة صقلية مدرسة «سالونة» التي كانت مركزاً للطلب الإسلامي في أوروبا، والإمام محمد المازري من بلدة «مازره» بالجزيرة أحد أعلام الحديث، وكذلك العلامة الرحالة الإدريسي مؤلف كتاب «نزهة المشتاق في اختراق الآفاق»<sup>(١)</sup>.

وصقلية العربية كانت مملوءة بحرفيين كثيرين إذ بلغ عدد الحرف والصناعات في مدينة «باليرمو» وحدها خمسة وأربعين حرفاً، وقد وصف «ابن حوقل» هذه الحرف وأسواقها في القرن الرابع عشر الميلادي «أكثر الأسواق فيما بين الحارة الجديدة ومسجد «ابن صقلاب»، منها سوق الحدادين، والدقاقين، والزياتين وأسواق الحبوب والسماكين وأسواق الفاكهة والخضر وأسواق الجزارين والديباغين والنجارين... كل هذه الأسواق - كانت تزخر بهم «باليرمو» منذ أكثر من تسعة قرون.

وأدخل العرب في صقلية نهضة صناعية عظيمة، أدخلوا فيها صناعات الورق والسكر، وأقاموا فيها أول دار لصناعة السفن، كما أدخلوا في جزيرة صقلية كلها صناعات نسج الحرير والكتان، واستمرت منسوجات صقلية مشهورة ومعروفة حتى بعد زوال الحكم الإسلامي، ومتاحف أوروبا بها الكثير من منسوجات نسجتها أيدي العمال المسلمين، وفي فيينا عباءة تتويج الملك روجر الثاني نسجت من خيوط من ذهب، وزينت باللائي وهي موجودة في متحف فيينا تصور عظمة ما بلغت إليه المنسوجات

(١) ابن حوقل صاحب كتاب الممالك والأمصار.

الأصلية فى صقلية، وما زالت الصناعات التى أدخلها المسلمون هناك تشيد بفضلهم وتنطق بأثارهم.

وفى صقلية العربية ازدهرت الزراعة، إذ أدخل فيها المسلمون لأول مرة زراعة البرتقال واللبمون والقطن والفسق والأرز، فضلا عن إدخال أساليب الرى الجيدة.

ولا يزال التأثير الإسلامى باقيا حتى الآن فى بعض عادات أهل جزيرة صقلية ومظاهر سلوكهم، فأهل صقلية يلتقون بالأحضان عندما يطول فراق الأحباب والأصدقاء، ولا تزال أفراحهم يتخللها الغناء والموسيقى، أما أحزانهم فمبالغ فيها كما نفعل نحن العرب فى بلادنا بكاء ونواح وملابس سوداء، حتى أن أحد الزراعين أطلق النار على ابنته انتقاما لشرفه، والمطبخ الصقلى مزيج من الأطعمة الأوربية والعربية، نذكر على سبيل المثال عمل «الكسكى» المعروف فى شمال أفريقيا ومصر ومختلف أنواع الحلويات.

أما الأسماء العربية فباقية حتى الآن مع التحريف، ويصفها الدكتور بوروزو مدير معهد الدراسات الشرقية فى باليرمو عاصمة صقلية قائلا:

«شارع كاسرو التجارى فى «باليرمو» يتفرع عند وسطه إلى حوارى لا عد لها تدخل ضمن التأثيرات العربية الباقية، ويقول أنها بقايا سوق باليرمو القديم التى وصفها ابن حوقل العربى بالتفصيل فقال «كانت فى كل حرفة ومهنة حارة خاصة بها، ولكن الأمر اختلط الآن، فأصبح فى كل حارة واحدة أكثر من حرفة، ما أشبه هذه الأوضاع بأسواق شمال أفريقيا وسوريا، وتحمل هذه الحارات أسماء عربية، فإحدى الحارات تسمى «أتارينو» وهى مشتقة من كلمة عربية عطارين، حتى أسماء العائلات عربية فعائلة «بوشىما» مشتقة من كلمة عربية باسم «أبو شامة» وعائلة «صلادينو» مشتقة من كلمة عربية «صلاح الدين».

ويبدو التأثير العربى واضحا فى الكلمات المستخدمة فى الزراعة والموازين، فمثلا زاجر (زهرة) ومارجىونى (مرج) وباستكا (البطيخ) ونارانزو (النارنج)، وزاكيا (الساقية)، وجاليجو (الخليج)، وروتلو هو (رطل)، وكانتارو (قنطار) وربو (ربع القنطار) وهذه الكلمات لا تستخدم فى اللغة الصقلية فقط، بل فى اللغة الإيطالية أيضا.

إن ظاهرة الكلمات ذات الأصول العربية فى اللغة الصقلية تستحق التسجيل،

وهناك دراسة واسعة تجرى حول هذا الموضوع الآن فى معهد الدراسات الشرقية بجامعة «باليرمو».

وفى صقلية كلمات كثيرة عربية لا حصر لها، إما كما هى أو محرفة قليلا أو كثيرا وبدخول النورمان انتهى الحكم الإسلامى الذى استمر بين سنتى ٢١٧ - ٤٥٠ هجرية، أى استمر ٢٣٣ عاما وبقي المسلمون يعيشون مع النورمان، ووجدوا تقديرا من بعض ملوكهم الذين وجدوا ضرورة للبقاء معهم؛ لأن المسلمين كانوا عماد حضارة صقلية، حتى أن اللغة العربية ظلت إحدى لغات الدولة فى صقلية.

واستمر الحال على هذا النحو حتى احتل الجرمان صقلية بقيادة الإمبراطور فردريك الثانى، وبذلك بقى المسلمون فى جزيرة صقلية حاكمين ومحكومين ٤٢٦ سنة، وفى أواخر عهد هذا الملك طارد المسلمين من الجزيرة، فهاجر الكثيرون منهم إلى إيطاليا وشمال أفريقيا.

ومع ذلك ظلت آثار المسلمين وبصماتهم باقية فى صقلية، فى كلماتها وعاداتها ومبانيها وكنائسها، تنطق بما قدمه المسلمون من فضل.

وبدأت أخيرا فى صقلية العناية بالآثار الإسلامية، وتنبه بعض المفكرين أن إسقاط هذه المرحلة الإسلامية من تاريخ جزيرتهم يعبر عن تخلف وتعصب، إذا كان مقبولا فى الماضى فلم يعد مقبولا الآن.

وقد نجحت جامعة باليرمو (العاصمة) فى إنشاء معهد للدراسات الشرقية تدرس فيه اللغة العربية والآثار الإسلامية.

وقد أنشأت جمعية الصداقة العربية الصقلية معهدا لنشر الثقافة العربية بعد أن فتحت مجالات التعامل مع العالم العربى.

وفى صقلية نجد على هضبة عالية كنيسة مونتريال الضخمة تشرف على العاصمة «باليرمو» تذكرنا بالفن الإسلامى والقصور العظيمة التى شيدها المسلمون فى الأندلس، فالقباب والنوافذ والأعمدة التى تخطف بجمالها الأبصار والحديقة الداخلية الفسيحة التى يحيط بها من جوانبها الأربعة صف طويل من الأعمدة والأقواس العربية تذكرنا بالفن الإسلامى وبصماته وآثاره على المباني والقصور والكنائس فى جزيرة صقلية.

وكنيسة «المارتورانا» بيناتها المرتفع وعمارتها الممتازة، وبابها الخشبى الكبير المملوء بالنقوش العربية تذكر بأثر الفن الإسلامى فى هذا البناء، فى مدخل الكنيسة خلف

الباب عمودان يحملان نقوشا وكتابات عربية، على أحدهما «لا إله إلا الله محمد رسول الله».

وعلى الثانى كتبت عبارة «بسم الله الرحمن الرحيم»، هذا غير آيات قرآنية طمست بعض معالمها . وقيل أن هذين العمودين نقلًا من مسجد كبير تهدم . . ووضعاً فى الكنيسة لتجميلها.

ولكى نصور ما أصاب جزيرة صقلية من تقدم على يد علماء المسلمين وعمالهم نقدم وصف عاصمتها باليرمو أو بلرم كما وصفها العالم الجغرافى العربى الإدريسى الذى ألف كتاب رحلته الكبير بعد الفتح النصرانى بزمان قليل جداً . . أى أن رقى هذه المدينة كان من عمل المسلمين، قال الإدريسى:

«بلرم أو باليرمو هو المدينة السنية العظمى، والمحلة البهية الكبرى، والمنبر الأعظم الأعلى، علم بلاد الدنيا، وإليها فى المفاخر النهاية القصوى، ذات المحاسن الشرائف، ودار الملك فى الزمان المؤتلف والسالف، ومنها كانت الأساطيل والجيوش تغدو للغزو وتروح كما هى عليه الآن من ذلك، وهى على ساحل البحر فى الجانب الغربى والجبال الشواهي العظام محدقة بها، وساحلها بهج مشرق فرج، ولها حسن المباني التى سارت الركبان بنشر محاسنها فى بناءاتها ودقائق صناعاتها وبدائع مخترعاتها، وهى على قسمين : قصر وريض، فالقصر هو القصر القديم المشهور فخره فى كل بلد وإقليم، وهو فى ذاته على ثلاثة أسمطة، السماط الأوسط يشتمل على قصور منسفة، ومنازل شامخة شريفة، وكثير من المساجد والفنادق والحمامات وحوانيت التجار الكبار، والسماطان الباقيان فيهما أيضاً قصور سامية، ومبان فاخرة عالية، ويهما من الفنادق والحمامات كثير، وبهما الجامع الأعظم الذى كان بيعة فى الزمن الأقدم، وأعيد فى هذه المرة على حالته فى سالف الزمان، وصفته الآن تغرب على الأذهان، لبديع ما فيه من الصنعة والغرائب المفتعلة المنتخبة المخترعة ومن أصناف التصاوير وأجناس التزاويق والكتابات.

وأما الريض فمدينة أخرى تحديق بالمدينة من جميع جهاتها، وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التى كان بها سكنى السلطان والخاصة فى أيام المسلمين، وباب البحر ودار الصناعة التى هى للإنشاء، والمياه بجميع جهات مدينة صقلية مخترقة، وعيونها جارية متدفقة، وفواكه كثيرة، ومبانيها ومتنزهاتها حسنة، تعجز الواصفين، وتبهر عقول العارفين، وهى بالجملة فتنة للناظرين.



والقصر المذكور من أكبر القصور منعة وأعلاها رفعة، لا ينال بقتال، ولا يطاق على حال، وبأعلاه حصن محدث للملك المعظم رجار مبنى بالفصوص الجافية والحجارة المنحوتة الضخمة، وقد أحكم نسقه وأعليت رقعته، وأوثقت مناوره ومحارسه، وأتقنت قصوره ومجالسه، وشدت بنيانا ونمقت بأعجب المغربات، وأودعت بدائع الصفات، فشهد لها بالفضل المسافرون، وغلا في وصفها المجولون، وقطعوا قطعاً أن لا مباني أعجب من مباني المدينة، ولا مكان أشرف من مغانيها، وأن قصورها مشارب القصور، وأن دورها منارة الدور.

والربض المحدق بالقصر القديم المتقدم ذكره هو في ذاته كبير القطر كثير الفنادق والديار والحمامات والحوائيت والأسواق، وله سور يحيط به وخندق وفصيل، وله في داخله، بساتين كثيرة ومتنزهات عجيبة وسقايات ماء عذبة جارية إليها من الجبال المحدقة ببقعتها، وبخارج الربض من الجهة الجنوبية منها نهر عباس، وهو نهر جار عليه كثير من الأرحاء الطاحنة.

ولم تكد أقدام المسلمين ترسخ في صقلية حتى أقبلوا على الزراعة والصناعة، فانتشلوهما بسرعة من الانحطاط الذي كانتا فيه، وأدخلوا إلى صقلية زراعة القطن وقصب السكر والزيتون، وحفروا فيها الترع والقنوات التي لا تزال باقية، وأنشأوا فيها المجارى المعقوفة التي كانت مجهولة قبلهم.



الكنيسة التي توج بها فريديريك بربروسا ملك صقلية

## ٢- فى الأندلس

كانت إسبانيا قبل العرب على قدر من الرخاء والثقافة فى زمن ملوك القوط، ولم يكد العرب يتمون فتح إسبانيا حتى بدأوا يقومون برسالة الحضارة فيها، فاستطاعوا فى أقل من قرن أن يحيوا الأرض الميتة ويعمروا خراب المدن، ويقيموا أفخم المباني، ويوطدوا وثيق الصلات، التجارية بالأمم الأخرى، ثم شرعوا يتفرغون لدراسة العلوم والآداب ويترجمون كتب اليونان واللاتين وينشئون الجامعات التى ظلت وحدها مركزا للثقافة فى أوربا زمنا طويلا وأخذت حضارة الإسلام فى الأندلس تنهض منذ ارتقاء عبدالرحمن إلى العرش على الخصوص، أى منذ انفصال إسبانيا عن المشرق بإعلان خلافة قرطبة فى سنة ٧٥٦م، فغدت قرطبة، بالحقيقة أرقى مدن العالم القديم مدة ثلاثة قرون<sup>(١)</sup>.

ولم يكد عبد الرحمن يقبض على زمام الحكم فى إسبانيا حتى أخذ يسعى فى حمل العرب على عد الأندلس وطنا حقيقيا لهم، فأنشأ جامع قرطبة الشهير الذى هو من عجائب الدنيا، لتحويل أنظار العرب عن مكة، وصار ينفق دخل بيت المال فى إصلاح البلاد وعمرانها، بدلا من إنفاقه فى الغزوات البعيدة، ثم سار خلفاؤه على سنته فى ذلك.

وامتازت حضارة العرب فى إسبانيا فى ذلك الدور بميل العرب الشديد إلى الفنون والآداب والعلوم، وأنشأ العرب فى كل ناحية مدارس ومكتبات ومختبرات، وترجموا كتب اليونان، ودرسوا العلوم الرياضية والفلكية والطبيعية والكيمائية والطبية بنجاح.

ولم يكن نشاطهم فى الصناعة والتجارة أقل من ذلك، فكانوا يصدرون منتجات المناجم ومعامل الأسلحة ومصانع النسيج والجلود والسكر إلى أفريقيا والشرق بواسطة تجار من اليهود والبربر<sup>(١)</sup>.

وبرع العرب فى الزراعة براعتهم فى العلوم والصناعات، ولا يوجد فى إسبانيا الحاضرة من أعمال الزى خلا ما أتمه العرب، وأدخل العرب إلى حقول الأندلس الخصب

(١) المراجع : حضارة العرب لجوستاف لوبون المفكر الفرنسى الكبير - نزمة المشتاق : للإدرسى.

زراعة قصب السكر والتوت والأرز والقطن والموز، إلخ. وأصبحت إسبانيا، التي هي صحراء حقيقية في الوقت الحاضر، عدا بعض أقسام في جنوبها، جنة واسعة بفضل أساليب العرب الزراعية الفنية.

ووجه العرب نشاطهم إلى كل فرع من فروع العلوم والصناعة والفنون، ولم تقل أشغالهم العامة عن أشغال الرومان أهمية، فأكثروا من إنشاء الطرق والجسور والفنادق والمشافي والمساجد في كل مكان.

وكانت عاصمة الخلافة، قرطبة دارا للعلوم والفنون والصناعة والتجارة، وتستطيع أن تقابلها بعواصم دول أوروبا العظمى الحديثة.

وكان نظام الحكم العربى في إسبانيا مشابها لنظام الحكم الذى تكلمنا عنه في فصل «العرب في بغداد»، أى كان الخليفة، وهو وكيل الله في الأرض، حاكما جامعا لجميع السلطات المدنية والدينية والحربية مع اختياره مجلسا لإسداء النصيح إليه في جميع أمور الدولة.

وكان يعمو بحكم الولايات ولادة ينصبهم الخليفة جامعون لمثل سلطاته كلها.

وكان قانون الدولة المدنى يستند في نصوصه إلى القرآن وكانت المحاكم على درجتين، فتقوم محاكم الدرجة الثانية (الاستئناف) بإصلاح ما تصدره محاكم الدرجة الأولى من الأحكام.

وكانت البحرية قوية جدا، وكانت تتم بفضلها صلات العرب التجارية بجميع مرافق أوروبا وآسيا وأفريقية، وظل العرب وحدهم سادة البحر المتوسط زمنا طويلا.

وكان دخل بيت المال يقوم على الضرائب والمناجم، كما في بغداد، وكانت مناجم الفضة والذهب والزئبق غنية في ذلك الزمن، وكانت الضرائب تتألف من العشر العينى لمحاصيل أراضي المسلمين، ومن الجزية التى يعطيها النصارى واليهود، ومن الجمارك والمكوس فبلغ دخل دولة الخلافة في إسبانيا ثلاثمائة مليون في إبان عظمتها، أى في عهد الحكم الثانى.

وقلنا إن الإمامة الثقافية كانت للعرب في البلاد، وأما العوام فكانوا من البربر، ومن سكان البلاد القدماء، وكان باب المناصب مفتوحا للنصارى، ولم يكن توالد المسلمين والنصارى غير قليل.

واستطاع المسلمون أن يحولوا إسبانيا ماديا وثقافيا فى بضعة قرون، وأن يجعلوها على رأس جميع الممالك الأوربية، وأثروا فى أخلاق الناس أيضا، فهم الذين علموا الشعوب النصرانية، وإن شئت فقل حاولوا أن يعلموها، التسامح الذى هو أئمن صفات الإنسان، وبلغ حلم العرب فى إسبانيا نحو الأهلىن المغلوبىن مبلغا كانوا يسمحون به لأساقفتهم أن يعقدوا مؤتمراتهم الدينية، كمؤتمر أشبيلية النصرانى الذى عقد سنة ٧٨٢م ومؤتمر قرطبة.

وكان مسلمو إسبانيا يتصفون بالفروسية المثالية غير تسامحهم العظيم، وكانوا يرحمون الضعفاء ويرفقون بالمغلوبىن ويقفون عند شروطهم وما إلى هذا من الخلال التى اقتبستها الأمم النصرانية بأوربا منهم مؤخرا، فتؤثر فى نفوس الناس تأثيرا لا تؤثره الديانة.

وللفروسية العربية شروطها كما للفرسية الأوربية التى ظهرت بعدها، فلم يكن المرء ليصير فارسا إلا إذا تحلى بهذه الخصال العشر: «الصلاح، والكرامة، ورقة الشمائل، والقريحة الشعورية، والفصاحة، والقوة، والمهارة فى ركوب الخيل، والقدرة على استعمال السيف، والرمح، والنشاب».

ونرى تاريخ العرب فى إسبانيا حافلا بالأنباء الدالة على كثرة انتشار تلك الخصال، ومن ذلك أن والى قرطبة لما حاصر، فى سنة ١١٣٩م، مدينة طليطلة التى كانت بيد النصرانى أرسلت إليه الملكة بين نجر التى كانت فيها من بلغه أنه لا يليق بفارس بطل شهم كريم أن يحاصر امرأة فارتد القائد العربى من فوره محيا الملكة.

وتعزى شهرة «بيزا» فى إيطاليا، فى هذه الأيام إلى وجود أكثر مجموعة من المتنوعات المعمارية ومنها كاتدرائية «براتودى ميراكولى» حيث القبة والقاعدة تؤكدان تأثير الفن الإسلامى فيها.

وإذا ذهبنا فى شمال إيطاليا إلى «بيدمونت» نجد أن الكاتدرائية الموجودة فى «كازلى مونفيراتى» مبنية بأقواس وقباب، مقتبسة من الفن المعمارى الإسلامى، ويتضح ذلك بمقارنتها بالقبة المقامة فوق الباب الرئيسى لجامع قرطبة الكبير.





لكنى فبرز الحضارة  
الإسلامية لأبد من  
تصوير حياة أوربا  
فى القرون الوسطى

فقد رأينا مما سبق كيف سارت الحياة الثقافية والعلمية فى القرون الوسطى فى رعاية الإسلام، وكيف شجع الخلفاء العلماء فى ظل حرية الفكر والعقيدة، وفى ظل التشجيع الأدبى والمادى ازدهرت العلوم والفنون الإسلامية ازدهارا كبيرا، وتقدمت الزراعة والصناعة والعمارة وأصبحت الشوارع مضاعة والبيوت مدفاة بينما كانت أوربا فى القرون الوسطى فى ظلام دامس وصراع مستمر، وكان الجهل سائدا، وكان العقل والفكر فى نوم عميق.

كان الصراع قائما بين السلطة الدينية والسلطة الحاكمة، وكان الصراع قائما أيضا بين بعض الملوك والأمراء، وكان البعض الآخر لا هم له إلا الخمر والصيد، وفيما يلى تصوير للحياة الأوربية فى القرون الوسطى، لكى نوازن بين المدنية الإسلامية والحياة الأوربية وقتئذ.

عندما دخل الجرمان فى الدولة الرومانية أفواجا متبربرة بعد أفواج، اعترى رجال الكنيسة وقتئذ ما غير وضعهم فى المجتمع الأوربى الغربى فشعروا بأنهم أصحاب سلطان ونفوذ، وكانت نتيجة لذلك أن بدت الكنيسة صاحب الصدارة الفكرية وأصبح رجل الدين هو الوحيد الذى يعرف القراءة والكتابة والتحدث باللغة اللاتينية وأنه هو الوحيد الذى يفهم حساب الشهور لتحديد عيد القيامة، وأنه قادر على تعريف شئون الإدارة الحكومية، ونشأ عن ذلك اندفاع أحسن طبقات المجتمع إلى الخدمة فى الكنيسة، حتى سار أغلب الأساقفة فى القرن الخامس والسادس والسابع من الميلاد من أبناء الأسر العريقة، حيث وجد الأغنياء والنبلاء أن فى خدمة الكنيسة طريقا لاستخدام مواهبهم فى الحكم وشئونه.

ويرجع أصل السيطرة والسلطة والمكانة التى يتمتع بها رجال الدين وقتئذ إلى الفوضى التى سادت أوربا فى القرون الوسطى، إذ هيا ذلك بيئة خالية من كل منافسة، فضلا عما ساد من جهل أبرز مكانة القسيس فى المجتمع وقتئذ وخصوصا فى عصر أصبحت الكتب والثقافة فيه شيئا نادرا، هذا ما جعل رجال الدين وقتئذ يعلو ما يقولون

وأصبحوا طبقة ذات نفوذ وسيطرة. . وأكبر دليل على ذلك طلب الكنيسة فى القرن السادس الميلادى إلى رجال الدين أن يتخذوا لأنفسهم لباسا خاصا يميزهم عن باقى طبقات الشعب .

وفى القرون الوسطى انتشرت الأديرة فى الغرب الأوروبى ، فى القرنين السادس والسابع من الميلاد، انتشارا بالغا يتضح منه أن ثمة عوامل خاصة دفعت بأعداد كبيرة من الرجال والنساء إلى دخول الأديرة، وهذه العوامل بلا ريب مزيج من السمو الروحى والبطولة الدينية، والخوف من عذاب الآخرة والتخلص من تكاليف الحياة والرغبة فى المعيشة الهادئة المطمئنة، غير أن العامل الذى فاق هذه العوامل كلها فى اجتذاب الكثيرين من الناس إلى الحركة الديرية هو الشعور باستحالة العيش فى عالم مزقته إغارات الجرمان ودكت أركانه الحروب، وهو كذلك عالم طفحت سياسته بالآثام والشهوات، بعد أن امتلأت بالوان العنف والاضطراب، ومن هنا يتضح السر فى ميل الكثيرين من الناس إلى حياة التمسك، إذ قطعوا الأمل فى الدنيا من التلخص من الفوضى فانسحبوا من الظلمة المحيطة بهم فى هذه الدنيا إلى حياة الأديرة .

وكان للبابا سلاح قوى لا يتحرج من استعماله إذا أراد إخضاع أمير خارج عليه، وهذا السلاح هو الحرمان، يحرمه من المسيحية وقد يحرم رعيته فتكف الكنائس عن دق النواقيس وتقفل أبوابها فلا يستطيع أحد أن يتزوج وأيضا يحمل الموتى إلى قبورهم بلا صلاة .

وفى حادثة فريدة من نوعها كان يغرى البابا أحد الأمراء المجاورين لكى يغير على إمارة هذا الأمير الخارج ويبارك فى غارته. . وللقارئ أن يتصور أحوال الرعية فى هذا الوقت، فإن كل مسيحى كان يرى نفسه مرتبطا بولاءين؛ ولائه لأميره وولائه للبابا، فإذا اختلف هذان الاثنان احتاج إلى أن يقرر ترك أحدهما، وفى الترك خسارة عليه على كل حال، فهو يختار أهون الخسارتين، فكان ينزل عن الولاء لأميره، ويخرج عليه لرضاء البابا .

ولننظر فى حادثتين فقط من حوادث هذا النزاع، فقد حدث فى القرن الحادى عشر أن هنرى الرابع إمبراطور ألمانيا الذى مات سنة ١١٠٦م، اختلف مع البابا غريغوريوس السابع على مسألة أوقاف الكهنة، فلم يكن بأسرع من أن حرمه البابا وألب

عليه أمراء ألمانيا، ورأى الإمبراطور أنه بين رعيته كالأجرب لا يقرب منه أحد بعد هذا الحرمان فخرج ساعيا إلى البابا، وكان البابا في طريقه إلى ألمانيا قد نزل في قصر كانوسه، فوقف الإمبراطور على الباب ثلاثة أيام وهو في لباس الرهبان حافي القدمين، عارى الرأس، يحمل عكازه ويقر بتوبته، وبعد هذا الذل أذن له البابا فقبل الأرض بين يديه وخرج إمبراطورا مسيحيا كما كان قبل الحرمان، ولكن نار الانتقام صارت تأكل قلبه. فعاد إلى البابا بجيش جرار سنة ١٠٨١ وطرده البابا وأقام غيره.

وحادثة أخرى من حوادث هذا النزاع فيها اختلف الملك «يوحنا» ملك بريطانيا الذي مات في القرن الثالث عشر الميلادى مع البابا، فحرمه البابا وعطلت الكنائس من الصلاة ومنعت عقود الزواج، وحملت الجثث إلى القبور بغير صلاة، فاضطر الملك «يوحنا» أن يطلب الصفح صاغرا فعفا عنه بعد ذل وعذاب.

والحادثان<sup>(١)</sup> تدلان القارئ على سلطة البابوية في القرون الوسطى ومنهما نعرف كيف أن محكمة التفتيش تحكم على مخالفيها في الرأي بالحرمان، فتسرع الحكومات المدنية إلى إحراقهم وإعدامهم أو سجنهم.



جاليليو

ولكى نقيم الدليل على أن الكنيسة في القرون الوسطى كانت لا تشجع الفكر الحر والبحث العلمى نقدم قصة جاليليو.

نزع جاليليو نزعة علمية قائمة على التجربة فاستعمل تلسكوبه فى كشف السماء، فعرف بذلك من النجوم نحو عشرة أضعاف ما كان معروفا منها بالعين المجردة، وأظهر تلسكوبه أيضا على القمر، فأخذ يرصده، ووجد أن وجهه «يشبه جدا سطح الأرض» فيه السهول والجبال، واكتشف أقمار الجوبيتر، ثم استنتج أن هذا الكوكب يشبه الأرض.

وهنا بدأ الكفاح بينه وبين الكنيسة؛ لأن رجال الكنيسة جعلت الأرض مركزا

(١) حرية الفكر فى التاريخ للأستاذ سلامة موسى.



التتويج للإمبراطور بواسطة البابا في روما

للخليفة، ووجدت من أرسطوطاليس<sup>(١)</sup> تأييدا لهذا القول، فأكبرت تعاليمه في هذه الناحية وعولت عليها، لكن جاليليو وجد أن هناك من الكواكب ما هو أكبر من الأرض، فاستنتج أن الحياة لا يمكن أن تكون امتيازاً خاصاً، وأنها كما نشأت هنا يجوز أن تكون قد نشأت هناك.

وبلغ محكمة التفتيش في إيطاليا هذه الهرطقة<sup>(٢)</sup> الجديدة سنة ١٦١٦م فكتبت إلى الكردينال «بلازمين» تأمره «أن ينهى جاليليو عن هذه الآراء، وفي حالة رفضه يؤمر بالكف عن تعليم هذه الآراء أو الدفاع عنها، أو حتى البحث فيها، وفي حالة مخالفته يسجن» وسكت جاليليو.

وفي سنة ١٦٣٠ ميلادية ألف كتاباً عن الفلك، وذهب إلى البابا يستأذنه في نشره، وكان موضوع الكتاب هو تعليل حركة المد والجزر بازدواج حركة الأرض، أى



حرق سافونا رولا - لاختلاف آرائه مع الكنيسة في روما

(١) فيلسوف يوناني.

(٢) الهرطقة : كل ما يخالف الكنيسة وقتئذ يسمى كفراً

بدورانها حول نفسها وأيضاً بدورتها حول الشمس، فأذن له البابا بنشر الكتاب بعد أن اشترط عليه جملة شروط كان من أهمها أن يكتب في ختام الكتب هذه العبارة: «الله قادر على كل شيء وكل شيء ممكن لديه وعلى ذلك فليس يمكن أن يقال أن المد والجزر برهان ضروري للحركة المزدوجة للأرض بدون تحديد قدرته على كل شيء».

وعاد «جاليليو» الفلكي العظيم ينكر ما قاله، وقضى بقية عمره بلا بحث ولا علم.

هكذا كان يعيش الفكر في القرون الوسطى ولذلك كان الجذب والقحط العلمي هو صورة القرون الوسطى.

وبينما كانت أوروبا تعيش في هذا الظلام كان خلفاء المسلمين يشجعون العلم ويحترمون العلماء ويجزلون لهم العطاء، لهذا انتعشت فروع العلم والمعرفة في كل الأرجاء الإسلامية وقامت حضارة كانت موضع تقدير جيرانها.

ولهذا، عندما صحت أوروبا من نومها لم تجد غير الحضارة الإسلامية فأسرعت نحوها لتنهل من علمها وثقافتها وفنها وصناعاتها<sup>(١)</sup>.



محاكم التفتيش

(١) المراجع :

- تاريخ أوروبا في العصور الوسطى تأليف هـ. أ. ل. فشر.
- حرية الفكر لسلامة موسى.
- التمددين الحديث لجورجي زيدان.
- التاريخ الإسلامي للأستاذ الدكتور إبراهيم العدوي.

# الدبلوماسية والسفارات فى ظل الإسلام

كانت «الدبلوماسية» فى الجاهلية مقصورة على إيجاد العلاقات الودية بين القبائل المجاورة ولغرض التجارة، وكانت تتم بالأسفار والانتقال والقوافل والتجارة وبالا اجتماع فى الأسواق ومواسم الحج، وأشهر العلاقات وهو سير الوفود والشعراء إلى ملوك فارس والحيرة وغان وحمر<sup>(١)</sup>.

ولما جاء الإسلام حدث فيها تغيرات رئيسية هامة، وأصبحت منهجا بقواعد محددة ترسمها الدولة فى علاقاتها بغيرها من الدول والأمم. . لقد تطورت الدبلوماسية الإسلامية وتطورت أهدافها وأساليبها واتخذها النبى ﷺ قبل الهجرة من مكة إلى المدينة أسلوبا لنشر الدعوة الإسلامية، وتتجلى هذه الدبلوماسية الإسلامية فيما أرسله النبى ﷺ من كتب وما أوفده من بعوث إلى القبائل العربية، وإلى ملوك الدول المجاورة للدعوة إلى الإسلام.

ويعد عصر الخلفاء الراشدين امتدادا لعهد النبى ﷺ إذ ظلت الدبلوماسية وسيلة للدعوة إلى الإسلام ونشر رسالته، وعقد المعاهدات بين ممثلى الأقطار والمدن الداخلة تحت لواء حكم الخلفاء الراشدين.

وكذلك الحال فى عصر الدولة الأموية، كانت الدبلوماسية لغرض الدخول فى الدين الجديد أو دفع الجزية أو لعقد هدنة أو تحقيق سلام.

أما فى العصر العباسى فأصبحت الدبلوماسية وسيلة لتبادل العلاقات الودية بين الدول وغيرها.

وتقدم فن الدبلوماسية فأصبح التمثيل السياسى بين الخلفاء وأباطرة الروم ذا طابع، وكبر نطاق العلاقات الدولية وتعددت أغراض السفارات حتى أصبحت وسيلة لتقوية الصلات التجارية والثقافية وكانت لأغراض أخرى مثل تبادل الأسرى وفض

(١) المراجع : العرب مارسوا الدبلوماسية بحث للأستاذ حسين فتح الله فى مجلة العربى العدد ٦٦ .  
- التاريخ الإسلامى للأستاذ الدكتور / إبراهيم العدوى .

المنازعات وقيام المعاهدات، حتى تعددت السفارات بين الدول الإسلامية والقسطنطينية ودولة الفرنجة والهند والصين.

وأشأ عبد الرحمن الداخل أول خلفاء المسلمين فى الأندلس علاقات دبلوماسية مع دول الفرنجة المجاورين له لهدف حسن الجوار، ولتأكيد الروابط الثقافية والسياسية والاجتماعية .

كان السفير أو الدبلوماسى العربى يمثل الخليفة، يتكلم باسمه ويفاوض عنه، ويرم المعاهدات بدلا منه، وكان الاختلاف الوحيد أن السفراء العرب لم يتخذوا لأنفسهم دورا كدور السفارات الآن، إنما كانوا أشبه بالسفراء فوق العادة الذين يرسلون فى مهام رسمية ينتهى تمثيلهم بانتهاء الغرض منه<sup>(١)</sup>.

وكان السفراء العرب يختارون على أقصى غاية فى الدقة، لا تختلف كثيرا عن النظم التى تتبع الآن.

وكان الخفاء يقومون بأنفسهم باختيار المرشحين للسفارة بعد أن ينتهى رجال الدولة من بحوثهم ودراساتهم عن أولئك المرشحين. . وكان رئيس ديوان الرسائل يتولى التمهيد لاختيارهم وإعداد الكتب التى يحملونها.

واهتمت مصر - ولا سيما فى العهد الفاطمى - بهذا الذى عرف باسم (ديوان الإنشاء) وصار صاحبه يقوم بالمهام التى يقوم بها وزراء الخارجية فى العصر الحديث، وحرص الخلفاء بالرغم من هذه الإدارات الدقيقة، على أن يتولوا هم أنفسهم اختيار السفراء.

واهتم العرب عند اختيار السفراء بالذكاء والصفات الخلقية والعقلية، ومنها أن يكون السفير على درجة كبيرة من نفاذ رأى وحصافة العقل، وسعة الثقافة، تجعله يستنبط غوامض الأمور ويستشف سرائر القلوب، ويجب أن يكون فصيحاً ليعجب السامع بحديثه ويسحره بحلاوة لسانه، ثم ليكون كلامه ممتعا أنيقا يوصل إلى الهدف المطلوب.

وقد أدرك الرسول ﷺ ما يتصف به السفير فاختر «دحية بن خليفة» ليرسله إلى هرقل ملك الروم، ليدعوه إلى الإسلام وقد اختار أحسن الرجال، فقد كان من كبار

(١) المراجع : رسالة النبي ﷺ إلى هرقل - نفح الطيب ١٦٣ جزء ١ نفح الطيب ١٨١ جزء ١ - نفح الطيب ٢٧ جزء ١ - المقرئى ١٠٧ جزء ٢.



الصحابة، فإن السفارة مهمة راقية لم يكن يكلف بها إلا من استوفى صفات معينة، فهو يمثل من أرسله ويمثل جماعته ويمثل فكرته وعقيدته، ومن ثم كان لزاما الاطمئنان إلى إيمانه اطمئنانا لا يتطرق إليه شك مع تمتعه بالفصاحة والبيان اللازمين للتعبير عن فحوى الرسالة، وما نحسب النبي ﷺ قد اكتفى في محاولته دعوة هراكليوس الأول وإقناعه بصدق نبوته بتلك الأسطر الستة التي احتوتها الرسالة.

بل نذهب إلى أن السفير دحية قد قام ببيانه وعمله وقوة شخصيته بشرحها والإبانة عن فحواها ولا بد أنه كان يتصف باللباقة والكياسة ورجاحة العقل وسعة الحيلة حتى يوفده النبي ﷺ لمواجهة إمبراطور بيزنطة في قمة انتصاراته وأوج عظمته وإيمانه بدينه ليعرض عليه الإيمان بمحمد ﷺ من بعد عيسى ابن مريم عليه السلام.



سفارة هارون الرشيد لشرلمان

وقد أدرك المسلمون منذ القدم شرف السفارة وأقدار السفراء، فاختاروهم من الشخصيات المبرزة في عصرها ذات المكانة الرفيعة في العلم والأدب والرجاحة والخصافة وسرعة البديهة وحسن التصرف، ليكونوا أقدر على تمثيل الخلفاء والأمراء والرؤساء واختير كثير من القضاة والفقهاء والعلماء والمتصوفين لأعمال السفارات، كما انتخب من موظفي الدولة كالوزراء والكتاب والأطباء من يصلح لمهام الوفادة.

وقد امتد نشاط السفراء العرب إلى غربي أوروبا حين ولى شارلمان شئون دولة الفرنجة، وبعث بسفارة إلى الخليفة هارون الرشيد<sup>(١)</sup> لعقد تحالف معه.

(١) المراجع : السفراء العرب إلى أوروبا في العصور الوسطى للدكتور/ إبراهيم العدوى نائب رئيس جامعة القاهرة.



وعندما يقترب ركب السفير من عاصمة الدولة المرسل إليها تعد الاستقبالات الفخمة وتقيم الزينات، ويجتمع الناس على جوانب الطرقات التي سيسلكها إلى دار الضيافة حتى تتم مقابلة رئيس الدولة المرسل إليها السفير.

وفى الأندلس فى عهد «عبد الرحمن الناصر» تقرب إليه ملوك الإسبان والإفرنج بالطاعة والولاء، وأرسلوا إليه رسلهم وهداياهم من رومية والقسطنطينية للمهادنة والسلم، وحضر إلى بابه بعثات من ملوك الإسبان المتأخمين لبلاده، فقبلوا يد الخليفة والتمسوا رضاه وساروا فى موكبه فكانت هذه البعثات الدبلوماسية من ملوك وأمراء إسبانيا سببا فى استتباب السلام مدة من الزمن.

وتوالت الهدايا على عبد الرحمن الناصر من سائر ملوك الإسبان، فملكا برشلونة وطركونة هاديا يلمسان تجديد الصلح، وملك الصقالبة أوفد إليه رسولا مع رسل آخرين من ملك الألمان واحتفل الناصر لقدومهم احتفالا شائقا، ولما رجعوا بعث مع رسول الصقالبة ربيعا الأسقف إلى ملكهم، وبالجملة كان سلطان الخليفة الناصر ضخما عزيزا لم يبق ملك من ملوك أوربا إلا خطب مودته وفى جملتهم قياصرة الروم، وملوك الإفرنج والإسبان والجرمان.

ولما أراد بناء «الزهراء» أهده أولئك الملوك من أصناف الحجارة والرخام على اختلاف ألوانه وأشكاله شيئا كثيرا.

وقس على ما تقدم علائق ملوك أوربا بسائر خلفاء المسلمين وملوكهم، فكانت هدايا قيصر القسطنطينية ترد على صاحب مصر، ولا سيما فى زمن الفاطميين بعد أن اتسعت دولتهم، منها هدية بعث بها الإمبراطور قسطنطين التاسع إلى المستنصر بالله الفاطمى سنة ٤٣٠هـ اشتملت قيمتها على ثلاثين قنطارا من الذهب الأحمر، كل قنطار فى عشرة آلاف دينار، وكان رسول الروم إذا قدم القاهرة فى ذلك العهد نزل عند باب الفتوح، ولا يزال يقبل الأرض وهو ماش حتى يصل القصر الكبير مقر الخليفة، وكان الخلفاء بجانب ذلك يرسلون رجالهم إلى هؤلاء الأمراء والملوك ليعبروا عن شكرهم.

ولو تأملنا ما يتبع الآن فى الدبلوماسية وتبادل السفراء والبعثات لم يخرج كثيرا عما اتبعه الخلفاء فى أيام سلطانهم ومجدهم.. وبذلك أصبح كثير مما اتبعه المسلمون موضوع تنفيذ الآن.



# المرأة المسلمة والمرأة الأوربية فى القرون الوسطى

كانت المرأة العربية قبل الإسلام نسيا منسيا، وكان الرجل ينظر لها بإهمال كبير، حتى جاء الإسلام فرفع من شأنها.

لقد وجدت المرأة المسلمة فى النبى ﷺ درعا حامية وسندا قويا، يدافع عن حقوقها ويحمى حرياتهما، فإذا هى تشترك فى الجيوش المجاهدة، وإذا هى تغشى مجالس الأدب والأدباء ومواكب الفن والفنانين، وإذا برأيها موضع الإجلال والتقدير عند الولاة والحكام والخلفاء.

جاء هذا النبى ﷺ يقول للناس : «خياركم خياركم لنسائكم».

وجاء يقول : «ما أكرم النساء إلا كريم، ولا أهانهن إلا لئيم».

وجاء يقول : «المرأة راعية فى بيت زوجها ومسئولة عن رعيتها».

لقد نادى النبى ﷺ بحق المرأة المتزوجة فى ممارسة حقوقها المدنية، فلها أن تدير بنفسها شئونها وممتلكاتها مستقلة بذلك عن زوجها متى أرادت.

وأجاز لها النبى ﷺ الاشتغال بالتجارة والصناعة، وليس من حق الزوج منعها من ذلك، وخصوصا إذا كان الغرض مساعدته، وقد كانت تختار من الصناعات النسيج والتطريز، ومن التجارة السلع الخاصة بالنساء.

وكذلك باشرت السيدات المتقدمات فى السن التجارة فى مختلف السلع، فقد تقدمت «قبيلة الأنمارية» إلى النبى ﷺ تستفتيه فى أنها تساوم فى الشراء حتى تصل إلى الثمن الذى حددته فتشتري، وكذلك فى البيع، فنهاها رسول الله ﷺ، موجهها إياها إلى الشراء بالثمن الذى تريد الشراء به والبيع بالثمن الذى تحدده دون مساومة.

ووفدت «أسماء بنت يزيد الأنصارية» على النبى ﷺ وهو بين أصحابه فقالت :

بأبى أنت وأمى يا رسول الله، أنا وافدة النساء إليك، واعلم - نفسى لك الفداء - أنه ما من امرأة كانت فى شرق أو غرب، سمعت بمخرجى هذا أو لم تسمع إلا

وهى على مثل رأى، إن الله بعثك إلى الرجال والنساء، فآمننا بك واتبعناك، ونحن معشر النساء محصورات، مقصورات قواعد بيوتكم، وحاملات أولادكم، وأنكم معشر الرجال فُضِّلْتُمْ علينا بالجمْع والجماعات وعبادة المرضى وشهود الجنائز والحج بعد الحج، وأفضل من ذلك الجهاد فى سبيل الله، وأن الرجل منكم إذا خرج حاجا أو معتمرا أو مرابطا حفظنا لكم أموالكم وغزلنا لكم أثوابكم وربينا لكم أولادكم.. أفما نشارككم فى هذا الخير يا رسول الله؟.

فالتفت رسول الله ﷺ بوجهه إلى أصحابه وقال لهم:

«هل سمعتم مقالة امرأة أحسن سؤالاً عن دينها من هذه؟».

فقالوا: لا يا رسول الله.

«فقال ﷺ: انصرفى يا أسماء، وأعلمى من وراءك من النساء: أن حسن تبعل إحداكن لزوجها، وطلبها لمرضاها، واتباعها لموافقتها، يعدل كل ما ذكرت».

فانصرفت أسماء وهى تهلل وتكبر استبشارا.

وقد عز على نساء العرب أن يمنح النبى ﷺ الرجال وحدهم كل وقته فسألته أن يختصهن بيوم، فأجابهن إلى طلبهن، وحدد يوما لهن، يجلس إليهن يهدى الجائزة ويجيب السائلة.

واستأذن عليه عمر بن الخطاب وهن بين يديه، فابتدرن الحجاب، فلما دخل عمر، تبسم الرسول ﷺ فقال عمر: بأبى وأمى أنت يا رسول الله، ما يضحكك! فقال رسول الله ﷺ: «رأى النساء فابتدرن الحجاب»، فالتفت عمر إليهن فقال:

يا عدوات أنفسهن، تهنئنى ولا تهنى رسول الله؟

فقلن: أنت أغلظ من رسول الله ﷺ<sup>(١)</sup>.

ولما أراد رسول الله ﷺ الخروج إلى غزوة خيبر تقدمت إليه السيدة «أم سنان الأسلمية» وقالت:

يا رسول الله، أخرج معك أداوى المريض والجريح إن كانت به جراح.

فقال رسول الله ﷺ: «اخرجى على بركة الله، فإن لك صواحبا قد كلمتنى وأذنت لهن، من قومك ومن غيرهم».

(١) القسطلانى ج ٥ - ٥.

أما حياته ، فى بيته وبين نسائه ، فقد كانت المثل الأعلى فى المودة والوداعة ، وترك الكلفة ، وبذل المعونة ، واجتناب هجر الكلام ومره .

وسئلت عائشة : ماذا كان عمل النبى ﷺ فى بيته ؟

فقالت : كان فى مهنة أهله حتى يخرج إلى الصلاة تريد بذلك أنه كان يعاونهن ويعمل معهن .

وكان من التبسط ورفع الكلفة إلى حد أن يستبق هو وامراته .

وكانت فاطمة بنت رسول الله ﷺ تتولى الطحن والعجن على حين كان على رضى الله عنه ينزع الماء ويحتمله ويهيئه .

وقد اعترف المستشرق الفرنسى «أندريه سرفيه» بفضل هذا الرسول فى كتابه «الإسلام ونفسية المسلمين» فقال :

لا يتحدث هذا النبى عن المرأة إلا فى لطف وأدب . . كان يجتهد دائما فى تحسين حالها ورفع مستوى حياتها . . لقد كان النساء قبله لا يرثن ، بل كن متاعا يورث لأقرب الرجال ، وكأنهن مال أو رقيق ، وعندما جاء الرسول قلب هذه الأوضاع فحرر المرأة وأعطاهن حق الإرث . . ثم ختم كلمته قائلا :

«لقد حرر محمد المرأة العربية ، ومن أراد التحقق بعناية هذا النبى بالمرأة ، ليقرأ خطبته فى مكة التى أوصى فيها بالنساء خيرا ، وليقرأ أحاديثه المتباينة» .

ما أصدق هذا القول . . وما أكثر دفاع النبى ﷺ عن المرأة وحقوقها .

الم يقل فى خطبته التى قالها فى حجة الوداع :

«إن لنسائكم عليكم حقا وإن لكم عليهن حقا ، لكم عليهن ألا يقرب فرشكم غيركم ، ولا يدخلن أحدا تکرهونه بيوتكم إلا بإذنكم ولا يأتين بفاحشة ، فإن فعلن فإن الله قد أذن لكم أن تهجروهن فى المضاجع وتضربوهن ضربا غير مبرح ، فإن انتهين وأطعنكم فعليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف ، وإنما النساء عندكم عوان لا يملكن لأنفسهن شيئا ، أخذتموهن بأمانة الله واستحللتم فروجهن بكلمة الله ، فاتقوا الله فى النساء واستوصوا بهن خيرا» .

أليس هو القائل أيضا :

«يا بنى ، إذا دخلت على أهلك فسلم ، وليكن سلامك بركة عليك وعلى أهلك» .



وعن ابن عباس «إنى لأتزين لامراتى كما أحب أن تتزين لى».

وعن عائشة رضى الله عنها، أن فتاة قالت للنبي ﷺ : إن أبى زوجنى من ابن أخيه يرفع خسيسته وأنا كارهة، فأرسل النبي ﷺ إلى أبيها فجعل الأمر إليها، فقالت : يا رسول الله إنى قد أجزت ما صنع أبى، ولكن أردت أن أعلم النساء أن ليس للآباء من الأمر شيء.

ومن أعجب المصادفات أن يجتمع المؤتمرون فى أوربا فى زمن النبى فى سنة ٥٨٦ ميلادية لبحث : هل المرأة إنسان؟ وبعد بحث ومناقشة وجدل قرر أنها إنسان ولكن خلقت لخدمة الرجل وحده. . ولم يكذ يصدر هذا القرار الجائر فى أوربا حتى نقضه محمد ﷺ فى بلاد العرب إذ رفع صوته قائلاً :  
«إنما النساء شقائق الرجال».

ألستم حريصين على دخول الجنة؟ هذه الجنة التى تحرصون عليها هى تحت أقدام الأمهات، وكل امرأة أم.

وبذلك علم العالم أجمع أن المرأة إنسان مهذب، له من الحقوق ما للرجال من حقوق، فى وقت كانت أوربا تنظر فيه إلى المرأة نظرة سخرية واحتقار.

وفى القرن السابع الميلادى عقد مؤتمر عام فى روما بحث فيه المجتمعون شئون المرأة، فقرر المؤتمر أنها كائن لا نفس له. . وعلى هذا فليس لها الحق فى أن ترث الحياة الآخرة. .

ووصفها هذا المؤتمر أيضا بأنها رجس كبير وفرض عليها ألا تأكل اللحم وألا تضحك وألا تتكلم، ونادى بعضهم بوضع أقفال على فمها.

وفى هذا الوقت كانت المرأة العربية تأخذ طريقها نحو النور وتحتل مكانتها الرفيعة فى المجتمع العربى وتقف بجانب الرجال فى معترك القتال.

لقد قالت الرُبِيع بنت مُعوذّ: «كنا نغزو مع رسول الله ﷺ ونسقى القوم ونخدمهم، ونحمل القتلى والجرحى إلى المدينة».

وعن أم عطية الأنصارية قالت : «غزوت مع رسول الله ﷺ سبع غزوات أخلفهم فى رحالهم، وأصنع لهم الطعام، وأداوى الجرحى».

وعن أنس قال: «كان رسول الله ﷺ يغزو بأم سليم ونسوة معها، يسقين الماء ويداوين الجرحى».

فمن بعد هذا كله يكابر ولا يعترف لهذا النبي العظيم بأنه أول من نادى بتحرير المرأة؟

ومن بعد هذا كله لا يعد هذا النبي الكريم منقذ المرأة من الذل والطغيان والعبودية؟.

ألا يحق بعد هذا كله أن يصف «أندريه سرفيه» نبينا الكريم بأنه محرر المرأة ومنقذها؟.

ألا يحق بعد هذا كله أن يصفه بأنه نصير المرأة؟.

ألا يحق بعد هذا كله لمسيو «ريفيل» أن يقول بدوره:

«إننا لو رجعنا إلى زمن هذا النبي لما وجدنا عملا أفاد النساء أكثر مما فعله هذا الرسول، فالنساء مديونات لنيهن بأمر كثيرة رفعت مكانتهن بين الناس».



وقد كتبت جريدة المونيتور الفرنسية مرة تصور احترام الإسلام ونيبه للمرأة فتقول: «لقد أحدث الإسلام ونيبه تغييرا شاملا في احترام المرأة العربية في المجتمع الإسلامى . . فمنحها حقوقا واسعة تفوق في جوهرها الحقوق التي منحناها للمرأة الفرنسية».

فكان هذا مشجعا للمرأة الأوربية أن تتشبه بها.

ولمست المرأة الإسبانية ما كانت عليه المرأة المسلمة التي تعيش معها في الأندلس من احترام الرجال المسلمين لها . . فبدأت تنتزع تدريجيا بعض حقوقها . . وبقاء الحضارة الإسلامية في

تأثير المرأة العربية على النساء في أوروبا



إسبانيا فترة طويلة سلم الرجل الإسباني للمرأة الإسبانية بكثير مما تتمتع به المرأة المسلمة. . وتعلمت المرأة الإسبانية من المرأة الإسلامية كثيرا من الفضائل، ثم جاءت أوروبا تقتفى آثار الحضارة الإسلامية في الأندلس فأخذت عنها الكثير من العادات الصالحة، ولكن للأسف جاءت المرأة الأوروبية أخيرا، وأدخلت في حياتها مظاهر فارغة وعناية بالمظهر لا بالجوهر.

وعلى العموم لم تنل المرأة الأوروبية احترامها إلا بفضل ما رآته في المرأة المسلمة في إسبانيا. . أما البهجة والتعلق بالمادة فهي من صنع المرأة الأوروبية نفسها.



صورة من رسم بوتشيللي يصور المجتمع النسائي  
في عصر النهضة المبكر

## المساواة أمام القانون في الإسلام وفى ميثاق حقوق الإنسان

### الإسلام وميثاق حقوق الإنسان كما أصدرته هيئة الأمم المتحدة

المساواة أمام القانون في الإسلام مساواة مطلقة لا حدود لها، فلم تقم محاكم خاصة للأغنياء والسادة ومحاكم خاصة للفقراء والسوقة..؟ فالمساواة أمام القضاء معناه ألا يميز أشخاص على غيرهم من حيث القضاء أو المحاكم أو العقوبة.

كان الأصل في الإسلام أن القضايا بمنأى عن تدخل الوالى أو الخليفة- رغم أنه هو الذى كان بيده أمر تولية القضاء، واقتضى ذلك عدم استثناء شخص مهما عظم شأنه من المثول أمام القاضى، حتى أن الخليفة كان يحضر أمام القاضى، بل لم يثبت فى التاريخ الإسلامى أن شخصا جمع بين وظيفة الإدارة ووظيفة القضاء، وهو مبدأ الفصل بين السلطات كما يسمى فى عصرنا هذا، وقد جرت التقاليد الإسلامية على عدم تدخل الحاكم أو الأمير فى أحكام القضاء.

وقد حاول عمرو بن العاص عندما كان واليا على مصر أن يمنح نفسه بعض الامتياز أمام مجالس القضاء، فرفض عمر بن الخطاب - رضى الله عنه - طلبه هذا، وأصر على وقوفه أمام القاضى كأي شخص عادى وحذره من إحداث مثل هذه التفرقة.

ومن أروع ما ذكر عن عمر فى ذلك تلك الرسالة التى بعث بها إلى أبى موسى الأشعري رئيس القضاء فى ذلك الوقت: «أس بين الناس فى وجهك ومجلسك وقضائك حتى لا يطمع شريف فى حيفك؟ ولا يئأس ضعيف من عدلك».

وقصة اليهودى مع على بن أبى طالب معروفة، فقد تنازع «على» مع هذا اليهودى، حتى بلغ الأمر إلى عمر بن الخطاب فلما مثل أمامه قال عمر لعلى: قف يا أبا الحسن، فظهر الغضب فى وجه على، فقال له عمر:

- أكرهت أن نسوى بينك وبين خصمك فى مجلس القضاء؟

فقال على: لا ولكن كرهت منك أن عظمتنى فى الخطاب، ولم تصنع مع خصمى اليهودى ما صنعتته معى من التعظيم فى النداء».

وليس المساواة فى الإسلام مقصورة على القضاء فحسب، بل كانت المساواة فى تولي المناصب، فلم تكن المناصب وقفا على الأغنياء وذوى الجاه والتفوذ، بل كانت المساواة فى تولي المناصب حقا للجميع ما دام أهلا لها وصالحا لها.

ألم يول النبي ﷺ «بلالا» على «المدينة» وفيها أكابر القوم من الأنصار والمهاجرين، وهو عبد حبشي اشتراه أبو بكر وأعتقه؟.

ألم يجعل النبي ﷺ «مهران الفارسي» واليا على اليمن وهو فارسي الأصل، ولما مات ولي ابنه من بعده، وقد جرى أصحاب النبي وأتباعه على هذه السنة، وكان حكام الولايات من أكثر الناس صلاحا وإخلاصا وعدلا.

## حرية العقيدة في الإسلام

### وفي ميثاق حقوق الإنسان

نص ميثاق حقوق الإنسان على حرية الإنسان في عقيدته في المادة الثانية وما جاء بجديد، بل جاء بدعوة حلوة ولكن نصيبها من الواقع قليل.. أما الحضارة الإسلامية فاحترمت عقيدة الإنسان احتراماً فعلياً والتاريخ شاهد على ذلك.

ففي أيام النبي ﷺ كان الأمان شعار معاهداته مع اليهود والنصارى.

وجاء أبو بكر فأوصى قائد جيشه حين خرج إلى الشام أن يترك الرهبان أحراراً في أديرتهم وصوامعهم، وإذا مررت بقوم فرغوا أنفسهم في الصوامع فدعهم.

وأمر خالد بن الوليد عندما توجه إلى الحيرة ألا يهدم بيعة ولا كنيسة وألا يمنعهم من دق نواقيسهم أو إخراج الصلبان في يوم عيدهم.

وجاء عمر بن الخطاب فأعطى أهل «إيلياء»<sup>(١)</sup> أماناً على أنفسهم وأموالهم وكنائسهم وصلبانهم وأنهم لا يضطهدون بسبب نصرانيتهم.

وعندما سافر عمر إلى بيت المقدس دعاه البطريك المسيحي لزيارة كنيسة القيامة فحان وقت الظهر داخل الكنيسة فعرض عليه البطريك أن يصلي فيها فاعتذر عمر عن الصلاة في الكنيسة لأنه يخشى إذا صلى فيها أن يعتبر المسلمون ذلك سنة فيغلبوهم عليها.

لا تعجب إذن حين يقول أهل الشام لأبي عبيدة بن الجراح «يا معشر المسلمين أنتم أحب إلينا ممن كانوا على ديننا، أنتم أوفى لنا وأرأف بنا وأكف عن ظلمنا وأحسن

(١) إيلياء : القدس.

ولاية عليها» ولا عجب أن نرى سكان «حمص» المسيحيين فى ذلك الوقت . . يغلزون أبوابهم فى وجه الجيوش الرومانية المسيحية ويقولون لقائدهم: المسلمون أعدل وأحب إلينا منكم .

وأنه على الرغم من حملات الكراهية والبغضاء التى يشنها كثير من أعداء الإسلام فى مختلف أقطار العالم لا يزال هناك بقية من المنصفين الذين يعترفون بسماحة الإسلام ونبلى أتباعه فى معاملة غيرهم من أتباع الديانات الأخرى .

يقول القس «ميشون» فى كتابه - سياحة دينية فى الشرق - أنه من المحزن أن يتلقى المسيحيون عن المسلمين روح التسامح وحسن المعاملة وهما أقدم قواعد الرحمة والإحسان عند الشعوب والأمم .

ويقول السير «توماس أرنولد»: لقد عامل المسلمون الظافرون العرب المسيحيين بتسامح عظيم، منذ القرن الأول للهجرة، واستمر هذا التسامح فى القرون المتعاقبة، ونستطيع أن نحكم بحق أن القبائل المسيحية التى اعتنقت الإسلام قد اعتنقته عن اختيار وإرادة حرة وأن العرب المسيحيين الذين يعيشون فى وقتنا هذا بين جماعات المسلمين خير شاهد على هذا التسامح .

وكانت حرية الأديان - فى الأندلس - بالغة متهاها، لذلك عندما اضطهدت أوربا اليهودية لجأوا إلى خلفاء الأندلس فى قرطبة وعندما دخل الملك كارلوس (سرقسطة) أمر جنوده بهدم جميع معابد اليهود ومساجد المسلمين . . ما أعظم الفرق بين المعاملتين .

## حرية الفكر والعلم فى الإسلام

### فى ميثاق حقوق الإنسان

منح الإسلام كل فرد الحق فى إبداء رأيه عن أى طريق شاء، وجعل من أظهر صفات المؤمنين الجهر بما يرون من الحق دون خوف ولا مبالاة، وعلى هذا المبدأ الجليل سار النبى ﷺ وسار الخلفاء الراشدون من بعده .

يسجل التاريخ بإعجاب قصة المرأة التى ناظرت الخليفة عمر بن الخطاب فى المسجد، حين وقف الناس ينصتون له وهو يقول: لا تزيدوا مهوور النساء على أربعين أوقية، فصاحت به امرأة من صفوف النساء معترضة قائلة: ما هذا لك يا عمر؟ فلم

يَأْنَفُ أَنْ يَسْأَلَهَا وَلَمْ؟ فَقَالَتِ الْمَرَأَةُ: لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: ﴿وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بِهَيْثَانَا وَإِنَّمَا مِثْلُنَا (٢٠) وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَا مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (٢١)﴾ [النساء]، فَرَجَعَ عَمْرُ عَنْ رَأْيِهِ وَاعْتَرَفَ لِلْمَرَأَةِ بِخَطئِهِ، وَقَالَ كَلِمَتُهُ الْمَشْهُورَةُ «أَصَابَتِ الْمَرَأَةُ وَأَخْطَأَ عَمْرٌ».

وَيَدْخُلُ فِي الْحُرِّيَةِ الْفِكْرِيَّةِ مَا يَسْمُونَهُ بِالْحُرِّيَةِ الْعِلْمِيَّةِ أَوْ حُرِّيَةِ التَّفَكُّيرِ الْعِلْمِيِّ، وَهِيَ أَنْ يَكُونَ لِكُلِّ فَرْدٍ الْحَقُّ فِي تَقْرِيرِ مَا يَرَاهُ بِصَدَدِ ظَوَاهِرِ الْفَلَكَ وَالطَّبِيعَةِ وَالْحَيَوَانَ وَالنَّبَاتِ وَالْإِنْسَانِ، وَاعْتِنَاقِ مَا يَقْتَنِعُ بِصَحَّتِهِ مِنْ قَوَانِينِ الطَّبِيعَةِ.

لَمْ يُوَثِّرْ عَنِ الْإِسْلَامِ طَوَالَ أَرْبَعَةِ عَشَرَ قَرْنًا مَضَتْ عَلَى ظَهْوَرِهِ شَيْءٌ مِنْ هَذِهِ الْعِدَاوَةِ الَّتِي نَشَبَتْ - قَدِيمًا - بَيْنَ رِجَالِ الدِّينِ وَالْعِلْمِ، إِنْ الْأَضْطِهَادَ الَّذِي تَعْرُضُ لَهُ الْعُلَمَاءُ وَرِجَالُ الْفِكْرِ كَانَ غَرِيبًا عَنْ بِلَادِ الْإِسْلَامِ الَّتِي كَانَتْ تَتَسَّعُ لِمُخَالَفَتِهَا فِي الْعَقِيدَةِ وَتَضَعُ قُوَّتَهَا فِي حِمَايَتِهِمْ وَالدِّفَاعِ عَنْهُمْ.

يَقُولُ الْمَسِيو سِيدِيو الْوَزِيرُ الْفَرَنْسِيُّ الْأَسْبِقُ وَاحِدَ عُلَمَاءِ الْغَرْبِ الْمُتَصَفِّينَ فِي كِتَابِهِ «خُلَاصَةُ تَارِيخِ الْعَرَبِ».

«لَمْ يَشْهَدْ الْمَجْتَمَعُ الْإِسْلَامِيُّ مَا شَهِدَتْهُ أَوْرُبَا مِنْ تَحْجِيرِ الْعَقْلِ وَثَلِّ التَّفَكُّيرِ وَجَذَبِ الرُّوحِ وَمَحَارِبَةِ الْعِلْمِ وَالْعُلَمَاءِ وَإِنْزَالِ أَقْسَى الْعُقُوبَاتِ وَأَقْصَاهَا بِالْمُفَكِّرِينَ مِنْ أَجْلِ أَفْكَارٍ تَبْدُو لَنَا عَادِيَةً كَانُوا يَعلنونها فِي سَبِيلِ التَّجْدِيدِ وَالْإِصْلَاحِ، وَيَذْكَرُ التَّارِيخُ أَنَّ عَدَدَ الَّذِينَ عَوَّقُوا فِي أَوْرُبَا بَلَغَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفٍ أَحْرَقَ مِنْهُمْ اِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ أَلْفًا أَحْيَاءَ كَانَ مِنْهُمْ الْعَالِمُ الطَّبِيعِيُّ «بُورْنُو».

عَوَّقَ الْعَالِمُ «جَالِيلِيو» بِالْقَتْلِ، لِأَنَّهُ اعْتَقَدَ بِدَوْرَانِ الْأَرْضِ حَوْلَ الشَّمْسِ، وَحَبَسَ «دِي رُومَنْس» فِي رُومَا حَتَّى مَاتَ، ثُمَّ حَوَكَمَتْ جَسَدَهُ وَكَتَبَهُ فَحَكَمَ عَلَيْهَا بِالْحَرْقِ وَالْقَيْتِ فِي النَّارِ لِأَنَّهُ قَالَ: «إِنْ قَوْسُ قَرْحٍ» لَيْسَتْ قَوْسًا حَرْبِيَّةً بِيَدِ اللَّهِ يَتَّقَمُ بِهَا مِنْ عِبَادِهِ إِذَا أَرَادَ، بَلْ هِيَ مِنْ انْعِكَاسِ ضَوْءِ الشَّمْسِ فِي نَقْطِ الْمَاءِ، وَأَصَابَ «جِيُوفْت» فِي جَنْفٍ وَ«غَايْتِي» فِي تُولُوزَ مَا أَصَابَ هَؤُلَاءِ وَحَرَقَا مَشِيًا عَلَى النَّارِ، وَلَا جَدَالَ فِي أَنَّ تَارِيخَ الْإِسْلَامِ لَمْ يَعْرِفْ هَذَا الْأَضْطِهَادَ الشَّنِيعَ لِحُرِّيَةِ الْفِكْرِ وَالْعِلْمِ الَّذِي عَرَفَتْهُ أَوْرُبَا.

وَيَقُولُ الْمَسِيو «سِيدِيو»: عِنْدَمَا أَتَى النَّبِيُّ ﷺ وَجَهَ أَفْكَارَ الْأُمَّةِ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى مَقْصَدِ وَاحِدٍ أَعْلَى شَأْنِهَا، حَتَّى امْتَدَّتْ سُلْطَتُهَا مِنْ نَهْرِ التَّاجِ الْمَارِ بِإِسْبَانِيَا وَالْبَرْتَغَالِ إِلَى نَهْرِ

الكنج وهو أعظم أنهار الهند، وانتشر نور العلم والتمدن بالشرق والغرب، وأهل أوروبا إذ ذلك فى ظلمة القرون المتوسطة وجهالتها. . وكان لدى العرب من العلم والصنائع والاستكشافات ما استفاده النصارى فى إسبانيا حين تم طردهم منها.

ويقول المسيو «سيديو» فى نهاية كتابه: لقد كان المسلمون منفردين بالعلم فى تلك القرون المظلمة فنشروه حيث وطئت أقدامهم، وكانوا هم السبب فى خروج أوروبا من الظلمات إلى النور.

إن الحرية التى كفلها الإسلام لأهل الأرض، لم يعرف لها نظير فى تاريخ العالم ولم يحدث أن انفرد دين بالسلطة، ومنح مخالفه فى العقيدة كل أسباب الحرية كما فعل الإسلام.

وهذه الحرية الفكرية التى نادى بها الإسلام هى التى صاغتها هيئة الأمم المتحدة فى ميثاق حقوق الإنسان فى المادة التاسعة عشرة: حيث تنص هذه المادة على ما يأتى: «لكل شخص الحق فى حرية الرأى والتعبير، ويشمل هذا الحق اعتناق الآراء والأفكار وتلقيها وإذاعتها بأية وسيلة كانت دون التقيد بالحدود الجغرافية».

هذا النص وضع فى ميثاق حقوق الإنسان الذى أقرته الجمعية العمومية لهيئة الأمم المتحدة فى العاشر من ديسمبر ١٩٤٨ فى دورتها الثالثة فى باريس، هذا النص وضع بعد أربعة عشر قرناً من الزمان، وضع على ورق لم ينفذه إلا عدد قليل من دول العالم. . بينما هذا النص نفذه المسلمون نصاً وحرفاً فى كل حياتهم، وخصوصاً فى أيام خلفاء المسلمين فى ظل الحضارة الإسلامية، حتى زها العلم وارتقى فى مجالاته المختلفة. . وما أصدق «سيديو» عندما قال: «لم نلاحظ فى خلال الحضارة الإسلامية أى عداء للعلم وأى اضطهاد للعلماء».

## اعتماد أوروبا على المراجع التي ترجمتها العرب

اعتمدت جامعات أوروبا على ما ترجم إلى اللاتينية من مؤلفات العرب وحدهم عدة قرون، وأعيد طبع ترجمة هذه المؤلفات مرارا، ونقتصر على ذكر أهم علماء العرب وكتبهم الأساسية مع الإشارة إلى القرون التي عاشوا فيها.

١- ابن سينا - ظهر في القرن العاشر من الميلاد، وهو أشهر أطباء العرب، وطبع كتابه المهم «القانون في الطب» عدة مرات، وظهرت الطبعة الأولى لكتبه في البندقية سنة ١٤٨٤م، ولم ينقطع العلماء عن شرح مؤلفاته حتى القرن الأخير.

٢- ابن البيطار - ظهر في القرن الثاني عشر من الميلاد، وهو أشهر علماء النبات من العرب، وترجم لوكليز كتابه «جامع مفردات الأدوية والأغذية» إلى الفرنسية، وطبع بباريس في ١٨٧٧ - ١٨٨١م في مجلدين .

٣- ابن العوام - ظهر في القرن السادس من الهجرة، وهو من علماء الأندلس المشهورين في علم النبات، وترجم كلبمان مولر كتابه في الفلاحة وطبع بباريس سنة ١٨٦٦م.

٤- ابن يونس - ظهر في القرن العاشر من الميلاد، وهو من واضعي «الزيج الحاكمي» الذي هو أهم كتاب عربي في الفلك، وترجم كتابه «المدخل الصغير» إلى اللاتينية وطبع في أوغسبرغ ١٨٠٤م.

٥- أبو الوفاء البوزجاني - ظهر في القرن العاشر من الميلاد، وهو من أشهر علماء الفلك عند العرب، وترجم سيديو بعض الفصول من كتبه إلى الفرنسية وطبعها بباريس سنة ١٨٤٥م.

٦- أبو القاسم - ظهر في القرن الثاني عشر من الميلاد، وهو أشهر جراحى العرب، وترجم كتابه في الجراحة مرارا، وطبعت أحسن ترجمة لاتينية له ببال سنة ١٥٤١م.

٧- أبو معشر البلخي - ظهر في القرن الثامن من الميلاد، وترجم كتابه «المدخل الصغير» إلى اللاتينية وطبع في أوغسبرغ سنة ١٤٨٩م، وترجم كتابه في الأبعاد الفلكية إلى اللاتينية أيضا.

٨- البتاني : ظهر في القرن التاسع الميلادي وأهم مؤلفاته كتاب «زيج الصابي» الذي ترجم عدة مرات، وطبع بتورنبرج وطبع في سنة ١٤٨٩ سنة ١٥١٥م.

٩- ثابت بن قرة - ظهر في القرن التاسع من الميلاد وهو أول من طبق الجبر على الهندسة، ونشر سيديو فصولا من مؤلفاته التي تشمل على حل هندسي للمعادلات المكعبة.

١٠- جابر بن حيان الكوفي - ظهر في القرن الثامن من الميلاد، وهو أشهر كيميائي العرب، وتحتوى المكتبة الوطنية بباريس على ستة مخطوطات لاتينية من كتبه طبعت جميعها خلا جزء منها خاص بالمثلثات الكرية، وأشهر مؤلفاته «الاستتمام» الذي طبع سنة ١٤٠٩م وترجم إلى الفرنسية سنة ١٦٧٢م، ونجد ترجمة إنجليزية لكتبه مؤرخة في سنة ١٦٦٨م.

١١- جابر الأشبيلي - ظهر في القرن الحادي عشر من الميلاد، وترجم كتابه في الفلك إلى اللاتينية، وطبع في نورنبرغ سنة ١٥٣٣م، ولا يفرقون في الغالب بين جابر هذا وجابر الكيميائي.

١٢- الحسن بن الهيثم - ظهر في القرن الحادي عشر من الميلاد، وهو من علماء الفلك والرياضيات، وترجم فيستليو كتابه في المناظر إلى اللاتينية سنة ١٢٧٠م، وترجم سيديو بعض فصول من كتابه في الأصول الهندسية.

١٣- الخوارزمي - ظهر في القرن التاسع من الميلاد، ومن مؤلفاته كتاب الجبر والمقابلة الذي ترجمه رودلف دوبروغ إلى اللاتينية في أوائل القرن الثاني عشر من الميلاد، ثم نقله روزن إلى الإنجليزية وطبعه سنة ١٨٣١م.

١٤- الرازي - ظهر في القرن التاسع من الميلاد، واشتهر بالطب والكيمياء، وبلغ عدد مؤلفاته ٢٢٦، وأهمها كتاب «الحاوي» الذي طبع غير مرة منذ سنة ١٤٨٦م، ونشر كتابه «الجدري والحصبة» سنة ١٧٦٦م، وللرازي ثلاثة مخطوطات في الكيمياء.



١٥- القزوينى - ظهر فى القرن الثالث عشر من الميلاد، وألف فى جميع الموضوعات مع اشتغاره فى الفلك والجغرافيا والطبيعات ، وترجم شيرى فصولا من كتابه «عجائب المخلوقات» فى الفلك والجغرافيا الطبيعية إلى الفرنسية، وطبعت فى باريس سنة ١٨٠٥م، وترجم كتابه فى الفلك إلى الألمانية حديثا.

١٦- قسطنطين الأفريقى - ظهر فى القرن الحادى عشر من الميلاد، وأدخل طب العرب إلى إيطاليا، وإليه يعود الفضل فى شهرة مدرسة ساليرم، وألف عدة كتب فيه طبعت أكثر من مرة، وكانت الأولى ببال سنة ١٥٣٦م.

١٧- الكرخى - ظهر فى القرن الخامس من الهجرة، وترجم وايكه كتاب «الفخرى» فى الجبر لهذا المؤلف وطبعه فى سنة ١٨٥٣م.

١٨- الكندى - ظهر فى القرن التاسع من الميلاد، وزادت مؤلفاته على مائتين ذكرها صاحب الفهرس، ومنها رسالة فى معرفة قوى الأدوية المركبة ترجمت إلى اللاتينية وطبعت مرارا بين سنة ١٥٣١ وسنة ١٦٠٣م.

١٩- محمود أفندى (باشا) الفلكى - هو مؤلف كتاب «التقاويم العربية قبل الإسلام» الذى طبع بباريس سنة ١٨٥٨م.

٢٠- محمد بن موسى - ظهر هذا الرياضى الشهير فى القرن التاسع من الميلاد، وترجم كتابه فى الجبر عدة مرات، ومار هو الذى قام بترجمته الأخيرة، فطبع فى روما سنة ١٨٦٦م.

٢١- نصير الدين الطوسى - ظهر فى القرن الثالث عشر من الميلاد، وله تقاويم ترجم بعضها إلى اللاتينية باسم التقويم الجغرافى، وطبع فى ليدن سنة ١٦٤٨م، وفى لندن سنة ١٦٥٢م.

٢٢- يوحنا بن ماسويه - ظهر فى القرن التاسع من الميلاد، وله عدة كتب فى الأدوية طبعت مرارا ونشرت كتبه باسم Canones Universales فى البندقية سنة ١٤٧١م.

وتعد تلك الكتب أهم ما ترجم إلى بعض اللغات الأوربية من مؤلفات المسلمين، وتفيد المؤلفات الآتية فى معرفة آثارهم العلمية.

## مراجع أجنبية

**George Serton.**

(1) Introduction to the history of Science Cambridge.

Institution of Washington (Lodon) 1931.

ولا سيما الجزء الثانى بمجلديه عن القرنين ١٢ و ١٣ وقد درس العلم عند العرب بإسهاب.

(2) The History of Science and the new humanism (Brown University, New York, 1956).

(3) Civilization of the Renaissance (Holyoke College. University of Chicago).

(فضل عن العالم) وقد ترجمة د. عبد الرحمن زكى.

**Will Durant,**

The Story of Civilization (Simon and Schuster, New York, 1950).

ولا سيما الجزء الرابع وهو عن Aldo Mieli وقد ترجمت إلى العربية أجزاءه الأولى.

La Science Arabe (Leiden Brill, 1939).

ترجمة د. عبد الحليم النجار، د. محمد يوسف موسى : العلم عند العرب وأثره فى تطور العلم العالمى - دار القلم بالقاهرة ١٩٩٦.



## مراجع عربية

- البيروني : الآثار الباقية عن القرون الخالية .
- ابن الأثير : الكامل .
- الطرطوشي : سراج الملوك .
- = القلقشندي : نهاية الأرب .
- المسعودي : مروج الذهب .
- ابن أبي أصيبعة : طبقات الأطباء .
- المقرئ : نفح الطيب .
- ابن خلكان : وفيات الأعيان .
- ابن عساكر : تاريخ دمشق .

## مراجع عربية معاصرة

- إبراهيم العدوي : نهر التاريخ الإسلامي .
- أحمد فؤاد الأهواني : ابن سينا .
- حافظ طوقان : تراث العرب العلمي .
- العلوم عند العرب .
- عباس العقاد : أثر العرب في الحضارة الأوربية .
- عز الدين فراج : نبى الإسلام .
- تقاليد العرب
- مصطفى نظيف : الحسن بن الهيثم .

## دوريات

- وزارة الأوقاف ووزارة الشؤون الإسلامية بدولة الإمارات العربية : منار الإسلام .
- وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بالكويت : الوعى الإسلامى .





# الغاية



THE  
LIBRARY OF THE  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D. C.

## وشهد شاهد من أهلها على أثر علماء المسلمين على الحضارة الأوروبية

كان تأثير العرب في الغرب عظيماً، حتى أصبحت أوروبا مدينة للعرب بحضارتها، ونحن لا نستطيع أن ندرك تأثير العرب في أوروبا إلا أن نتصور حالها قبل أن تغزوها حضارة العرب، فإذا ألقينا نظرة على القرنين التاسع والعاشر في أوروبا، حيث كانت الحضارة العربية وضأة ساطعة في إسبانيا، نجد أن مراكز الثقافة في أوروبا لم تكن إلا أبراجا يسكنها نبلأ متوحشون، يفخرون بأنهم لا يعرفون القراءة والكتابة، وهذا ما دفع المفكر الإنجليزي الكبير «جورج سارتون» إلى أن يقول:

حقق العرب عباقرة الشرق أعظم المآثر في القرون الوسطى، فكتبوا أعظم المؤلفات قيمة، وأكثرها نفعا باللغة العربية التي كانت من منتصف القرن الثامن حتى نهاية القرن الحادى عشر لغة العلم الراقى عند الجنس البشرى كله، حتى كان من الضروري لأى فرد - إذا أراد أن يلم بثقافة هذا العصر - أن يتعلم اللغة العربية، ولقد فعل ذلك كثيرون من غير الناطقين بها.

وهذا ما دفع العالم ليبرى إلى أن يقول:

احذفوا العرب من التاريخ، يتأخر عصر النهضة في أوروبا عدة قرون، فلقد لمع العرب في كل الميادين العلمية، وفي الوقت الذى كان فيه الشعراء والأدباء والفقهاء، يقومون بأدوارهم في نهضة العرب، الروحية والنفسية والأخلاقية، كان العلماء في كل الميادين يقومون بقسطهم من البحث والنقل والتجويد<sup>(١)</sup> لم يدعوا باباً إلا طرقوه.

وفي مجال العلوم الأساسية، لمع العرب في الفيزياء، حتى كانت كتب الكندى، وهو من أوائلهم، أساس مؤلفات «روجر باكون» وحتى كان ابن يونس، أول من وجد الرقاص قبل (غاليلو) بسبعة قرون، كما يعترف بذلك المؤرخ العلم «سارتون»، مثلما يعترف بذلك (تايلر) و(بيكر) وغيرهم، وقصة الساعة التى أهدها الخليفة هارون الرشيد، إلى الإمبراطور (شارلمان) والتى خافوها وظنوها ضرباً من السحر، تدل على طول باع العرب في الفيزياء، وأورد الطبرى، جدولاً عن الأثقال النوعية للذهب

(١) التجويد : التحين.

والفضة والزئبق والرصاص، والنحاس والحديد والزيت واللبن وغيرها، قاسها بالنسبة للماء العادي، فجاء فيها اختلاف بسيط عما هي عليه اليوم، إذ تقاس بالنسبة للماء المقطر.

وجاء الحسن بن الهيثم صاحب نظريات الانعكاس والانكسار، وتعليل حادثة الشفق، وظاهرة قوس قزح، وغيرها من الأمور الكثيرة، وقد وصف العين وصفا دقيقا، يدل على أنه شرحها وعرف طبقاتها، ليستطيع تعليل الرؤية والإبصار، وهو أول من قال : إن النور يدخل العين ولا يخرج منها، وإن الطبقة الشبكية هي مركز المريثات، وإن المريثات تنتقل إلى الدماغ بواسطة العصب البصري.

لقد كان ابن الهيثم من أعظم مؤسسي هذا العلم شأنًا وأكبرهم أثرًا، فقد كانت مؤلفاته ومباحثه المرجع المعتمد عند أهل أوروبا، حتى القرن السادس عشر، ثم جاء من بعده من نسج على منواله، واقتفى أثره، فما بدأ به ابن الهيثم أكمله العالم (نيوتن)، ويروى أنه كان أول من قال بالسد العالي، وتحدث عنه بحماس وشدة، وباشر وضع تصميماته، لكن الجرأة لم تحالفه لإتمام عمله.

وظهر في العرب أعلام من الجغرافيين، فجاء في المعلمة الفرنسية: أن كتاب الإدريسي في الجغرافيا، يعتبر أعظم وثيقة علمية جغرافية في القرون الوسطى، ويقول المؤرخ (سارتون) : إن كتاب معجم البلدان لياقوت منجم غني جدا للمعرفة، وليس له نظير في سائر اللغات، ووضع أبو الفدا (أمير حماة)، كتاب تقويم البلدان، الذي ترجم إلى اللاتينية في القرن الثامن عشر الميلادي، كان مرجع كثير من علماء العرب، ولقد قضى الإدريسي شطرا من حياته في إعداد أول خريطة عالمية صحيحة مبنية على الأصول العلمية والحقائق الفنية الثابتة، التي لا تختلف كثيرا عما هو معروف في عهدنا هذا.

ويجدر بنا أن نقف قليلا عند قصة هذا الإدريسي، إذ إنه حينما أقل نجم العرب عن صقلية، وحكمها النورمانديون، وجدوا أن لا مناص لهم من إدخال اللغة العربية بين اللغات الرسمية، وقربوا العلماء العرب للارتفاع بهم، وحافظوا على آثارهم، ودعا حاكم صقلية الشريف الإدريسي، للتأليف في الفلك فوضع كتابه الشهير : (نزهة المشتاق في اختراق الآفاق) كما وضع خريطة العالم، وتوقع وجود أمريكا في الطرف الثاني من الأرض، قبل اكتشافها ببضعة قرون.

أما في مجال الكيمياء، فقد اشتهر فيها العرب شهرة واسعة، يقول الفيلسوف الإنجليزى «باكون» : إن جابر بن حيان الكوفي، يعد مُعَلِّم العالم في الكيمياء.



ولجابر بن حيان قول مأثور:

«إن واجب المشتغل فى الطبىعيات والكىمياء، هو العمل وإجراء التجارب، وأن المعرفة الحقيقية لا تحصل إلا بها».

وفى عهده عرف التقطير والتصعيد والترشيح، وكلها عمليات فىزيائية، كما عرف حمض الكبريت وحمض الأزوت، والصودا الكاوية، وكثير من المواد الكىماوية الأخرى.

ولو عدنا إلى كتابه : (نهاية الإتقان) ، لوجدنا وصفا للتجارب والعمليات الكىمائية، لا يقل دقة عن كثير مما نجده فى الكتب المتأخرة، وقد نقل عنه العالمان غاليلون ونيوتن.

وعرف العرب صناعة الورق عندما اختلطوا بالصينيين<sup>(١)</sup> بعد فتح «سمرقند»، وتأسست أول صناعة للورق فى بغداد سنة ٧٩٤م على يدى الفضل فى عصر هارون الرشيد، ثم أدخل العرب هذه الصناعة فيما بعد إلى إسبانيا وصقلية، ومنها انتقلت إلى إيطاليا وفرنسا، وكان إدخال هذا الاختراع سببا فى انتشار الكتب فى كل مكان.

أما فى نطاق علم الحيوان، فليس ينكر أحد علوم العرب وتجاربهم فيه، فقد عرفوا التهجين، وتحسين النسل، وتجويد الحيوانات، وأن الخيول العربية الأصيلة، ذات الشهرة العالمية، لا تزال شاهدة على ذلك، ولعل كتاب الحيوان، الذى ألفه الجاحظ، يعتبر من أروع ما كتب فى علم الحيوان، من حيث الدقة والوصف والأدب، فلقد كان الجاحظ أديبا وعالما ومؤلفا، كتب البخلاء، والبيان والتبيين، وترك لنا كتاب الحيوان الذى كان دقيقا فيه بعلمه، باحثا مخلصا فى تجاربه.

أما فى مجال العلوم الزراعية، فإنهم قاموا بتطوير الزراعة وتحسين النباتات عامة، ودرسوا مختلف الحشائش والتشجير والأشجار والبذور والثمار، وقارنوا فيما بينها، ووسائل إكثارها.

«إن كتاب الجامع لمفردات الأدوية والأغذية الذى وضعه (ابن البيطار) يعد أعظم كتاب عربى ظهر فى علم النبات، وقد ترجم إلى اللاتينية والفرنسية والألمانية وغيرها من اللغات، واعتمد عليه علماء أوروبا، وأخذوا عنه شيئا كثيرا».

(١) المرجع : الدكتور أحمد عيسى، تاريخ النبات عند العرب - العلوم عند العرب للأستاذ الدكتور ت: الطويل - حضارة العرب لجوستاف لوبون.

وفى بحوث البصريات نجد أن العلماء المسلمين أصحاب نظريات جديدة وبحوث مبتكرة وصلوا بها إلى أعظم الدرجات.

وسحرت بحوثهم فى علم الضوء «ماكس مايرهوف» الذى قال : «إن عظمة الابتكار العربى تتجلى فى علم البصريات» لقد استطاع «ابن الهيثم» أن يقلب النظريات القديمة فى «المنظر»، وأنشأ علما جديدا هو «علم الضوء الحديث» . . حتى أن أثر ابن الهيثم فى علم الضوء فى القرن الحادى عشر الميلادى لا يقل عن أثر «نيوتن» فى الميكانيكا فى القرن السابع عشر الميلادى.

يقول جورج سارتون، مؤرخ «تاريخ العلم» : « . . إن بعض المؤرخين يصرحون بأن العرب والمسلمين نقلوا العلوم القديمة، ولم يضيفوا إليها شيئا ما . . إن هذا الرأى خطأ من أساسه، فالمسلمون لم يكتفوا بذلك، بل أوصلوها إلى درجة جدية بالاعتبار، من حيث النمو والارتقاء».

ويقول المستشرق نيكلسون فى كتابه «تاريخ العرب الأدبى» : «ما المكتشفات اليوم لتحسب شيئا مذكورا إزاء ما نحن مدينون به للرواد العرب الذين كانوا مشعلا وضاء فى القرون الوسطى المظلمة، ولاسيما فى أوروبا».

ويقول العلامة سيدىو : «إن العرب هم فى الواقع أساتذة أوروبا فى جميع فروع العلم والمعرفة وأدوا على ذلك بأبحاثهم واكتشافاتهم، والذى لا شك فيه . . أنه لو لم يظهر ابن الهيثم - مثلا - لاضطر «نيوتن» أن يبدأ من حيث بدأ ابن الهيثم، ولاضطر «كبلر» أن يبدأ معلوماته فى علم «الضوء والبصريات» «من الصفر».

ولو لم يظهر «جابر بن حيان»، لبدأ «جاليليو» من حيث بدأ جابر بن حيان . . إن ما ابتكره العالم العربى المسلم فى الجبر والكيمياء، جعل البعض يقول : «لجابر بن حيان فى الكيمياء ما لأرسطو فى المنطق».

واستطرد يقول :

وإنه لولا جهود العرب المسلمين، لبدأت أوروبا «عصر النهضة» فى القرن الرابع عشر الميلادى، من النقطة التى بدأ منها العرب المسلمون نهضتهم العلمية فى القرن الثامن الميلادى.



وفى الرياضيات برع العرب فيها، وأجادوا، وأضافوا إليها إضافات أثارت إعجاب علماء الغرب ودهشتهم، فالترقيم أخذته العرب من حساب الهنود لكنهم هذبوه وجعلوه سلسلتين:

الأرقام الهندية، والأرقام العشرية هذا بالإضافة إلى تهذيب الأرقام الهندية ونقلها إلى أوروبا. فهم ابتكروا طريقة الإحصاء العشرى واستعمال الصفر لنفس الوسيلة التى نستعمله بها الآن.

واشتغل العرب بالجير، وأتوا فيه بالعجب العجيب. ولولا العرب لما كان علم «حساب المثلثات» كما هو عليه الآن، فإليهم يرجع الفضل فى وضعه بشكل علمى منظم، مستقل عن الفك.

أما «الفلك» نفسه، فقد أحدث فيه علماء العرب المسلمون انقلابا فطهره من أدران التنجيم، وجعلوه علما استقرائيا، ثم كتب الفلك التى درسها العرب المسلمون عن الحضارات القديمة، قد ضاعت ولم يبق سوى المؤلفات العربية التى قامت بمهمة تعلم العلم الحديث.

وهذا الإبداع والابتكار الذى قدمه المسلمون فى شتى مجالات العلم دفع كبار العلماء والمفكرين فى أوروبا أن يعترفوا بالحقيقة، وأن ينسبوا الفضل إلى أهله وذويه، فقال «جوستاف لوبون» الكاتب والمفكر الفرنسى فى كتابه «حضارة العرب»: «كلما تعمق المرء فى دراسة المدنية الإسلامية تجلت له أمور جديدة، واتسعت أمامه الآفاق، وثبت له أن القرون الوسطى لم تعرف الأمم القديمة إلا بواسطة علماء المسلمين، وإن جامعات الغرب عاشت خمسمائة سنة تكتب للعرب خاصة، وأن المسلمين هم الذين مدّنوا أوروبا فى المادة والعقل والخلق».

وقال العالم لىبرى، معترفا بفضل المسلمين قائلا: «لولا المسلمون لتأخر عصر التجديد فى أوروبا لعدة قرون، فقد لمع العرب فى كل الميادين العلمية، وفى الوقت الذى كان فيه الشعراء والأدباء والفقهاء يقومون بأدوارهم فى نهضة العرب الروحية والنفسية والخلقية، كان العلماء فى كل الميادين يقومون بقططهم فى البحث والنقل والتجويد، ولم يدعوا بابا إلا طرقوه، إن لم يكونوا قد فتحوا فى العلم أبوابا جديدة».

وقد اعترف العلامة «سيدىو» وأوجز عندما قال: إن علماء المسلمين فى الواقع أساتذة أوروبا فى جميع فروع المعرفة.



وقد أيده الفيلسوف الفرنسى «رينان» عندما قال :

«إن العلوم والحضارة مدينة بازدهارها وانتشارها للمسلمين وحدهم طول ستة قرون».

وفى معرض آخر يقول «جوستاف لوبون» : لقد عاشت جامعات الغرب خمسمائة سنة تنقل عن العرب وتتعلم منهم».

أما المستشرق «نيكلسون» فقال : «كشوف أوروبا اليوم لا تعد شيئا كبيرا إزاء ما نحن مدينون به للرواد المسلمين الذين كانوا كالمشعل الوضاء فى القرون الوسطى المظلمة».

وقد اعترف الكاتب والأديب الفرنسى «روبير بريفو» بفضل العالم الإسلامى قائلا : «كانت أوروبا فى القرن الحادى عشر والقرن الثانى عشر تتجه إلى العرب باحثة عما استجد عندهم من صناعات ومن فنون خاصة بالملاحة كانت السبب فى تطورها وتقدمها . . وكانت أوروبا تتجه إليهم باحثة عن كشوفهم فى علوم الرياضة والفلك والطب والكيمياء . . لقد دعيت أوروبا فجأة إلى الحياة بعد أن ظلت غارقة فى ظلمات الجهل قرونا، وهى مدينة بكل وسائل تقدمها إلى العالم الإسلامى».

ووصف «سيدىو» الروح العلمية التى كانت سائدة فى مدارس بغداد بقوله إنها روح علمية سليمة كان همها استخراج المجهول من العلوم والتدقيق فى الحوادث تدقيقا مؤديا إلى استنباط العلل من المعلومات، وعدم التسليم بما يثبت بغير التجربة، مبادئ قال بها أساتذة المسلمين، فى القرن التاسع من الميلاد، حائزين لهذا المنهاج المجدى الذى استعان به علماء القرون الحديثة، بعد زمن طويل للوصول إلى أروع الاكتشافات.

واستطرد «سيدىو» يقول :

قام منهج المسلمين على التجربة والترصد، وسارت أوروبا فى القرون الوسطى على درس الكتب والاقتصار على تكرار رأى المعلم، والفرق بين النهجين أساسى، ولا يمكن تقدير قيمة العرب العلمية إلا بتحقيق هذا الفرق.

واختبر العرب الأمور وجربوها، وكانوا أول من أدرك أهمية هذا المنهاج فى العالم، وظلوا عاملين به وحدهم زمنا طويلا، قال دولنبر فى كتاب «تاريخ علم الفلك» : «تعد راصدين أو ثلاثة بين الأغارقة وتعد عددا كبيرا من الرصاد بين العرب»، وأما فى الكيمياء فلا تجد مجربا يونانيا مع أن المجريين من العرب يعدون بالآلآت.

ومنح اعتماد المسلمين على التجربة مؤلفاتهم دقة وإبداعا لا ينتظر مثلهما من رجل تعود درس الحوادث فى الكتب، ولم يتعد العرب عن الإبداع إلا فى الفلسفة التى كان يتعذر قيامها على التجربة.

ونشأ عن منهاج علماء المسلمين وصولهم إلى اكتشافات مهمة، وقد علمت فيما سبق من عرض أعمال المسلمين العلمية أنهم أنجزوا فى ثلاثة أو أربعة قرون من الاكتشافات ما يزيد على ما حققه علماء الإغريق فى زمن أطول من ذلك كثيرا، وكان تراث اليونان العلمى قد انتقل إلى البزنطيين الذين عادوا لا يستفيدون منه منذ زمن طويل، ولما آل إلى المسلمين حولوه إلى غير ما كان عليه فتلقاه ورثتهم مخلوقا خلقا آخر.

ولم يقتصر شأن المسلمين على ترقية العلوم بما اكتشفوه، بل أقاموا الجامعات وألفوا الكتب، فكان لهم الأثر البالغ فى ترقية أوروبا.

ووصف «سارتون» الحياة فى أوروبا فى القرون الوسطى:

فى الوقت الذى بلغت فيه الحضارة العربية أوج تقدمها وخاصة فى بلاد الأندلس (إسبانيا) نشأ نظام الإقطاع فى أوروبا منذ القرن الثامن، ونما وتشعب إبان القرن التاسع، وفى ظله عانى سواد الشعب (طبقة الأرقاء) الأمرين من طبقة الحكام، وتعرضت أوروبا خلال القرنين العاشر والحادى عشر لغارات قبائل الشمال والوسط... وبدأت مراكز الثقافة فى أوروبا- فى القرن التاسع خاصة- مجرد أبراج يقيم بها أمراء الإقطاع الهمج الذين كانوا - فيما يقول مؤرخو الفكر من الغربيين- يفاخرون بأنهم أميون لا يقرأون ولا يكتبون، وكان أكثر رجال المسيحية علما هم الرهبان الجهلة الذين كانوا يقضون أوقاتهم فى الأديرة يكشطون الكتب القديمة ليتفعوا بورقها فى نسخ كتب العبادة.

ونسب رجال اللاهوت فى العصور الوسطى الأمراض إلى عوامل خفية أظهرها حقد الشيطان وغضب الله، وتعرض الأطباء للاتهام بالإلحاد أو مزاولة السحر، وكان عقاب كليهما مريرا، وكان علم الكيمياء فنا شيطانيا خبيثا يتعرض المشتغلون به لأشد صنوف العذاب، وكان علم الفلك موضع استخفاف، فمن ذلك أنهم سلموا بنظرية بطليموس فى اعتبار الأرض مركز الكون، والقول بأن الشمس وسائر الكواكب تدور حولها، ورفضوا نظرية أرسارخوس (معاصر بطليموس) المضادة التى اعتمدها العلم الحديث، ومن أجل هذا اضطهدوا رواد علم الفلك الحديث من كوبرنيكوس وجاليليو

وأتباعا، حتى مطلع القرن التاسع، وكذلك كان حال رجال اللاهوت مع علم الجغرافيا، فاستخفوا بالبحث فيما إذا كانت الأرض كروية أم مسطحة.

وكان الخطر الذى يهدد العلم فى القرون الوسطى هو إدخال رواده الجدد فى زمرة الملحدین الذين تصدى المتزمتون من رجال اللاهوت لمحاربة نزعاتهم، وكان أخطر سلاح استخدم فى مقاومة هؤلاء العصاة هو محاكم التفتيش أو ديوان التحقيق.

ودخل رواد الفكر الجديد فى أوروبا فى زمرة هؤلاء وكان أظهر أعمال هذا الديوان وضع فهرس للكتب المحرمة على المؤمنين، ونشاط السلطات الدينية فى مراقبة المطبوعات، وسارت الجامعات فى هذا التيار، فأضحت معاقل للاستبداد وأوكارا للرجعية.

ويؤكد «سارتون» أن تفوق الثقافة الإسلامية - فى القرن الحادى عشر خاصة - كان كاسحا يفسر لنا السر فى كبرياء العرب العقلية، ويقول: إن من السهل علينا أن نتصور علماء العرب وهم يتحدثون - فى تلك العصور - عن «الغريبين الهمج» بنفس الروح التى يتحدث بها - فى العصر الحديث - علماؤنا - نحن الغربيين - عن الشرقيين، ولو قدر للمسلمين فى العصور الوسطى أن يعرفوا علم تحسين النسل، لكان من المحتمل أن يعمدوا إلى تعقيم الغربيين من النصارى واليونانيين تطهيراً للبشرية من تخلفهم الذى لا رجاء فيه.

ويعقد «سارتون» مقارنة بين مسلمى الشرق ونصارى الغرب الأوربى إبان النصف الأول من القرن الحادى عشر فى ميادين الرياضة والفلك وغيرها من المجالات العلمية، فإذا الفارق بين تفوق المسلمين وتخلف الأوربيين مثير ورائع، مستشهدا على تفوق الثقافة الإسلامية الكاسح بشهادة كبار المفكرين الأوربيين وفى مقدمتهم «ألبير الكبير» و«روجر بيكون»<sup>(١)</sup>.

ويصف «سارتون» الحركة العلمية الإسلامية بأنها أعظم حركة علمية تتصف بالأصالة منذ مطالع العصور الوسطى حتى نهاية القرن الثالث عشر. وقد أخذ سارتون يعدد نعم العرب وأفضالهم على العلم فى ميادين علم الجبر وحساب المثلثات والهندسة والفلك والطب والكيمياء والبصريات وعلم الظواهر الجوية. ثم يقول لنا إننا إذا نظرنا

(1) J. B. Bury, A History of freedom of thought.

J. W. Draper, The History of conflict between religion and Science.



إلى تراثهم بمنظار بيئتهم، وقارنا بين جهودهم وجهود غيرهم من معاصريهم، بدا تفوقهم الكاسح واضحا جليا، ومنذ منتصف القرن الثامن حتى نهاية القرن الحادى عشر كانت الشعوب الناطقة بالعربية تتقدم موكب الحضارة فى الدنيا كلها، وفى الوقت الذى أوقد فيه العرب هذه النهضة الوضاءة المشرقة، كانت أوروبا أثناءه - بل قبله وبعده - فى حال مزرية من البداوة والتخلف، ولما بدأت تستيقظ منذ بدء العصر المدرسى الذى أعقب عصر الظلام السالف الذكر (أى منذ القرن العاشر) - ارتدت إلى تراث العرب وراحت تنهل من معينه، ثم نهضت فى صقلية منذ النصف الثانى من القرن الحادى عشر، وفى إسبانيا منذ النصف الأول من القرن الثانى عشر، نهضت أوروبا بحركة ترجمة واسعة النطاق، نقلت فيها كنوز الفكر العربى إلى اللاتينية لغة المثقفين من أهل العالم الأوروبى.

## مهرجان العالم الإسلامى يبرز أثر علماء المسلمين على الحضارة الأوربية<sup>(١)</sup>

كان عام ١٩٧٦ عام الحضارة الإسلامية، بكل فنونها وعلومها وتراثها، حيث أقيم فى لندن مهرجان ومعرض إسلامى فى بداية فصل الربيع شهده الملايين من سكان لندن وزوارها. . فى هذا المعرض تعرض مخطوطات العلماء المسلمين ومخترعاتهم ومبتكراتهم ونماذج من الفنون الإسلامية، فكان هذا المهرجان والمعرض صورة ناطقة بكل ما أوضحناه فى هذا الكتاب من أثر علماء المسلمين على الحضارة الأوربية، وفيما يلي صورة مختصرة لهذا المعرض.

أقامت لندن بمساعدة الدول الإسلامية معرضا لفنون الإسلام الذى أقامه مجلس الفنون البريطانى، بالتعاون مع مؤسسة مهرجان العالم الإسلامى فى قاعة «هابوارد» فى الثامن من أبريل ١٩٧٦ وافتتحته الملكة ووقفت أمام العروضات الثمينة تتأملها فى إعجاب، وطالت وقفتها وجولتها حتى تأخرت عن الموعد المحدد لها. . فقد كان المعرض شاملا جامعا، شغل قاعات فسيحة نسقت فيها ستمائة قطعة تعتبر كل واحدة منها كنزا فنيا ثمينا لا يقدر بمال، فقد استعاروها من الأقطار الإسلامية، ومن بلدان أوروبا وأمريكا، وكشفت هذه المعارضات عن ثراء فنون الإسلام ونوعها على مدى ألف عام.

لقد شملت المعارضات المخطوطات العربية التى أبدع الفنان المسلم تصويرها وزخرفتها، وقد تركز عليها الاهتمام كما تركز على العناصر الزخرفية التى تميزت بأسلوبها المبتكر وأشكالها الهندسية، والتى انفردت بخاصية الخيال والتكرار وكراهية الفراغ واستخدام الخط كعنصر رئيسى فى التصميم، كل هذا ظهر واضحا مجتمعا على السجاجيد الفاخرة والمنسوجات والمخطوطات اليدوية والمنتجات الخزفية والخشبية والمعدنية.

---

(١) مراجع: مجلة العالم العربى سنة ١٩٧٦ عن هذا المهرجان الإسلامى الكبير ومجلات إنجليزية من لندن تناولت الموضوع بالرصف والتحليل.



واهتم القائمون على المهرجان بالفن المعماري الإسلامي . . الفن الذي أبدعت فيه عبقرية المهندس المسلم وتبلورت فيه روحه الفنية الخلاقة، فقد احتفظت العمارة الإسلامية حتى يومنا هذا بأصالتها ونقاوتها وقوة شخصيتها، واستمرت تشد أبصار العالم وتستهوهم بهندستها الرائعة . . ولم يكن ممكنا بطبيعة الحال عرضها على الناس إلا من خلال صور ملونة؛ ولذلك أعدت قاعة تعرض الأفلام السينمائية التي أبرزت التحف المعمارية المنتشرة على الأرض الإسلامية، فقد شهدنا مع الجماهير عرضا للمحات وقسمات متفرقة لكنها كانت تحمل سمات واحدة وخصائص مشتركة ولا تخطئها العين، كانت مجموعة من الصور من دمشق الأموية في بهائها وروعها . . ومن بغداد المنصور بمبانيها الشاهقة ومن القاهرة المعز بمآذنها المتناثرة . . أعمدة وأقواس . . وأرضيات المساجد وصحنونها . . ونافورات وحدائق ومدارس ومستشفيات وأسواق .

وكانت الأفلام تنقلنا من مكان إلى مكان ومن صورة إلى أخرى، على نغم الموسيقى الشرقية . . نغم «القانون» بالذات لما فيه من صفاء ونقاء . . وتتوالى العروض والناس تأتي في موجات، ولكنك لا تكاد تحس بهم في دخولهم وخروجهم . . فهم يتحركون في هدوء، يحسون بالجلال الذي يضيفه هذا الجو الروحاني على المكان .

وفي هذا المعرض خصصت قاعات تحمل العناوين الآتية:

- ١- الانطلاقة والبداية . ٢- ملكوت السماء .
- ٣- الأرض . ٤- الحياة . ٥- التكنولوجيا .

وأقاموا عند المدخل بوابة كبيرة على الطراز الإسلامي، تؤدي إلى قاعة صغيرة، وتقع عينك أول ما تدخل على «كتاب الله» داخل صندوق أسطواني من البلور . . يسقط عليه أو يخرج منه شعاع مضئ، وهو مخطوط من العصر المملوكي كتب بالخط الكوفي المذهب ونقرأ الآية الكريمة .

﴿هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ...﴾ [٩] [الزمر] وبجوارها ترجمة لمعانيها بالإنجليزية . . «

ارتبط العلم في الإسلام بالدين . . الذي شجع الناس على الثقافة وطلب المعرفة . . والمعرفة تشمل العلوم الدينية والدنيوية، وذلك في ضوء تعاليم القرآن الكريم . . وقل رب زدني علما، وقد حثت الأحاديث الشريفة على طلب العلم، طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة .



فقد كان للعلماء المسلمين جولات وصلوات . . فى مختلف فروع العلم والمعرفة، وشملت أبحاثهم الطب والرياضيات والموسيقى والفلك، وشملت الكيمياء والجغرافيا والفيزياء والبصريات وازدهرت العلوم الإسلامية فى القرون التاسع والعاشر والحادى عشر، وهكذا ساهمت إنجازاتهم العلمية فى تقدم العلم فى أوربا.

وفى قاعة ملكوت السموات عرض كل ما يتعلق بعلوم الفلك، والكون والرياضيات والهندسة . . ولما كان لعلم الفلك صلة وثيقة بفرائض العقيدة وتعاليم الإسلام فقد استعانوا بهذا العلم فى تحديد أوقات الصلاة وتحديد اتجاه القبلة ورؤية الهلال وصوم رمضان، فقد اهتم به علماء المسلمين وبدأوا بدراسته عن طريق ترجمة كتب من سبقوهم ثم مالبتوا أن تبجروا فيه ووصلوا إلى درجة عالية من المعرفة، وأصبحوا حجة فيه ومرجعا فقد وضعوا وألفوا كثيرا من الكتب، وعرضت مجموعة كبيرة من المخطوطات التى تبحث فى هذا العلم كان منها ترجمة كتاب بطليموس المجسطى، وكتاب «صور الكواكب الثابتة»، لعبد الرحمن الصوفى، وكتاب التفهيم الذى عرضوا له أيضا كتابا فى استيعاب الوجوه الممكنة فى صناعة الأسطرلاب، «والإسطرلاب» آلة فلكية مصنوعة من النحاس، وكان الفلكيون يستعملونها فى رصد مواقع الكواكب والنجوم، وقياس ارتفاع الشمس، وقد عرضت منها أنواع وأشكال مختلفة أتوا بها من مختلف الدول الإسلامية، ويرجع تاريخها إلى الفترة الواقعة ما بين القرن الثانى والثالث عشر الهجرى، كما عرض عدد من الساعات الرملية، ولقد توصل الفلكيون المسلمون إلى حقائق هامة فى علم الفلك فقد حققوا كروية الأرض، وقاسوا محيطها، وفسروا دوراتها كما فسروا حركات الكواكب وصححو أخطاء من سبقوهم مثل الأخطاء التى وقع فيها بطليموس العالم اليونانى الشهير.

ووقفنا وجها لوجه أمام صفحة أخرى مشرفة للعلماء المسلمين فى الرياضيات . . هى قصة أبى عبد الله الخوارزمى الذى كان أول من استعمل كلمة الجبر ومؤلف كتاب «حساب الجبر والمقابلة» (القرن ٣هـ - ٩م)، وقد ترجم، كتابه إلى اللاتينية وعرضت النسخة المترجمة فى المعرض، وبجانب الخوارزمى شاهدنا صورة أخرى مشرفة أيضا لعمر الخيام التى فاقت شهرته العلمية شهرته الأدبية وعرض له مخطوط من القرن السابع الهجرى (١٣م) بعنوان «الجبر لعمر الخيام».

ولقد اعتبر المسلمون الموسيقى فرعا من فروع الرياضيات، وألف الفارابى كتابا فى أصول الموسيقى فكان أعظم من كتب فى العصور الوسطى، وكان يجيد العزف على



العود، وألف فيها كذلك الفيلسوفان المسلمان «الكندي» و«ابن رشد» ودرست كتبهما في أوروبا.

وقد شاهدنا في المعرض عدة مخطوطات تبحث عن النظريات الموسيقية وفي آلاتها منها ما هو من تأليف الفارابي ومنها ما هو من تأليف ابن سينا.

وانتقلنا بعد ذلك إلى قسم علوم الجغرافيا ورسم الخرائط البرية والبحرية والجيولوجيا والتعدين وعلوم الطبيعة، وكان للمسلمين فيها فضل كبير، وقد عرضت مجموعة المخطوطات الثمينة تناولت هذه العلوم بالشرح والتعليق مثل مخطوط «كتاب المسالك والممالك» و«نزهة المشتاق في اختراق الآفاق» للإدريسي وقد ترجم هذا المخطوط إلى معظم لغات أوروبا الحديثة، ومثل «مروج الذهب» للمسعودي وكتاب «المنظير»، كما عرضت عدة صور لخرائط من إعداد «البيروني» و«الإدريسي» واشتملت المعروضات أيضا على أدوات كان يستعملها الجغرافيون في رسم الخرائط.

وعشنا في هذا المعرض لحظات من الإنجازات الباهرة للأطباء المسلمين الذين ألفوا الكتب في الطب والجراحة، وقد زودت الكتب بالصور التوضيحية الملونة وعرضت بعض المخطوطات منها «كتاب الحاوي في الطب» لأبي بكر محمد الرازي نسخة مخطوطة في أصفهان مؤرخة (١٠٤٦هـ - ١٦٣٢م) كما عرضت صورة مكبرة من رسوم تشريحية للعين، وصورة لطبيب عيون يفحص عين مريض... وقد تقدم طب العيون عند المسلمين لدرجة أنهم استطاعوا التوصل إلى أول عدسة مكبرة، وبذلك وضعوا أساس علم البصريات.

وعرضت عدة نماذج لأدوات الجراحة التي استخدمها الجراحون المسلمون.

وفي مجال الكيمياء شاهدنا إسهام العلماء المسلمين في تطوير وسائل تقطير العطور وإنتاج الصودا، والشب، وملح حامض النيتريك، وكثير من الأملاح الأخرى.

اهتم المسلمون بفلاحة الأراضي وريها وقد أقاموا السدود والآبار العميقة والقنوات الجوفية، لتجنب فقدان الماء بالتبخر، ويضم المعرض نموذجا من وسائل الري استخدمت في بغداد في القرن الرابع الهجري، كما عرض نموذج لمقياس النيل عند الروضة في وقت الفيضان استعمل في عهد الخليفة المتوكل، وعرض نموذج آخر لآلة رفع الماء صنعت حسب مواصفات المخترع المسلم الجازري، التي شرحها في «كتاب في معرفة الحيل الهندسية» وقد اخترع عدة آلات وأجهزة وعرضت له آلة لقياس كمية الدم التي تؤخذ من المريض، أما اختراعه الذي حاز إعجاب المشاهدين وبهرهم فهو الساعة



الدقاقة وهى ساعة مائية تحدد الوقت. وتقدم إشارات تقوم بأدائها دممى، لدوران دائرة البروج، وتعاقب الشمس والقمر، فى مدارهما الفلكى.

ويضم المعرض عدة نماذج لمصنوعات النسيج الفاخر والبلور الصافى والورق الناعم، وقد نقل الأوريون صناعة الورق والزجاج عن المسلمين.

ولم يقتصر عرض هذه المنجزات العلمية على النماذج والمخطوطات فقد أقيمت عروض سينمائية تبين وتشرح كثيرا من طرق الزراعة فى الأقاليم الإسلامية. . وطرق العلاج الطبية وصورا للعمليات الجراحية منقولة من المخطوطات، وقد صاحبت هذه العروض تعليقات مبسطة ومعزوفات من القطع الموسيقية الشرقية.

كل هذه الإنجازات العلمية الباهرة عرضت وسط قاعات زينت جدرانها بالزخارف والنقوش الإسلامية.

## مراجع فى الطب الإسلامى

- ١- حضارة العرب: للمفكر الفرنسى جوستاف لوبون.
- ٢- فضل العرب على الإنسانية: مقال للدكتورة عزة مريدن.
- ٣- شمس العرب تسطع على الغرب: للدكتورة سيجر هونكة.
- ٤- فضل العرب على الجراحة: للدكتور حسين الهرأوى.
- ٥- التمدن الحديث: لجورجى زيدان.

من مصادر الباحثين فى الطب العربى-

E- Browne Arabian Medicine Cambridge 1921

وقد ترجمه إلى الفرنسية H P J Renaud تحت عنوان:

La Medicine Arabe Paris Larose 1933

D Campbell Arabian Medician and its influence on the middle ages  
2 vols London 1926

Lucien Leclerc Histoire de la medecine Arabe 2 vols Paris 1876

A A Khairallah Outline of the Arabic Contribution to Medicine and  
the Allied Sciences Beriout 1946

وقد ترجمه د. مصطفى أبو عز الدين: الطب العربى - بيروت ١٩٤٦.

A Issa Histoire de la Bimaristan Islamique Cairo

والنسخة العربية: تاريخ بیمارستانات فى الإسلام.

د. الأب شحاته قناتى: تاريخ الصيدلة والعقاقير فى العهد القديم والعصر  
الوسيط - دار المعارف بالقاهرة ١٩٥٨.



The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was the cold. It was a  
 sharp, biting cold that seemed to seep  
 into my bones. I shivered as I walked  
 toward the entrance of the building.

the 1990s, the number of people in the world who are undernourished has declined from 1.1 billion to 800 million. The number of people who are malnourished has declined from 1.5 billion to 1 billion. The number of people who are obese has increased from 100 million to 300 million. The number of people who are overweight has increased from 100 million to 300 million. The number of people who are obese and overweight has increased from 100 million to 300 million. The number of people who are obese and overweight has increased from 100 million to 300 million.

for  $\alpha \in [0, 1]$ , we have

1. The first step in the process of identifying a problem is to determine the nature of the problem. This involves a thorough understanding of the situation and the factors that are contributing to the problem. Once the nature of the problem is understood, the next step is to identify the causes of the problem. This involves a detailed analysis of the situation and the factors that are contributing to the problem. Once the causes of the problem are identified, the next step is to develop a plan of action. This involves determining the steps that need to be taken to solve the problem. Once a plan of action is developed, the next step is to implement the plan. This involves carrying out the steps that have been determined in the plan of action. Finally, the last step in the process is to evaluate the results of the plan. This involves determining whether the plan has been successful in solving the problem and whether any further action is needed.

of 31.2% (1991) to 36.4% (1996) of the total population, and the proportion of the population aged 65 and over increased from 10.2% (1991) to 11.5% (1996). The proportion of the population aged 15 and under decreased from 20.8% (1991) to 19.2% (1996). The proportion of the population aged 15 and under decreased from 20.8% (1991) to 19.2% (1996).

— *“The Great American Novel”* by John Edgar Hoover, *Washington Post*, 1955.

$$f_{\text{eff}}^{\text{eff}} = \frac{1}{2} \left( f_{\text{eff}}^{\text{eff}} + f_{\text{eff}}^{\text{eff}} \right)$$

1. The first step is to identify the problem. In this case, the problem is that the company is not meeting its sales targets.

## المحتويات

الموضوع	الصفحة
- مقدمة	٥
- فصل تمهيدى	٩
- العرب قبل الإسلام	٩
- مرحلة الترجمة وجمع الثقافات	١٤
- الحضارة الإسلامية حضارة عالمية	١٨
<b>الفصل الأول</b>	
<b>لماذا ازدهرت الحضارة الإسلامية</b>	٢٣
- الإسلام يدعو إلى العلم	٢٥
- نبى الإسلام يدعو إلى العلم	٣٢
- اهتمام الخلفاء بالعلم والعلماء	٤٠
<b>الفصل الثانى</b>	
<b>فضل علماء المسلمين فى العلوم</b>	٤٥
- فضل علماء المسلمين فى علوم الكيمياء والطبيعة	٤٧
- الكيمياء عند العرب	٤٧
- جابر بن حيان: رائد علم الكيمياء	٤٩
- ابن الهيثم: أول من وضع علم الضوء على أساس سليم	٥٤
- فضل علماء المسلمين فى العلوم النباتية والزراعية	٥٩
- ابن البيطار: رائد علم النبات	٥٩
- ابن العوام: من علماء الزراعة فى الأندلس	٦٣
- العلوم الرياضية عند العرب	٦٧
- علماء المسلمين وعلوم الفلك	٧٤
- أسماء النجوم عربية ولكن أوربا حرفت نطقها	٧٨
- أثر علوم المسلمين فى الفيزياء والميكانيكا فى عصر النهضة الأوروبية	٨٤
- علوم الميكانيكا عند المسلمين	٨٤

- ٨٨ - أثر الحضارة الإسلامية في تقدم الصناعة
- ٩٦ - بصمات الحضارة الإسلامية على اللغات الأوربية
- ١٠١ - المؤرخ الإسلامى «المسعودى» هيرودوت العرب
- ١٠٤ - أثر رحلات المسلمين الرُّحَل في علم الجغرافيا
- ١٠٧ - الجغرافيون المسلمون وظاهرة المد والجزر
- ١١٠ - مآثر العلماء المسلمين في علم الجغرافيا
- ١١٣ - علوم البحار والأساطيل البحرية عند العرب
- ١٢٠ - فضل المسلمين في تقدم البرتغال في الملاحة البحرية
- ١٢١ - العرب رسموا الطريق إلى كشف أمريكا
- ١٢٤ - العرب واختراع البارود والأسلحة النارية

### الفصل الثالث

#### الطب الإسلامى

- ١٢٩ - أثر الطب الإسلامى في أوربا
- ١٣١ - كيف نشأ الطب الإسلامى وكيف تقدم
- ١٣٩ - العرب ينظمون المهن الطبية
- ١٤٦ - الأطباء المسلمون وفروع الطب المختلفة
- ١٥٠ - الرازى : أبو الطب العربى والإسلامى «أبو قراط العرب»
- ١٥٣ - ابن سينا : أرسطو الإسلام وأبو قراطه
- ١٦٠ - فضل الأطباء المسلمين على الجراحة
- ١٦٦ - ابن زهر (أسوة أطباء)
- ١٧٤ - ابن النفيس مكتشف الدورة الدموية
- ١٧٧ - الصيدلة وعلماء المسلمين
- ١٨١ - فضل الأطباء المسلمين على الحضارة الأوربية
- ١٨٣ - أوربا تقلد المسلمين في إقامة الحمامات
- ١٨٧ -

### الفصل الرابع

#### الفنون الإسلامية

- ١٩١ -
- ١٩٣ - فلسفة الفن





- ١٩٤ - الفن الإسلامى
- ١٩٧ - العمارة الإسلامية
- ٢١٦ - الفن الأندلسى
- ٢٢٢ - الفن الإسلامى والمساجد المصرية
- ٢٢٧ - مميزات العمارة فى الطراز الفاطمى والأيوبي
- ٢٢٩ - أثر الفنون الإسلامية فى الحضارة الأوربية
- ٢٣٩ - فن الموسيقى والغناء عند العرب وأثره فى الحضارة الأوربية

### الفصل الخامس

### الحضارة الإسلامية

### وأثرها فى الحياة الاجتماعية والثقافية والسياسية

- ٢٤٥ - المكتبات الإسلامية
- ٢٧٤ - المساجد الجامعية والجامعات الأوربية
- ٢٥٠ - أثر الحضارة الإسلامية فى جزيرة صقلية والأندلس
- ٢٥٥ - حياة أوربا فى القرون الوسطى
- ٢٦٣ - الدبلوماسية والسفارات فى ظل الإسلام
- ٢٦٩ - المرأة المسلمة والمرأة الأوربية فى القرون الوسطى
- ٢٧٤ - الإسلام وميناق حقوق الإنسان
- ٢٨٠ - اعتماد أوربا على المراجع التى ترجمتها العرب

### الخاتمة

- ٢٩٣ - وشهد شاهد من أهلها على أثر علماء المسلمين على الحضارة الأوربية
- ٣٠٢ - مهرجان العالم الإسلامى يبرز أثر علماء المسلمين على الحضارة الأوربية
- ٣٠٩ - المحتويات

